叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 《美国养蜂人》第三卷第六期，(the American Apiculturist. Vol. Iii. No.) 000001

2. 《美国养蜂人》第三卷第六期，(the American Apiculturist. Vol. Iii. No.) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《美国养蜂人》第三卷第六期，(The American Apiculturist. Vol. III. No.)

-
121
-

121

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] .
The American Apiculturist .
这 美国人 养蜂人 .

美国养蜂人。

[ə; eɪ]['dʒɜ:rn(ə)l] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə][ˌsaɪən'tɪfɪk][ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] ['bi:ki:pɪŋ] .
A Journal Devoted to Scientific and Practical Beekeeping .
一个 杂志 奉献 到 科学 和 实际的 养蜂业 .

一份致力于科学与实用养蜂的期刊。

['entərd] [æt; ət][ðə; ði][poʊst] - ['ɑ:fɪs] , ['seɪləm] , [æz; əz] ['sekənd] - [klæs] ['mætər] .
ENTERED AT THE POST - OFFICE , SALEM , AS SECOND - CLASS MATTER .
进入 在 这 邮政 - 办公室 , 塞勒姆 , 作为 第二 - 班级 事情 .

已在塞勒姆邮局登记为二等邮件。

['pʌblɪʃt] ['mʌnθli] .
Published Monthly .
已发布 月度 .

月刊。

[es] . [em] . ['lɑ:k] , ['pʌblɪʃər] & - .
S . M . Locke , Publisher & Prop'r .
S . M . 洛克 , 出版商 & - .

SM Locke，出版商兼所有者。

['vɑ:l] .
VOL .
卷 .

卷

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

['wenəm] , [mæs] . , [dʒu:n] - , - .
WENHAM , MASS . , JUNE 15 , 1885 .
温汉姆 , 大量的 . , 六月 - , - .

马萨诸塞州温纳姆，1885年6月15日。

[noʊ] . [sɪks] .
No . 6 .
不 . 6 .

6号。

[səb'skrɪpʃ(ə)n] ['praɪsɪz] .
SUBSCRIPTION PRICES .
订阅 价格 .

订阅价格。

$1 . - [pər] [jɪr] , ['peɪəb(ə)l][ɪn][æd'væns] .
$1 . 00 per year , payable in advance .
$1 . - 每 年 , 应付账款 在 进步 .

每年1美元，需提前支付。

[sent][ɑːn]['traɪəl] [θriː] [mʌnθs] [fɔːr; fər] - ['siːˌtiː'ɛs] . , [sɪks] [mʌnθs] [fɔːr; fər] - ['siːˌtiː'ɛs] .
Sent on trial three months for 35 cts . , six months for 60 cts .
发送 在 审判 三 几个月 为了 - cts . , 六 几个月 为了 - cts .

试用期三个月，费用为 35 分；试用期六个月，费用为 60 分。

['ædvərtaɪzɪŋ] [reɪts] : — - [sents] [pər][laɪn][ʌv; əv] [speɪs] [iːtʃ] [ɪn'sɜːrʃn] .
Advertising Rates : — 15 cents per line of space each insertion .
广告 利率 : — - 分 每 线 的 空间 每个 插入 .

广告价格：每行每次刊登 15 美分。

[ə; eɪ][laɪn][ʌv; əv] [ðɪs] [taɪp] [wɪl] [æd'mɪt][ə'baʊt]['sɛvən][wɜːrdz][wʌn] [ɪntʃ] [wɪl] [kən'teɪn] [twelv] [laɪnz] .
A line of this type will admit about 7 words One inch will contain twelve lines .
一个 线 的 这 类型 将要 承认 关于 7 字 一 英寸 将要 包含 十二 线条 .

这种类型的一行大约可以容纳 7 个单词，一英寸可以容纳 12 行。

['trænʃənt; 'trænsiənt; 'trænʒənt; 'trænziənt] ['ædvɜˌtaɪzmənts] [mʌst; məst][biː; bi] [peɪd] [fɔːr; fər][ɪn][æd'væns] .
Transient Advertisements must be paid for in advance .
瞬态 广告 必须 是 有薪酬的 为了 在 进步 .

临时广告必须提前付费。

[ðoʊz] ['wɪʃɪŋ] ['speʃ(ə)l] [reɪts] [wɪl] [pliːz] [ˌkɔːrə'spɑːnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['edɪtər] .
Those wishing special rates will please correspond with the Editor .
那些 祝 特别的 利率 将要 请 对应 和 这 编辑 .

如需享受特价优惠，请与编辑联系。

[wen] ['sendɪŋ] ['mʌni] [meɪk] [ɔːl]['poʊst(ə)l][noʊts] [ænd; ənd] ['mʌni] ['ɔːrdərz]['peɪəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði]
When sending money make all postal notes and money orders payable at the
什么时候 发送 钱 制作 全部 邮政 笔记 和 钱 订单 应付账款 在 这
['seɪləm] , [mæs] . , [poʊst] ['ɑːfɪs] .
Salem , Mass . , Post Office .
塞勒姆 , 大量的 . , 邮政 办公室 .

寄送汇款时，所有邮政汇票和汇款单的收款地点均为马萨诸塞州塞勒姆邮局。

[ɔːl] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə][es] . [em] . ['lɑːk] & [ˌsiː 'oʊ] . , ['wenəm] , [mæs]
All communications should be addressed to S . M . Locke & Co . , Wenham , Mass
全部 通讯 应该 是 已解决 到 S . M . 洛克 & 合作 . , 温汉姆 , 大量的
.
:
.

所有通信均应寄往马萨诸塞州温纳姆的 SM Locke & Co.。

['biːkiːpɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pər'suːt] . [wʌn]
BEEKEEPING AS A PURSUIT . 1
养蜂业 作为 一个 追逐 . 1

以养蜂为业。1

[baɪ] ['ɑːrθər] ['tɑːd] .
By Arthur Todd .
经过 亚瑟 托德 .

作者：亚瑟·托德。

[ðɪs] ['sʌbdʒekt] [meɪ] [biː; bi] [rɪ'gɑːrdɪd] [frʌm; frəm] [tuː] [s'tændpɔɪnts] — [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [huː] ,
This subject may be regarded from two standpoints — that of the man who ,
这 主题 可能 是 认为 从 二 立场 — 那 的 这 男人 WHO ,

这个问题可以从两个角度来看待——从这个人的角度来看，

[wɪð; wɪθ] ['ɪnkʌm] [ə'ʃʊrd] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['sɔːrsɪz] , [pə'sjuːz] ['biːkiːpɪŋ] [fɔːr; fər][ɪts] ['pleʒər] ;

with	income	assured	from	other	sources	,	pursues	beekeeping	for	its	pleasure	;
和	收入	保证	从	其他	来源	,	追寻	养蜂业	为了	它是	乐趣	;

[ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][mæn] [huː] ,

and	that	of	the	man	who	,
和	那	的	这	男人	WHO	,

在其他收入来源有保障的情况下，养蜂只是为了消遣；而这个人，

['wɪʃɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'kriːs] [hɪz; ɪz] ['slendər] ['ɪnkʌm] , [ɔːr] ['æktʃuəli] [meɪk] [æn; ən] ['ɪnkʌm] ,

wishing	to	increase	his	slender	income	,	or	actually	make	an	income	,
祝	到	增加	他的	苗条	收入	,	或者	实际上	制作	一个	收入	,

他希望增加自己微薄的收入，或者实际上获得收入。

[tɜːrnz][tuː; tə] ['biːkiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə]['prɑːfɪt][ɑːn][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][ænd; ənd]['leɪbər][tuː; tə]

turns	to	beekeeping	with	a	view	to	profit	on	the	capital	and	labor	to
转弯	到	养蜂业	和	一个	看法	到	利润	在	这	首都	和	劳动	到

[biː; bi] [ɪn'vestɪd] .

be	invested	.
是	投资	.

转而从事养蜂业，希望从投入的资本和劳动力中获利。

[bʌt; bət] , [æz; əz][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['lætər] [ɑːr; ər] [dɪ'naɪd] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['pleʒərz] [ɪn'dʒɔɪd] [baɪ][ðə; ðɪ]

But	,	as	to	the	latter	are	denied	none	of	the	pleasures	enjoyed	by	the
但	,	作为	到	这	后者	是	否认	没有任何	的	这	快乐	享受	经过	这

['fɔːrmər] ,

former	,
以前的	,

但是，后者并没有被剥夺前者所享有的任何快乐。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['lætər] ['stændpɔɪnt] [ə'loʊn] [ðæt] [aɪ][ʃæl; ʃəl] [rɪ'vjuː] [ðə; ðɪ]['sʌbdʒekt] .

it	is	from	the	latter	standpoint	alone	that	I	shall	review	the	subject	.
它	是	从	这	后者	立场	独自的	那	我	将	审查	这	主题	.

我仅从后一个角度来审视这个问题。

['biːkiːpɪŋ] [ɪz] , ['strɪktli] ['spiːkɪŋ] , [ə; eɪ] [bræntʃ] [ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] ,

Beekeeping	is	,	strictly	speaking	,	a	branch	of	agriculture	,
养蜂业	是	,	严格	请讲	,	一个	分支	的	农业	,

严格来说，养蜂是农业的一个分支。

[ænd; ənd] ['meni] [ə; eɪ]['fɑːrmər][ɪz][tuː; tə] - [deɪ] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['greɪtər] [rɪ'tɜːrn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

and	many	a	farmer	is	to	-	day	getting	a	greater	return	from	his
和	许多	一个	农民	是	到	-	天	获得	一个	更大的	返回	从	他的

[ɪn'vestmənt] [ɪn] [biːz] [ðæn; ðən] [ðæt] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm] ['eni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['ʌðər] [stɑːk] ;

investment	in	bees	than	that	received	from	any	of	his	other	stock	;
投资	在	蜜蜂	比	那	已收到	从	任何	的	他的	其他	库存	;

如今，许多农民从养蜂中获得的收益比从其他任何股票中获得的收益都要高；

[bʌt; bət] [raɪt] [hɪr] [aɪ] [seɪ] [ðæt] ['biːkiːpɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pər'suːt] [hæz; həz][tuː; tə] - [deɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]

but	right	here	I	say	that	beekeeping	as	a	pursuit	has	to	-	day	become	a
但	正确的	这里	我	说	那	养蜂业	作为	一个	追逐	有	到	-	天	变得	一个

“ ['speʃəlti] .

“	specialty	.
“	专业	.

但我想说的是，如今养蜂已经成为一种“专业”。

” [ðə; ðɪ][mæn] [huː] ['entərz][ə'pɑːn] [ðɪs] [pər'suːt] (['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kwestʃən] [ʌv; əv]['kæpɪt(ə)l][ə'saɪd])

”	The	man	who	enters	upon	this	pursuit	(	leaving	the	question	of	capital	aside	)
”	这	男人	WHO	进入	之上	这	追逐	(	离开	这	问题	的	首都	旁边	)

[mʌst; məst][biː; bi][wʌn] [ɪn'daʊd] [wɪð; wɪθ] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['ment(ə)l][ə'bɪlətɪ] ;

must	be	one	endowed	with	physical	and	mental	ability	;
必须	是	一	捐赠	和	身体的	和	精神的	能力	;

“从事这项事业的人（暂且不谈资金问题）必须具备良好的身心素质；

[ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ]['oʊpən] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪrz] , [wʌn] ['redi] [fɔːr; fər] [i'məːdʒənsiz] ,

a	man	with	open	eyes	and	ears	,	one	ready	for	emergencies	,
一个	男人	和	打开	眼睛	和	耳朵	,	一	准备好	为了	紧急情况	,

一个目光敏锐、耳聪目明的人，一个时刻准备应对突发情况的人。

[prɑːmpt][tuː; tə][duː] [wʌt] [ɪz] ['nesəseri] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd][wʌn] [huː] [ɪz][nɑːt] ['iːzəli] [dɪs'kɜːrɪdʒd]

prompt	to	do	what	is	necessary	at	once	,	and	one	who	is	not	easily	discouraged
迅速的	到	做	什么	是	必要的	在	一次	,	和	一	WHO	是	不是	容易地	灰心

.

:

.

做事果断迅速，不易气馁。

[ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ə'bɪlәti][ɪz][rɪ'kwaɪərd][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] ['biːkiːpɪŋ] [dɪ'mændz]['riːəl][hɑːrd][wɜːrk] — [jes] ,

The	physical	ability	is	required	because	beekeeping	demands	real	hard	work	—	yes	,
这	身体的	能力	是	必需的	因为	养蜂业	需求	真实的	难的	工作	—	是的	,

养蜂需要一定的体力，因为养蜂是一项非常辛苦的工作——是的。

[bæk] - ['eɪkɪŋ] [wɜːrk] — [nɑːt]['suːtəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [sɪk] ['leɪdiz] [ænd; ənd]['dʒent(ə)lmən][soʊ]['ɔːf(ə)n]

back	-	aching	work	—	not	suitable	to	the	sick	ladies	and	gentlemen	so	often
后退	-	疼痛	工作	—	不是	合适的	到	这	生病的	女士们	和	先生们	所以	经常

[ɪl] - [əd'vaɪzd][tuː; tə][goʊ]['ɪntuː] ['biːkiːpɪŋ] .

ill	-	advised	to	go	into	beekeeping	.
患病的	-	建议	到	去	进入	养蜂业	.

养蜂是一项腰酸背痛的工作——不适合那些经常被不明智地建议从事养蜂的体弱多病的男士女士。

[ðə; ði]['ment(ə)l][ə'bɪlәti][ɪz][rɪ'kwaɪərd][tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [ə'brest] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪmz]

The	mental	ability	is	required	to	keep	the	beekeeper	abreast	of	the	times
这	精神的	能力	是	必需的	到	保持	这	养蜂人	并排	的	这	时代

[ænd; ənd][ɪts]['ræpɪdli] ['tʃeɪndʒɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

and	its	rapidly	changing	conditions	.
和	它是	快速	变化	状况	.

养蜂人需要具备一定的思维能力，才能跟上时代及其快速变化的形势。

['biːkiːpɪŋ] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['saɪəns] , [ə; eɪ] ['stʌdi] , [ænd; ənd][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] ['gʌvərn] [wʌn]

Beekeeping	is	now	a	science	,	a	study	,	and	the	conditions	which	govern	one
养蜂业	是	现在	一个	科学	,	一个	学习	,	和	这	状况	哪个	治理	一

['siːz(ə)n] ,

season	,
季节	,

养蜂现在已成为一门科学，一门研究，它关注的是决定一个季节的各项条件。

[ɔːr]['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] , [wɪl] [biː; bi] [kəm'pliːtli] [tʃeɪndʒd] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst] .

or	colony	of	bees	,	will	be	completely	changed	for	the	next	.
或者	殖民地	的	蜜蜂	,	将要	是	完全地	已更改	为了	这	下一个	.

或者说，蜂群将会完全改变，迎接下一个蜂群的到来。

['evri] [steɪdʒ][ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ə; eɪ]['kɑːləni][ʌv; əv] [biːz] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][biː; bi] [ˌʌndər'stʊd] .

Every	stage	in	the	life	of	a	colony	of	bees	requires	to	be	understood	.
每一个	阶段	在	这	生活	的	一个	殖民地	的	蜜蜂	需要	到	是	理解	.

蜂群生命周期的每个阶段都需要被了解。

[ðer; ðər][mʌst; məst][biː; bi][noʊ] “ ['gesɪŋ] ,

There	must	be	no	“	guessing	,
那里	必须	是	不	“	猜测	,

绝对不允许”猜测”，

” [ænd; ənd] [ðɪs] [wɪl] [brɪŋ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðə; ði][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['hæbɪt] of122

”	and	this	will	bring	us	to	the	cultivation	of	the	habit	of122
”	和	这	将要	带来	我们	到	这	栽培	的	这	习惯	of122

这将引导我们培养122的习惯

[ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][tuː; tə] [hɪr] [ɔːl] [ðæt] [wʌn][kæn; kən][ə'pɑːn][ðə; ði]['speʃ(ə)l]
observation , and a disposition to hear all that one can upon the special
观察 , 和 一个 处置 到 听到 全部 那 一 能 之上 这 特别的
['sʌbdʒekt] .
subject .
主题 .

观察力，以及愿意倾听有关该特定主题的一切信息的意愿。

[iˈməːdʒənsiz] [wɪl] [əˈkɜːr] [niːdɪŋ] [həˈroʊɪk] ['triːtmənt] ,
Emergencies will occur needing heroic treatment ,
紧急情况 将要 发生 需要 英勇 治疗 ,

可能会出现需要英勇救治的紧急情况，

[bʌt; bət][ðə; ði] ['biːkiːpər] [wɪð; wɪθ][maɪnd][ænd; ənd][hænd] [treɪnd] [baɪ] [ɪk'spɪriəns] [ænd; ənd]
but the beekeeper with mind and hand trained by experience and
但 这 养蜂人 和 头脑 和 手 受过训练 经过 经验 和
['θɔːtf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] “ ['speʃəlti] ,
thoughtful consideration of his “ specialty ,
周到 考虑 的 他的 “ 专业 ,

但是，养蜂人凭借经验和对自身“专业”的深思熟虑，训练有素的头脑和双手，

” [wɪl] [raɪz] [suːˈpɪriər] [tuː; tə] ['eni] [əˈkeɪʒn] , [ænd; ənd] [wen] [dɪsˈkɜːrɪdʒmənt] [kʌmz] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː]
” will rise superior to any occasion , and when discouragement comes , as it
” 将要 上升 优越的 到 任何 场合 , 和 什么时候 沮丧 来 , 作为 它
[ɪn'evɪtəbli] [wɪl] ,
inevitably will ,
不可避免地 将要 ,

“它将超越任何境遇，即使遭遇挫折（而挫折是不可避免的），

[ɪn][ðə; ði][wɜːrdz][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈmɔːrt(ə)l] ['lɔŋfeləu] , “ [hiː; hi] [wɪl] [lʊk] [nɑːt] ['mɔːrnfəli] ['ɪntuː][ðə; ði]
in the words of the immortal Longfellow , “ He will look not mournfully into the
在 这 字 的 这 不朽 朗费罗 , “ 他 将要 看 不是 悲伤地 进入 这
[pæst] ,
past ,
过去的 ,

用不朽的朗费罗的话来说，“他不会悲伤地回顾过去”，

[ˌaɪ 'tiː] [kʌmz] [nɑːt] [bæk] [əˈgen] , [bʌt; bət] ['waɪzli] [ɪmˈpruːv] [ðə; ði]['fjuːtʃər][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz][hɪz; ɪz] .
it comes not back again , but wisely improve the future for it is his .
它 来 不是 后退 再次 , 但 明智地 提升 这 未来 为了 它 是 他的 .

它不会再回来了，但要明智地改善未来，因为未来是属于他的。

” ['pleʒər] [ænd; ənd]['prɑːfɪt][goʊ][hænd][ɪn][hænd] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] , [ɪn] [ðɪs] ['speʃəlti] ,
” Pleasure and profit go hand in hand , as a rule , in this specialty ,
” 乐趣 和 利润 去 手 在 手 , 作为 一个 规则 , 在 这 专业 ,

“在这个行业里，快乐和利润通常是相辅相成的。”

[ɔːlˈðoʊ] [ðə; ði]['fɔːrmər][ɪz][nɑːt] [ˌʌnəˈlɔɪd] [baɪ][ə; eɪ]['lɪbərəl][ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] “ ['bɪznəs] [end]
although the former is not unalloyed by a liberal application of the “ business end
虽然 这 以前的 是 不是 纯正的 经过 一个 自由主义 应用 的 这 “ 商业 结尾
” [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['bɪzi] [biː] ,
” of the little busy bee ,
” 的 这 小的 忙碌的 蜜蜂 ,

虽然前者并非完全没有受到勤劳小蜜蜂“工作端”的过度使用的影响，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['lætər] [baɪ][ə; eɪ] [rɪˈkɜːrəns] [ʌv; əv] [pʊr] ['hʌni] ['siːznz] .
and the latter by a recurrence of poor honey seasons .
和 这 后者 经过 一个 复发 的 贫穷的 蜂蜜 季节 .

后者则是由于蜂蜜歉收的年份反复出现所致。

[ɪn] ['neɪtʃər] [ɑːr; ər] [faʊnd] [bəuθ][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [sə'blaɪm] ;

In	nature	are	found	both	the	beautiful	and	the	sublime	;
在	自然	是	成立	两个都	这	美丽的	和	这	升华	;

自然界既有美丽，也有崇高；

[ɪn][ðə; ði][haɪv][bəuθ][ɑːr; ər] ['kɑːnstəntli] ['ʌndər][ðə; ði] ['biːˌkiːpərz] [aɪ] ,

in	the	hive	both	are	constantly	under	the	beekeeper's	eye	,
在	这	蜂巢	两个都	是	不断地	在下面	这	养蜂人的	眼睛	,

在蜂巢里，它们都时刻处于养蜂人的监视之下。

['tiːtʃɪŋ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [lʊk] [wɪð; wɪθ] [ə'meɪzmənt] [frʌm; frəm] “ ['neɪtʃər] [ʌp][tuː; tə] ['neɪtʃɚz] [gɑːd] .

teaching	him	to	look	with	amazement	from	“	nature	up	to	nature's	God	.
教学	他	到	看	和	惊愕	从	“	自然	向上	到	自然的	上帝	.

教导他以惊奇的目光从“自然”一直看到“自然之神”。

” [æz; əz][hiː; hi] [vjuːz] [hɪz; ɪz][haɪv][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] ['sɪti] [groʊ] , [ænd; ənd][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] [ɪn'kriːs] ,

”	As	he	views	his	hive	and	sees	the	city	grow	,	and	population	increase	,
”	作为	他	浏览	他的	蜂巢	和	看到	这	城市	生长	,	和	人口	增加	,

“当他眺望自己的蜂巢，看到城市扩张，人口增长时，

[ðə; ði]['wæksn] [wɔːlz] , [ænd; ənd] ['stɔrz] [wel] [fɪld] , [ðə; ði] [friː] - [bɔːrn] ['sɪtɪzn] ['hʌriŋ] [tuː; tə]

the	waxen	walls	,	and	stores	well	filled	,	the	free	-	born	citizen	hurrying	to
这	蜡质	墙壁	,	和	商店	出色地	已填	,	这	自由的	-	出生	公民	匆忙	到

[ænd; ənd][froʊ] ,

and	fro	,
和	弗	,

蜡质的墙壁，堆满货物的商店，自由公民来来往往，匆匆而过。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz]['speʃ(ə)l][tæsk] , [ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [θɔːts] [ʌv; əv]['prɑːfɪt][wɪl] [kʌm] [tuː; tə]

each	with	his	special	task	,	outside	of	the	thoughts	of	profit	will	come	to
每个	和	他的	特别的	任务	,	外部	的	这	想法	的	利润	将要	来	到

[ðə; ði][moʊst] [ˌʌnim'preʃənəbl] ,

the	most	unimpressionable	,
这	最多	不受影响的	,

每个人都有自己特殊的任务，抛开盈利的念头，即使是最不受影响的人也会有所收获。

[θɔːts] [ʌv; əv] ['wʌndər] [ænd; ənd][ˌædmə'reɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrks][ʌv; əv] [ðæt] [greɪt] ['ɑːrkɪtekt]

thoughts	of	wonder	and	admiration	for	the	works	of	that	great	Architect
想法	的	想知道	和	钦佩	为了	这	作品	的	那	伟大的	建筑师

[ʌv; əv][ðə; ði]['juːnɪvɜːrs] [huː] [sed] ,

of	the	universe	who	said	,
的	这	宇宙	WHO	说	,

心中充满了对那位伟大的宇宙建筑师的惊叹和钦佩，他曾说过：

“ [let] [ðer; ðər][biː; bi][laɪf][ænd; ənd][ðer; ðər][wʌz; wəz][laɪf] .

“	Let	there	be	life	and	there	was	life	.
“	让	那里	是	生活	和	那里	曾是	生活	.

“要有生命，就有了生命。”

” [ðə; ði]['prɑːfɪts][ʌv; əv] ['biːkiːpɪŋ] [ɑːr; ər] [wʌt] ?

”	The	profits	of	beekeeping	are	what	?
”	这	利润	的	养蜂业	是	什么	?

养蜂的利润是多少?

[tuː; tə] ['meni] [ə; eɪ][wʌn] [ðeɪ] [hoʊld][aʊt][ðə; ði][hoʊps][ʌv; əv] “ [ðə; ði] ['glɔːriəs] ['prɪvəlɪdʒ] [ʌv; əv] ['biːɪŋ]

To	many	a	one	they	hold	out	the	hopes	of	“	the	glorious	privilege	of	being
到	许多	一个	一	他们	抓住	出去	这	希望	的	“	这	辉煌	特权	的	存在

[ˌɪndɪ'pendənt] ;

independent	;
独立的	;

许多人因此看到了“独立的荣耀特权”的希望；

" [ænd; ənd][tuː; tə][əb'teɪn] [ðiːz] ['prɑːfɪts][ðə; ði] ['speʃəlɪst] , ['gɪftɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['ment(ə)l]
" and to obtain these profits the specialist , gifted with the requisite mental
" 和 到 获得 这些 利润 这 专家 , 天才 和 这 必需品 精神的
[ænd; ənd] ['fɪzɪk(ə)l] ['kwɑːlətiz] ,
and physical qualities ,
和 身体的 品质 ,

而为了获得这些利润，具备必要精神和身体素质的专家，

[mʌst; məst][biː; bi] " [ðə; ði] [raɪt] [mæn][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] .
must be " the right man in the right place .
必须 是 " 这 正确的 男人 在 这 正确的 地方 .

必须是"合适的人在合适的位置"。

" [hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][haɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['muːvəbl] - [freɪm] ['ɔːrdər] .
" He must have hives of the movable - frame order .
" 他 必须 有 麻疹 的 这 活动 - 框架 命令 .

"他一定有活框蜂箱。"

['moʊzəs] ['kwɪnbi] [roʊt] [ðʌs] , [ɪn] - : " [ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ðə; ði] [liːst] [daʊt] , [ɪn][maɪ][maɪnd] ,
Moses Quinby wrote thus , in 1858 : " There is not the least doubt , in my mind ,
摩西 昆比 写道 因此 , 在 - : " 那里 是 不是 这 至少 怀疑 , 在 我的 头脑 ,

摩西·昆比在1858年写道："我对此毫不怀疑，

[ðæt] [huː'evər] ['riəlaiziz][ðə; ði] ['gretɪst] ['prɑːfɪt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [biːz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [rɪ'teɪn]
that whoever realizes the greatest profit from his bees will have to retain
那 谁 意识到 这 最 利润 从 他的 蜜蜂 将要 有 到 保持
[ðə; ði] ['muːvəbl] [kɔmz] [ɪn][sʌm; səm][fɔːrm] ;
the movable combs in some form ;
这 活动 梳子 在 一些 形式 ;

凡是从养蜂中获得最大利润的人，都必须以某种形式保留可移动蜂巢；

" [ænd; ənd] [huː] [ʌv; əv][juː 'es] [wɪl] [ˌgeɪn'seɪ] [ðɪs] [tuː; tə] - [deɪ] ?
" and who of us will gainsay this to - day ?
" 和 WHO 的 我们 将要 否定 这 到 - 天 ?

今天，我们当中有谁会反驳这一点呢?

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] [staɪlz] [ʌv; əv] ['muːvəbl] - [koʊm] [haɪvz] [naʊ] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] ,
Out of the many styles of movable - comb hives now in existence ,
出去 的 这 许多 风格 的 活动 - 梳子 麻疹 现在 在 存在 ,

在现存的众多可移动蜂巢蜂箱款式中，

[ðə; ði] ['biːkiːpər] [wɪl] [sɪ'lekt] [wʌn] [best] ['fɪtɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [miːnz] [tuː; tə]
the beekeeper will select one best fitted for the business in which he means to
这 养蜂人 将要 选择 一 最好的 适配 为了 这 商业 在 哪个 他 方法 到
[ɪn'geɪdʒ] ,
engage ,
从事 ,

养蜂人会选择最适合他所从事的养蜂业务的品种。

[biː; bi][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv][koʊm][ɔːr][ɪk'stræktɪd] ['hʌni] , [kwiːn] - ['rɪrɪŋ] , [biː] - ['selɪŋ] ,
be it the production of comb or extracted honey , queen - rearing , bee - selling ,
是 它 这 生产 的 梳子 或者 提取 蜂蜜 , 女王 - 饲养 , 蜜蜂 - 销售 ,
[ɔːr][ə; eɪ][ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɔːl] .
or a combination of all .
或者 一个 组合 的 全部 .

无论是生产蜂巢还是提取蜂蜜，培育蜂王，出售蜜蜂，还是所有这些的结合。

[ðə; ði] ['speʃəlɪst] [huː] [in'tendz] [tuː; tə] [rɪr] [biːz] [fɔːr; fər] [seɪl] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðæt] [haɪv]
The **specialist** **who** **intends** **to** **rear** **bees** **for** **sale** **will** **do** **well** **to** **employ** **that** **hive**
这 专家 WHO 意图 到 后部 蜜蜂 为了 销售 将要 做 出色地 到 采用 那 蜂巢
[wɪtʃ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [saɪz] [ænd; ənd] [staɪl] [ʌv; əv] [freɪm] [moʊst] [ɪn] [juːz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɪn] [wɪtʃ]
which **will** **take** **the** **size** **and** **style** **of** **frame** **most** **in** **use** **in** **the** **district** **in** **which**
哪个 将要 拿 这 尺寸 和 风格 的 框架 最多 在 使用 在 这 区 在 哪个
[hiː; hi] [ri'zaidz] .
he **resides** **.**
他 居住地 .

打算养蜂出售的专家最好使用适合他所在地区最常用的蜂框尺寸和样式的蜂箱。

[ˌɪntərˌtʃeɪndʒə'bɪlətɪ] [ʌv; əv] [pɑːrts] [ɪz] [ə; eɪ] [grænd] ['siːkrət] [ʌv; əv] [sək'ses] ,
Interchangeability **of** **parts** **is** **a** **grand** **secret** **of** **success** **,**
互换性 的 部分 是 一个 盛大 秘密 的 成功 ,

零部件的互换性是成功的一大秘诀。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [huː] [kæn; kən] [sel] [ə; eɪ] ['kɑːləni] [ʌv; əv] [biːz] ,
and **the** **beekeeper** **who** **can** **sell** **a** **colony** **of** **bees** **,**
和 这 养蜂人 WHO 能 卖 一个 殖民地 的 蜜蜂 ,

以及能够出售蜂群的养蜂人，

[ɔːr] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɑːləni] [wel] ['noʊɪŋ] [ðæt] [iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [freɪm] [ɪz] ['juːzəb(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ɔːr]
or **buy** **a** **colony** **well** **knowing** **that** **each** **and** **every** **frame** **is** **usable** **in** **his** **own** **or**
或者 买 一个 殖民地 出色地 会心 那 每个 和 每一个 框架 是 可用 在 他的 自己的 或者
[hɪz; ɪz] ['nebəz] - [haɪvz] ,
his **neighbors** **'** **hives** **,**
他的 邻居 - 麻疹 ,

或者购买蜂群时，他很清楚每个蜂框都可以在自己或邻居的蜂箱中使用。

[hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ] [step] [ɪn] [ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃn; daɪ'rekʃn] .
has **made** **a** **step** **in** **the** **right** **direction** **.**
有 制成 一个 步 在 这 正确的 方向 .

已经朝着正确的方向迈出了一步。

[ðə; ði] [meɪn] [pɔɪnts] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [haɪv] [ɑːr; ər] , " [sɪm'plɪsəti] [ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
The **main** **points** **in** **a** **good** **hive** **are** **,** **"** **Simplicity** **of** **construction** **,**
这 主要的 积分 在 一个 好的 蜂巢 是 , " 简单 的 建造 ,

一个好的蜂箱的主要特点是"结构简单"，

[kəm'baɪnɪŋ] ['plenti] [ʌv; əv] [biː] - [speɪs] [wɪð; wɪθ] ['pɜːrfɪkt] [iːz] [ʌv; əv] [məˌnɪpju'leɪʃn] .
combining **plenty** **of** **bee** **-** **space** **with** **perfect** **ease** **of** **manipulation** **.**
结合 很多 的 蜜蜂 - 空间 和 完美的 舒适 的 操纵 .

既保证了充足的蜜蜂活动空间，又兼顾了操作的便捷性。

" [ðə; ði] [reɪs] [ʌv; əv] [biːz] [wɪl] [nekst] [ɪn'geɪdʒ] [ðə; ði] ['spɛʃəlɪsts] [ə'tenʃ(ə)n] .
" **The** **race** **of** **bees** **will** **next** **engage** **the** **specialist's** **attention** **.**
" 这 种族 的 蜜蜂 将要 下一个 从事 这 专家的 注意力 .

"接下来，蜜蜂的比赛将引起专家们的关注。"

['stʌdi] [ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] , [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] ['æktʃuəl] [laɪn] [ʌv; əv] ['bɪznəs] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] , [wɪl]
Study **and** **experience** **,** **and** **also** **the** **actual** **line** **of** **business** **engaged** **in** **,** **will**
学习 和 经验 , 和 还 这 实际的 线 的 商业 已订婚的 在 , 将要
[best] [dɪ'saɪd] [ðɪs] [pɔɪnt] .
best **decide** **this** **point** **.**
最好的 决定 这 观点 .

学习和经验，以及实际从事的业务类型，将最好地决定这一点。

[ðə; ði] [blæk] , [ðə; ði][ɪ'tæliən] , [ðə; ði] ['sɪriən] , [ðə; ði] ['sɪpriən] , [ænd; ənd][ðə; ði][kɑːr'niːələən] , [ə'laɪk]

The	black	,	the	Italian	,	the	Syrian	,	the	Cyprian	,	and	the	Carniolan	,	alike
这	黑色的	,	这	意大利语	,	这	叙利亚	,	这	塞浦路斯	,	和	这	卡尼鄂拉	,	同样

[hæv; həv][ðer; ðər]['vəʊtəriːz] .

have	their	votaries	.
有	他们的	选民	.

黑人、意大利人、叙利亚人、塞浦路斯人和卡尼奥拉人，都有各自的信徒。

[æt; ət]['prez(ə)nt] , [fɔːr; fər][ɔːl] purposes123

At	present	,	for	all	purposes123
在	展示	,	为了	全部	purposes123

目前，就所有目的而言123

[ʌv; əv] [seɪl] [ænd; ənd] ['hʌni] - ['gæðərɪŋ] , [ðə; ði][l'i^jjəriən][ɔːr][ɪ'tæliən] - [ælp] [biː] [ɪz][ðə; ði]

of	sale	and	honey	-	gathering	,	the	Ligurian	or	Italian	-	Alp	bee	is	the
的	销售	和	蜂蜜	-	采集	,	这	利古里亚	或者	意大利语	-	阿尔卑斯山	蜜蜂	是	这

['prɪnsəp(ə)l][wʌn][ɪn][dɪ'mænd] ;

principal	one	in	demand	;
主要的	一	在	要求	;

在蜜蜂销售和蜂蜜采集方面，利古里亚蜜蜂或意大利阿尔卑斯山蜜蜂是需求量最大的品种;

[bʌt; bət][ðə; ði] ['veri] [best] [reɪs] [ʌv; əv] [biːz] [wɪl] [ə'fɔːrd] [bʌt; bət]['lɪt(ə)l]['prɑːfɪt] [ən'les] [ðə; ði] [kwiːnz]

but	the	very	best	race	of	bees	will	afford	but	little	profit	unless	the	queens
但	这	非常	最好的	种族	的	蜜蜂	将要	买得起	但	小的	利润	除非	这	女王们

[ɑːr; ər] ['kerfəli] [lʊkt] ['æftər] .

are	carefully	looked	after	.
是	小心	看起来	后	.

但是，即使是最好的蜜蜂品种，如果不精心照料蜂后，也难以带来多少利润。

[æz; əz][fæst][æz; əz][saɪnz][ʌv; əv][sə'nɪləti] [ə'pɪr] ,

As	fast	as	signs	of	senility	appear	,
作为	快速地	作为	标志	的	老年痴呆症	出现	,

一旦出现老年痴呆的迹象，

[ðiːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðer; ðər]['pleɪsɪz] [sə'plaɪd] [baɪ] ['jʌŋgər] [ænd; ənd] [mɔːr]

these	should	be	removed	and	their	places	supplied	by	younger	and	more
这些	应该	是	已移除	和	他们的	地方	供应	经过	年轻	和	更多的

['vɪgərəs] [kwiːnz] .

vigorous	queens	.
蓬勃	女王们	.

应该将这些老蜂王移除，并用更年轻、更强壮的蜂王来填补空缺。

[ðə; ði][eɪ'pɪərɪst][fɔːr; fər]['prɑːfɪt][ʃʊd; ʃəd][nɑːt]['oʊnli] [rɪr] [kwiːnz] , [bʌt; bət] [noʊ] [haʊ] ,

The	apiarist	for	profit	should	not	only	rear	queens	,	but	know	how	,
这	养蜂人	为了	利润	应该	不是	仅有的	后部	女王们	,	但	知道	如何	,

以盈利为目的的养蜂人不仅应该饲养蜂王，还应该知道如何饲养蜂王。

[wen] [ænd; ənd] [wer] [tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [ðem; ðəm] .

when	and	where	to	replace	them	.
什么时候	和	在哪里	到	代替	他们	.

何时何地更换它们。

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd]['ɔːlsoʊ] [noʊ] [ðə; ði] ['rekwɪzɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [gʊd] [kwiːn] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə][dʒʌdʒ]

He	should	also	know	the	requisites	of	a	good	queen	,	and	how	to	judge
他	应该	还	知道	这	必备条件	的	一个	好的	女王	,	和	如何	到	法官

[ʌv; əv][hɜːr; hər]['prɑːdʒəni] .

of	her	progeny	.
的	她	后代	.

他还应该知道一个好女王应该具备哪些条件，以及如何评判她的后代。

['pæstʃər] [tu:; tə][ðə; ði] ['bi:ki:pər] [ɪz] ['evriθɪŋ] ; [ɪf] [ðæt] [bi:; bi] [pʊr] , [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:rn] [wɪl] [bi:; bi]

Pasture	**to**	**the**	**beekeeper**	**is**	**everything**	**;**	**if**	**that**	**be**	**poor**	**,**	**his**	**returns**	**will**	**be**
牧场	到	这	养蜂人	是	一切	; 如果		那	是	贫穷的	,	他的	返回	将要	是

[pʊr] ;

poor	**;**
贫穷的	;

对养蜂人来说，牧场就是一切；如果牧场不好，他的收入也会少；

[hens] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] ['kerfəli] [ɪg'zæmɪn] [hɪz; ɪz][loʊ'keɪʃ(ə)n] .

hence	**he**	**should**	**carefully**	**examine**	**his**	**location**	**.**
因此	他	应该	小心	检查	他的	地点	.

因此他应该仔细查看自己所处的位置。

['distrikts] ['veri] ['greɪtli] [ɪn][ðer; ðər]['flɔ:rə] , [ænd; ənd][baɪ][ə; eɪ]['kerf(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kwestʃən]

Districts	**vary**	**greatly**	**in**	**their**	**flora**	**,**	**and**	**by**	**a**	**careful**	**study**	**of**	**this**	**question**
地区	各不相同	非常	在	他们的	植物	,	和	经过	一个	小心	学习	的	这	问题

[bɪ'fɔ:r] [loʊ'keɪtɪŋ] ,

before	**locating**	**,**
前	定位	,

不同地区的植物种类差异很大，因此在定位之前需要仔细研究这个问题。

[ˌdɪsə'pɔɪntmənt] [wɪl] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .

disappointment	**will**	**be**	**avoided**	**.**
失望	将要	是	避免	.

可以避免失望。

[ðə; ði] ['bi:ki:pər] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['wɔ:kɪŋ] ['kælɪndər] [ʌv; əv][ðə; ði]['flɔ:rə][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪbərhʊd]

The	**beekeeper**	**should**	**be**	**a**	**walking**	**calendar**	**of**	**the**	**flora**	**of**	**his**	**neighborhood**
这	养蜂人	应该	是	一个	步行	日历	的	这	植物	的	他的	邻里

[fɔ:r; fər] [maɪlz] [ə'raʊnd] ,

for	**miles**	**around**	**,**
为了	英里	大约	,

养蜂人应该成为他所在地区方圆几英里内植物群落的活日历。

[ðen] , [æz; əz][ðə; ði] ['hʌni] [kʌmz] ['pɔ:rɪŋ] [ɪn] , [hi:; hi][kæn; kən] [tel] [ɪts] [sɔ:rs] [ænd; ənd]['leɪb(ə)l]

then	**,**	**as**	**the**	**honey**	**comes**	**pouring**	**in**	**,**	**he**	**can**	**tell**	**its**	**source**	**and**	**label**
然后	,	作为	这	蜂蜜	来	浇注	在	,	他	能	告诉	它是	来源	和	标签

[ˌaɪ 'ti:] [ə'kɔ:rdɪŋli] .

it	**accordingly**	**.**
它	因此	.

然后，随着蜂蜜源源不断地流入，他就能分辨出蜂蜜的来源，并相应地贴上标签。

[ðɪs] ['nɑ:lɪdʒ] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][hɪm; ɪm][tu:; tə] [bɪld] [ʌp] ['kɑ:ləniz] , [ænd; ənd] ['fɑ:loʊ] [ðə; ði][oʊld][əd'vaɪs]

This	**knowledge**	**will**	**enable**	**him**	**to**	**build**	**up**	**colonies**	**,**	**and**	**follow**	**the**	**old**	**advice**
这	知识	将要	使能够	他	到	建造	向上	殖民地	,	和	跟随	这	老的	建议

,

,
,

这些知识将使他能够建立殖民地，并遵循古老的建议。

“ [ki:p] [jʊr; jər] ['kɑ:ləniz] [strɔ:ŋ] ; ” [soʊ] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['hʌni] [dʌz] [kʌm] ,

“	**Keep**	**your**	**colonies**	**strong**	**;**	**”**	**so**	**that**	**when**	**the**	**honey**	**does**	**come**	**,**
“	保持	你的	殖民地	强的	;	”	所以	那	什么时候	这	蜂蜜	做	来	,

“保持蜂群强壮；”这样，当蜂蜜成熟时，

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [bi:z] [tu:; tə] ['gæðər] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] .

there	**are**	**bees**	**to**	**gather**	**it**	**in**	**.**
那里	是	蜜蜂	到	收集	它	在	.

有蜜蜂负责采集花蜜。

[ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv] [biːz] [kept] [fɔːr; fər] ['prɑːfɪt] [wɪl] ['veri] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɑːbdʒekt]
The **management** **of** **bees** **kept** **for** **profit** **will** **vary** **according** **to** **the** **object**
这 管理 的 蜜蜂 保留 为了 利润 将要 各不相同 根据 到 这 目的
[ʌv; əv] [ðə; ði] ['biːkiːpər] ,
of **the** **beekeeper** **,**
的 这 养蜂人 ,

以营利为目的的养蜂管理方式会根据养蜂人的目的而有所不同。

['weðər] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['hʌni] [ɔːr] [ðə; ði] ['rɪrɪŋ] [ʌv; əv] [biːz] [ɔːr] [kwiːnz] .
whether **it** **be** **the** **production** **of** **honey** **or** **the** **rearing** **of** **bees** **or** **queens** **.**
无论 它 是 这 生产 的 蜂蜜 或者 这 饲养 的 蜜蜂 或者 女王们 .

无论是蜂蜜的生产，还是蜜蜂或蜂后的饲养。

[ɪn] ['rʌnɪŋ] [fɔːr; fər] ['hʌni] [ə'loʊn] , [wiː; wi] [hæv; həv] [ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɑːn] -
In **running** **for** **honey** **alone** **,** **we** **have** **the** **swarming** **and** **the** **non** **-**
在 跑步 为了 蜂蜜 独自的 , 我们 有 这 蜂拥而至 和 这 非 -
['swɔːrmɪŋ] ['meθədz] .
swarming **methods** **.**
蜂拥而至 方法 .

单就采蜜而言，我们有蜂群聚集法和非蜂群聚集法。

[ðə; ði] [iks'piəriənsiz] [ʌv; əv] [gʊd] [biː] - [men] [ɑːr; ər] [soʊ] [dɪ'vɜːrsɪfaɪd] [ðæt] [wʌn] [ɪz] [ri'maindid] [ʌv; əv]
The **experiences** **of** **good** **bee** **-** **men** **are** **so** **diversified** **that** **one** **is** **reminded** **of**
这 经历 的 好的 蜜蜂 - 男人 是 所以 多元化 那 一 是 提醒 的
[ðə; ði] [oʊld] ['seɪɪŋ] ,
the **old** **saying** **,**
这 老的 说 ,

优秀养蜂人的经历如此丰富多彩，不禁让人想起那句古老的谚语：

“ [wen] ['dɑːktɝz] ['dɪfər] , [ðə; ði] ['peɪʃ(ə)nt] [daɪz] .
“ **when** **doctors** **differ** **,** **the** **patient** **dies** **.**
“ 什么时候 医生 不同 , 这 病人 死亡 .

“医生意见不一致，病人就会死亡。”

” [ðə; ði] [biː] - [mæn] [mʌst; məst] [straɪk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [oʊn] [laɪn] [ʌv; əv] ['ækʃ(ə)n] ['suːtəb(ə)l] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [oʊn]
” **The** **bee** **-** **man** **must** **strike** **out** **his** **own** **line** **of** **action** **suitable** **to** **his** **own**
” 这 蜜蜂 - 男人 必须 罢工 出去 他的 自己的 线 的 行动 合适的 到 他的 自己的
['speʃ(ə)l] ['sɜːrkəmstænsɪz] .
special **circumstances** **.**
特别的 情况 .

”养蜂人必须根据自身特殊情况制定适合自己的行动方案。”

[ɪn] ['rʌnɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪk'stræktɪd] ['hʌni] , ['swɔːrmɪŋ] [ɪz] , [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] [ɪk'stent] , [kən'troʊld] ,
In **running** **for** **extracted** **honey** **,** **swarming** **is** **,** **to** **a** **great** **extent** **,** **controlled** **,**
在 跑步 为了 提取 蜂蜜 , 蜂拥而至 是 , 到 一个 伟大的 程度 , 受控 ,
[fɔːr; fər] “ ['pɑːvərti] ['meɪkɪθ] ['hʌmb(ə)l] ;
for **“** **Poverty** **maketh** **humble** **;**
为了 “ 贫困 制造 谦逊的 ;

在争夺蜂蜜的过程中，蜂群的迁徙在很大程度上是可控的，因为“贫穷使人谦卑；

” [bʌt; bət] [aɪ] [ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [gʊd] [biː] - [mæn] [wɪl] [noʊ] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [iːtʃ] [haɪv] ,
” **but** **I** **insist** **that** **the** **good** **bee** **-** **man** **will** **know** **the** **condition** **of** **each** **hive** **,**
” 但 我 坚持 那 这 好的 蜜蜂 - 男人 将要 知道 这 状况 的 每个 蜂巢 ,
[ænd; ənd] [ækt] [ə'kɔːrdɪŋli] .
and **act** **accordingly** **.**
和 行为 因此 .

但我坚持认为，优秀的养蜂人应该了解每个蜂巢的状况，并采取相应的措施。

[ðə; ði] ['speʃəlɪst] [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [huː] [riːdz] ,
The **specialist** **is** **a** **man** **who** **reads** **,**
这 专家 是 一个 男人 WHO 阅读 ,

这位专家是个爱读书的人，

[ænd; ənd] [ɔːl'ðoʊ] [hiː; hi] [meɪ] [nɑːt] [get] [ɔːr] [juːz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['meni] [træps] ,

and	although	he	may	not	get	or	use	a	single	one	of	the	many	traps	,
和	虽然	他	可能	不是	得到	或者	使用	一个	单身的	一	的	这	许多	陷阱	,

即使他可能一个陷阱都不会用到，

[ɔːr] ['pæt(ə)nt] ['ɑːrtɪk(ə)lz] [naʊ] ['ɔːfərd] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [noʊ] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ; [fɔːr; fər] [æt; ət] ['eni] ['moʊmənt] ,

or	patent	articles	now	offered	,	he	should	know	all	about	them	;	for	at	any	moment	,
或者	专利	文章	现在	提供	,	他	应该	知道	全部	关于	他们	;	为了	在	任何	片刻	,

对于目前提供的专利文章，他应该了解所有相关信息；因为在任何时候，

[wʌt] [hiː; hi] [hæz; həz] [riːd] [ə'baʊt] [ðiːz] [θɪŋz] [meɪ] [gɪv] [hɪm; ɪm] [æn; ən] [aɪ'diːə] ,

what	he	has	read	about	these	things	may	give	him	an	idea	,
什么	他	有	读	关于	这些	事物	可能	给	他	一个	主意	,

他从阅读中了解到的这些事情或许能给他一些启发。

[ðə; ði] [sək'sesf(ə)l] ['kæriɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [meɪ] [help] [hɪm; ɪm] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlti] .

the	successful	carrying	out	of	which	may	help	him	over	a	difficulty	.
这	成功的	携带	出去	的	哪个	可能	帮助	他	超过	一个	困难	.

成功执行此事或许能帮助他克服困难。

[ðə; ði] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['biːkiːpər] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑːləniz] ,

The	capacity	of	the	beekeeper	to	attend	to	a	certain	number	of	colonies	,
这	容量	的	这	养蜂人	到	出席	到	一个	肯定	数字	的	殖民地	,

养蜂人照料一定数量蜂群的能力

[biː; bi] [ˌaɪ 'tiː] ['greɪtər] [ɔːr] [les] , [wɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪnfluəns] [ɑːn] [ðə; ði] ['prɑːfɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pər'suːt] .

be	it	greater	or	less	,	will	have	a	great	influence	on	the	profits	of	the	pursuit	.
是	它	更大的	或者	较少的	,	将要	有	一个	伟大的	影响	在	这	利润	的	这	追逐	.

无论金额大小，都会对追求的收益产生重大影响。

[æz; əz] [ə; eɪ] [pər'suːt] ,

As	a	pursuit	,
作为	一个	追逐	,

作为一种追求，

['biːkiːpɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [biː; bi] ['entərd] ['ɪntuː] [wɪ'ðaʊt] ['kerf(ə)l] [θɔːt] [ænd; ənd] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n]

beekeeping	should	not	be	entered	into	without	careful	thought	and	consideration
养蜂业	应该	不是	是	进入	进入	没有	小心	想法	和	考虑

[æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] [rɪ'kwaɪərd] ,

as	to	the	capital	required	,
作为	到	这	首都	必需的	,

从事养蜂业之前，应该仔细考虑所需的资金，并认真权衡利弊。

[ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌsuːtə'bɪlәti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪmənt] [tuː; tə] [wʌnz] ['temprəmənt] .

the	location	and	the	suitability	of	the	employment	to	one's	temperament	.
这	地点	和	这	适应性	的	这	就业	到	一个人的	气质	.

工作地点以及工作是否适合个人的性格。

[tuː; tə] - [deɪ] , [bɪ'fɔːr] [im'bɑːkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['bɪznəs] ,

To	-	day	,	before	embarking	in	the	business	,
到	-	天	,	前	启程	在	这	商业	,

今天，在正式开展业务之前，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɑːsəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [ɪn'tendɪŋ] ['biːkiːpər] [tuː; tə] [sɜːrv] [æn; ən]['æktʃuəl][ænd; ənd] ['wɪlɪŋ]

it	is	possible	for	the	intending	beekeeper	to	serve	an	actual	and	willing
它	是	可能的	为了	这	意图	养蜂人	到	服务	一个	实际的	和	愿意的

[ə'prentɪʃɪp] [ɪn][ðə; ði][jaːdz][ʌv; əv] [wel] - [noʊn] [ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] [biː] - ['mæstərz] .

apprenticeship	in	the	yards	of	well	-	known	and	successful	bee	-	masters	.
学徒制	在	这	码	的	出色地	-	已知	和	成功的	蜜蜂	-	大师	.

有志成为养蜂人的人完全可以在知名且成功的养蜂大师的院子里进行真正的、自愿的学徒训练。

[aɪ] [niːd] [dwel] [nɑːt][ə'pɑːn][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][ʌv; əv] [ðɪs] [plæn][fɔːr; fər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɑːbviəs] .

I	need	dwell	not	upon	the	advantages	of	this	plan	for	they	are	obvious	.
我	需要	住	不是	之上	这	优势	的	这	计划	为了	他们	是	明显的	.

这个计划的优点显而易见，无需赘述。

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'θuːziæst] [wɪð; wɪθ][bʌt; bət] [smɔːl] [ɪk'spɪriəns] , [aɪ] [wʊd] [seɪ] , “ [goʊ] [sloʊ] !

To	the	enthusiast	with	but	small	experience	,	I	would	say	,	“	Go	slow	!
到	这	爱好者	和	但	小的	经验	,	我	会	说	,	“	去	慢的	!

对于经验尚浅的爱好者，我会说：“慢慢来！”

” [riːd] [ðə; ði] [gʊd] [biː] - ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] [naʊ] [soʊ] ['iːzi] [tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] , -

”	Read	the	good	bee	-	literature	now	so	easy	to	be	obtained	,	124
”	读	这	好的	蜜蜂	-	文学	现在	所以	简单的	到	是	获得	,	-

“现在很容易就能获得优秀的养蜂文献，快去阅读吧！”124

[ænd; ənd]['nevər][biː; bi] [ə'bʌv] ['lɜːrnɪŋ] [frʌm; frəm] ['ʌðər] .

and	never	be	above	learning	from	others	.
和	绝不	是	多于	学习	从	其他的	.

永远不要停止向他人学习。

['vɪzɪt] ['biːkiːpər] [wer'evər] [juː; jʊ][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['prɪvəlɪdʒ] , [ə'tend] [biː] - [kən'vɛnʃənz] ,

Visit	beekeepers	wherever	you	can	enjoy	the	privilege	,	attend	bee	-	conventions	,
访问	养蜂人	无论	你	能	享受	这	特权	,	出席	蜜蜂	-	惯例	,

尽可能多地拜访养蜂人，参加养蜂大会，享受这份荣幸。

[ænd; ənd]['grædʒuəli][ə; eɪ] [stɔːr] [ʌv; əv] ['nɑːlɪdʒ] [wɪl] [biː; bi] ['gæðərd] [ə'pɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [drɔː]

and	gradually	a	store	of	knowledge	will	be	gathered	upon	which	you	will	draw
和	逐步地	一个	店铺	的	知识	将要	是	聚集	之上	哪个	你	将要	画

[wɪð; wɪθ]['prɑːfɪt]['leɪtər][ɑːn] .

with	profit	later	on	.
和	利润	之后	在	.

渐渐地，你会积累起丰富的知识，日后可以从中获益。

['prɑːfɪtəb(ə)l] ['biːkiːpɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [pər'suːt] [ɪz] , [tuː; tə][maɪ][maɪnd] ,

Profitable	beekeeping	as	a	pursuit	is	,	to	my	mind	,
有利可图	养蜂业	作为	一个	追逐	是	,	到	我的	头脑	,

在我看来，有利可图的养蜂事业是……

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ʌv; əv][ðə; ði]['juːniən][ʌv; əv] [tuː] [greɪt] ['fæktərz] — “ ['tælənt] ” [ænd; ənd] “ [tækt] ; ”

the	outcome	of	the	union	of	two	great	factors	—	“	talent	”	and	“	tact	;	”
这	结果	的	这	联盟	的	二	伟大的	因素	—	“	天赋	”	和	“	策略	;	”

[fɔːr; fər] “ ['tælənt][ɪz] ['paʊər] ,

for	“	talent	is	power	,
为了	“	天赋	是	力量	,

这是“天赋”和“机智”两大因素结合的结果；因为“天赋就是力量”，

[tækt][ɪz] [skɪl] ; ['tælənt][ɪz] [welθ] , [tækt][ɪz] ['redi] ['mʌni] ; ['tælənt] [noʊz] [wʌt] [tuː; tə][duː] ,

tact	is	skill	;	talent	is	wealth	,	tact	is	ready	money	;	talent	knows	what	to	do	,
策略	是	技能	;	天赋	是	财富	,	策略	是	准备好	钱	;	天赋	知道	什么	到	做	,

机智是技巧；天赋是财富，机智是现成的钱；天赋知道该怎么做。

[tækt] [noʊz] [haʊ] [tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] ; ['tælənt] [meɪks] [ðə; ði][wɜːrld] ['wʌndər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][gets][ɑːn][noʊ]

tact	knows	how	to	do	it	;	talent	makes	the	world	wonder	that	it	gets	on	no
策略	知道	如何	到	做	它	；	天赋	制作	这	世界	想知道	那	它	获得	在	不

['fæstər] ,

faster	,
快点	，

机智的人懂得如何做到这一点；天赋让世界惊叹，而速度却丝毫没有加快。

[tækt] [ik'saits] [ə'stɑːnɪʃmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][gets][ɑːn][soʊ][fæst] ; ['tælənt] [meɪ] [əb'teɪn][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,

tact	excites	astonishment	that	it	gets	on	so	fast	;	talent	may	obtain	a	living	,
策略	兴奋	惊讶	那	它	获得	在	所以	快速地	；	天赋	可能	获得	一个	活的	，

机智令人惊叹，因为它进展如此迅速；天赋可以谋生。

[bʌt; bət][tækt] [wɪl] [meɪk] [wʌn] .

but	tact	will	make	one	.
但	策略	将要	制作	一	.

但讲究策略就能成功。

['tælənt] [kən'vinsiz] , [tækt] [kən'vəːts] ; ['tælənt][ɪz][æn; ən] ['ɑːnər] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'feʃ(ə)n] ,

Talent	convinces	,	tact	converts	;	talent	is	an	honor	to	the	profession	,
天赋	令人信服	，	策略	转换	；	天赋	是	一个	荣誉	到	这	职业	，

天赋能说服人，技巧能转化人心；天赋是职业的荣耀。

[tækt][hæz; həz][ðə; ði] [næk] [ʌv; əv] ['slɪpɪŋ] ['ɪntuː] [gʊd] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm] ;

tact	has	the	knack	of	slipping	into	good	places	,	and	keeping	them	;
策略	有	这	诀窍	的	滑倒	进入	好的	地方	，	和	保持	他们	；

机智之处在于能够巧妙地融入良好的人际关系，并保持这种关系；

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [tuː; tə] [noʊ] ['evriθɪŋ] [wɪ'ðaʊt] ['lɜːrnɪŋ] ['eniθɪŋ] : [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][noʊ][left][hænd] ,

it	seems	to	know	everything	without	learning	anything	:	it	has	no	left	hand	,
它	似乎	到	知道	一切	没有	学习	任何事物	：	它	有	不	左边	手	，

它似乎什么都知道，却什么都没学：它没有左手，

[noʊ] [def] [ɪr] , [noʊ][blaɪnd][saɪd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fʊl] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪˌθægə'riːən] ['dɑːktrɪn]

no	deaf	ear	,	no	blind	side	,	with	a	full	knowledge	of	the	Pythagorean	doctrine
不	聋	耳朵	，	不	瞎的	边	，	和	一个	满的	知识	的	这	毕达哥拉斯	教义

，

，

，

没有充耳不闻，没有视而不见，对毕达哥拉斯学说了如指掌。

- [ðæt] [ə; eɪ][mæn] [ɔːt] ['rɑðər] [tuː; tə][biː; bi]['saɪlənt] , [ɔːr] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən]['saɪləns] . -

'	that	a	man	ought	rather	to	be	silent	,	or	say	something	better	than	silence	.	'
-	那	一个	男人	应该	相当	到	是	沉默的	，或者		说	某物	更好的	比	沉默	.	-

“一个人最好保持沉默，或者说些比沉默更有意义的话。”

” [aɪ][səb'mɪt] [ðiːz] [ri'maːks][tuː; tə][maɪ] ['feloʊ] ['biːkiːpər] ,

”	I	submit	these	remarks	to	my	fellow	beekeepers	,
”	我	提交	这些	评论	到	我的	同伴	养蜂人	，

我谨向各位养蜂同行提出以下意见：

['biːɪŋ] ['peɪnfəli] ['kɑːnʃəs] [ʌv; əv] ['meni] ['ʃɔːtkʌmɪŋz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [haɪ] ['stændərd][ʌv; əv]

being	painfully	conscious	of	many	shortcomings	from	the	high	standard	of
存在	痛苦地	有意识的	的	许多	缺点	从	这	高的	标准	的

['eksələns] [ðæt] [mæn][ʃʊd; ʃəd] [ə'tend] [tuː; tə] [huː] [ɪn] [ðiːz] [deɪz] [goʊz]['ɪntuː] “ ['biːkiːpɪŋ] [æz; əz]

excellence	that	man	should	attend	to	who	in	these	days	goes	into	“	beekeeping	as
卓越	那	男人	应该	出席	到	WHO	在	这些	天	去	进入	“	养蜂业	作为

[ə; eɪ][pər'suːt] .

a	pursuit	.
一个	追逐	.

痛苦地意识到，如今从事“养蜂业”的人，在追求卓越方面存在诸多不足。

" ['dʒə:mən,taun] , [pɑ:] .
" **Germantown , Pa .**
" 日耳曼敦 , 宾夕法尼亚州 .

"宾夕法尼亚州日耳曼敦

['haʊz] - [rɪ'vɜ:rsəb(ə)l] [freɪm] - [sə'pɔ:rt] .
HOWES ' REVERSIBLE FRAME - SUPPORT .
豪斯 - 可逆的 框架 - 支持 .

HOWES 可逆式框架支撑。

[baɪ][si:] . [dʒeɪ] . [ef] . ['haʊz] .
By C . J . F . Howes .
经过 C . J . F . 豪斯 .

作者：CJF Howes。

[tu:; tə] [hu:m] [dʌz] [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [bɪ'lɔ:ŋ] ?
To whom does the invention belong ?
到 谁 做 这 发明 属于 ?

这项发明属于谁?

[frʌm; frəm]['ɑ:rtɪk(ə)lz] ['leɪtli] [ə'piəriŋ] [ɪn] ['gli:nɪŋz] [ɪn] [bi:] ['kʌltʃər] , [ænd; ənd][ˌedɪ'tɔ:riəl] ['kɑ:ments]
From articles lately appearing in Gleanings in Bee Culture , and editorial comments
从 文章 最近 出现 在 拾穗 在 蜜蜂 文化 , 和 社论 评论
[ˌðer'ɑ:n] ,
thereon ,
其上 ,

摘自近期《养蜂文化拾遗》杂志上发表的文章及其相关评论，

[aɪ] [θɪŋk] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˌmɪsæprɪ'henʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wʌt] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪn'venʃ(ə)n] [kən'sɪsts] , [ɔ:r] [wʌt]
I think there is a misapprehension of what the above invention consists , or what
我 思考 那里 是 一个 误解 的 什么 这 多于 发明 由 , 或者 什么
[ˌaɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz] ,
it really is ,
它 真的 是 ,

我认为大家对上述发明的内容或其真正含义存在误解。

[ænd; ənd] [hu:z] ['prɑ:pərti] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] .
and whose property it is .
和 谁 财产 它 是 .

以及这块地属于谁。

[ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] ['ɑ:rtɪk(ə)lz][ænd; ənd][ˌedi'tɔ:riəlz][ɑ:r; ər] , [aɪ] [fi:l] , ['du:ɪŋ] [ˌem 'i:][æn; ən]
The above - mentioned articles and editorials are , I feel , doing me an
这 多于 - 提及 文章 和 社论 是 , 我 感觉 , 正在做 我 一个
[ɪn'dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['tendənsi] ,
injustice , and have a tendency ,
不公正 , 和 有 一个 趋势 ,

我觉得上述文章和社论对我并不公平，而且有一种倾向，

['vɜ:rtʃuəli] , [tu:; tə][rɑ:b][ˌem 'i:][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['benɪfɪts] , [tu:; tə] [seɪ] ['nʌθɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['ɔnəz] ,
virtually , to rob me of all the benefits , to say nothing of the " honors ,
几乎 , 到 抢 我 的 全部 这 好处 , 到 说 没有什么 的 这 " 荣誉 ,

实际上，他们剥夺了我所有的好处，更不用说那些"荣誉"了。

" [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] , [wɪtʃ] [aɪ][hæd; həd] [kən'sɪdərd] [tu:; tə][bi:; bi][maɪ]['prɑ:pərti] .
" of the discovery , which I had considered to be my property .
" 的 这 发现 , 哪个 我 有 经过考虑的 到 是 我的 财产 .

"我原本认为这是我的财产，但现在却发现它不见了。"

[æz; əz][tuː; tə] [wʌt] ['kɑːnstəˌtuːts][maɪ][ɪn'venʃ(ə)n] , [aɪ] [wɪl] [kwoʊt][frʌm; frəm][maɪ]['ɑːrtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði][ə; eɪ]

As	to	what	constitutes	my	invention	,	I	will	quote	from	my	article	in	the	A
作为	到	什么	构成	我的	发明	,	我	将要	引用	从	我的	文章	在	这	一个

. [biː] . ['dʒɜːrn(ə)l] ,

.	B	.	Journal	,
.	B	.	杂志	,

至于我的发明构成要素是什么，我将引用我在AB Journal上发表的文章：

[peɪdʒ] - , [ɪn][rɪ'plaɪ][tuː; tə]['mɪstər] . - [kleɪm][tuː; tə][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm]

page	57	,	in	reply	to	Mr	.	Heddon's	claim	to	the	invention	of	the	frame
页	-	,	在	回复	到	先生	.	-	宣称	到	这	发明	的	这	框架

['ɪləstreɪtɪd] [ɪn] ['gliːnɪŋz] ,

illustrated	in	Gleanings	,
插图	在	拾穗	,

第 57 页，针对赫登先生声称其发明了《拾穗》中所示的画框一事，

[peɪdʒ] - .

page	104	.
页	-	.

第104页。

“ [æt; ət][ðə; ði]['ænjuəl] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːstərn] ['mɪʃɪgən] ['biːkiːpər] -

“	At	the	annual	meeting	of	the	Southeastern	Michigan	Beekeepers	'
“	在	这	年度的	会议	的	这	东南部	密歇根州	养蜂人	-

[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] , [held][æt; ət]['eɪdriən] ,

Association	,	held	at	Adrian	,
协会	,	握住	在	阿德里安	,

“在阿德里安举行的东南密歇根养蜂人协会年会上，

['mɪtʃ] . , [dʒæn] . - , - , [aɪ] [ɪg'zɪbɪtɪd] ['sæmpəlz][ʌv; əv][ə; eɪ] [dɪ'vaɪs] [fɔːr; fər] [ri'vəːsiŋ] [bruːd] -

Mich	.	,	Jan	.	23	,	1884	,	I	exhibited	samples	of	a	device	for	reversing	brood	-
密歇根州	.	,	一月	.	-	,	-	,	我	展出	样品	的	一个	设备	为了	逆转	幼虫	-

[freɪmz] ,

frames	,
框架	,

1884年1月23日，我在密歇根州展出了一种用于翻转育雏框的装置样品。

[wɪtʃ] [dɪ'vaɪs] , [ɔːr][plæn] , [sə'spendɪd] [ðə; ði] [freɪm] [baɪ][strɪps][ʌv; əv] [wʊd] , [ɔːr]['met(ə)l] ,

which	device	,	or	plan	,	suspended	the	frame	by	strips	of	wood	,	or	metal	,
哪个	设备	,	或者	计划	,	暂停	这	框架	经过	条状物	的	木头	,	或者	金属	,

用木条或金属条悬挂框架的装置或方案

[wɪtʃ] [strɪps][wɜːr; wər] ['pɪvətɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][end] - [baːz] ,

which	strips	were	pivoted	to	the	centre	of	the	end	-	bars	,
哪个	条状物	是	枢轴	到	这	中心	的	这	结尾	-	酒吧	,

哪些条带以枢轴点固定在端杆的中心?

[ænd; ənd] [ɪk'stendɪd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪm] ,

and	extended	up	to	the	top	of	the	frame	,
和	扩展	向上	到	这	顶部	的	这	框架	,

并一直延伸到框架顶部，

[ðer; ðər] ['fɔːmiŋ] [prə'dʒektɪŋ][ɑːrmz][tuː; tə][rest][ɑːn][ðə; ði] ['ræbɪt] ,

there	forming	projecting	arms	to	rest	on	the	rabbets	,
那里	成型	投影	武器	到	休息	在	这	榫槽	,

它们形成突出的臂状结构，可以倚靠在榫槽上。

[ænd; ənd] [ə'laʊɪŋ] [ðə; ði] [freɪm] [tuː; tə] [rɪ'vɑːlv] [ɑːn] [ðiːz] ['pɪvəts] .

and	allowing	the	frame	to	revolve	on	these	pivots	.
和	允许	这	框架	到	围绕	在	这些	枢轴	.

并允许框架绕这些枢轴旋转。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kən'venʃ(ə)n] , [aɪ] [dɪ'stɪŋktli] [kleɪmd] [æz; əz] [maɪ] [ɪn'venʃ(ə)n]
In describing the device before the convention , I distinctly claimed as my invention
在 描述 这 设备 前 这 习俗 , 我 明显地 声称 作为 我的 发明
,
,
,

在大会上描述该装置时，我明确声明这是我的发明。

[ðə; ði] [plæn] [ʌv; əv] [sə'spɛndɪŋ] [ðə; ði] [freɪm] [bɪ'twiːn] [saɪd] - [strɪps] ['pɪvətɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] - [baːz]
the plan of suspending the frame between side - strips pivoted to the end - bars
这 计划 的 暂停 这 框架 之间 边 - 条状物 枢轴 到 这 结尾 - 酒吧
, [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] .
, as described .
, 作为 描述 .

方案是将框架悬挂在与端杆枢接的侧条之间，如前所述。

" ['priːviəs] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] and125
" Previous to the illustration and125
" 以前的 到 这 插图 and125

"在插图和125之前

[dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [maɪ] [dɪ'vaɪs] , [ɔːl] [rɪ'vɜːrsəb(ə)l] - [freɪmz] [hæd; həd] ['fɪkstʃɚz] [æt; ət] [bəuθ] [tɑːp]
description of my device , all reversible - frames had fixtures at both top
描述 的 我的 设备 , 全部 可逆的 - 框架 有 固定装置 在 两个都 顶部
[ænd; ənd] ['bɑːtəm] ;
and bottom ;
和 底部 ;

我的装置描述：所有可翻转框架的顶部和底部都有固定装置；

[siː] ['gliːnɪŋz] [fɔːr; fər] - , [peɪdʒ] - , ['ɔːlsoʊ] - , [peɪdʒ] - , ['bɜːrdʒɪs] - [dɪ'vaɪs] ; - ,
see Gleanings for 1882 , page 71 , also 1883 , page 65 , Burgess ' device ; 1884 ,
看 拾穗 为了 - , 页 - , 还 - , 页 - , 伯吉斯 - 设备 ; - ,

参见 1882 年《拾穗集》第 71 页，以及 1883 年第 65 页，伯吉斯的装置；1884 年，

[peɪdʒ] - , - [dɪ'vaɪs] ; [ænd; ənd] - , [peɪdʒ] - , [hɛðɚɪŋtənz] [dɪ'vaɪs] .
page 155 , Baldridge's device ; and 1884 , page 332 , Hetherington's device .
页 - , - 设备 ; 和 - , 页 - , 海瑟林顿 设备 .

第 155 页，鲍德里奇的装置；以及 1884 年，第 332 页，赫瑟林顿的装置。

[ðiːz] [ə'tætʃmənts] [wɜːr; wər] [ɪn'taɪərli] ['dɪfrənt] [ɪn] ['prɪnsəp(ə)l] [frʌm; frəm] [ðə; ði] " ['haʊz] - [sə'pɔrts]
These attachments were entirely different in principle from the " Howes ' Supports
这些 附件 是 完全 不同的 在 原则 从 这 " 豪斯 - 支持
.
.
.

这些附件在原理上与"豪斯支撑"完全不同。

" [noʊ] [wʌn] [hæd; həd] ['evər] [sə'dʒestɪd] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði] [freɪmz] [ɑːn] " ['sentər] ['pɪvəts] , " ['priːviəs]
" No one had ever suggested revolving the frames on " centre pivots , " previous
" 不 一 有 曾经 建议 旋转 这 框架 在 " 中心 枢轴 , " 以前的
[tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] ,
to the illustration ,
到 这 插图 ,

"在此图之前，从来没有人提出过以'中心枢轴'为轴旋转画框的想法。"

[ænd; ənd] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] [maɪ] [freɪm] [ɪn] ['gliːnɪŋz] [fɔːr; fər] - , [peɪdʒ] - .
and description of my frame in Gleanings for 1884 , page 156 .
和 描述 的 我的 框架 在 拾穗 为了 - , 页 - .

以及我在 1884 年《拾穗》第 156 页中对我的画框的描述。

[su:n] ['æftər][aɪ][bɪ'gæn][tu:; tə][ˌmænju'fæktʃər][ænd; ənd] [sel] ['haʊz] - [rɪ'vɜ:rsəb(ə)l] [freɪm] [ænd; ənd]
Soon after I began to manufacture and sell Howes ' Reversible Frame and
很快 后 我 开始 到 生产 和 卖 豪斯 - 可逆的 框架 和
[sə'pɔrts] ,
Supports ,
支持 ,

在我开始生产和销售豪氏可逆式框架和支架后不久，

— [æz; əz]['ædvərtaɪzd][ɪn] ['gli:nɪŋz] , [fɔ:r; fər] - , [peɪdʒ] - , — [ri'və:siŋ] [dɪ'vaɪsɪz][bɪ'gæn][tu:; tə]
— as advertised in Gleanings , for 1884 , page 285 , — reversing devices began to
— 作为 广告 在 拾穗 , 为了 - , 页 - , 一 逆转 设备 开始 到
[ə'pɪr] [frʌm; frəm][ɔ:l]['kwɔ:rtərz] ;
appear from all quarters ;
出现 从 全部 四分之一 ;

正如1884年《拾穗》杂志第285页所刊登的广告所说，各种反转装置开始从四面八方涌现；

[bəuθ][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['dʒɔɪnɪŋ][ɪn][ðə; ði]['skræmb(ə)l][fɔ:r; fər][ðə; ði] " ['ɑ:nər] ,
both men and women joining in the scramble for the " honor ,
两个都 男人 和 女性 加入 在 这 争夺 为了 这 " 荣誉 ,

男女都参与了争夺"荣誉"的竞争，

" [ɪf] [nɑ:t][fɔ:r; fər][ðə; ði]['prɑ:fɪts][ʌv; əv][ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n] ; [i:tʃ] [wʌn] [sə'spɛndɪŋ] [ðə; ði] [freɪm] [baɪ] "
" if not for the profits of the invention ; each one suspending the frame by "
" 如果 不是 为了 这 利润 的 这 发明 ; 每个 一 暂停 这 框架 经过 "
['sentər] ['pɪvəts] ,
centre pivots ,
中心 枢轴 ,

如果不是为了发明带来的利润；每个框架都通过"中心枢轴"悬挂，

" [æz; əz][aɪ][hæd; həd] [dɪ'skraɪbd] [ðem; ðəm] .
" as I had described them .
" 作为 我 有 描述 他们 .

正如我所描述的那样。

['sevrəl] [ju:st] [hu:p] - ['aɪərn][bent][æt; ət][ə; eɪ] [raɪt] ['æŋg(ə)l][tu:; tə][fɔ:rm][prə'dʒektɪŋ][ɑ:rm] .
Several used hoop - iron bent at a right angle to form projecting arm .
一些 用过的 箍 - 铁 弯曲 在 一个 正确的 角度 到 形式 投影 手臂 .

一些人使用弯成直角的箍铁来形成突出的臂状结构。

([prɑ:f] . [kʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [kən'venʃ(ə)n] [kleɪmd] [tu:; tə][hæv; həv][traɪd] [ðɪs] [plæn] , [ðoʊ]
(Prof . Cook at the Michigan convention claimed to have tried this plan , though
(教授 . 厨师 在 这 密歇根州 习俗 声称 到 有 尝试 这 计划 , 尽管
[ə; eɪ]['leɪdi] ,
a lady ,
一个 女士 ,

（库克教授在密歇根州大会上声称自己尝试过这个方案，尽管是一位女士，

[aɪ] [θɪŋk] , [fɜ:rst] [dɪ'skraɪbd] [ˌaɪ 'ti:][ɪn] ['gli:nɪŋz]) .
I think , first described it in Gleanings) .
我 思考 , 第一的 描述 它 在 拾穗) .

我认为，它最早是在《拾穗》中被描述的）。

['mɪstər] . [ru:t] [hæz; həz]['ɔ:f(ə)n] , [θru:] ['gli:nɪŋz] , [ək'nɑ:lɪdʒd] [ðæt] [ði:z] ['dɪfrənt] [dɪ'vaɪsɪz]
Mr . Root has often , through Gleanings , acknowledged that these different devices
先生 . 根 有 经常 , 通过 拾穗 , 已确认 那 这些 不同的 设备
[ɑ:r; ər] ,
are ,
是 ,

鲁特先生曾多次通过《拾穗》一书承认，这些不同的设备是：

['præktɪkli] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] “ ['haʊz] - [sə'pɔ:rt] ; ” [stɪl] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] ['hezɪteɪt]
practically the same thing as the “ Howes ' Support ; ” still he does not hesitate
几乎 这 相同的 事物 作为 这 “ 豪斯 - 支持 ; ” 仍然 他 做 不是 犹豫
[tu:; tə][ˌmænju'fæktʃər] ,
to manufacture ,
到 生产 ,

实际上与“豪斯支撑”相同；但他仍然毫不犹豫地制造，

['ædvərtaɪz][ænd; ənd] [sel] [ðem; ðəm] , [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði][ɪn'venʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['kɑ:mən] ['prɑ:pərti] .
advertise and sell them , as if the invention was common property .
广告 和 卖 他们 , 作为 如果 这 发明 曾是 常见的 财产 .

像对待公共财产一样宣传和销售它们。

([si:] [ˌedɪ'tɔ:riəl][ri'mɑ:ks][ɪn] ['gli:nɪŋz] ; [peɪdʒ] - , [dɪ'skraɪbɪŋ] ['mɪstər] . - - [dɪ'vaɪs] ; [ðen]
(See editorial remarks in Gleanings ; page 74 , describing Mr . Nuzvinis ' device ; then
(看 社论 评论 在 拾穗 ; 页 - , 描述 先生 . - - 设备 ; 然后
[ˌedɪ'tɔ:riəl][ɪn][nekst] ['nʌmbər] ,
Editorial in next number ,
社论 在 下一个 数字 ,

（参见《拾穗》杂志第74页的社论，其中描述了努兹维尼斯先生的装置；以及下一期的社论，）

[peɪdʒ] - , [ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] ['sʌbdʒekt] .)
page 104 , on the same subject .)
页 - , 在 这 相同的 主题 .)

第104页，内容相同。）

[aɪ] [səb'mɪt] [ðə; ði] ['kwestʃən] , [ɪn][ɔ:l] ['sɪriəsnəs] .
I submit the question , in all seriousness .
我 提交 这 问题 , 在 全部 严肃 .

我郑重提出这个问题。

[dʌz] [nɑ:t] [ðɪs] [steɪt] [ʌv; əv] [θɪŋz] ['dʒʌstɪfaɪ] ['eniwʌn] ,
Does not this state of things justify anyone ,
做 不是 这 状态 的 事物 证明合法 任何人 ,

难道这种情况不能为任何人提供正当理由吗?

[ɪn][si'kjuəɪŋ][hɪz; ɪz] [raɪts] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪbər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][breɪn] , [baɪ][ə; eɪ]['pæt(ə)nt] , [æz; əz]
in securing his rights to the labor of his brain , by a patent , as
在 确保 他的 权利 到 这 劳动 的 他的 脑 , 经过 一个 专利 , 作为
[prə'vaɪdɪd][baɪ] [lɔ:] ?
provided by law ?
假如 经过 法律 ?

他是否应该依法通过专利来保障自己对其脑力劳动成果的权利?

[ɪf] [ə; eɪ] ['betər] [dɪ'vaɪs] , [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [eɪmd] [æt; ət] , [baɪ] [ri'və:siŋ] [ðə; ði] [bru:d] -
If a better device , to secure the results aimed at , by reversing the brood -
如果 一个 更好的 设备 , 到 安全的 这 结果 旨在 在 , 经过 逆转 这 幼虫 -
[kɔmz] ,
combs ,
梳子 ,

如果有一种更好的装置，通过反转蜂巢来确保达到预期效果，

[ʃæl; ʃəl][bi:; bi] [dɪ'skʌvərd] , [aɪ][ʃæl; ʃəl][bi:; bi][glæd][tu:; tə][ə'dɑ:pt][ˌaɪ 'ti:] , [ɪn][maɪ] [oʊn] ['eɪpieri] ,
shall be discovered , I shall be glad to adopt it , in my own apiary ,
将 是 发现 , 我 将 是 高兴的 到 采纳 它 , 在 我的 自己的 蜂房 ,

如果被发现，我将很乐意收养它，放在我自己的蜂场里。

[ænd; ənd] [wɪl] , ['wɪlɪŋli] , [peɪ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] .
and will , willingly , pay for the privilege .
和 将要 , 心甘情愿 , 支付 为了 这 特权 .

并且心甘情愿地为这种特权付费。

[ʌn'tɪl] [ðen] , [aɪ] [rɪ'kwest] [ɔ:l][tu:; tə] “ [pli:z] [ki:p] [ɔ:f] [maɪ] [prɪ'zɜ:rv] .

Until	then	,	I	request	all	to	“	please	keep	off	my	preserve	.
直到	然后	,	我	要求	全部	到	“	请	保持	离开	我的	保存	.

在此之前，我请求大家“请不要进入我的保护区”。

” ['eɪdriən] , ['mɪtʃ] . , ['fɛbjəˌwɛri] . ['sɛvən] , - .

”	Adrian	,	Mich	.	,	Feb	.	7	,	1885	.
”	阿德里安	,	密歇根州	.	,	二月	.	7	,	-	.

” 密歇根州阿德里安，1885 年 2 月 7 日。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['prɑ:fɪtəb(ə)l] [reɪs] [ʌv; əv] [bi:z] .

WHICH	IS	THE	MOST	PROFITABLE	RACE	OF	BEES	.
哪个	是	这	最多	有利可图	种族	的	蜜蜂	.

哪种蜜蜂品种最有利可图?

[baɪ][di:] . [ef] . - .

By	D	.	F	.	Lashier	.
经过	D	.	F	.	-	.

作者：DF Lashier。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['prɑ:fɪtəb(ə)l] [reɪs] [ʌv; əv] [bi:z] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] ['bru:dɪŋ] , [koʊm] - ['bɪldɪŋ] , ['hʌni]

Which	is	the	most	profitable	race	of	bees	regarding	brooding	,	comb	-	building	,	honey
哪个	是	这	最多	有利可图	种族	的	蜜蜂	关于	沉思	,	梳子	-	建筑	,	蜂蜜

- ['gæðərɪŋ] [ˌdɪspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['wɪntərɪŋ] ['kwɑ:lətiz] ?

-	gathering	disposition	and	wintering	qualities	?
-	采集	处置	和	越冬	品质	?

就育雏、筑巢、采蜜习性和越冬能力而言，哪种蜜蜂品种最有利可图?

[aɪ][hæv; həv][noʊ][dɪ'zaɪər][tu:; tə]['ɪndʒər]['ɛniːˌwənz] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [wɪʃ] ['mɪrli] [tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə]

I	have	no	desire	to	injure	anyone's	business	and	wish	merely	to	bring	to
我	有	不	欲望	到	损伤	任何人的	商业	和	希望	仅仅	到	带来	到

['noʊtɪs][ə; eɪ] [fju:] [fækts] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə][ˌem 'i:][tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvər'loʊkt] .

notice	a	few	facts	which	it	seems	to	me	to	have	been	overlooked	.
注意	一个	很少	事实	哪个	它	似乎	到	我	到	有	到过	被忽视的	.

我无意损害任何人的生意，只是想提请大家注意一些在我看来被忽略的事实。

[pər'hæps][ə; eɪ] [fju:] [noʊts] ['faʊndɪd] [ə'pɑ:n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [wʊd] [nɑ:t][bi:; bi] [aʊt] [ʌv; əv]

Perhaps	a	few	notes	founded	upon	years	of	experience	would	not	be	out	of
也许	一个	很少	笔记	创立	之上	年	的	经验	会	不是	是	出去	的

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

或许加入一些基于多年经验的感想也无妨。

[ɪ'speʃəli] [æz; əz][maɪ] ['məutivz] [ɑ:r; ər] [ɪn'taɪərli] [ʌn'selfɪʃ] .

especially	as	my	motives	are	entirely	unselfish	.
尤其	作为	我的	动机	是	完全	无私	.

尤其是我完全是出于无私的动机。

[aɪ] [kə'menst] ['bi:ki:pɪŋ] [ɪn] - [wɪð; wɪθ][wʌn]['kɑ:ləni][ʌv; əv] [greɪ] [bi:z] [ɪn][ə; eɪ][bɑ:ks][haɪv] .

I	commenced	beekeeping	in	1872	with	one	colony	of	gray	bees	in	a	box	hive	.
我	开始	养蜂业	在	-	和	一	殖民地	的	灰色的	蜜蜂	在	一个	盒子	蜂巢	.

我于 1872 年开始养蜂，当时只用一个箱式蜂箱养了一群灰蜜蜂。

[aɪ] ['pə:tʃəst] [ðɪs] [haɪv] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['neɪbər] [hu:z] [bi:z] [si:md] [tu:; tə][bi:; bi] ['veri] ['hɑ:rdi]

I	purchased	this	hive	of	a	neighbor	whose	bees	seemed	to	be	very	hardy
我	购买	这	蜂巢	的	一个	邻居	谁	蜜蜂	似乎	到	是	非常	耐寒的

[ænd; ənd]['dʒent(ə)l] .

and	gentle	.
和	温和的	.

我从邻居那里买了这个蜂箱，里面的蜜蜂看起来非常强壮温顺。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['juːnɪfɔːrm][saɪz][ænd; ənd][æz; əz][lɑːrdʒ][æz; əz]['eni][ɪ'tæljənz] [ðæt] [aɪ]['evər][hæv; həv]

They	are	of	uniform	size	and	as	large	as	any	Italians	that	I	ever	have
他们	是	的	制服	尺寸	和	作为	大的	作为	任何	意大利人	那	我	曾经	有

[siːn] ,

seen	,
已见	,

它们个头大小一致，和我见过的任何意大利人一样高大。

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði]['lætər][wɜːr; wər] [riəd] [ɪn][koʊm][ʌv; əv][ðer; ðər][oʊn] ['bɪldɪŋ] .

even	when	the	latter	were	reared	in	comb	of	their	own	building	.
甚至	什么时候	这	后者	是	饲养	在	梳子	的	他们的	自己的	建筑	.

即使后者是在他们自己的建筑物内饲养的。

[aɪ][haɪv][ɔːl][maɪ][greɪ] [biːz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [prə'tekʃn] [wət'evər] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [wen]

I	hive	all	my	gray	bees	without	any	protection	whatever	and	the	same	when
我	蜂巢	全部	我的	灰色的	蜜蜂	没有	任何	保护	任何	和	这	相同的	什么时候

looking126

looking126
looking126

我养的所有灰蜜蜂都没有采取任何保护措施，观察时也是如此。126

[fɔːr; fər] [kwiːnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

for	queens	,	etc	.
为了	女王们	,	ETC	.

给女王等

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪ'tæljənz] [ðɪs] [wʊd] [biː; bi]['pɜːrfɪkt] ['mædnəs] . [ˌtuː'tuː]

With	the	Italians	this	would	be	perfect	madness	.	2
和	这	意大利人	这	会	是	完美的	疯狂	.	2

对意大利人来说，这简直是疯了。2

['daʊtləs] [sʌm; səm] [wɪl] [seɪ] “ [jʊr; jər]['dʒent(ə)l] [biːz] [mʌst; məst] ['sʌfər] [frʌm; frəm] ['biːɪŋ] [rɔbd] .

Doubtless	some	will	say	“	your	gentle	bees	must	suffer	from	being	robbed	.
毫无疑问	一些	将要	说	“	你的	温和的	蜜蜂	必须	遭受	从	存在	被抢劫	.

毫无疑问，有些人会说"你们这些温柔的蜜蜂一定因为被盗蜜而受苦"。

” [nɑːt][soʊ] , [maɪ] [frendz] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [gʊd] [prə'tektəz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['hoʊmz] .

”	Not	so	,	my	friends	,	they	are	good	protectors	of	their	homes	.
”	不是	所以	,	我的	朋友们	,	他们	是	好的	保护者	的	他们的	房屋	.

"并非如此，我的朋友们，他们是自己家园的优秀守护者。"

[aɪ][hæv; həv] ['pəːtʃəst] [kwiːnz] [frʌm; frəm][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['briːdəz] [ɪn][ðə; ði] [steɪts]

I	have	purchased	queens	from	some	of	the	best	breeders	in	the	States
我	有	购买	女王们	从	一些	的	这	最好的	育种者	在	这	各州

['hoʊpɪŋ][tuː; tə][get][ðə; ði][best][ɪn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] ,

hoping	to	get	the	best	in	the	market	,
希望	到	得到	这	最好的	在	这	市场	,

我从美国一些最好的育种者那里购买了蜂王，希望能买到市场上最好的蜂王。

[ænd; ənd][aɪ]['nevər][hæv; həv] , [æz; əz] [jet] , [siːn] ['eni] [ðæt] [wɪl] [hoʊld][ðer; ðər] [oʊn] [wɪð; wɪθ][maɪ] [greɪ]

and	I	never	have	,	as	yet	,	seen	any	that	will	hold	their	own	with	my	gray
和	我	绝不	有	,	作为	然而	,	已见	任何	那	将要	抓住	他们的	自己的	和	我的	灰色的

[biːz] .

bees	.
蜜蜂	.

到目前为止，我还没有见过任何能与我的灰蜜蜂匹敌的蜜蜂。

[ɪn] ['briːdɪŋ] , [ðə; ði][ɪ'tæljənz] [kə'mens] [ə; eɪ]['traɪf(ə)l] ['ɜːrliər] [ɪn] [sprɪŋ] ,

In	breeding	,	the	Italians	commence	a	trifle	earlier	in	spring	,
在	选育	,	这	意大利人	开始	一个	琐事	早些时候	在	春天	,

在育种方面，意大利人会在春季早些时候就开始进行一些小试验。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dwɪnd(ə)l][soʊ]['bædli] [ðæt] [wen] [fruːt] [triːz] [bluːm] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz] [strɔːŋ]

but	they	dwindle	so	badly	that	when	fruit	trees	bloom	they	are	not	as	strong
但	他们	减少	所以	糟糕	那	什么时候	水果	树木	盛开	他们	是	不是	作为	强的

[æz; əz][ðə; ði] [greɪ] [biːz] .

as	the	gray	bees	.
作为	这	灰色的	蜜蜂	.

但它们的数量锐减得如此厉害，以至于当果树开花时，它们的力量不如灰蜂强大。

[fɔːr; fər] ['hʌni] - ['gæðərɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [red] ['kloʊvər][ðə; ði][ɪ'tæljənz][ænd; ənd]

For	honey	-	gathering	from	the	white	and	red	clover	the	Italians	and
为了	蜂蜜	-	采集	从	这	白色的	和	红色的	三叶草	这	意大利人	和

[greɪ] [biːz] [ɑːr; ər][ə'baʊt]['iːkwəl] ,

gray	bees	are	about	equal	,
灰色的	蜜蜂	是	关于	平等的	,

意大利蜜蜂和灰蜜蜂在采集白三叶草和红三叶草花蜜方面实力相当。

[bʌt; bət] [wen] ['bʌkwiːt] [ɪz][ɪn] [bluːm] [ðə; ði] [greiz] [biːt] [ðə; ði][ɪ'tæljənz][baɪ] ['fɪfti] [pər] [sent] .

but	when	buckwheat	is	in	bloom	the	grays	beat	the	Italians	by	fifty	per	cent	.
但	什么时候	荞麦	是	在	盛开	这	灰色	打	这	意大利人	经过	五十	每	中心	.

但当荞麦花盛开时，灰驴的胜率比意大利驴高出百分之五十。

[aɪ][hæv; həv] ['wɪntɚd] [bəuθ]['reɪsɪz] [ˌɪn'dɔːrz] [ænd; ənd][aʊt][ʌv; əv] [dɔːz] .

I	have	wintered	both	races	indoors	and	out	of	doors	.
我	有	过冬	两个都	种族	室内	和	出去	的	门	.

我曾在室内和室外冬季进行过这两种比赛的训练。

[ðə; ði] [greiz] [siːm] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] ['dɔːrmənt][nɑːt] ['kerɪŋ] [tuː; tə] [muːv] [ə'baʊt] , [waɪl] [ðə; ði][ɪ'tæljənz]

The	grays	seem	to	become	dormant	not	caring	to	move	about	,	while	the	Italians
这	灰色	似乎	到	变得	休眠	不是	关怀	到	移动	关于	,	尽管	这	意大利人

[ɑːr; ər] [ʌn'iːzi] ,

are	uneasy	,
是	不安	,

灰鸟们似乎变得蛰伏起来，不愿四处走动，而意大利人则感到不安。

['krɔːlɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðer; ðər][haɪvz][ænd; ənd] ['weɪstɪŋ] [ə'weɪ] .

crawling	out	of	their	hives	and	wasting	away	.
爬行	出去	的	他们的	麻疹	和	浪费	离开	.

它们从蜂巢里爬出来，慢慢枯萎死去。

[maɪ] [greɪ] [biːz] [hæv; həv] ['stedəli] [ɪn'kriːst] [baɪ]['nætʃ(ə)rəl] swarming3 [frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn]['kɑːləni]

My	gray	bees	have	steadily	increased	by	natural	swarming3	from	the	one	colony
我的	灰色的	蜜蜂	有	稳步	增加	经过	自然的	swarming3	从	这	一	殖民地

[tuː; tə] - ,

to	120	,
到	-	,

我的灰蜜蜂通过自然分蜂3，数量从1个蜂群稳步增长到120个，

[ɔːl][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['eɪpieri] ; ['gɪvɪŋ] [ˌem 'iː] , [ɪn][æn; ən] ['ævərɪdʒ] ['siːz(ə)n] , [ə; eɪ][naɪs] ['sɜːrplʌs][ʌv; əv]

all	in	the	same	apiary	;	giving	me	,	in	an	average	season	,	a	nice	surplus	of
全部	在	这	相同的	蜂房	;	给予	我	,	在	一个	平均的	季节	,	一个	好的	剩余	的

[bɑːks] ['hʌni] ,

box	honey	,
盒子	蜂蜜	,

全部都养在同一个蜂场；在正常年份，能给我带来相当可观的盒装蜂蜜盈余。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['veri] [pʊr] ['siːz(ə)n] ['hoʊldɪŋ][ðer; ðər] [oʊn] [wɪ'ðaʊt] ['fiːdɪŋ] [ɔːr] [sprɪŋ] ['dwindlɪŋ] .

and	in	a	very	poor	season	holding	their	own	without	feeding	or	spring	dwindling	.
和	在	一个	非常	贫穷的	季节	保持	他们的	自己的	没有	喂养	或者	春天	逐渐减少	.

即使在非常糟糕的季节，它们也能在没有喂食或春季作物减少的情况下生存下来。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [hæd; həd] [wʌn] - [hæf] [ðə; ði] [peɪnz] [bɪn] ['teɪkən] [tu:; tə] [ɪm'pru:v] [sʌm; səm] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r]

I	think	that	had	one	-	half	the	pains	been	taken	to	improve	some	of	our
我	思考	那	有	一	-	一半	这	疼痛	到过	已采取	到	提升	一些	的	我们的

['neɪtɪv] [bi:z] [ðæt] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə] ['rɪrɪŋ] ['fɔ:rən] ['reɪsɪz] ,

native	bees	that	have	been	devoted	to	rearing	foreign	races	,
本国的	蜜蜂	那	有	到过	奉献	到	饲养	外国的	种族	,

我认为，如果我们当初花在改良本地蜜蜂上的精力能达到现在的一半，而不是像现在这样致力于饲养外来品种的蜜蜂，

['bi:ki:pɪŋ] [ʌv; əv] [tu:; tə] - [deɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪn] [ə; eɪ] [fɑ:r] ['betər] [kən'dɪʃ(ə)n] .

beekeeping	of	to	-	day	would	be	in	a	far	better	condition	.
养蜂业	的	到	-	天	会	是	在	一个	远的	更好的	状况	.

如今的养蜂业状况要好得多。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [rɪ'zʌlt] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['sʌmɪŋ] [ʌp] [ðæt] [dɪ'saɪd] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði]

It	is	the	general	result	and	the	general	summing	up	that	decide	which	is	the
它	是	这	一般的	结果	和	这	一般的	求和	向上	那	决定	哪个	是	这

[mɔ:r] ['prɑ:fɪtəb(ə)l] [voʊ'keɪʃ(ə)n] .

more	profitable	vocation	.
更多的	有利可图	职业	.

最终的决定因素是总体结果和总体总结，这些因素共同决定了哪种职业更有利可图。

[ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] [aɪ] [hæv; həv] ['wɪntɚd] [maɪ] [bi:z] [ɪn] [ə; eɪ] [frɔ:st] - [pru:f] ['bɪldɪŋ] ,

Of	late	years	I	have	wintered	my	bees	in	a	frost	-	proof	building	,
的	晚的	年	我	有	过冬	我的	蜜蜂	在	一个	霜	-	证明	建筑	,

近年来，我一直把蜜蜂放在防冻的建筑物里过冬。

[ænd; ənd] [hæv; həv] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [greɪt] ['seɪvɪŋ] [ʌv; əv] ['hʌni] .

and	have	found	it	to	be	a	great	saving	of	honey	.
和	有	成立	它	到	是	一个	伟大的	保存	的	蜂蜜	.

我们发现这样做可以大大节省蜂蜜。

[æt; ət] [sʌm; səm] ['fju:tʃər] [taɪm] [aɪ] [wɪl] [tel] [jʊr; jər] ['ri:dɚz] , [ɪf] [ðeɪ] [wɪʃ] ,

At	some	future	time	I	will	tell	your	readers	,	if	they	wish	,
在	一些	未来	时间	我	将要	告诉	你的	读者	,	如果	他们	希望	,

将来某个时候，如果读者们愿意的话，我会告诉他们。

[haʊ] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [soʊ] [æz; əz] [tu:; tə] ['kæri] [bi:z] ['seɪfli] [θru:] [faɪv] [mʌnθs] [ʌv; əv]

how	this	building	is	constructed	so	as	to	carry	bees	safely	through	five	months	of
如何	这	建筑	是	建造	所以	作为	到	携带	蜜蜂	安全	通过	五	几个月	的

[æz; əz] [koʊld] ['wɪntər] ['weðər] [æz; əz] ['evər] [ɪg'zɪstɪd] [ɪn] [maɪ] ['sekʃ(ə)n] ,

as	cold	winter	weather	as	ever	existed	in	my	section	,
作为	寒冷的	冬天	天气	作为	曾经	存在	在	我的	部分	,

这座建筑是如何建造的，才能确保蜜蜂能够安全地度过我所在地区有史以来最寒冷的五个月冬季?

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [maɪ] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [fru:t] ['reɪzɪŋ] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['bi:ki:pɪŋ] [ænd; ənd]

together	with	my	experience	in	fruit	raising	in	connection	with	beekeeping	and
一起	和	我的	经验	在	水果	提高	在	联系	和	养蜂业	和

[haʊ] [aɪ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ] ['nætʃ(ə)rəl] [swɔ:mz] [frʌm; frəm] [əb'skɔndiŋ] .

how	I	manage	to	save	my	natural	swarms	from	absconding	.
如何	我	管理	到	节省	我的	自然的	蜂群	从	潜逃	.

结合我在水果种植方面的经验以及养蜂经验，以及我如何防止我的天然蜂群逃跑。

[ðɪs] ['hævɪŋ] [swɔ:mz] [dɪ'kæmp] [tu:; tə] [pɑ:rts] [ˌʌn'noʊn] [ɪz] [ɔ:l] [rɔ:ŋ] .

This	having	swarms	decamp	to	parts	unknown	is	all	wrong	.
这	拥有	蜂群	撤离	到	部分	未知	是	全部	错误的	.

这种让蜂群迁徙到未知区域的说法完全错误。

[aɪ] [hæv; həv] [hæd; həd] [mɔ:r] [swɔ:mz] [kʌm] [tu:; tə] [ˌem 'i:] [ðæn; ðən] [aɪ] ['evər] [hæd; həd] ['dezərt] ,

I	have	had	more	swarms	come	to	me	than	I	ever	had	desert	,
我	有	有	更多的	蜂群	来	到	我	比	我	曾经	有	沙漠	,

我遇到的蜂群比我曾经拥有过的沙漠还要多。

[ænd; ənd][ðə; ði][aɪ'diːə][ðæt] [biːz] ['ɪndʒər][fruːt] ['blɔsəmz] [ɪz] [ˌɔːltə'geðər] [ɪ'roʊniəs] .

and	the	idea	that	bees	injure	fruit	blossoms	is	altogether	erroneous	.
和	这	主意	那	蜜蜂	损伤	水果	花朵	是	共	错误	.

蜜蜂会伤害果树花朵的说法完全是错误的。

[waɪ] !

Why	!
为什么	!

为什么!

[wiː; wi][wɜːr; wər][ə'blaɪdʒd][tuː; tə][prɑːp][ʌp]['aʊər; ɑːr] [plʌm] [triːz] [læst]['siːz(ə)n][tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm]

we	were	obliged	to	prop	up	our	plum	trees	last	season	to	prevent	them
我们	是	有义务	到	支柱	向上	我们的	李子	树木	最后的	季节	到	防止	他们

[frʌm; frəm] ['breɪkɪŋ] [daʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][loʊd][ʌv; əv] [plʌmz] ,

from	breaking	down	with	the	load	of	plums	,
从	打破	向下	和	这	加载	的	李子	,

上个季节，我们不得不把李子树支撑起来，以免它们被李子压垮。

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['tʃeriːz] [wiː; wi][hæd; həd][ə; eɪ][moʊst]['baʊntɪf(ə)l][krɑːp][ænd; ənd] [ðɪs] [raɪt] [ɪn]

and	of	cherries	we	had	a	most	bountiful	crop	and	this	right	in
和	的	樱桃	我们	有	一个	最多	丰富	庄稼	和	这	正确的	在

['aʊər; ɑːr]['eɪpieri] [tuː] .

our	apiary	too	.
我们的	蜂房	也	.

樱桃也大丰收，而且还是在我们自己的蜂场里。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [gɪv] [jʊr; jər] ['riːdɚz] [ə; eɪ]['peɪpər][ɑːn][fruːt][ænd; ənd] [biːz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː]

I	should	be	pleased	to	give	your	readers	a	paper	on	fruit	and	bees	if	it
我	应该	是	高兴	到	给	你的	读者	一个	纸	在	水果	和	蜜蜂	如果	它

[wʊd] [biː; bi][ək'septəb(ə)l] . [fɔːr]

would	be	acceptable	.	4
会	是	可接受	.	4

如果可以的话，我很乐意向贵刊读者提供一篇关于水果和蜜蜂的论文。4

['hʊpər] , [en] . [waɪ] . -

Hooper	,	N	.	Y	.	127
胡珀	,	N	.	是	.	-

胡珀，NY127

[haʊ] [tuː; tə] [fɔːrm] ['nuːkliaɪ] .

HOW	TO	FORM	NUCLEI	.
如何	到	形式	细胞核	.

如何形成细胞核。

[baɪ] ['henri] ['æli] .

By	Henry	Alley	.
经过	亨利	胡同	.

作者：亨利·艾利。

[moʊst] ['biːkiːpər] [wɪʃ] [tuː; tə] [rɪr] [ə; eɪ] [fjuː] [kwiːnz] [ænd; ənd][mʌst; məst][hæv; həv][fɔːr; fər] [sʌtʃ]

Most	beekeepers	wish	to	rear	a	few	queens	and	must	have	for	such
最多	养蜂人	希望	到	后部	一个	很少	女王们	和	必须	有	为了	这样的

[ə; eɪ] ['pɜːrpəs] [ə; eɪ] [fjuː] ['nuːkliəs] ['kɑːləniz] .

a	purpose	a	few	nucleus	colonies	.
一个	目的	一个	很少	核	殖民地	.

大多数养蜂人都希望培育一些蜂王，为此他们必须拥有一些核心蜂群。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [plæn][fɔːr; fər] ['fɔːmiŋ] [ðem; ðəm][ɪz][æn; ən] ['iːzi] [ænd; ənd]['sɪmp(ə)l][wʌn] .

The	following	plan	for	forming	them	is	an	easy	and	simple	one	.
这	下列的	计划	为了	成型	他们	是	一个	简单的	和	简单的	一	.

下面这个方案简单易行。

[ðə; ði]['nuːkliəs] [haɪvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv] [laɪt] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd][ə'baʊt][wʌn] - [θɜːrd]

The	nucleus	hives	should	be	constructed	of	light	material	and	about	one	-	third
这	核	麻疹	应该	是	建造	的	光	材料	和	关于	一	-	第三

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði][lɑːrdʒ][haɪv] ,

the	width	of	the	large	hive	,
这	宽度	的	这	大的	蜂巢	,

蜂群核心箱应采用轻质材料建造，宽度约为大蜂箱的三分之一。

[ænd; ənd][ðə; ði]['kʌvərz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['klitɪd] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['splɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['wɔːrpɪŋ] .

and	the	covers	should	be	cleated	to	prevent	splitting	and	warping	.
和	这	封面	应该	是	带钉的	到	防止	分裂	和	变形	.

盖子应该用夹板固定，以防止开裂和变形。

[ɪf] [ðə; ði] [haɪvz] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [ðeɪ] [wɪl] [læst] ['meni] ['jɪrz] .

If	the	hives	are	painted	they	will	last	many	years	.
如果	这	麻疹	是	绘	他们	将要	最后的	许多	年	.

如果蜂箱涂上油漆，就能使用很多年。

[ðə; ði]['nuːkliəs] ['kɑːləniz] [ʃʊd; ʃəd][kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [θriː] [kɔmz] [ænd; ənd] [tuː] [kwɔːts] [ʌv; əv]

The	nucleus	colonies	should	consist	of	three	combs	and	two	quarts	of
这	核	殖民地	应该	由	的	三	梳子	和	二	夸脱	的

[biːz] .

bees	.
蜜蜂	.

核心蜂群应包含三个蜂巢和两夸脱蜜蜂。

[wen] ['redi] [tuː; tə][fɔːrm][ðem; ðəm] , [pleɪs] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][haɪvz] [tuː] [kɔmz] [kən'teɪnɪŋ]

When	ready	to	form	them	,	place	in	one	of	the	hives	two	combs	containing
什么时候	准备好	到	形式	他们	,	地方	在	一	的	这	麻疹	二	梳子	包含

['hʌni] [ænd; ənd] ,

honey	and	,
蜂蜜	和	,

准备造巢时，将两块装有蜂蜜的蜂巢放入其中一个蜂箱中，

[ɪn][ðə; ði]['sentər] , [wʌn] [kən'teɪnɪŋ] [bruːd] , ['æftər] [wɪtʃ] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] [biːz] .

in	the	centre	,	one	containing	brood	,	after	which	add	the	bees	.
在	这	中心	,	一	包含	幼虫	,	后	哪个	添加	这	蜜蜂	.

在中心放置一个装有幼虫的蜂箱，然后放入蜜蜂。

[pər'hæps][ðə; ði] ['betər] [wei] [wʊd] [biː; bi][tuː; tə] [rɪ'muːv] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [fʊl] ['kɑːləni][ə; eɪ][koʊm]

Perhaps	the	better	way	would	be	to	remove	from	a	full	colony	a	comb
也许	这	更好的	方式	会	是	到	消除	从	一个	满的	殖民地	一个	梳子

[kən'teɪnɪŋ] [bruːd] ,

containing	brood	,
包含	幼虫	,

或许更好的方法是从一个完整的蜂群中取出一个含有幼虫的蜂巢。

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [əd'hɪrɪŋ] [biːz] , ['biːɪŋ] ['kerf(ə)l][ʌv; əv] [kɔːrs] [nɑːt][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [kwiːn]

together	with	the	adhering	bees	,	being	careful	of	course	not	to	take	the	queen
一起	和	这	粘附	蜜蜂	,	存在	小心	的	课程	不是	到	拿	这	女王

[wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

它们和附着的蜜蜂一起，当然要小心别把蜂后带走。

[ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [biːz] [ɑːn][ðə; ði][koʊm][tuː; tə] [ker]

In	such	case	there	will	be	a	sufficient	number	of	bees	on	the	comb	to	care
在	这样的	案件	那里	将要	是	一个	充足的	数字	的	蜜蜂	在	这	梳子	到	关心

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bruːd] ;

for	the	brood	;
为了	这	幼虫	;

在这种情况下，蜂巢上会有足够多的蜜蜂来照顾幼虫；

[ɪf] [nɑːt] , [ə; eɪ] [fjuː] [mɔːr] [meɪ] [biː; bi] [brʌʃt] [frʌm; frəm] [ə'nʌðər] [koʊm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haɪv] .

if	not	,	a	few	more	may	be	brushed	from	another	comb	into	the	hive	.
如果	不是	,	一个	很少	更多的	可能	是	刷过	从	其他	梳子	进入	这	蜂巢	.

如果不行，可能会有几只蜜蜂从另一个蜂巢被刷进蜂巢里。

['æftər] [ðə; ði] [kɔmz] [ænd; ənd] [biːz] [hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] ,

After	the	combs	and	bees	have	been	placed	in	the	hive	,
后	这	梳子	和	蜜蜂	有	到过	放置	在	这	蜂巢	,

将蜂巢和蜜蜂放入蜂箱后，

[kən'faɪn] [ðə; ði] ['lætər] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪvz] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] - [sɪks] ['aʊərz] [ænd; ənd] [rɪ'liːs] [ðem; ðəm]

confine	the	latter	to	the	hives	for	thirty	-	six	hours	and	release	them
局限	这	后者	到	这	麻疹	为了	三十	-	六	小时	和	发布	他们

['ɜːrli] [ɑːn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɜːrd] [deɪ] .

early	on	the	morning	of	the	third	day	.
早期的	在	这	早晨	的	这	第三	天	.

将后者限制在蜂巢内 36 小时，并在第三天清晨将其释放。

[duː] [nɑːt] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [skriːn] ([wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] [kən'faɪnd]) [frʌm; frəm] [ðə; ði]

Do	not	remove	the	screen	(	with	which	they	have	been	confined	)	from	the
做	不是	消除	这	屏幕	(	和	哪个	他们	有	到过	受限	)	从	这

['entrəns] [ɪk'sept] [dʒʌst] [bɪ'fɔːr] [dɑːrk] [ɔːr] ['ɜːrli] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] ;

entrance	except	just	before	dark	or	early	in	the	morning	;
入口	除了	只是	前	黑暗的	或者	早期的	在	这	早晨	;

除了在天黑前或清晨，不要将（用来限制他们活动的）纱窗从入口处取下；

[æz; əz] , [ɪf] [rɪ'liːst] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] [deɪ] ,

as	,	if	released	in	the	middle	of	the	day	,
作为	,	如果	发布	在	这	中间	的	这	天	,

例如，如果是在白天发布的话，

[ðə; ði] [biːz] [wʊd] [rʌʃ] [aʊt] [ænd; ənd] ['meni] [wʊd] [nɑːt] [rɪ'tɜːrn] .

the	bees	would	rush	out	and	many	would	not	return	.
这	蜜蜂	会	匆忙	出去	和	许多	会	不是	返回	.

蜜蜂会蜂拥而出，许多蜜蜂再也不会回来。

['æftər] ['hævɪŋ] [bɪn] [kən'faɪnd] [ɪn] [ðə; ði] [haɪv] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] - [sɪks] ['aʊərz] ,

After	having	been	confined	in	the	hive	for	thirty	-	six	hours	,
后	拥有	到过	受限	在	这	蜂巢	为了	三十	-	六	小时	,

在被困于蜂巢中三十六小时后，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [hæv; həv] [kən'strʌktɪd] ['sevrəl] [kwiːn] ['sɛlz] [ænd; ənd] [wen] [rɪ'liːst] [wɪl] [rɪ'tɜːrn]

the	bees	will	have	constructed	several	queen	cells	and	when	released	will	return
这	蜜蜂	将要	有	建造	一些	女王	细胞	和	什么时候	发布	将要	返回

[tuː; tə] [ðə; ði] [nuː] [loʊ'keɪʃ(ə)n] .

to	the	new	location	.
到	这	新的	地点	.

蜜蜂会建造几个蜂王台，被释放后会返回新的地点。

[ə; eɪ] [mə'tʃʊrd] [kwiːn] [sel] [meɪ] [biː; bi] ['gɪv(ə)n] [ðem; ðəm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ; [ɔːr] ,

A	matured	queen	cell	may	be	given	them	at	this	time	;	or	,
一个	成熟的	女王	细胞	可能	是	给定	他们	在	这	时间	;	或者	,

此时可以给他们一个成熟的蜂王台；或者，

[wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [bɪn] ['kwiːnlis] ['sev(ə)nti] - [tuː] ['aʊərz] , [ə; eɪ] ['vɜːrdʒɪn] [kwiːn] [kæn; kən] [biː; bi]

when	they	have	been	queenless	seventy	-	two	hours	,	a	virgin	queen	can	be
什么时候	他们	有	到过	无女王	七十	-	二	小时	,	一个	处女	女王	能	是

[ˌɪntrə'duːst] ['seɪfli] .

introduced	safely	.
介绍	安全	.

当蚁群失去蚁后72小时后，可以安全地引入处女王。

[bɪˈfɔːr] [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ði] [biːz] [ðə; ði][ˈnuːkliaɪ][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pleɪst] [sʌm; səm] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Before	**releasing**	**the**	**bees**	**the**	**nuclei**	**should**	**be**	**placed**	**some**	**distance**	**from**	**the**
前	发布	这	蜜蜂	这	细胞核	应该	是	放置	一些	距离	从	这

[stændz][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər][ˈteɪkən] .

stands	**from**	**which**	**the**	**bees**	**were**	**taken**	**.**
站立	从	哪个	这	蜜蜂	是	已采取	.

在放飞蜜蜂之前，应该将蜂群放置在距离蜜蜂采集地一定距离的地方。

[waɪl] [ðə; ði] [biːz] [ɑːr; ər][kənˈfaɪnd][ɪn][ðə; ði][haɪvz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [səˈpleɪd] [wɪð; wɪθ][ˈwɔːtər] .

While	**the**	**bees**	**are**	**confined**	**in**	**the**	**hives**	**they**	**should**	**be**	**supplied**	**with**	**water**	**.**
尽管	这	蜜蜂	是	受限	在	这	麻疹	他们	应该	是	供应	和	水	.

蜜蜂被关在蜂箱里的时候，应该给它们提供水。

[fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ˈpɜːrpəs] [aɪ][faɪnd][ðə; ði][koʊn] [ˈfiːdər] [ˈveri] [ˈjuːsf(ə)l] .

For	**such**	**purpose**	**I**	**find**	**the**	**cone**	**feeder**	**very**	**useful**	**.**
为了	这样的	目的	我	寻找	这	锥体	喂料器	非常	有用	.

为此，我发现锥形送料器非常有用。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈriːdər] [hæz; həz] [ˈstʌdid] [ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði] [meɪ] [ˈnʌmbər] [ɪn] [ˈrefrəns] [tuː; tə][ðə; ði]

If	**the**	**reader**	**has**	**studied**	**the**	**article**	**in**	**the**	**May**	**number**	**in**	**reference**	**to**	**the**
如果	这	读者	有	研究	这	文章	在	这	可能	数字	在	参考	到	这

[droʊn][træp][hiː; hi][ɪz] [prɪˈperd] [tuː; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] [kwiːnz] [ˈpjʊrli] [ˈmeɪtɪd][wɪð; wɪθ][ˈeni] [pərˈtɪkjələr]

drone	**trap**	**he**	**is**	**prepared**	**to**	**have**	**his**	**queens**	**purely**	**mated**	**with**	**any**	**particular**
无人机	陷阱	他	是	准备	到	有	他的	女王们	纯粹	已交配	和	任何	特别的

[streɪn] [ʌv; əv] [droʊnz] [ɪn][ðə; ði][ˈeɪpieri] .

strain	**of**	**drones**	**in**	**the**	**apiary**	**.**
拉紧	的	无人机	在	这	蜂房	.

如果读者已经研究过五月份刊登的关于雄蜂陷阱的文章，他就可以放心地让他的蜂后与蜂场中任何特定品种的雄蜂进行纯粹的交配。

[ˈwenəm] , [mæs] .

Wenham	**,**	**Mass**	**.**
温汉姆	,	大量的	.

马萨诸塞州温纳姆

[ə; eɪ] [gaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ˈmeθədz] [ʌv; əv] [ˈbiːkiːpɪŋ] .

A	**GUIDE**	**TO**	**THE**	**BEST**	**METHODS**	**OF**	**BEEKEEPING**	**.**
一个	指导	到	这	最好的	方法	的	养蜂业	.

养蜂最佳方法指南。

[baɪ][dʒeɪ] . [el] . [kraɪst] .

By	**J**	**.**	**L**	**.**	**Christ**	**.**
经过	J	.	L	.	基督	.

作者：JL Christ。

[ɑːr] . [ef] . [ˈhoʊltɚmən] , [trænzˈleɪtərˌtrænsˈleɪtər] .

R	**.**	**F**	**.**	**Holterman**	**,**	**Translator**	**.**
拉	.	F	.	霍尔特曼	,	翻译	.

RF Holterman，译者。

([kənˈtɪnjuːd] [frʌm; frəm][piː] . - , [vɑːl] . [ˌaɪˈaɪˈaɪ] .)

(	**Continued**	**from**	**p**	**.**	**90**	**,**	**Vol**	**.**	**III**	**.**	**)**
(	持续	从	p	.	-	,	沃尔	.	三、	.	)

（接第三卷第90页）

[pəːˈteiniŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfaɪnɪst] [ænd; ənd] [best] [ˈkɑːləniz] .

PERTAINING	**TO**	**THE**	**FINEST**	**AND**	**BEST**	**COLONIES**	**.**
相关的	到	这	最好的	和	最好的	殖民地	.

属于最优秀、最好的殖民地。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈprɪnsəp(ə)l][ɪn] [ˈbiːkiːpɪŋ] [ɪf] [wʌn][dɪˈzaɪɚz][tuː; tə] [dɪˈraɪv] [ə; eɪ] [ˈbenɪfɪt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

It	is	a	principle	in	beekeeping	if	one	desires	to	derive	a	benefit	from	his
它	是	一个	原则	在	养蜂业	如果	一	欲望	到	派生	一个	益处	从	他的

[biːz] ,

bees	,
蜜蜂	,

这是养蜂业的一个基本原则，如果一个人想要从蜜蜂身上获得收益，就必须遵守这个原则。

[tuː; tə] [siː] [ðæt] [wʌn] [kiːps] [ˈveri] [ˈpɑːpjələs] [ˈkɑːləniz] .

to	see	that	one	keeps	very	populous	colonies	.
到	看	那	一	保持	非常	人口众多	殖民地	.

可以看到，有人维持着人口非常密集的殖民地。

[ðə; ði] [mɪr] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈkɑːləniz] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː][wɪð; wɪθ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ˈvæljuː] ;

The	mere	number	of	colonies	has	nothing	to	do	with	amount	of	value	;
这	仅仅	数字	的	殖民地	有	没有什么	到	做	和	数量	的	价值	;

殖民地的数量与价值多少无关；

[bʌt; bət][ðer; ðər] [streŋθ] , [ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ɪnˈhæbɪtənts][ɪn][ə; eɪ][haɪv] , [ɪz][ðə; ði] [ˈmeʒər] [ʌv; əv]

but	their	strength	,	the	number	of	inhabitants	in	a	hive	,	is	the	measure	of
但	他们的	力量	,	这	数字	的	居民	在	一个	蜂巢	,	是	这	措施	的

[ɪts] [wɜːrθ] . -

its	worth	.	128
它是	值得	.	-

但蜂群的实力，即蜂巢内的蜂群数量，才是衡量其价值的标准。[128]

[wʌn] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpɑːpjələs] [ˈkɑːləni][ɪz] [wɜːrθ] [mɔːr] [ænd; ənd] [wɪl] [stɔːr] [mɔːr] [ˈhʌni] [ðæn; ðən] [fɔːr]

One	single	populous	colony	is	worth	more	and	will	store	more	honey	than	four
一	单身的	人口众多	殖民地	是	值得	更多的	和	将要	店铺	更多的	蜂蜜	比	四

[wiːk] [wʌnz] .

weak	ones	.
虚弱的	一个	.

一个人口众多的蜂群比四个人口稀少的蜂群更有价值，而且能储存更多的蜂蜜。

[ɪn] [ˌfɔːrˈtiːn] [deɪz] [ðə; ði][wʌn] [wɪl] [brɪŋ] [ɪn] [mɔːr] [ˈhʌni] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fɔːr] [wɪl] [ɪn] [fɔːr] [wiːks] .

In	fourteen	days	the	one	will	bring	in	more	honey	than	the	four	will	in	four	weeks	.
在	十四	天	这	一	将要	带来	在	更多的	蜂蜜	比	这	四	将要	在	四	周	.

十四天内，一个人收获的蜂蜜比四个人四周收获的还要多。

[aɪ] [pleɪs] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [ˈkɑːləni][æt; ət] - , - [ˈwɜːrkɪŋ] [biːz] ; [ʌv; əv] [ðiːz] - ,

I	place	a	strong	colony	at	40	,	000	working	bees	;	of	these	13	,
我	地方	一个	强的	殖民地	在	-	,	-	在职的	蜜蜂	;	的	这些	-	,

我认为一个强大的蜂群应该有40000只工蜂；其中13000只工蜂，

- [tuː; tə] - , - [kæn; kən] [ˈdeɪli] [flaɪ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn] [ˈstɔrz] ;

000	to	16	,	000	can	daily	fly	out	and	bring	in	stores	;
-	到	-	,	-	能	日常的	飞	出去	和	带来	在	商店	;

每天可以有 000 到 16000 人乘飞机出入商店；

[ðə; ði] [rɪˈmeɪndər] [steɪ] [æt; ət] [hoʊm] [tuː; tə] [ker] [fɔːr; fər][ðə; ði] [bruːd] , [tuː; tə] [bɪld] [koʊm] ,

the	remainder	stay	at	home	to	care	for	the	brood	,	to	build	comb	,
这	余	停留	在	家	到	关心	为了	这	幼虫	,	到	建造	梳子	,

其余的则留在家里照顾幼蜂，筑巢。

[ænd; ənd][tuː; tə][pərˈfɔːrm] [sʌtʃ] [ˈʌðər] [ˈduːtiz] [æz; əz] [meɪ] [biː; bi][rɪˈkwaɪərd][ʌv; əv][ðem; ðəm] . [faɪv]

and	to	perform	such	other	duties	as	may	be	required	of	them	.	5
和	到	履行	这样的	其他	职责	作为	可能	是	必需的	的	他们	.	5

并履行可能被要求承担的其他职责。5

[ʌv; əv] [fɔːr] [wiːk] [ˈkɑːləniz] , [haʊˈevər] , [iːtʃ] [ˈkælkjuleɪtɪd][æt; ət] - , - [ˈwɜːrkərz] , [ˈoʊnli][fɔːr] ,

Of	four	weak	colonies	,	however	,	each	calculated	at	12	,	000	workers	,	only	4	,
的	四	虚弱的	殖民地	,	然而	,	每个	计算	在	-	,	-	工人	,	仅有的	4	,

然而，在四个较弱的蜂群中（每个蜂群估计有 12,000 个工蜂），只有 4,000 个工蜂存活。

- [kæn; kən][flai][aʊt] ['liːvɪŋ] [eɪt] , - [æt; ət][hoʊm] .

000	**can**	**fly**	**out**	**leaving**	**8**	**,**	**000**	**at**	**home**	**.**
-	能	飞	出去	离开	8	,	-	在	家	.

000人可以乘飞机离开，留下8000人留在家里。

[ðiːz] [fɔːr] ['kɑːləniz] [tə'geðər] [nɑːt]['oʊnli]['kænɑːt] [send][tuː; tə][ðə; ðɪ] [fiːldz] [æz; əz] ['meni] ['wɜːrkərz]

These	**four**	**colonies**	**together**	**not**	**only**	**cannot**	**send**	**to**	**the**	**fields**	**as**	**many**	**workers**
这些	四	殖民地	一起	不是	仅有的	不能	发送	到	这	字段	作为	许多	工人

[æz; əz][ðə; ðɪ][wʌn] [strɔːŋ] [wʌn] ,

as	**the**	**one**	**strong**	**one**	**,**
作为	这	一	强的	一	,

这四个殖民地加起来不仅无法像一个强大的殖民地那样派出那么多工人到田里干活，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ɔːlsoʊ]['leɪbər]['ʌndər] ['meni] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs] .

but	**they**	**also**	**labor**	**under**	**many**	**disadvantages**	**.**
但	他们	还	劳动	在下面	许多	缺点	.

但他们也面临着诸多不利因素。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [gʊd] ['weðər] [fɔːr; fər] [eɪt] [deɪz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [floʊ] [ʌv; əv] ['hʌni] [ə'bʌndənt]

It	**may**	**be**	**good**	**weather**	**for**	**eight**	**days**	**and**	**the**	**flow**	**of**	**honey**	**abundant**
它	可能	是	好的	天气	为了	八	天	和	这	流动	的	蜂蜜	丰富

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [strɔːŋ] ['kɑːləni] [meɪ] [ɪn] [ðæt] [taɪm] ['gæðər] [ɔːl][ɪts]['wɪntər] ['stɔrz] ,

and	**the**	**strong**	**colony**	**may**	**in**	**that**	**time**	**gather**	**all**	**its**	**winter**	**stores**	**,**
和	这	强的	殖民地	可能	在	那	时间	收集	全部它是		冬天	商店	,

未来八天可能天气晴好，蜂蜜产量丰富，强壮的蜂群可以在这段时间内积攒足够的过冬储备。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [wiːk] [wʌnz][kæn; kən] [teɪk] ['oʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [əd'væntɪdʒ] [tuː; tə] ['gæðər] [æt; ət][moʊst][wʌn]

but	**the**	**weak**	**ones**	**can**	**take**	**only**	**sufficient**	**advantage**	**to**	**gather**	**at**	**most**	**one**
但	这	虚弱的	一个	能	拿	仅有的	充足的	优势	到	收集	在	最多	一

- [fɔːrθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][rɪ'kwaɪərd] ['stɔrz] .

-	**fourth**	**of**	**the**	**required**	**stores**	**.**
-	第四	的	这	必需的	商店	.

但弱者最多只能获得所需物资的四分之一。

[ɪf] [ʌn'feɪvərəbl] ['weðər] [ʃʊd; ʃəd] ['fɑːloʊ] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [floʊ] [ʌv; əv] ['hʌni] [siːs] ,

If	**unfavorable**	**weather**	**should**	**follow**	**,**	**and**	**the**	**flow**	**of**	**honey**	**cease**	**,**
如果	不利	天气	应该	跟随	,	和	这	流动	的	蜂蜜	停止	,

如果随后出现不利天气，导致蜂蜜停止分泌，

[ðə; ðɪ] [strɔːŋ] ['kɑːləni][ɪz] [sə'plaɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [fɔːr] [wiːk] [wʌnz][ɑːr; ər][lɔːst][ɪn][ðə; ðɪ]['wɪntər] [ɪf]

the	**strong**	**colony**	**is**	**supplied**	**and**	**the**	**four**	**weak**	**ones**	**are**	**lost**	**in**	**the**	**winter**	**if**
这	强的	殖民地	是	供应	和	这	四	虚弱的	一个	是	丢失的	在	这	冬天	如果

[ðeɪ] [biː; bi][nɑːt] [fed] ,

they	**be**	**not**	**fed**	**,**
他们	是	不是	美联储	,

强壮的蜂群会得到食物供给，而四只较弱的蜂群如果得不到喂养，就会在冬天死去。

[wɪtʃ] ['lætər] [ɪz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] [mʌtʃ] [ɪk'spens] , ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [ˌɪnkən'viːniəns] [ænd; ənd]

which	**latter**	**is**	**associated**	**with**	**much**	**expense**	**,**	**trouble**	**and**	**inconvenience**	**and**		
哪个	后者	是	联系	和	很多	费用	,	麻烦	和	不便	和		

['iːv(ə)n] [ðen] ['ɔːf(ə)n] [feɪlz] ,

even	**then**	**often**	**fails**	**,**
甚至	然后	经常	失败	,

后者往往伴随着大量的费用、麻烦和不便，而且即便如此，也常常失败。

[nɑːt][tuː; tə]['menʃ(ə)n][ðə; ðɪ][fækts] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['wikər] [wʌnz]['kænɑːt] [dɪ'pend] [ə'pɑːn] [ðəm'selvz] [æz; əz]

not	**to**	**mention**	**the**	**facts**	**that**	**the**	**weaker**	**ones**	**cannot**	**depend**	**upon**	**themselves**	**as**		
不是	到	提到	这	事实	那	这	较弱	一个	不能	依赖	之上	他们自己	作为		

[wel] [ə'genst] ['rɔbəz] ,

well	**against**	**robbers**	**,**
出色地	反对	强盗	,

更何况，弱势群体也无法依靠自身力量抵御强盗。

[mɔθs] , [ænts] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ; [ænd; ənd][ɪn]['wɪntər] [ðeɪ] ['kænɑ:t] [meɪn'teɪn] [ðə; ði]['prɑ:pər]

moths	,	**ants**	,	**etc**	.	;	**and**	**in**	**winter**	**they**	**cannot**	**maintain**	**the**	**proper**
蛾子	,	蚂蚁	,	ETC	.	;	和	在	冬天	他们	不能	维持	这	恰当的

[wɔ:rmθ] [æz; əz] [wel] ,

warmth	**as**	**well**	,
温暖	作为	出色地	,

飞蛾、蚂蚁等等；而且在冬天它们也无法保持适当的体温。

[ɑ:r; ər] [mɔ:r] ['laɪəb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi]['froʊz(ə)n] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [les] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][stænd][ðə; ði]

are	**more**	**liable**	**to**	**be**	**frozen**	,	**and**	**are**	**less**	**able**	**to**	**stand**	**the**
是	更多的	容易	到	是	冷冻	,	和	是	较少的	有能力的	到	站立	这

['tʃeɪndʒɪz][ɪn]['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

changes	**in**	**temperature**	.
变化	在	温度	.

更容易被冻住，而且更不能承受温度变化。

[ðeɪ] ['kænɑ:t] [rɪr] [bru:d] [æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wʌn][ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni]

They	**cannot**	**rear**	**brood**	**as**	**early**	**as**	**the**	**strong**	**one**	**and**	**there**	**are**	**many**
他们	不能	后部	幼虫	作为	早期的	作为	这	强的	一	和	那里	是	许多

[æd'væntɪdʒɪz][ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wʌn][hæz; həz]['oʊvər][ðə; ði] ['wikər] ,

advantages	**the**	**strong**	**one**	**has**	**over**	**the**	**weaker**	,
优势	这	强的	一	有	超过	这	较弱	,

它们无法像强壮的个体那样早早地抚育幼崽，而且强壮的个体比弱小的个体有很多优势。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['prɑ:mɪnənt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [strɔ:ŋ] [wʌn] [dɪ'spleɪz] [mɔ:r] ['enərdʒi]

one	**of**	**the**	**most**	**prominent**	**of**	**which**	**is**	**that**	**the**	**strong**	**one**	**displays**	**more**	**energy**
一	的	这	最多	著名的	的	哪个	是	那	这	强的	一	显示器	更多的	活力

[ænd; ənd][ɪz] [mɔ:r] [ɪn'dʌstriəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['wikər] .

and	**is**	**more**	**industrious**	**than**	**the**	**weaker**	.
和	是	更多的	勤劳	比	这	较弱	.

其中最突出的特点之一是，强壮的人比弱者更有活力、更勤奋。

[ɪn] [ðə; ði] ['ɔ:rd(ə)neri] [strɔ:] [skep] [wʌn] ['kænɑ:t] ['kæri] [aʊt] [wʌnz] [dɪ'zaɪɜ-z] [kəm'pli:tli] [ɪn]

IN	**THE**	**ORDINARY**	**STRAW**	**SKEPS**	**ONE**	**CANNOT**	**CARRY**	**OUT**	**ONE'S**	**DESIRES**	**COMPLETELY**	**IN**
在	这	普通的	稻草	斜杠	一	不能	携带	出去	一个人的	欲望	完全地	在

['mænɪdʒɪŋ] [bi:z] .

MANAGING	**BEES**	.
管理	蜜蜂	.

在普通的草编蜂箱中，人们无法完全实现自己管理蜜蜂的愿望。

[æz; əz][ɪm'pɔ:rt(ə)nt][ænd; ənd] [wel] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði][fækt] [naʊ] [ɪz][ʌv; əv] ['hævɪŋ] [ðə; ði] ['kɑ:ləniz]

As	**important**	**and**	**well**	**known**	**as**	**the**	**fact**	**now**	**is**	**of**	**having**	**the**	**colonies**
作为	重要的	和	出色地	已知	作为	这	事实	现在	是	的	拥有	这	殖民地

[strɔ:ŋ] ,

strong	,
强的	,

殖民地强大固然重要且众所周知，

[wʌn]['kænɑ:t] [meɪk] [ðem; ðəm][soʊ] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [kept] [ɪn][ðə; ði] ['kɑ:mən] ,

one	**cannot**	**make**	**them**	**so**	**if**	**they**	**are**	**kept**	**in**	**the**	**common**	,
一	不能	制作	他们	所以	如果	他们	是	保留	在	这	常见的	,

如果它们被置于公共领域，就无法做到这一点。

['sɪmp(ə)l] [strɔ:] ['bæskɪt] [wer] [wʌn] [dʌz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [dɪ'strɔɪ] [ɪn][ə; eɪ]['slʌv(ə)nli] [wei] ,

simple	**straw**	**basket**	**where**	**one**	**does**	**nothing**	**but**	**destroy**	**in**	**a**	**slovenly**	**way**	,
简单的	稻草	篮子	在哪里	一	做	没有什么	但	破坏	在	一个	邋遢的	方式	,

[ɪ'speʃəli] ['fɑ:rmɜ-z] .

especially	**farmers**	.
尤其	农民	.

简简单单的草编篮子，人们除了随意破坏之外什么也不做，尤其是农民。

[ɪn][ðə; ði][fɔ:l] [ðeɪ] [teɪk] [ðə; ði] ['hevist] [ænd; ənd] ['laɪtəst] ['kɑ:ləniz] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['sɪnfl] [ænd; ənd]

In	the	fall	they	take	the	heaviest	and	lightest	colonies	and	in	a	sinful	and
在	这	落下	他们	拿	这	最重	和	最轻	殖民地	和	在	一个	罪恶的	和

['θɔ:tləs] ['mænər] [kɪl] [ænd; ənd] ['smʌðər] [ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] [ðʌs] ['du:ɪŋ] [ðəm'selvz] [ə; eɪ]

thoughtless	manner	kill	and	smother	its	inhabitants	thus	doing	themselves	a
轻率	方式	杀	和	窒息	它是	居民	因此	正在做	他们自己	一个

[dɪ'lɪbərət] ['ɪndʒəri] ,

deliberate	injury	,
商榷	受伤	,

秋季，他们会选择最重和最轻的蜂群，以一种罪恶而轻率的方式杀死并闷死蜂群中的蜂群成员，从而对自己造成蓄意伤害。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [pər'mɪtɪd] [ðiːz] ['ju:sf(ə)l] ['kri:tʃərz] , [ðiːz] ['pætərn] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] , [tu:; tə][lɪv; laɪv]

as	if	they	permitted	these	useful	creatures	,	these	patterns	of	industry	,	to	live
作为	如果	他们	允许	这些	有用	生物	,	这些	图案	的	行业	,	到	居住

,

,

,

仿佛他们允许这些有用的生物，这些工业模式，得以生存。

[ðeɪ] [wʊd] [geɪn][fɑ:r] [mɔ:r] .

they	would	gain	far	more	.
他们	会	获得	远的	更多的	.

他们会获得更多。

[aɪ][wʌns] [sɔ:] [ə; eɪ] ['bi:ki:pər] [teɪk] [ə; eɪ] ['veri] ['hevi] ['kɑ:ləni] [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [tu:] ['kɑ:ləniz] [wɪtʃ]

I	once	saw	a	beekeeper	take	a	very	heavy	colony	consisting	of	two	colonies	which
我	一次	锯	一个	养蜂人	拿	一个	非常	重的	殖民地	由	的	二	殖民地	哪个

[ɪn] ['swɔ:rmɪŋ] ['klʌstərd] [tə'geðər] ,

in	swarming	clustered	together	,
在	蜂拥而至	聚类	一起	,

我曾亲眼目睹一位养蜂人捕获了一个非常庞大的蜂群，这个蜂群由两个蜂群组成，这两个蜂群在分蜂时聚集在一起。

[ænd; ənd] ['smʌðər] [ðem; ðəm] ,

and	smother	them	,
和	窒息	他们	,

然后闷死他们，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] ['oʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][lɑ:rdʒ]['nʌmbər] [ʌv; əv] [bi:z] [ðə; ði]['kɑ:ləni] [maɪt]

because	he	thought	that	owing	to	the	large	number	of	bees	the	colony	might
因为	他	想法	那	欠款	到	这	大的	数字	的	蜜蜂	这	殖民地	可能

[nɑ:t][hæv; həv] [ɪ'nʌf] ['wɪntər] ['stɔrz] .

not	have	enough	winter	stores	.
不是	有	足够的	冬天	商店	.

因为他认为，由于蜜蜂数量众多，蜂群可能没有足够的过冬储备。

[jes] !

Yes	!
是的	!

是的！

[ə; eɪ] [klaʊn] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['feloʊ] ['æktʃuəli] [bə:nd] [wɪð; wɪθ] [strɔ:] [hɪz; ɪz] [jʌŋ] [swɔ:mz] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]

a	clown	of	a	fellow	actually	burned	with	straw	his	young	swarms	,	because
一个	小丑	的	一个	同伴	实际上	烧伤	和	稻草	他的	年轻的	蜂群	,	因为

[ðeɪ] [keɪm] ['ræðər] [leɪt] .

they	came	rather	late	.
他们	来了	相当	晚的	.

一个滑稽可笑的家伙竟然用稻草烧死了他的幼蜂群，因为它们来得比较晚。

[bʌt; bət][aɪ][duː][nɑːt][ɪn'tend][tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][maɪ][taɪm] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [rɔːŋ] [moʊd][ʌv; əv] ['kiːpɪŋ]

But	I	do	not	intend	to	occupy	my	time	describing	the	wrong	mode	of	keeping
但	我	做	不是	打算	到	占据	我的	时间	描述	这	错误的	模式	的	保持

[biːz] ,

bees	,
蜜蜂	,

但我并不打算把时间浪费在描述错误的养蜂方式上。

[æz; əz] [θruː] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] [ʌv; əv][ðə; ði][lænd] [ðɪs] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ]

as	through	the	length	and	breadth	of	the	land	this	has	been	so
作为	通过	这	长度	和	宽度	的	这	土地	这	有	到过	所以

['pæʃənətli] ['spoʊkən][ʌv; əv][ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [lɜːrn] ,

passionately	spoken	of	and	they	will	learn	,
热情地	说	的	和	他们	将要	学习	,

因为这片土地上到处都在热情地谈论这件事，他们将会了解它。

only129

only129

only129

仅129

[æz; əz] ['mætərz] ['prɑːgres] , [tuː; tə][ə'dɑːpt][ə; eɪ] ['betər] [moʊd][ʌv; əv] ['biːkiːpɪŋ] .

as	matters	progress	,	to	adopt	a	better	mode	of	beekeeping	.
作为	事情	进步	,	到	采纳	一个	更好的	模式	的	养蜂业	.

随着事态发展，我们将采取更好的养蜂方式。

[ðə; ði] MAGAZINESTOCK6 [ɑːr; ər] [kən'viːniənt] , [pər'tɪkjələrli] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [tɑːp]

THE	MAGAZINESTOCK6	ARE	CONVENIENT	,	PARTICULARLY	WITH	THE	WOODEN	TOP
这	MAGAZINESTOCK6	是	方便的	,	特别	和	这	木制的	顶部

[bɑːksɪz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [glæs] [saɪd] .

BOXES	WITH	A	GLASS	SIDE	.
盒子	和	一个	玻璃	边	.

MAGAZINESTOCK6 非常方便，尤其是带有玻璃侧面的木制顶盒。

[ɪf] [wʌn] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [bɪld] [ʌp] ['pɑːpjələs] ['kɑːləniz] , [wʌn][mʌst; məst] [kə'mens] [baɪ] [kən'troʊlɪŋ]

If	one	wishes	to	build	up	populous	colonies	,	one	must	commence	by	controlling
如果	一	愿望	到	建造	向上	人口众多	殖民地	,	一	必须	开始	经过	控制

['swɔːrmɪŋ] : ['neɪmli] , ['swɔːrmɪŋ] ['ɔːf(ə)n] .

swarming	:	namely	,	swarming	often	.
蜂拥而至	:	即	,	蜂拥而至	经常	.

如果想要建立人口众多的蜂群，就必须从控制蜂群数量开始：即控制蜂群数量，经常进行蜂群繁殖。

[tuː; tə][duː] [ðɪs] , [wʌn][mʌst; məst][prə'vaɪd]['ruːmiˌrʊmi] [d'welɪŋz] [ænd; ənd] [ðoʊz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi]

To	do	this	,	one	must	provide	roomy	dwellings	and	those	that	can	be
到	做	这	,	一	必须	提供	宽敞	住宅	和	那些	那	能	是

[ɪn'lɑːrdʒd] ['grædʒuəli] ;

enlarged	gradually	;
放大	逐步地	;

为此，必须提供宽敞的住宅，以及可以逐步扩建的住宅；

[wɪ'ðaʊt] [ðɪs] [ðə; ði]['ɑːbdʒekt] [wʊd] [feɪl] .

without	this	the	object	would	fail	.
没有	这	这	目的	会	失败	.

如果没有它，对象就会运行失败。

[ɪf] [wʌn][ʃʊd; ʃəd] [gɪv] [ðə; ði] [biːz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['dwelɪŋ] [æt; ət][wʌns] [ðeɪ] [wʊd] [bɪ'kʌm] [dɪs'kɜːrɪdʒd]

If	one	should	give	the	bees	a	large	dwelling	at	once	they	would	become	discouraged
如果	一	应该	给	这	蜜蜂	一个	大的	住宅	在	一次	他们	会	变得	灰心

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][hæf] [fɪl] [ðə; ði][haɪv][ænd; ənd][ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] ['meni] ['ʌðər] [ˌdɪsəd'væntɪdʒs]

and	would	not	half	fill	the	hive	and	there	would	be	many	other	disadvantages
和	会	不是	一半	充满	这	蜂巢	和	那里	会	是	许多	其他	缺点

.

:

.

如果一下子给蜜蜂提供一个很大的蜂巢，它们就会灰心丧气，不会把蜂巢填满一半，而且还会带来许多其他的弊端。

[ðə; ði] ['dwelɪŋ] [mʌst; məst]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['mænər] [ðæt] [ðə; ði] [biːz] [kæn; kən]

The	dwelling	must	also	be	arranged	in	such	a	manner	that	the	bees	can
这	住宅	必须	还	是	安排	在	这样的	一个	方式	那	这	蜜蜂	能

[biː; bi]['hændəld][wɪð; wɪθ] [iːz] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['dæmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [biːz] ,

be	handled	with	ease	and	without	damage	to	the	bees	,
是	处理	和	舒适	和	没有	损害	到	这	蜜蜂	,

蜂巢的布置也必须便于照料蜜蜂，且不会对蜜蜂造成伤害。

[ɔːr]['evər][tuː; tə][hæv; həv][tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] ['lætər] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ðer; ðər]

or	ever	to	have	to	destroy	the	latter	to	enjoy	the	product	of	their
或者	曾经	到	有	到	破坏	这	后者	到	享受	这	产品	的	他们的

['ɪndəstri] [ænd; ənd][kən'troʊl][ðer; ðər]['sɜːrplʌs][ɪn] ['hʌni] [ænd; ənd][wæks] .

industry	and	control	their	surplus	in	honey	and	wax	.
行业	和	控制	他们的	剩余	在	蜂蜜	和	蜡	.

或者，他们甚至可能不得不摧毁后者，才能享用他们的劳动成果，控制他们的蜂蜜和蜂蜡过剩。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz][rɪ'kwaɪərd] ; [bʌt; bət] [naʊ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ker] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['mægəziːn] .

All	this	is	required	;	but	now	as	to	the	care	of	the	“	magazine	.
全部	这	是	必需的	;	但	现在	作为	到	这	关心	的	这	“	杂志	.

所有这些都是必要的；但现在要谈谈“杂志”的保养。

” [æz; əz][ðə; ði] [biːz] [kən'dʌkt] [ðer; ðər] [də'mestɪk] [ə'ferz] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [speɪs] [ænd; ənd] [ðeɪ]

”	As	the	bees	conduct	their	domestic	affairs	within	a	limited	space	and	they
”	作为	这	蜜蜂	执行	他们的	国内的	事务	之内	一个	有限的	空间	和	他们

[frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][dɪ'mændz][ʌv; əv][taɪm] ,

from	time	to	time	according	to	the	demands	of	time	,
从	时间	到	时间	根据	到	这	需求	的	时间	,

“蜜蜂在有限的空间内进行着它们的日常活动，并且它们会根据时间的需要不时地进行繁殖，

[ə'tenʃnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɑːr; ər] [ɪn'kriːst] [ɔːr] [dɪ'mɪnɪʃt] ,

attentions	,	etc	.	,	are	increased	or	diminished	,
注意	,	ETC	.	,	是	增加	或者	减少	,

注意力等因素会增加或减少，

[wʌn]['dʒen(ə)rəli] [meɪks] [ðem; ðəm][ʌv; əv] [strɔː] ([æt; ət] [liːst] [aɪ][hæv; həv] [siːn] [noʊ] ['ʌðər]) [ænd; ənd]

one	generally	makes	them	of	straw	(	at	least	I	have	seen	no	others	)	and
一	一般来说	制作	他们	的	稻草	(	在	至少	我	有	已见	不	其他的	)	和

[leɪðz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['veri] ['juːsf(ə)l] ,

lathes	which	are	very	useful	,
车床	哪个	是	非常	有用	,

人们通常用稻草制作它们（至少我没见过其他的），而且车床也非常好用。

[ɪf] [nɑːt] [tuː] [lɑːrdʒ] ([æz; əz] [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli][ɑːr; ər]) ; [ˌnevərðə'les] ,

if	not	too	large	(	as	they	generally	are	)	;	nevertheless	,
如果	不是	也	大的	(	作为	他们	一般来说	是	)	;	尽管如此	,

如果不是太大的话（它们通常都太大）；然而，

[ðiːz] [strɔː] “ [ˈstɔːriŋ] [ˈkeɪsɪz] ” [hæv; həv] [ˈsevrəl] [dˈrɔːbæks] [wɪtʃ] [aɪ] [hæv; həv] [faʊnd] [baɪ]

these	straw	“	storing	cases	”	have	several	drawbacks	which	I	have	found	by
这些	稻草	“	存储	案例	”	有	一些	缺点	哪个	我	有	成立	经过

[ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [məˌnɪpjuˈleɪʃn] .

observation	and	manipulation	.
观察	和	操纵	.

我通过观察和操作发现，这些稻草“收纳盒”存在一些缺点。

[ðʌs] , [sʌm; səm] [ˈjɪrz] [əˈgoʊ] , [aɪ] [kənˈsiːvd] [ðə; ði] [aɪˈdiːə] [ʌv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz]

Thus	,	some	years	ago	,	I	conceived	the	idea	of	making	,	as	far	as
因此	,	一些	年	前	,	我	构思	这	主意	的	制作	,	作为	远的	作为

[ˈpɑːsəb(ə)l] ,

possible	,
可能的	,

因此，几年前，我萌生了尽可能地……的想法。

[ðoʊz] [ðæt] [wɜːr; wər] [mɔːr] [kəmˈpliːt] [ænd; ənd] [kənˈviːniənt] ;

those	that	were	more	complete	and	convenient	;
那些	那	是	更多的	完全的	和	方便的	;

那些更完整、更方便的；

[tuː; tə] [ðæt] [end] [aɪ] [meɪd] [ˈwʊd(ə)n] [fɔːr] - [ˈkɔːrnərd] [haɪvz] [ʌv; əv] [ˈbɔrdz] [ænd; ənd] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði]

to	that	end	I	made	wooden	four	-	cornered	hives	of	boards	and	put	in	the
到	那	结尾	我	制成	木制的	四	-	被逼到绝境	麻疹	的	板	和	放	在	这

[seɪm] [æt; ət] [liːst] [wʌn] [peɪn] [ʌv; əv] [glæs] [wɪtʃ] ,

same	at	least	one	pane	of	glass	which	,
相同的	在	至少	一	窗格	的	玻璃	哪个	,

为此，我用木板制作了四角木蜂箱，并在其中至少安装了一块玻璃。

[ɔːlˈðoʊ] [ˈoʊnli] [ˈkɔːstɪŋ] [bʌt; bət] [ˈlɪt(ə)l] , [ɪz] [ʌv; əv] [ɪnˈestɪməb(ə)l] [ˈvæljuː] .

although	only	costing	but	little	,	is	of	inestimable	value	.
虽然	仅有的	成本	但	小的	,	是	的	不可估量	价值	.

虽然成本很低，但价值却无法估量。

[aɪ] [ɪmˈpruːvd] [ɑːn] [ðiːz] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [moʊst] [ˈjuːsf(ə)l] [ænd; ənd] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] .

I	improved	on	these	until	I	found	the	most	useful	and	convenient	to	handle	.
我	改进	在	这些	直到	我	成立	这	最多	有用	和	方便的	到	处理	.

我不断改进这些方法，直到找到最实用、最方便操作的方法。

[ðə; ði] [ˈsæmpəlz] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [aɪ] [nɑːt] [ˈoʊnli] [hæd; həd] [maɪˈself] [fɔːr; fər] [ˈsevrəl] [ˈjɪrz] ,

The	samples	that	I	have	I	not	only	had	myself	for	several	years	,
这	样品	那	我	有	我	不是	仅有的	有	我	为了	一些	年	,

我拥有的样品不仅是我自己保存了好几年的，

[bʌt; bət] [aɪ] [ˈɔːlsoʊ] [meɪd] [sʌm; səm] [fɔːr; fər] [gʊd] [frendz] ,

but	I	also	made	some	for	good	friends	,
但	我	还	制成	一些	为了	好的	朋友们	,

但我还为好朋友做了一些，

[ænd; ənd] [ˈʌðər] [meɪd] [ˈkɑːpiz] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [greɪt] [ˈvæljuː] [meɪks] [ˌem ˈiː]

and	others	made	copies	of	them	and	their	great	value	makes	me
和	其他的	制成	副本	的	他们	和	他们的	伟大的	价值	制作	我

[ˌrekəˈmend] [ðem; ðəm] [ʌnˈhezɪteɪtɪŋli] .

recommend	them	unhesitatingly	.
推荐	他们	毫不犹豫	.

其他人也复制了它们，它们的巨大价值让我毫不犹豫地推荐它们。

[ðiːz] [haɪvz] [ɑːr; ər] ['veri] ['lɪt(ə)l] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [ðæn; ðən] [strɔː] ([ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [pleɪn]
These hives are very little more expensive than straw (if they are made plain
这些 蜂箱 是 非常 小的 更多的 昂贵的 比 稻草 (如果 他们 是 制成 清楚的
[ænd; ənd] [tʃiːp]) ,
and cheap) ,
和 便宜的) ,

这些蜂箱的价格只比稻草箱贵一点点（如果是简易廉价的稻草箱的话）。

[ðeɪ] [læst] [lɔːŋgər] , [ɑːr; ər] ['betər] [ænd; ənd] [mɔːr] [kən'viːniənt] [ænd; ənd] [kæn; kən] [biː; bi] [meɪd]
they last longer , are better and more convenient and can be made
他们 最后的 更长 , 是 更好的 和 更多的 方便的 和 能 是 制成
['eniwer] ,
anywhere ,
任何地方 ,

它们持续时间更长、质量更好、更方便，而且可以在任何地方生产。

[waɪl] [men] [huː] [kæn; kən] [meɪk] [strɔː] [haɪvz] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] .
while men who can make straw hives are often difficult to get .
尽管 男人 WHO 能 制作 稻草 麻疹 是 经常 难的 到 得到 .

而能够制作稻草蜂箱的人却往往很难找到。

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɑːt] [ə'laʊ] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] ['fraɪt(ə)nd] ['ɪntuː] ['θɪŋkɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tuː] [ɪk'spensɪv]
One should not allow himself to be frightened into thinking they are too expensive
一 应该 不是 允许 他自己 到 是 害怕 进入 思维 他们 是 也 昂贵的
,
,
,

人们不应该因为害怕就认为它们太贵。

[wen] [kən'dʌktɪŋ] [æn; ən] [ɪk'stensɪv] [biː] ['bɪznəs] ; [ɔːr] [ðæt] , [ɪf] [wʌn] [bɪ'gɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ,
when conducting an extensive bee business ; or that , if one begins with them ,
什么时候 进行 一个 广泛的 蜜蜂 商业 ; 或者 那 , 如果 一 开始 和 他们 ,

当开展大规模养蜂业务时；或者，如果从养蜂开始，

[ðə; ði] ['prɑːfɪts] [wɪl] [suːn] [ˌdɪsə'pɪr] .
the profits will soon disappear .
这 利润 将要 很快 消失 .

利润很快就会消失。

[aɪ] [wɪl] [dʒʌst] [dɪ'skraɪb] [ðer; ðər] [kəm'pliːtnəs] [ænd; ənd] [ðer; ðər] ['dʒen(ə)rəl] [juː'tɪləti] [ænd; ənd] [ðer; ðər]
I will just describe their completeness and their general utility and their
我 将要 只是 描述 他们的 完整性 和 他们的 一般的 公用事业 和 他们的
[æd'væntɪdʒɪz] ['oʊvər] [ðə; ði] [strɔː] [haɪv] ,
advantages over the straw hive ,
优势 超过 这 稻草 蜂巢 ,

我将简要介绍它们的完整性、一般用途以及它们相对于稻草蜂箱的优势。

[mɔːr] [ɪ'speʃəli] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['gɪvɪŋ] ['gaɪd(ə)ns] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [ʌv; əv]
more especially for the purpose of giving guidance how to make them of
更多的 尤其 为了 这 目的 的 给予 指导 如何 到 制作 他们 的
[ðə; ði] ['gretɪst] [juːz] [ɪn] ['biːkiːpɪŋ] .
the greatest use in beekeeping .
这 最 使用 在 养蜂业 .

更确切地说，是为了指导如何在养蜂业中最大限度地利用它们。

- , ['dʒɜːrməni] , [dʒʊ'laɪ] , - .
Rodheim , Germany , July , 1783 .
- , 德国 , 七月 , - .

德国罗德海姆，1783年7月。

[[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .] -
[To be continued .] 130
[到 是 持续 .] -

【未完待续】130

[ɪz] ['biːkiːpɪŋ] ['prɑːfɪtəb(ə)l] .
IS BEEKEEPING PROFITABLE .
是 养蜂业 有利可图 .

养蜂有利可图吗?

[baɪ][tiː] . [ef] . ['ɛərənˌdɛl] .
By T . F . Arundell .
经过 T . F . 阿伦德尔 .

作者：TF Arundell。

[maɪ] [ə'tenʃ(ə)n] ['biːɪŋ] [kɔːld] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] ['hedɪd] , " [ɪz] ['biːkiːpɪŋ] ['prɑːfɪtəb(ə)l] " ([peɪdʒ]
My attention being called to the article headed , " Is Beekeeping Profitable " (page
我的 注意力 存在 称为 到 这 文章 标题 , " 是 养蜂业 有利可图 " (页
- ,
64 ,
- ,

我注意到一篇题为"养蜂有利可图吗？"的文章（第 64 页，

[mɑːrtʃ] [noʊ] .) , [aɪ] [wɪl] ['ænsər] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][best] [ʌv; əv][maɪ][ə'bɪləti] .
March No .) , I will answer it to the best of my ability .
行进 不 .) , 我 将要 回答 它 到 这 最好的 的 我的 能力 .

（3月编号），我会尽我所能回答。

[ðə; ði] ['ænsər] [tuː; tə] ['kwestʃənz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] [dɪ'pend] ['sɪmpli] [ɑːn][ðə; ði] ['ænjuəl] [jiːld] [ʌv; əv]
The answers to questions 1 and 2 depend simply on the annual yield of
这 答案 到 问题 1 和 2 依赖 简单地 在 这 年度的 屈服 的
['hʌni] [pər] ['kɑːləni] ,
honey per colony ,
蜂蜜 每 殖民地 ,

问题 1 和 2 的答案仅仅取决于每个蜂群的年蜂蜜产量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [sək'ses] [ə'teɪnd] [ɪn] ['wɪntərɪŋ] .
and the success attained in wintering .
和 这 成功 已达到 在 越冬 .

以及越冬的成功。

[ʃʊd; ʃəd][ə; eɪ]['sɜːrplʌs][ʌv; əv] - ['paʊndz] .
Should a surplus of 100 lbs .
应该 一个 剩余 的 - 磅 .

如果超过100磅。

[ɔːr] [mɔːr] [biː; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [iːtʃ] ['kɑːləni] ([sprɪŋ] [kaʊnt]) ,
or more be obtained from each colony (spring count) ,
或者 更多的 是 获得 从 每个 殖民地 (春天 数数) ,

或从每个菌落获得更多（春季菌落计数），

[tə'geðər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['mɑːdərət] [ɪn'kriːs] [ɪn] [biːz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][ɔːr][noʊ] [lɔːs] [ɪn]
together with a moderate increase in bees and with little or no loss in
一起 和 一个 缓和 增加 在 蜜蜂 和 和 小的 或者 不 损失 在
['wɪntərɪŋ] ,
wintering ,
越冬 ,

与此同时，蜜蜂数量适度增加，越冬蜜蜂数量几乎没有减少。

[sək'ses] [wʊd] [biː; bi] [ə'ʃʊrd] ; [bʌt; bət] ,
success would be assured ; but ,
成功 会 是 保证 ; 但 ,

成功是有保障的；但是，

[ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['jɪrli] ['sɜːrplʌs][ə'maʊnt][tuː; tə][noʊ][mɔːr][ðæn; ðən] - [ɔːr] - ['paʊndz] .

should	the	average	yearly	surplus	amount	to	no	more	than	40	or	50	lbs	.
应该	这	平均的	每年	剩余	数量	到	不	更多的	比	-	或者	-	磅	.

平均每年的盈余量是否不超过 40 或 50 磅。

['kʌpld] [wɪð; wɪθ] [sɪ'vɪr] [lɔːsɪz] [ɪn] ['wɪntərɪŋ] , [ðə; ði] ['bɪznəs] [kʊd; kəd][nɑːt] [pruːv] ['ʌðərwaɪz]

coupled	with	severe	losses	in	wintering	,	the	business	could	not	prove	otherwise
耦合	和	严重	损失	在	越冬	,	这	商业	可以	不是	证明	否则

[ðæn; ðən][ə; eɪ][faɪ'nænʃ(ə)l] ['feɪljər] .

than	a	financial	failure	.
比	一个	金融的	失败	.

加上冬季的严重损失，该企业最终只能证明其财务状况是失败的。

[noʊ] . [θriː] .

No	.	3	.
不	.	3	.

3号。

[ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][wʌn][mæn][kæn; kən]['prɑːpərli] [mə'nɪpjuleɪt] [æt; ət] [liːst] - ['kɑːləniz] [ænd; ənd]

In	this	section	one	man	can	properly	manipulate	at	least	150	colonies	and
在	这	部分	一	男人	能	适当地	操纵	在	至少	-	殖民地	和

[ðer; ðər] [ɪn'kriːs] ,

their	increase	,
他们的	增加	,

在这一部分，一个人可以有效地操控至少150个菌落及其增殖。

[meɪk] [ðə; ði]['ekstrə][haɪvz] , [ænd; ənd]['ekstrækt; ɪk'strækt][ɔːl][ðə; ði] ['hʌni] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

make	the	extra	hives	,	and	extract	all	the	honey	from	them	,
制作	这	额外的	麻疹	,	和	提炼	全部	这	蜂蜜	从	他们	,

[ɪk'septɪŋ] ['pɑːsəbli] ,

excepting	possibly	,
除外	可能	,

制作额外的蜂箱，并提取其中所有的蜂蜜，可能除了.....

[ə; eɪ] ['veri] [fjuː] [deɪz] [wen] ['hʌni] [ɪz] [stɔːrd] [mɔːr] ['ræpɪdli][ðæn; ðən]['juːʒuəl] .

a	very	few	days	when	honey	is	stored	more	rapidly	than	usual	.
一个	非常	很少	天	什么时候	蜂蜜	是	存储	更多的	快速	比	通常	.

蜂蜜储存速度比平时快的几天时间。

[æz; əz][tuː; tə] [tuːlz] ['werɪŋ] [aʊt][wɪð; wɪθ][juːz] , [aɪ] [wɪl] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][ɪk'stræktɪd] - , -

As	to	tools	wearing	out	with	use	,	I	will	say	that	I	have	extracted	40	,	000
作为	到	工具	穿着	出去	和	使用	,	我	将要	说	那	我	有	提取	-	,	-

['paʊndz] .

lbs	.
磅	.

至于工具在使用过程中会磨损，我可以说我已经提取了 40,000 磅的重物。

(- [tʌnz]) ,

(	20	tons	)	,
(	-	吨	)	,

(20吨)

[ɪn][ðə; ði][læst] [tuː] ['sʌmərz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fɔːr] [freɪm] “ ['nɑːvɪs] ” [gɪrd] [ɪk'stræktər][wɪð; wɪθ][noʊ]

in	the	last	two	summers	with	a	four	frame	“	Novice	”	geared	extractor	with	no
在	这	最后的	二	夏天	和	一个	四	框架	“	新手	”	齿轮	萃取器	和	不

[ə'priːʃəb(ə)l] [wer] ,

appreciable	wear	,
值得赞赏	穿	,

过去两个夏天，我使用一台四框“新手”齿轮式退壳器，没有出现明显的磨损。

[ænd; ənd][maɪ] ['hʌni] [naɪvz] [ɑːr; ər][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [wen] [fɜːrst] [bɔːt] .

and	my	honey	knives	are	as	good	as	when	first	bought	.
和	我的	蜂蜜	刀具	是	作为	好的	作为	什么时候	第一的	买	.

我的蜂蜜刀和刚买来的时候一样好用。

[ə; eɪ] [wel] [meɪd] [haɪv] [ʃʊd; ʃəd] [læst] [ə; eɪ] ['laɪftaɪm] ,

A	well	made	hive	should	last	a	lifetime	,
一个	出色地	制成	蜂巢	应该	最后的	一个	寿命	,

一个制作精良的蜂箱应该能用一辈子。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˌpriːʃi'eɪʃ(ə)n] [ɪn] ['væljuː] [ʌv; əv] [juː'tensɪlz] [ɪz] [mɔːr] [ɪ'mædʒɪneri] [ðæn; ðən] ['riːəl] .

so	that	the	depreciation	in	value	of	utensils	is	more	imaginary	than	real	.
所以	那	这	折旧	在	价值	的	餐具	是	更多的	假想	比	真实的	.

因此，器皿价值的贬值更多的是一种想象，而非现实。

[noʊ] . [fɔːr] .

No	.	4	.
不	.	4	.

4号。

['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] ['prɑːpərli] [ə'reɪndʒd] [haɪv] [ænd; ənd] [ə'proʊpriət] [tuːlz] [ə; eɪ] [mæn] [kæn; kən]

Given	a	properly	arranged	hive	and	appropriate	tools	a	man	can
鉴于	一个	适当地	安排	蜂巢	和	合适的	工具	一个	男人	能

['ekstrækt; ɪk'strækt] [frʌm; frəm] - [tuː; tə] - ['paʊndz] .

extract	from	120	to	140	lbs	.
提炼	从	-	到	-	磅	.

只要蜂巢布置得当，工具合适，一个人就能提取 120 到 140 磅蜂蜜。

[pər] ['aʊər] , [seɪ] - ['paʊndz] .

per	hour	,	say	1200	lbs	.
每	小时	,	说	-	磅	.

每小时，比如说 1200 磅。

[pər] [deɪ] .

per	day	.
每	天	.

每天。

[ɪn] [fɔːr] [sək'sesɪv] [deɪz] [læst] [dʒʊ'laɪ] [aɪ] [ɪk'stræktɪd] [ænd; ənd] [fɪld] ['ɪntuː] [kænz] [faɪv] , - ['paʊndz] .

In	four	successive	days	last	July	I	extracted	and	filled	into	cans	5	,	200	lbs	.
在	四	连续	天	最后的	七月	我	提取	和	已填	进入	罐头	5	,	-	磅	.

[ʌv; əv] ['hʌni] ,

of	honey	,
的	蜂蜜	,

去年七月，我连续四天提取并装罐了5200磅蜂蜜。

['wɜːrkɪŋ] [ə'baʊt] [eɪt] ['aʊərz] [iːtʃ] [deɪ] [iks'træktiŋ] [ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [kænz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [tæŋks]

working	about	eight	hours	each	day	extracting	and	filling	cans	from	the	tanks
在职的	关于	八	小时	每个	天	提取	和	填充	罐头	从	这	坦克

['mɔːrnɪŋz] [ænd; ənd] ['iːvnɪŋz] .

mornings	and	evenings	.
早晨	和	晚上	.

每天早晚工作约八小时，从罐中取出并灌装罐头。

[haɪvz] [ɪn] [maɪ] ['eɪpieri] ['ævərɪdʒ] [ə'baʊt] - ['paʊndz] .

Hives	in	my	apiary	average	about	40	lbs	.
麻疹	在	我的	蜂房	平均的	关于	-	磅	.

我蜂场的蜂箱平均每箱重约 40 磅。

[iːtʃ] [iks'træktiŋ] .

each	extracting	.
每个	提取	.

每次提取。

[noʊ] . [faɪv] .

No	**.**	**5**	**.**
不	.	5	.

5号。

[ɪn][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][ðə; ði]['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑ:ləniz] [æn; ən][eɪ'pɪərɪst][kʊd; kəd][ˌoʊvər'si:] ,

In	**regard**	**to**	**the**	**number**	**of**	**colonies**	**an**	**apiarist**	**could**	**oversee**	**,**
在	看待	到	这	数字	的	殖民地	一个	养蜂人	可以	监督	,

关于养蜂人可以管理的蜂群数量，

[ˌaɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [mɔ:r] [ɑ:n][ðə; ði]['tælənt][ænd; ənd]['dʒi:niəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['oʊvərsɪr] [ðæn; ðən][ə'pɑ:n][ðə; ði]

it	**depends**	**more**	**on**	**the**	**talent**	**and**	**genius**	**of**	**the**	**overseer**	**than**	**upon**	**the**
它	取决于	更多的	在	这	天赋	和	天才	的	这	监工	比	之上	这

['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑ:ləniz] [pə'zest] .

number	**of**	**colonies**	**possessed**	**.**
数字	的	殖民地	拥有	.

这更多地取决于管理者的才能和智慧，而不是所拥有的殖民地数量。

[waɪl] [wʌn][mæn][kæn; kən][də'rekt][ænd; ənd][kən'troʊl] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ,

While	**one**	**man**	**can**	**direct**	**and**	**control**	**hundreds**	**of**	**employés**	**,**
尽管	一	男人	能	直接的	和	控制	数百	的	员工	,

虽然一个人可以指挥和控制数百名员工，

[ə'nʌðər] ['kænɑ:t]['i:v(ə)n]['mænɪdʒ][hɪz; ɪz] [oʊn] ['leɪbər][tu:; tə] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði][best] [rɪ'zʌlts] .

another	**cannot**	**even**	**manage**	**his**	**own**	**labor**	**to**	**lead**	**to**	**the**	**best**	**results**	**.**
其他	不能	甚至	管理	他的	自己的	劳动	到	带领	到	这	最好的	结果	.

有些人甚至无法管理好自己的劳动，从而无法取得最佳成果。

[æt; ət][sʌm; səm]['fju:tʃər][taɪm][aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] , [ɪn][jʊr; jər]['dʒɜ:rn(ə)l] ,

At	**some**	**future**	**time**	**I**	**would**	**like**	**to**	**describe**	**,**	**in**	**your**	**Journal**	**,**
在	一些	未来	时间	我	会	喜欢	到	描述	,	在	你的	杂志	,

将来某个时候，我想在你的日记中描述一下，

[ðə; ði][best][ænd; ənd] ['spi:dɪst] ['meθədz] [ʌv; əv][iks'træktɪŋ] ['hʌni] [ɪn][lɑ:rdʒ] ['eɪpiˌɛriz] [æz; əz]

the	**best**	**and**	**speediest**	**methods**	**of**	**extracting**	**honey**	**in**	**large**	**apiaries**	**as**
这	最好的	和	速度最快	方法	的	提取	蜂蜜	在	大的	蜂场	作为

['præktɪst] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .

practised	**in**	**this**	**country**	**.**
已实践	在	这	国家	.

在我国，大型蜂场提取蜂蜜的最佳和最快捷的方法。

['sæntə] ['pɔ:lə] , [kæl] .

Santa	**Paula**	**,**	**Cal**	**.**
圣诞老人	宝拉	,	卡尔	.

加利福尼亚州圣保拉

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [tu:; tə] [bɪ'gɪnərz] .

INSTRUCTIONS	**TO**	**BEGINNERS**	**.**
指示	到	初学者	.

初学者指南。

[baɪ][ðə; ði]['edɪtər] .

By	**the**	**Editor**	**.**
经过	这	编辑	.

编辑致辞。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] , ['prɑ:pərli] ['spi:kɪŋ] , [tu:] ['sɪstəmz] [ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [bi:z] :

There	**are**	**,**	**properly**	**speaking**	**,**	**two**	**systems**	**of**	**keeping**	**bees**	**:**
那里	是	,	适当地	请讲	,	二	系统	的	保持	蜜蜂	:

严格来说，养蜂方式有两种：

[ðə; ði][wʌn][ə'dæptɪd][tu:; tə][ðə; ði] [ni:dz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ekspɜ:rt][ænd; ənd] ['speʃəlɪst] [hu:] [ki:ps] [ə; eɪ]

the	one	adapted	to	the	needs	of	the	expert	and	specialist	who	keeps	a
这	一	改编	到	这	需求	的	这	专家	和	专家	WHO	保持	一个

[lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['kɑ:ləniz] [ænd; ənd] [di'vəuts] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪər][taɪm][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði]

large	number	of	colonies	and	devotes	his	entire	time	and	attention	to	the
大的	数字	的	殖民地	和	奉献	他的	全部的	时间	和	注意力	到	这

[pər'su:t] ;

pursuit	;
追逐	;

适合饲养大量蜂群并全身心投入研究的专家和专业人士的需求；

[ðə; ði] ['ʌðər] [ə'dæptɪd][tu:; tə][æn; ən][eɪ'pɪərɪst] [hu:] [ki:ps] [bi:z] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm]

the	other	adapted	to	an	apiarist	who	keeps	bees	in	connection	with	some
这	其他	改编	到	一个	养蜂人	WHO	保持	蜜蜂	在	联系	和	一些

['ʌðər] ['bɪznəs] ,

other	business	,
其他	商业	,

另一种则适用于将养蜂作为其他业务的养蜂人。

['i:ðər] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pleʒər] [ænd; ənd][ˌri:kri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən] , [ɔ:r][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['pɜ:rpəs] [ʌv; əv] ['ædɪŋ]

either	for	the	pleasure	and	recreation	,	or	for	the	purpose	of	adding
任何一个	为了	这	乐趣	和	娱乐	,	或者	为了	这	目的	的	添加

[ə'nʌðər] [sɔ:rs] [ʌv; əv] ['ɪnkʌm] .

another	source	of	income	.
其他	来源	的	收入	.

无论是为了娱乐休闲，还是为了增加收入来源。

[ðə; ði] ['lætər] [klæs] ['kɑ:nstɪtu:t] [ðə; ði] majority131

The	latter	class	constitute	the	majority131
这	后者	班级	构成	这	majority131

后一类人占多数[131]

[ʌv; əv][ðə; ði] ['bi:ki:pɪŋ] [frə'tɜ:rnəti][ænd; ənd]['oʊnli][tu:] ['ɔ:f(ə)n][ɑ:r; ər][ðer; ðər] [ni:dz] [ˌoʊvər'lʊkt] [baɪ]

of	the	beekeeping	fraternity	and	only	too	often	are	their	needs	overlooked	by
的	这	养蜂业	兄弟会	和	仅有的	也	经常	是	他们的	需求	被忽视的	经过

[ðoʊz] [hu:] [raɪt] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv] ['eɪpɪkʌltʃər] .

those	who	write	upon	the	subject	of	apiculture	.
那些	WHO	写	之上	这	主题	的	养蜂业	.

养蜂界的许多人，以及那些撰写养蜂主题文章的人，常常忽视了他们的需求。

[waɪl] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [ə'wer] [ðæt] [ɪf] [wʌn][ɪz][ə'dæptɪd][tu:; tə] ['bi:ki:pɪŋ] ,

While	we	are	aware	that	if	one	is	adapted	to	beekeeping	,
尽管	我们	是	意识到的	那	如果	一	是	改编	到	养蜂业	,

虽然我们知道，如果一个人适合养蜂，

[ænd; ənd]['entərz]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:]['prɑ:pərli][ɪn][ə; eɪ] ['feɪvərəbl][loʊ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['mæstərz][ˌaɪ 'ti:][ðæt]

and	enters	into	it	properly	in	a	favorable	location	and	masters	it	that
和	进入	进入	它	适当地	在	一个	有利	地点	和	大师	它	那

[sək'ses] [wɪl] ['fɑ:loʊ] ;

success	will	follow	;
成功	将要	跟随	;

并且以正确的方式进入有利的位置并掌握它，成功就会随之而来；

[jet] , [æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] , [wi:; wi][ə'vaɪz] ['ki:pɪŋ] [bi:z] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['ʌðər]

yet	,	as	a	rule	,	we	advise	keeping	bees	in	connection	with	some	other
然而	,	作为	一个	规则	,	我们	建议	保持	蜜蜂	在	联系	和	一些	其他

[voʊ'keɪʃ(ə)n] ,

vocation	,
职业	,

但是，通常情况下，我们建议将养蜂与某种其他职业结合起来。

[æz; əz] [wen] [wʌn] [bɪ'kʌmz] ['θɜ:rəli] [fə'mɪliər] [wɪð; wɪθ] [ɔ:l] [ðə; ði] [ri'kwaiəmənt] [ʌv; əv] ['bi:ki:pɪŋ]

as	when	one	becomes	thoroughly	familiar	with	all	the	requirements	of	beekeeping
作为	什么时候	一	变成	彻底	熟悉的	和	全部	这	要求	的	养蜂业

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [æn; ən] ['i:zi] ['mætər] [tu:; tə] [ɪn'lɑ:rdʒ] [hɪz; ɪz] ['eɪpieri] .

it	is	an	easy	matter	to	enlarge	his	apiary	.
它	是	一个	简单的	事情	到	放大	他的	蜂房	.

当一个人彻底熟悉了养蜂的所有要求后，扩大蜂场就很容易了。

[ðen] , [ə'gen] ,

Then	,	again	,
然后	,	再次	,

然后，又一次

[ə; eɪ] [fju:] ['kɑ:ləniz] ['prɑ:pərli] ['mænɪdʒd] [wɪl] ['dʒen(ə)rəli] [gɪv] [fɑ:r] ['betər] [rɪ'zʌlts] [ðæn; ðən] [kæn; kən]

a	few	colonies	properly	managed	will	generally	give	far	better	results	than	can
一个	很少	殖民地	适当地	管理	将要	一般来说	给	远的	更好的	结果	比	能

[bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [lɑ:rdʒ] ['eɪpieri] .

be	obtained	from	a	large	apiary	.
是	获得	从	一个	大的	蜂房	.

几个管理得当的蜂群通常会比大型蜂场取得更好的效果。

[ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] [dʒʌst] [kə'mensɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [ðæt] [ðə; ði] [les] [ðeɪ] ['hænd(ə)l] [ðer; ðər]

Those	who	are	just	commencing	should	remember	that	the	less	they	handle	their
那些	WHO	是	只是	开始	应该	记住	那	这	较少的	他们	处理	他们的

[bi:z] ,

bees	,
蜜蜂	,

那些刚刚开始养蜂的人应该记住，他们越少干预蜜蜂的生活，

[ænd; ənd] [jet] [ə'kɑ:mplɪʃ] [wʌt] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'kwaɪərd] , [ðə; ði] ['betər] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['kɑ:ləniz] .

and	yet	accomplish	what	may	be	required	,	the	better	for	their	colonies	.
和	然而	完成	什么	可能	是	必需的	,	这	更好的	为了	他们的	殖民地	.

然而，他们却能完成必要的任务，这对他们的殖民地更有利。

[ɪf] [wʌn] [ɪz] ['nætʃ(ə)rəli] ['nɜ:rvəs] ,

If	one	is	naturally	nervous	,
如果	一	是	自然	紧张的	,

如果一个人天生容易紧张，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [best] [tu:; tə] [wer] [ə; eɪ] [bi:] [veɪl] [æt; ət] [fɜ:rst] [ænd; ənd] [wen] [[mə'nipjuleitɪŋ]] [ðə; ði] ['kɑ:ləniz]

it	is	best	to	wear	a	bee	veil	at	first	and	when	manipulating	the	colonies
它	是	最好的	到	穿	一个	蜜蜂	面纱	在	第一的	和	什么时候	操纵	这	殖民地

[wɜ:rk] ['dʒentli] [ænd; ənd] [ə'vɔɪd] ['dʒɑ:rɪŋ] [ɔ:r] ['fretɪŋ] [ðem; ðəm] .

work	gently	and	avoid	jarring	or	fretting	them	.
工作	轻轻地	和	避免	刺耳的	或者	烦躁	他们	.

最好一开始就戴上养蜂面罩，在处理蜂群时要轻柔操作，避免惊扰或烦躁它们。

[wen] ['lʊkɪŋ] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] [kwi:n] ,

When	looking	for	the	queen	,
什么时候	寻找	为了	这	女王	,

寻找女王时，

[bloʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [smoʊk] [ɪn] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [æz; əz] [ðɪs] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði] [kwi:n] [tu:; tə] [rʌn] [ʌp] [ɑ:n]

blow	a	little	smoke	in	at	the	entrance	as	this	causes	the	queen	to	run	up	on
吹	一个	小的	抽烟	在	在	这	入口	作为	这	原因	这	女王	到	跑步	向上	在

[ðə; ði] [koʊm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bi:z] [ðæt] [meɪ] [bi:; bi] ['rʌnɪŋ] [ə'baʊt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bɑ:təm] [bɔ:rd] [wɪl] [fɪl]

the	comb	and	the	bees	that	may	be	running	about	on	the	bottom	board	will	fill
这	梳子	和	这	蜜蜂	那	可能	是	跑步	关于	在	这	底部	木板	将要	充满

[wɪð; wɪθ] ['hʌni] .

with	honey	.
和	蜂蜜	.

在蜂巢入口处吹入一点烟，这样蜂后就会爬上蜂巢，而那些可能在底板上奔跑的蜜蜂就会充满蜂蜜。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [steps] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [ɪz] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] , [æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ,

One	of	the	first	steps	for	the	beginner	is	to	decide	,	as	far	as	possible	,
一	的	这	第一的	步骤	为了	这	初学者	是	到	决定	,	作为	远的	作为	可能的	,

对于初学者来说，首要步骤之一是尽可能地做出决定：

[tuː; tə] [wɪtʃ] [klæs] [hiː; hi] [in'tendz] [tuː; tə] [bɪ'lɔːŋ] , [ænd; ənd] [wʌt] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] ['kæpɪt(ə)l] [hiː; hi]

to	which	class	he	intends	to	belong	,	and	what	amount	of	capital	he
到	哪个	班级	他	意图	到	属于	,	和	什么	数量	的	首都	他

[kæn; kən] ['seɪfli] [ɪn'vest] .

can	safely	invest	.
能	安全	投资	.

他打算属于哪个阶层，以及他可以安全投资多少资金。

[wer] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['kæpɪt(ə)l] [ænd; ənd] [wɪʃɪz] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] ['ekspɜːrt] [ɔːr] [ə; eɪ]

Where	one	has	a	limited	capital	and	wishes	to	become	an	expert	or	a
在哪里	一	有	一个	有限的	首都	和	愿望	到	变得	一个	专家	或者	一个

['speʃəlɪst] ,

specialist	,
专家	,

当一个人资金有限，却希望成为专家或专业人士时，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [fɑːr] ['betər] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ɑːn] [ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] [ænd; ənd] ['grædʒuəli] [ɪn'kriːs] [hɪz; ɪz] ['nʌmbər]

it	is	far	better	to	begin	on	a	small	scale	and	gradually	increase	his	number
它	是	远的	更好的	到	开始	在	一个	小的	规模	和	逐步地	增加	他的	数字

[ʌv; əv] ['kɑːləniz] ['meɪkɪŋ] [ðem; ðəm] [peɪ] [ðer; ðər] [wei] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['fɜːrnɪʃ] [fʌndz] [fɔːr; fər] [nuː]

of	colonies	making	them	pay	their	way	and	also	furnish	funds	for	new
的	殖民地	制作	他们	支付	他们的	方式	和	还	提供	资金	为了	新的

[ˌɪn'vɛstmənts, ˌɪn'vɛsmənts] .

investments	.
投资	.

最好从小规模开始，逐步增加殖民地的数量，使它们能够自给自足，并为新的投资提供资金。

[ɪf] [jʊr; jər] [fɜːrst] ['lesnz; 'lesənz] [hæv; həv] [bɪn] [gliːnd] [frʌm; frəm] ['fleɪmɪŋ] ['ædvɚˌtaɪzmənts] [ɔːr] [rɪ'pɔːrts]

If	your	first	lessons	have	been	gleaned	from	flaming	advertisements	or	reports
如果	你的	第一的	课程	有	到过	收集	从	炽盛	广告	或者	报告

[ʌv; əv] [ɪ'nɔːrməs] [jiːldz] ,

of	enormous	yields	,
的	巨大的	产量	,

如果你最初的经验来自于耸人听闻的广告或关于巨额收益的报道，

[ɔːr] [θruː] ['riːdɪŋ] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌoʊvər'drɔːn] [wɜːrks] [ɑːn] ['eɪpɪkʌltʃər] ([soʊ] ['rɪt(ə)n] [wɪð; wɪθ]

or	through	reading	some	of	the	overdrawn	works	on	apiculture	(	so	written	with
或者	通过	阅读	一些	的	这	透支	作品	在	养蜂业	(	所以	书面	和

[ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [nuː] [kən'vəːts]) ,

the	purpose	of	making	new	converts	)	,
这	目的	的	制作	新的	转换	)	,

或者通过阅读一些夸大其词的养蜂著作（这些著作的写作目的是为了吸引新的养蜂人），

[dʒʌst] [teɪk] [sʌm; səm] ['hoʊlsəm] , ['præktɪk(ə)l] [fuːd] [fɔːr; fər] ['stʌdi] [ænd; ənd] [θɔːt] ,

just	take	some	wholesome	,	practical	food	for	study	and	thought	,
只是	拿	一些	健康	,	实际的	食物	为了	学习	和	想法	,

带些营养均衡、适合学习和思考的食物就好。

[bəuθ] [baɪ] [siˈkjuəiŋ] [wʌn] [ɔːr] [mɔːr] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrks] [ɑːn] ['præktɪk(ə)l] ['eɪpɪkʌltʃər] ['menʃ(ə)nd] [ɪn] [ðɪs]

both	by	securing	one	or	more	of	the	works	on	practical	apiculture	mentioned	in	this
两个都	经过	确保	一	或者	更多的	的	这	作品	在	实际的	养蜂业	提及	在	这

['dʒɜːrn(ə)l] ,

journal	,
杂志	,

既可以通过获取本刊提及的一本或多本关于实用养蜂学的著作，

[ænd; ənd][baɪ] ['vɪzɪtɪŋ] [sʌm; səm]['præktɪk(ə)l][ænd; ənd] [sək'sesf(ə)l] [eɪ'pɪərɪst] .

and	by	visiting	some	practical	and	successful	apiarist	.
和	经过	访问	一些	实际的	和	成功的	养蜂人	.

并通过拜访一些务实且成功的养蜂人。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] , [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [prɪ'perd] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][bəuθ][saɪdz] ; [ænd; ənd] [ɪf] , ['æftər] ['duːɪŋ] [ðɪs] ,

In	this	way	,	you	will	be	prepared	to	look	at	both	sides	;	and	if	,	after	doing	this	,
在	这	方式	,	你	将要	是	准备	到	看	在	两个都	侧面	;	和	如果	,	后	正在做	这	,

这样，你就能做好充分的准备，从正反两方面来看待问题；如果这样做之后，

[juː; jʊ]['entər]['ɪntuː] ['biːkiːpɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɪˌtɜːrmɪ'neɪʃ(ə)n][tuː; tə] [sək'siːd] [juː; jʊ][ɑːr; ər]['sɜːrt(ə)n] [tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [peɪ] ,

you	enter	into	beekeeping	with	a	determination	to	succeed	you	are	certain	to	make	it	pay	,
你	进入	进入	养蜂业	和	一个	决心	到	成功	你	是	肯定	到	制作	它	支付	,

如果你抱着成功的决心进入养蜂行业，你一定会获得回报。

[prə'vaɪdɪd][juː; jʊ][ɑːr; ər][ə'dæptɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['bɪznəs] , [ænd; ənd] ['ʌðər] [θɪŋz] [ɑːr; ər]['iːkwəl] .

provided	you	are	adapted	to	the	business	,	and	other	things	are	equal	.
假如	你	是	改编	到	这	商业	,	和	其他	事物	是	平等的	.

前提是你适应这个行业，而且其他条件相同。

[ðer; ðər][ɪz][nɑːt][ðə; ðɪ] ['slaɪtəst] ['riːz(ə)n] [waɪ] ['nɪrli] ['evri] ['pɜːrs(ə)n] [huː] [hæz; həz][ə; eɪ] [fer] - [saɪzd] ['gɑːrdn] [ʃʊd; ʃəd][nɑːt] [kiːp] [ə; eɪ] [fjuː] ['kɑːləniz] [ʌv; əv] [biːz] [ænd; ənd] [ðʌs] [prə'vaɪd][ðə; ðɪ] ['teɪbl] [wɪð; wɪθ] ['neɪtʃɝz] ['pjʊrɪst][ænd; ənd][moʊst] ['helθf(ə)l] [swiːts] .

There	is	not	the	slightest	reason	why	nearly	every	person	who	has	a	fair	-	sized	garden	should	not	keep	a	few	colonies	of	bees	and	thus	provide	the	table	with	nature's	purest	and	most	healthful	sweets	.
那里	是	不是	这	丝毫	原因	为什么	几乎	每一个	人	WHO	有	一个	公平的	-	尺寸	花园	应该	不是	保持	一个	很少	殖民地	的	蜜蜂	和	因此	提供	这	桌子	和	自然的	最纯净的	和	最多	健康的	糖果	.

几乎没有任何理由阻止几乎每个拥有面积适中花园的人饲养几群蜜蜂，从而为餐桌提供大自然最纯净、最健康的甜食。

[sək'ses] [ɪn] ['eni] [voʊ'keɪʃ(ə)n] ['ɔːlweɪz] [miːnz] [hɑːrd][wɜːrk] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] [pʊʃ] , [tækt] , [ænd; ənd] ['enərdʒi] .

Success	in	any	vocation	always	means	hard	work	,	together	with	push	,	tact	,	and	energy	.
成功	在	任何	职业	总是	方法	难的	工作	,	一起	和	推	,	策略	,	和	活力	.

在任何职业中取得成功都意味着努力工作，以及进取心、技巧和精力。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ɪm'bɑːrk] [iːtʃ] [jɪr] [ɑːn][ðə; ðɪ] [siː] [ʌv; əv] ['bɪznəs] ['entərpraɪz] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ʃoʊlz] [ænd; ənd] ['kwɪkˌsændz] [ɑːr; ər] [struːn] [wɪð; wɪθ] ['strændɪd] [reks] ,

Thousands	embark	each	year	on	the	sea	of	business	enterprise	and	the	shoals	and	quicksands	are	strewn	with	stranded	wrecks	,
数千	启程	每个	年	在	这	海	的	商业	企业	和	这	浅滩	和	流沙	是	散落的	和	搁浅	残骸	,

每年有成千上万的人扬帆起航，驶入商业的海洋，而这片海洋中遍布着搁浅的船只残骸和暗礁。

[jet] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [ðoʊz] [huː] , [baɪ]['rɪdʒɪd] [ɪ'kɑːnəmi] [ænd; ənd] [ʃruːd] ['mænɪdʒmənt] ,

yet	there	are	those	who	,	by	rigid	economy	and	shrewd	management	,
然而	那里	是	那些	WHO	,	经过	死板的	经济	和	精明	管理	,

然而，也有一些人通过严格的节俭和精明的管理，

[ə'kjuːmjəleɪt] [ə; eɪ] ['kɑːmpɪtənsi] [bɪ'saɪdz] [ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'mjuːnərətɪv] ['bɪznəs] .

accumulate	a	competency	besides	establishing	a	good	remunerative	business	.
积累	一个	能力	除了	建立	一个	好的	有报酬的	商业	.

除了建立一家盈利良好的企业外，还要积累自身能力。

['aʊər; ɑːr] [əd'vaɪs] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] ['biːkiːpɪŋ] [wʊd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [biː; bi]

Our	advice	to	those	who	wish	to	engage	in	beekeeping	would	as	a	rule	be
我们的	建议	到	那些	WHO	希望	到	从事	在	养蜂业	会	作为	一个	规则	是

[ðɪs] .

this	.
这	.

我们给那些想从事养蜂业的人的建议通常是这样的。

[ɪf] [æt; ət] ['prez(ə)nt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [noʊ] [loʊ'keɪʃ(ə)n] ,

If	at	present	you	have	no	location	,
如果	在	展示	你	有	不	地点	,

如果您目前没有位置信息，

[lʊk] [ə'baʊt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [faɪnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [pleɪs] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [ten] ['eikəs]

look	about	you	and	find	a	small	place	of	from	one	to	ten	acres
看	关于	你	和	寻找	一个	小的	地方	的	从	一	到	十	英亩

[ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə] [jʊr; jər] [miːnz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . -

according	to	your	means	and	the	situation	.	132
根据	到	你的	方法	和	这	情况	.	-

环顾四周，根据你的经济能力和实际情况，找一块一到十英亩的小地。132

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['betər] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [lænd] [sloʊp] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [ɪf] ['pɑːsəb(ə)l]

It	is	better	to	have	the	land	slope	to	the	south	and	east	if	possible
它	是	更好的	到	有	这	土地	坡	到	这	南	和	东方	如果	可能的

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] [prə'tektɪd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [koʊld] [nɔːrθ] [ænd; ənd] [west] ['waɪndz] .

and	it	should	be	well	protected	from	the	cold	north	and	west	winds	.
和	它	应该	是	出色地	受保护	从	这	寒冷的	北	和	西方	风	.

如果可能的话，土地最好向南和向东倾斜，并且应该能很好地抵御寒冷的北风和西风。

[pər'hæps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rent] [ɔːr] [liːs] [ə; eɪ] [pleɪs] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [jʊr; jər] [niːdz] .

Perhaps	you	can	rent	or	lease	a	place	adapted	to	your	needs	.
也许	你	能	租	或者	租	一个	地方	改编	到	你的	需求	.

或许你可以租住或租用一个适合你需求的房子。

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [wel] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] [biː] ['pæstʃərɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp]

The	surrounding	country	should	be	well	supplied	with	bee	pasturage	in	the	shape
这	周围	国家	应该	是	出色地	供应	和	蜜蜂	牧草	在	这	形状

[ʌv; əv] ['ɔːtʃədz] ,

of	orchards	,
的	果园	,

周边地区应该有充足的果园作为蜜蜂的牧场。

['kloʊvər] , ['bæsˌwʊd] ([ɪf] ['pɑːsəb(ə)l]) ,

clover	,	basswood	(	if	possible	)	,
三叶草	,	椴木	(	如果	可能的	)	,

三叶草，椴树（如果可能的话），

[waɪld] ['flaʊərz] [ɔːr] ['meni] ['ʌðər] [ðæt] [wiː; wi] [maɪt] [neɪm] [bʌt; bət] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [moʊst]

wild	flowers	or	many	others	that	we	might	name	but	which	are	described	in	most
荒野	花朵	或者	许多	其他的	那	我们	可能	姓名	但	哪个	是	描述	在	最多

[ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜːrks] [ɑːn] ['eɪpɪkʌltʃər] .

of	the	works	on	apiculture	.
的	这	作品	在	养蜂业	.

野花或许多其他我们可能列举出来的花卉，这些花卉在大多数养蜂著作中都有描述。

[wer] [wʌn] [ɪz] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ɔːr] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [miːnz] [tuː; tə] [kiːp] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fjuː]

Where	one	is	located	in	the	city	or	village	and	means	to	keep	only	a	few
在哪里	一	是	位于	在	这	城市	或者	村庄	和	方法	到	保持	仅有的	一个	很少

['kɑːləniz] [ðɪs] [əd'vaɪs] [ɪz] [ʌn'nesəseri] ,

colonies	this	advice	is	unnecessary	,
殖民地	这	建议	是	不必要	,

如果身处城市或乡村，且只打算饲养少量蜂群，那么这条建议就没有必要了。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['ʌðər] [ˌaɪ'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [ðæt] [ðeɪ] ['loʊkeɪt][ɪn][ə; eɪ] [gʊd] ['hʌni] - [prə'djʊsɪŋ]
but 但 **with** 和 **all** 全部 **others** 其他的 **it** 它 **is** 是 **imperative** 至关重要的 **that** 那 **they** 他们 **locate** 定位 **in** 在 **a** 一个 **good** 好的 **honey** 蜂蜜 **-** - **producing** 生产
['dɪstrɪkt] .
district 区 **.** .

但对于其他所有品种来说，它们必须选址在优质的蜂蜜产区。

[ˌaɪ'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ][best][tu:; tə] [lɜ:rn] [ɪf] [ðer; ðər][ɑ:r; ər]['meni] [bi:z] [kept] [wer] [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə]
It 它 **is** 是 **also** 还 **best** 最好的 **to** 到 **learn** 学习 **if** 如果 **there** 那里 **are** 是 **many** 许多 **bees** 蜜蜂 **kept** 保留 **where** 在哪里 **you** 你 **wish** 希望 **to** 到
['loʊkeɪt] ;
locate 定位 **;** ;

最好也了解一下你想放置蜜蜂的地方是否有很多蜜蜂；

[æz; əz] ,
as 作为 **,** ,

作为，

[waɪl] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [lɔ:] [tu:; tə] [prɪ'vent] [jʊr; jər][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][æn; ən]['eɪpieri][baɪ][ðə; ði][saɪd]
while 尽管 **there** 那里 **is** 是 **no** 不 **law** 法律 **to** 到 **prevent** 防止 **your** 你的 **establishing** 建立 **an** 一个 **apiary** 蜂房 **by** 经过 **the** 这 **side** 边
[ʌv; əv][jʊr; jər] ['neɪbər] ,
of 的 **your** 你的 **neighbor** 邻居 **,** ,

虽然没有法律禁止你在邻居家旁边建立蜂场，

[jet] [ðə; ði] ['lætər] [hæz; həz] [raɪts] [wɪtʃ] [ˌaɪ'ti:][ɪz]['prɑ:pər][ænd; ənd][dʒʌst][tu:; tə] [rɪ'spekt] .
yet 然而 **the** 这 **latter** 后者 **has** 有 **rights** 权利 **which** 哪个 **it** 它 **is** 是 **proper** 恰当的 **and** 和 **just** 只是 **to** 到 **respect** 尊重 **.** .

然而，后者拥有应有的权利，理应受到尊重。

[ðɪs] [ə'gen] [wɪl] [nɑ:t] ['mætər] [wɪ'ðaʊt] [ju:; jʊ][ɪn'tend][tu:; tə] [bɪld] [ʌp][ə; eɪ][lɑ:rdʒ]['eɪpieri] .
This 这 **again** 再次 **will** 将要 **not** 不是 **matter** 事情 **without** 没有 **you** 你 **intend** 打算 **to** 到 **build** 建造 **up** 向上 **a** 一个 **large** 大的 **apiary** 蜂房 **.** .

如果你不打算建立一个大型养蜂场，那么这一切都无关紧要。

[wʌn] [meɪ] [sɪ'kjʊr] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ji:ld] [ʌv; əv] ['hʌni] [ænd; ənd] [jet] [faɪnd][ə; eɪ] [pʊr] ['mɑ:rkɪt][fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:]
One 一 **may** 可能 **secure** 安全的 **a** 一个 **large** 大的 **yield** 屈服 **of** 的 **honey** 蜂蜜 **and** 和 **yet** 然而 **find** 寻找 **a** 一个 **poor** 贫穷的 **market** 市场 **for** 为了 **it** 它
;
;
;

即使蜂蜜产量很高，也可能找不到销路；

[hens] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [best][tu:; tə] [teɪk] ['ɪntu:][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði][æd'væntɪdʒɪz][fɔ:r; fər]
hence 因此 **it** 它 **is** 是 **always** 总是 **best** 最好的 **to** 到 **take** 拿 **into** 进入 **consideration** 考虑 **the** 这 **advantages** 优势 **for** 为了
[ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ə; eɪ] [gʊd] [hoʊm] ['mɑ:rkɪt] .
establishing 建立 **a** 一个 **good** 好的 **home** 家 **market** 市场 **.** .

因此，在建立良好的国内市场时，最好始终考虑各种优势。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [peɪ] [fɑ:r] ['betər] [ðæn; ðən] ['ʃɪpɪŋ] [tu:; tə][lɑ:rdʒ]['mɑ:rkəts, 'mɑ:rkɪts][ænd; ənd] ['gɪvɪŋ] [ɔ:l]
It 它 **will** 将要 **pay** 支付 **far** 远的 **better** 更好的 **than** 比 **shipping** 船运 **to** 到 **large** 大的 **markets** 市场 **and** 和 **giving** 给予 **all** 全部
[jʊr; jər]['prɑ:fɪts][tu:; tə] [kə'mɪʃ(ə)n] [men] .
your 你的 **profits** 利润 **to** 到 **commission** 委员会 **men** 男人 **.** .

这样做比把货物运往大型市场并将所有利润都交给佣金商要划算得多。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər][soʊ]['meni]['aɪtəmz][ʌv; əv]['ɪntrəst] [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][sɜ:rv] [æz; əz][æn; ən][ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]

There	are	so	many	items	of	interest	which	should	serve	as	an	introduction
那里	是	所以	许多	项目	的	兴趣	哪个	应该	服务	作为	一个	介绍

[tu:; tə] [ði:z] ['pepərz] [ðæt][wi:; wi]['hɑ:rdli] [noʊ] [wer] [tu:; tə][stɑ:p][ænd; ənd][mʌst; məst][bi:; bi]

to	these	papers	that	we	hardly	know	where	to	stop	and	must	be
到	这些	文件	那	我们	几乎	知道	在哪里	到	停止	和	必须	是

[ˌnesə'serəli] [bri:f] [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [li:v] ['meni] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ʌn'tɪl][wi:; wi] [raɪt] [ə'gen] .

necessarily	brief	and	even	leave	many	of	them	until	we	write	again	.
一定	简短的	和	甚至	离开	许多	的	他们	直到	我们	写	再次	.

有很多有趣的内容可以作为这些论文的引言，我们几乎不知道在哪里结束，因此必须尽量简短，甚至将很多内容留到下次写作时再讨论。

[ɪn] ['pɜ:rtʃəsɪŋ] [bi:z] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][best] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][bʌt; bət][frʌm; frəm][wʌn][tu:; tə][faɪv] ['kɑ:ləniz] [tu:; tə]

In	purchasing	bees	it	is	best	if	you	want	but	from	one	to	five	colonies	to
在	购买	蜜蜂	它	是	最好的	如果	你	想	但	从	一	到	五	殖民地	到

['pɜ:rtʃəs] [ðem; ðəm][ʌv; əv][sʌm; səm][rɪ'laɪəb(ə)l] ['di:lər] [ænd; ənd]['ɔ:lweɪz] [sɪ'lekt] [ə; eɪ]['stændərd] [freɪm] ,

purchase	them	of	some	reliable	dealer	and	always	select	a	standard	frame	,
购买	他们	的	一些	可靠的	经销商	和	总是	选择	一个	标准	框架	,

购买蜜蜂时，如果您只想购买一到五群蜜蜂，最好从可靠的经销商处购买，并且始终选择标准蜂框。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [peɪ] [ju:; jʊ] [wel] [tu:; tə] [lʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]['merɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] [freɪmz]

and	it	will	pay	you	well	to	look	into	the	merits	of	the	various	frames
和	它	将要	支付	你	出色地	到	看	进入	这	优点	的	这	各种各样的	框架

[bɪ'fɔ:r] ['meɪkɪŋ] [jʊr; jər] ['pɜ:rtʃəs] .

before	making	your	purchase	.
前	制作	你的	购买	.

在购买镜框之前，仔细研究各种镜框的优缺点，对你大有裨益。

[waɪl] [fɔ:r; fər][sʌm; səm]['ri:z(ə)nz][wi:; wi][prɪ'fɜ:r][ə; eɪ] [freɪm] [ə'baʊt] - × - ,

While	for	some	reasons	we	prefer	a	frame	about	10	×	15	,
尽管	为了	一些	原因	我们	更喜欢	一个	框架	关于	-	×	-	,

虽然出于某些原因我们更喜欢 10 × 15 左右的画框，

[jet] [æz; əz][ðə; ði] “ ['læŋˌstrɔ:θ] ['stændərd] ” [ɪz] [naʊ] [soʊ] ['lɑ:rdʒli] [ɪn][ju:z][ænd; ənd][ɪz][noʊ][əb'dʒekʃ(ə)n]

yet	as	the	“	Langstroth	Standard	”	is	now	so	largely	in	use	and	is	no	objection
然而	作为	这	“	朗氏	标准	”	是	现在	所以	很大程度上	在	使用	和	是	不	异议

[æz; əz][rɪ'gɑ:rdz] ['wɪntərɪŋ] [ðə; ði] [bi:z] ,

as	regards	wintering	the	bees	,
作为	问候	越冬	这	蜜蜂	,

然而，由于“朗氏标准”目前已被广泛使用，而且对于蜜蜂越冬而言并无不妥之处，

[wi:; wi] [di:m] [ˌaɪ 'ti:][best][tu:; tə][ə'dɑ:pt][ˌaɪ 'ti:][ɪn]['aʊər; ɑ:r][oʊn] ['eɪpiˌɛriz] .

we	deem	it	best	to	adopt	it	in	our	own	apiaries	.
我们	认为	它	最好的	到	采纳	它	在	我们的	自己的	蜂场	.

我们认为最好在我们自己的蜂场中采用这种方法。

['sɜ:rkəmstænsɪz][mʌst; məst][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['meʒər] [kən'troʊl] [ði:z] ['mætərz] ,

Circumstances	must	in	a	great	measure	control	these	matters	,
情况	必须	在	一个	伟大的	措施	控制	这些	事情	,

这些事情很大程度上取决于具体情况。

[bʌt; bət] [wət'evər] [staɪl] [ɪz][ə'dɑ:ptɪd][ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [æd'hɪrd] [tu:; tə] , [els] [mʌtʃ] ['trʌb(ə)l]

but	whatever	style	is	adopted	it	should	be	adhered	to	,	else	much	trouble
但	任何	风格	是	已采用	它	应该	是	粘着	到	,	别的	很多	麻烦

[ænd; ənd] [ɪk'spens] [wɪl] [rɪ'zʌlt] .

and	expense	will	result	.
和	费用	将要	结果	.

但无论采用何种风格，都应该坚持下去，否则会造成很多麻烦和费用。

[wiː; wi] [diːm] [ðə; ði] ['tenəmənt] [haɪv] [ðə; ði] [best] [fɔːr; fər] [ɔːl] ['pɝːpəsəz, 'pɝːpəsɪz] .

We	deem	the	tenement	hive	the	best	for	all	purposes	.
我们	认为	这	廉租公寓	蜂巢	这	最好的	为了	全部	目的	.

我们认为公寓蜂箱是各方面性能最佳的。

[truː] , [ðə; ði] [fɜːrst] [kɔːst] [ɪz] ['sʌmwʌt] ['greɪtər] , [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [end] [ˌaɪ 'tiː] [peɪz] .

True	,	the	first	cost	is	somewhat	greater	,	but	in	the	end	it	pays	.
真的	,	这	第一的	成本	是	有些	更大的	,	但	在	这	结尾	它	支付	.

没错，前期投入成本确实较高，但最终是值得的。

[ðə; ði] [haɪvz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'strʌktɪd] [ɪn] [æz; əz] ['sɪmp(ə)l] [ə; eɪ] ['mænər] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] ,

The	hives	should	be	constructed	in	as	simple	a	manner	as	possible	,
这	麻疹	应该	是	建造	在	作为	简单的	一个	方式	作为	可能的	,

蜂箱的构造应尽可能简单。

[ænd; ənd] [waɪl] [ɪf] [wʌn] ['wɒnts] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [fjuː] [hiː; hi] [kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] ['æftər] [əb'teɪnɪŋ]

and	while	if	one	wants	but	a	few	he	can	make	them	after	obtaining
和	尽管	如果	一	想要	但	一个	很少	他	能	制作	他们	后	获得

[hɪz; ɪz] ['kɑːləni] [ʌv; əv] [biːz] [ænd; ənd] ['estimeitiŋ] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] ;

his	colony	of	bees	and	estimating	the	size	of	the	brood	chamber	;
他的	殖民地	的	蜜蜂	和	估算	这	尺寸	的	这	幼虫	房间	;

如果只需要几个，他可以在获得蜂群并估算育雏室的大小后制作；

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [mʌtʃ] ['betər] [ɪf] [hiː; hi] ['wɒnts] [faɪv] [ɔːr] [mɔːr] [haɪvz] [tuː; tə] ['pɜːrtʃəs] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði]

yet	it	is	much	better	if	he	wants	five	or	more	hives	to	purchase	them	in	the
然而	它	是	很多	更好的	如果	他	想要	五	或者	更多的	麻疹	到	购买	他们	在	这

[flæt] .

flat	.
平坦的	.

但如果他想买五个或更多蜂箱，最好还是在公寓里购买。

[waɪl] [wiː; wi] [prɪ'fɜːr] [fɔːr; fər] ['wɜːrkɪŋ] [biːz] [ə; eɪ] [krɔːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [ænd; ənd] - (

While	we	prefer	for	working	bees	a	cross	between	the	Italian	and	Holylands	(
尽管	我们	更喜欢	为了	在职的	蜜蜂	一个	叉	之间	这	意大利语	和	-	(

[frʌm; frəm] ['sirɪr]) ,

from	Syria	)	,
从	叙利亚	)	,

虽然我们更喜欢用意大利品种和圣地品种（来自叙利亚）的杂交品种来做勤劳蜜蜂，

[jet] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [wiː; wi] [wʊd] [ˌrekə'mend] [ðə; ði] [ɪ'tæliən] [æz; əz] [ðə; ði] [best] [fɔːr; fər] [ðə; ði]

yet	as	a	rule	we	would	recommend	the	Italian	as	the	best	for	the
然而	作为	一个	规则	我们	会	推荐	这	意大利语	作为	这	最好的	为了	这

['ævərɪdʒ] ['biːkiːpər] .

average	beekeeper	.
平均的	养蜂人	.

但一般来说，我们建议普通养蜂人最好选择意大利蜜蜂。

[ɪk'spɪriəns] [wɪl] [tiːtʃ] [wʌn] [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [best] [reɪs] .

Experience	will	teach	one	which	is	the	best	race	.
经验	将要	教	一	哪个	是	这	最好的	种族	.

经验会告诉你哪场比赛最好。

[wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tuː; tə] [gɪv] [ˌilə'streiʃəns] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] [staɪlz] [ʌv; əv] [haɪvz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr]

We	shall	endeavor	to	give	illustrations	of	different	styles	of	hives	in	our
我们	将	努力	到	给	插图	的	不同的	风格	的	麻疹	在	我们的

[nekst] ['peɪpər] [bʌt; bət] [hæv; həv] [bɪn] [tuː] ['bɪzi] [tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [ðɪs] [mʌnθ] .

next	paper	but	have	been	too	busy	to	attend	to	it	this	month	.
下一个	纸	但	有	到过	也	忙碌的	到	出席	到	它	这	月	.

我们将在下一篇文章中努力给出不同样式蜂箱的插图，但本月我们太忙了，无暇顾及此事。

['aʊər; ɑːr][fɜːrst][əd'vaɪs][ɪz] “ [meɪk] [heɪst] ['sloʊli] ,

Our	first	advice	is	“	Make	haste	slowly	,
我们的	第一的	建议	是	“	制作	匆忙	缓慢地	,

我们的第一个建议是“欲速则不达”，

” [bʌt; bət] “ [stɪk] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] ” [ʌn'tɪl][juː; jʊ][hæv; həv] ['iːðər] ['mæstərd] [ðə; ðɪ] ['bɪznəs] [ɔːr][faʊnd]

”	but	“	stick	to	it	”	until	you	have	either	mastered	the	business	or	found
”	但	“	戳	到	它	”	直到	你	有	任何一个	精通	这	商业	或者	成立

[ðæt] [juː; jʊ][wɜːr; wər] ['betər] [ə'dæptɪd][tuː; tə][sʌm; səm] ['ʌðər] [voʊ'keɪʃ(ə)n] . -

that	you	were	better	adapted	to	some	other	vocation	.	133
那	你	是	更好的	改编	到	一些	其他	职业	.	-

但要“坚持下去”，直到你精通这门生意，或者发现自己更适合其他职业。133

[nuː] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['nætʃ(ə)rəl] ['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [biːz] .

NEW	OBSERVATIONS	ON	THE	NATURAL	HISTORY	OF	BEES	.
新的	观察	在	这	自然的	历史	的	蜜蜂	.

关于蜜蜂自然史的新观察。

[baɪ]['frænsɪs]['hjuːbɝ] .

By	Francis	Huber	.
经过	弗朗西斯	胡贝尔	.

作者：弗朗西斯·胡贝尔。

([kən'tɪnjuːd] [frʌm; frəm][piː] . - , ['vɑːl][ˌaɪ'aɪ'aɪ] .)

(	Continued	from	p	.	95	,	Vol	III	.	)
(	持续	从	p	.	-	,	沃尔	三、	.	)

（接第三卷第95页）

[sə'lɪsɪtəs] [tuː; tə] [lɜːrn] [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] , [ænd; ənd][kən'dʒektʃərɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [biː; bi] ['mæskjəlɪn]

Solicitous	to	learn	its	origin	,	and	conjecturing	that	it	might	be	masculine
殷勤	到	学习	它是	起源	,	和	推测	那	它	可能	是	男性

['mætər] ,

matter	,
事情	,

急切地想知道它的起源，并推测它可能是男性特有的物质，

[hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ðɪ]['məuʃənz][ʌv; əv] ['evri] [droʊn][ɪn][ðə; ðɪ][haɪv] ,

he	began	to	watch	the	motions	of	every	drone	in	the	hive	,
他	开始	到	手表	这	运动	的	每一个	无人机	在	这	蜂巢	,

他开始观察蜂巢里每一只雄蜂的动作，

[ɑːn] ['pɜːrpəs] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ]['moʊmənt] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ðɪ] [egz] .

on	purpose	to	seize	the	moment	when	it	should	be	received	by	the	eggs	.
在	目的	到	抢占	这	片刻	什么时候	它	应该	是	已收到	经过	这	鸡蛋	.

故意抓住鸡蛋应该接收的时机。

[hiː; hi] [ə'ʃuəz] [ˌjuː 'es] ,

He	assures	us	,
他	保证	我们	,

他向我们保证：

[ðæt] [hiː; hi] [sɔː] ['sevrəl] [droʊnz] [ɪn'sɪnjueɪt] [ðə; ðɪ] [pɑː'stɪriər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['bɑːdi]['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɛlz]

that	he	saw	several	drones	insinuate	the	posterior	part	of	the	body	into	the	cells
那	他	锯	一些	无人机	暗示	这	后部	部分	的	这	身体	进入	这	细胞

[fɔːr; fər][ðæt] ['pɜːrpəs] .

for	that	purpose	.
为了	那	目的	.

他看到几架无人机将身体后部伸入细胞中，以达到这个目的。

['æftər] ['friːkwənt] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [hiː; hi] ['entərd] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['ʌðər]

After	frequent	repetition	of	the	first	he	entered	on	a	long	series	of	other
后	频繁	重复	的	这	第一的	他	进入	在	一个	长的	系列	的	其他

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] .

experiments	.
实验	.

在反复进行第一次实验后，他又开始了一系列其他实验。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] ['sʌmθɪŋ] ['veri] ['spiːʃəs] [ɪn] [ðɪs] [ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] : [ðə; ði]

There	was	something	very	specious	in	this	explanation	:	the
那里	曾是	某物	非常	似是而非的	在	这	解释	:	这

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [siːmd]

experiments	on	which	it	was	founded	seemed
实验	在	哪个	它	曾是	创立	似乎

[kə'rekt] ;

correct	;
正确的	;

这种解释非常站不住脚：它所依据的实验似乎是正确的；

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'fɔːd] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['riːz(ə)n] [fɔːr; fər] [ðə; ði] [prə'dɪdʒəs] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['meɪlz] [ɪn]

and	it	afforded	a	satisfactory	reason	for	the	prodigious	number	of	males	in
和	它	提供	一个	令人满意的	原因	为了	这	惊人	数字	的	男性	在

[ə; eɪ] [haɪv] .

a	hive	.
一个	蜂巢	.

这为蜂巢中雄蜂数量众多提供了一个令人满意的解释。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] ['ɔːθər] [hæd; həd] [nɪ'glektɪd] [tuː; tə] ['ɑːbvieɪt] [wʌn] [strɔːŋ] [əb'dʒekʃ(ə)n] :

At	the	same	time	the	author	had	neglected	to	obviate	one	strong	objection	:
在	这	相同的	时间	这	作者	有	被忽视的	到	避免	一	强的	异议	:

与此同时，作者却忽略了一个强有力的反对意见：

[ə'pɪr] [wen] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [droʊnz] .

larvæ	appear	when	there	are	no	drones	.
幼虫	出现	什么时候	那里	是	不	无人机	.

当没有雄蜂时，幼虫就会出现。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [mʌnθ] [ʌv; əv] [sep'tembər] [ʌn'tɪl] ['eɪprəl] , [haɪvz] [ɑːr; ər] ['dʒen(ə)rəli] ['destɪtuːt] [ʌv; əv]

From	the	month	of	September	until	April	,	hives	are	generally	destitute	of
从	这	月	的	九月	直到	四月	,	麻疹	是	一般来说	贫困	的

['meɪlz] ;

males	;
男性	;

从九月到四月，蜂巢里通常没有雄蜂；

[jet] , [ˌnɑːtwɪθ'stændɪŋ] [ðer; ðər] ['æbsəns] , [ðə; ði] [kwiːn] [ðen] [leiz] ['fɜːrtl] [egz] .

yet	,	notwithstanding	their	absence	,	the	queen	then	lays	fertile	eggs	.
然而	,	虽然	他们的	缺席	,	这	女王	然后	躺下	沃	鸡蛋	.

然而，即便没有雌雄亲属，蜂后仍然产下受精卵。

[ðʌs] [ðə; ði] [prə'lɪfɪk] ['mætər] ['kænɑːt] [biː; bi] [rɪ'kwaɪərd] [fɔːr; fər] [ðer; ðər] [ˌɪmpreg'neɪʃn] ,

Thus	the	prolific	matter	cannot	be	required	for	their	impregnation	,
因此	这	多产的	事情	不能	是	必需的	为了	他们的	浸渍	,

因此，无需大量繁殖物质即可使其受精。

[ən'les] [wiː; wi] [ʃæl; ʃəl] [sə'poʊz] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['nesəseri] [æt; ət] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n] [taɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [jɪr] ,

unless	we	shall	suppose	that	it	is	necessary	at	a	certain	time	of	the	year	,
除非	我们	将	认为	那	它	是	必要的	在	一个	肯定	时间	的	这	年	,

除非我们假设在一年中的某个特定时间这样做是必要的，

[waɪl] [æt; ət] ['evri] ['ʌðər] ['siːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['juːsləs] .

while	at	every	other	season	it	is	useless	.
尽管	在	每一个	其他	季节	它	是	无用	.

而在其他季节则毫无用处。

[tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] [truːθ] [ə'mɪdst] [ðiːz] [fækts] , [ə'pærəntli] [soʊ] [ˌkɑːntrə'dɪktəri] , [aɪ] [dɪ'tɜːrmɪnd]

To	discover	the	truth	amidst	these	facts	,	apparently	so	contradictory	,	I	determined
到	发现	这	真相	在……之中	这些	事实	,	显然	所以	矛盾的	,	我	决定

[tuː; tə] [rɪ'piːt] ['mɪstər] . - [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

to	repeat	Mr	.	Debraw's	experiments	,
到	重复	先生	.	-	实验	,

为了在这些看似矛盾的事实中找出真相，我决定重复德布劳先生的实验。

[ænd; ənd][tuː; tə] [əb'zɜːrv] [mɔːr] [prɪ'kɔːʃn] [ðæn; ðən][hiː; hi][hɪm'self][hæd; həd] [dʌn] .

and	to	observe	more	precaution	than	he	himself	had	done	.
和	到	观察	更多的	预防	比	他	他自己	有	完毕	.

而且要比他自己采取更加谨慎的措施。

[fɜːrst] , [aɪ] [sɔːt] [fɔːr; fər] [ðæt] ['mætər] [wɪtʃ] [hiː; hi] [sə'pəuziz] [ðə; ði][prə'lɪfɪk][ɪn] ['sɛlz] [kən'teɪnɪŋ]

First	,	I	sought	for	that	matter	which	he	supposes	the	prolific	in	cells	containing
第一的	,	我	寻求	为了	那	事情	哪个	他	假设	这	多产的	在	细胞	包含

[egz] .

eggs	.
鸡蛋	.

首先，我寻找的是他认为含有卵细胞的细胞中多产的东西。

['sevrəl] [wɜːr; wər] ['æktʃuəli] [faʊnd] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'pɪrəns] , [ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜːrst]

Several	were	actually	found	with	such	an	appearance	,	and	during	the	first
一些	是	实际上	成立	和	这样的	一个	外貌	,	和	期间	这	第一的

[deɪ] [ʌv; əv][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n] ,

day	of	observation	,
天	的	观察	,

事实上，有好几只都发现了这种外形，而且在观察的第一天，

['niːðər] [maɪ] [ə'sɪstənt] [nɔːr][maɪ'self] ['daʊtɪd] [ðə; ði][rɪ'æləti][ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'skʌvəri] .

neither	my	assistant	nor	myself	doubted	the	reality	of	the	discovery	.
两者都不	我的	助手	也不	我	怀疑	这	现实	的	这	发现	.

我和我的助手都对这一发现的真实性毫不怀疑。

[bʌt; bət][wiː; wi] ['æftərwərdz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː][æn; ən][ɪ'luːʒ(ə)n] [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv]

But	we	afterwards	found	it	an	illusion	arising	from	the	reflection	of
但	我们	然后	成立	它	一个	错觉	产生	从	这	反射	的

[ðə; ði] [laɪt] [fɔːr; fər] ['nʌθɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['fluːɪd][wʌz; wəz]['vɪzəb(ə)l] [ɪk'sept] [wen] [ðə; ði]['soʊlər]['reɪz]

the	light	for	nothing	like	a	fluid	was	visible	except	when	the	solar	rays
这	光	为了	没有什么	喜欢	一个	体液	曾是	可见的	除了	什么时候	这	太阳的	射线

[riːtʃt] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɛlz] .

reached	the	bottom	of	the	cells	.
达到	这	底部	的	这	细胞	.

但后来我们发现，这只是光线反射造成的错觉，因为只有当太阳光线照射到细胞底部时，才能看到类似液体的东西。

[ðɪs] [pɑːrt][ɪz] ['kɑːmənli] ['kʌvərd] [baɪ] ['ʃaɪnɪŋ] ['frægmənts][ʌv; əv][ðə; ði] [kə'kuːnz] [ʌv; əv][wəːmz, vɔːrms]

This	part	is	commonly	covered	by	shining	fragments	of	the	cocoons	of	worms
这	部分	是	通常	涵盖	经过	灼灼	片段	的	这	茧	的	蠕虫

[sək'sesɪvli] [hætʃt] ,

successively	hatched	,
依次	孵化	,

这部分通常覆盖着一层闪闪发光的、由蠕虫陆续孵化的茧碎片。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'flekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [laɪt] [frʌm; frəm] [ðiːz] [wen] [mʌtʃ] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] ,

and	the	reflection	of	the	light	from	these	when	much	illuminated	,
和	这	反射	的	这	光	从	这些	什么时候	很多	照明	,

[prə'duːsəz, prə'duːsɪz][æn; ən] [ɪ'luːsəri] [ɪ'fekt] .

produces	an	illusory	effect	.
产	一个	虚幻	影响	.

当光线被充分照射时，这些物体反射的光线会产生一种错觉效果。

[wiː; wi] [pruːvd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] [strɪktɪst] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][noʊ]['vestidʒiz][ʌv; əv][ə; eɪ]['fluːɪd]

We	proved	it	by	the	strictest	examination	for	no	vestiges	of	a	fluid
我们	已证实	它	经过	这	最严格的	考试	为了	不	残余	的	一个	体液

[wɜːr; wər][pər'septəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] ['sɛlz] [wɜːr; wər] [dɪ'tætʃt] [ænd; ənd] [kʌt] [ə'sʌndər] .

were	perceptible	when	the	cells	were	detached	and	cut	asunder	.
是	可感知的	什么时候	这	细胞	是	分离的	和	切	分离	.

我们通过最严格的检查证明了这一点，因为当细胞分离并切开时，没有发现任何液体的痕迹。

[ðoʊ] [ðə; ði][fɜːrst][ˌɑːbzər'veɪʃ(ə)n][ɪn'spaɪərd][ˌjuː 'es][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [dɪs'trʌst] [ʌv; əv]['mɪstər] .

Though	the	first	observation	inspired	us	with	some	distrust	of	Mr	.
尽管	这	第一的	观察	灵感	我们	和	一些	怀疑	的	先生	.

-	[dɪ'skʌvəri] ,

Debraw's	discovery	,
-	发现	,

尽管最初的观察结果让我们对德布劳先生的发现产生了一些怀疑，

[wiː; wi] [rɪ'piːtɪd] [hɪz; ɪz] ['ʌðər] [ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

we	repeated	his	other	experiments	with	the
我们	重复	他的	其他	实验	和	这

['ʌtmoʊst] [ker] .

utmost	care	.
极致	关心	.

我们极其谨慎地重复了他的其他实验。

[ɑːn][ðə; ði] 6th [ʌv; əv] ['ɔːgəst] , - , [wiː; wi] [ɪ'mɜːrst] [ə; eɪ][haɪv] ,

On	the	6th	of	August	,	1787	,	we	immersed	a	hive	,
在	这	6th	的	八月	,	-	,	我们	沉浸式	一个	蜂巢	,

1787年8月6日，我们浸入了一个蜂巢。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['skruːpjələs] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪg'zæmɪnd] [ɔːl][ðə; ði] [biːz] [waɪl] [ɪn][ðə; ði] [bæθ] .

and	with	scrupulous	attention	examined	all	the	bees	while	in	the	bath	.
和	和	一丝不苟的	注意力	检查	全部	这	蜜蜂	尽管	在	这	洗澡	.

然后，他一丝不苟地在浴缸里检查了所有的蜜蜂。

[wiː; wi] [æsə'teind] [ðæt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [meɪl] , ['iːðər] [lɑːrdʒ][ɔːr] [smɔːl] ,

We	ascertained	that	there	was	no	male	,	either	large	or	small	,
我们	已确定	那	那里	曾是	不	男性	,	任何一个	大的	或者	小的	,

我们确认没有雄性个体，无论是大型的还是小型的。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] ['evri] [koʊm][wiː; wi] [faʊnd] ['niːðər] [meɪl] [nɪmf] [nɔːr][wɜːrm] .

and	having	examined	every	comb	we	found	neither	male	nymph	nor	worm	.
和	拥有	检查	每一个	梳子	我们	成立	两者都不	男性	仙女	也不	蠕虫	.

我们检查了每一根梳子，既没有发现雄性若虫，也没有发现幼虫。

[wen] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər][draɪ][wiː; wi] [rɪ'pleɪst] [ðə; ði] [hoʊl] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kwiːn] [ɪn]

When	the	bees	were	dry	we	replaced	the	whole	,	along	with	the	queen	in
什么时候	这	蜜蜂	是	干燥	我们	替换	这	所有的	,	沿着	和	这	女王	在

[ðer; ðər] [ˌhæbɪ'teɪʃn] ,

their	habitation	,
他们的	居住地	,

等蜜蜂干涸后，我们把整个蜂巢连同蜂后一起放回了蜂箱。

[ænd; ənd] [træns'pɔ:tid] [ðem; ðəm]['ɪntu:][maɪ]['kæbɪnət] .

and	transported	them	into	my	cabinet	.
和	运输	他们	进入	我的	内阁	.

然后把它们放进了我的柜子里。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ə'laʊd] [fʊl] ['lɪbərti] ; ['ðerfɔ:r] [ðeɪ] [flu:] [ə'baʊt][ænd; ənd] [meɪd] [ðer; ðər]['ju:ʒuəl] [kə'lekʃənz] ;

They	were	allowed	full	liberty	;	therefore	they	flew	about	and	made	their	usual	collections	;
他们	是	允许	满的	自由	;	所以	他们	飞翔	关于	和	制成	他们的	通常	收藏	;

它们被允许享有完全的自由；因此它们四处飞行，进行它们通常的收集活动；

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] ['bi:ɪŋ] ['nesəseri] [ðæt] [noʊ] [meɪl] [ʃʊd; ʃəd]['entər][ðə; ði][haɪv] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ɪk'sperɪmənt] ,

but	it	being	necessary	that	no	male	should	enter	the	hive	during	the	experiment	,
但	它	存在	必要的	那	不	男性	应该	进入	这	蜂巢	期间	这	实验	,

但由于实验期间不允许任何雄性蜜蜂进入蜂巢，

[ə; eɪ] [glæs] [tu:b] [wʌz; wəz] [ə'dæptɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['entrəns] ,

a	glass	tube	was	adapted	to	the	entrance	,
一个	玻璃	管子	曾是	改编	到	这	入口	,

入口处安装了一个玻璃管，

[ʌv; əv] [sʌtʃ] [daɪ'menʃ(ə)nz] [ðæt] [tu:] [bi:z] ['oʊnli][kʊd; kəd] [pæs] [æt; ət][wʌns] ;

of	such	dimensions	that	two	bees	only	could	pass	at	once	;
的	这样的	方面	那	二	蜜蜂	仅有的	可以	经过	在	一次	;

如此大小，一次只能容纳两只蜜蜂通过；

[ænd; ənd][wi:; wi] [wɑ:tʃt] [ðə; ði] [tu:b] [ə'tentɪvli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] [ɔ:r][faɪv] [deɪz] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [kən'tɪnju:d] .

and	we	watched	the	tube	attentively	during	the	four	or	five	days	that	the	experiment	continued	.
和	我们	观看	这	管子	认真地	期间	这	四	或者	五	天	那	这	实验	持续	.

在实验持续的四五天里，我们一直密切观察着试管。

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['ɪnstəntli] [əb'zɜ:rvd] , [ænd; ənd] [rɪ'mu:vd] ['eni] [meɪl] [ə'piəriŋ] ,

We	should	have	instantly	observed	,	and	removed	any	male	appearing	,
我们	应该	有	即刻	观察到	,	和	已移除	任何	男性	出现	,

我们应该立即观察并带走任何出现的男性。

[ðæt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [maɪt] [bi:; bi] [ˌʌndɪ'stɜ:rbd] ,

that	the	result	of	the	experiment	might	be	undisturbed	,
那	这	结果	的	这	实验	可能	是	未受干扰	,

实验结果可能不会受到干扰。

[ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] ['pɑ:zətɪvli] [ə'fɜ:rm] [ðæt] [nɑ:t][wʌn][wʌz; wəz] [si:n] .

and	I	can	positively	affirm	that	not	one	was	seen	.
和	我	能	积极地	确认	那	不是	一	曾是	已见	.

我可以肯定地说，一个也没看到。

[haʊ'evər] , [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜ:rst] [deɪ] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] 6th [ʌv; əv] ['ɔ:gəst] ,

However	,	from	the	first	day	which	was	the	6th	of	August	,
然而	,	从	这	第一的	天	哪个	曾是	这	6th	的	八月	,

然而，从8月6日第一天起，

[ðə; ði] [kwi:n] [dɪ'pɑ:zɪtɪd] [ˌfɔ:r'ti:n] [egz] [ɪn][ðə; ði]['wɜ:rkərz] - ['sɛlz] ;

the	queen	deposited	fourteen	eggs	in	the	workers	-	cells	;
这	女王	已存	十四	鸡蛋	在	这	工人	-	细胞	;

蜂后在工蜂的巢房里产下了十四枚卵；

[ænd; ənd][ɔːl] [ðiːz] [wɜːr; wər] [hætʃt] [ɑːn][ðə; ði] [tenθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [mʌnθ] .

and	all	these	were	hatched	on	the	tenth	of	the	same	month	.
和	全部	这些	是	孵化	在	这	第十	的	这	相同的	月	.

这些雏鸟都是在同一个月的十号孵化的。

[[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] .] -

[	To	be	continued	.	]	134
[	到	是	持续	.	]	-

【未完待续】134

[ˌedɪ'tɔːriəl] .

EDITORIAL	.
社论	.

社论。

['daʊtləs] ['aʊər; ɑːr] [frendz] [wɪl] [nɑːt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə'mɪs] [ɪf] [wiː; wi] [gɪv] [bʌt; bət][ə; eɪ] [briːf] [ˌedɪ'tɔːriəl]

Doubtless	our	friends	will	not	take	it	amiss	if	we	give	but	a	brief	editorial
毫无疑问	我们的	朋友们	将要	不是	拿	它	错误	如果	我们	给	但	一个	简短的	社论

[ðɪs] [mʌnθ] .

this	month	.
这	月	.

毫无疑问，如果我们本月发表一篇简短的社论，我们的朋友们不会介意的。

['aʊər; ɑːr] [nuː] ['entərpraɪz] [ɪz] [rɪ'siːvɪŋ] [sʌtʃ] ['hɑːrti] [ɪn'dɔːrsmənt] [frʌm; frəm] ['evri] ['kwɔːrtər] [ðæt]

Our	new	enterprise	is	receiving	such	hearty	endorsement	from	every	quarter	that
我们的	新的	企业	是	接收	这样的	爽朗	代言	从	每一个	四分之一	那

[wiː; wi][mʌst; məst] [kən'kluːd] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv]['teɪkən][ðə; ði] [raɪt] [step]['æftər][ɔːl] .

we	must	conclude	that	we	have	taken	the	right	step	after	all	.
我们	必须	结束	那	我们	有	已采取	这	正确的	步	后	全部	.

我们的新企业得到了各界的热烈支持，由此我们不得不得出结论：我们最终做出了正确的决定。

[wiː; wi]['oʊnli][æsk] [ðæt] [ðə; ði] ['riːdər] [ænd; ənd]['aʊər; ɑːr] ['kʌstəmərz] [ber] ['peɪʃntli] [wɪð; wɪθ][juː 'es]

We	only	ask	that	the	reader	and	our	customers	bear	patiently	with	us
我们	仅有的	问	那	这	读者	和	我们的	顾客	熊	耐心	和	我们

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [waɪl] .

for	a	while	.
为了	一个	尽管	.

我们只希望读者和顾客们能耐心等待一段时间。

[ðə; ði]['siːz(ə)n][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] ['bækwərd] [ðæt][wiː; wi][ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] [bʌt; bət][ʃæl; ʃəl][biː; bi]

The	season	has	been	so	backward	that	we	are	in	a	rush	but	shall	be
这	季节	有	到过	所以	落后	那	我们	是	在	一个	匆忙	但	将	是

['æmpli]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [miːt] [ɔːl] [dɪ'mændz] .

amply	able	to	meet	all	demands	.
充足的	有能力的	到	见面	全部	需求	.

本季进度严重滞后，我们时间紧迫，但完全有能力满足所有需求。

[wiː; wi][hæv; həv][nɑːt]['juːtəˌlaɪzd][ðə; ði]['kwestʃən] [ænd; ənd] ['ænsər] [dɪ'pɑːrtmənt] [ðɪs] [mʌnθ] [æz; əz]

We	have	not	utilized	the	question	and	answer	department	this	month	as
我们	有	不是	利用	这	问题	和	回答	部门	这	月	作为

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][wɜːrk] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪn] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə][pər'fɔːrm][hæz; həz] [bɪn]

the	amount	of	work	that	we	have	been	obliged	to	perform	has	been
这	数量	的	工作	那	我们	有	到过	有义务	到	履行	有	到过

['sɪmpli] [ɪ'nɔːrməs] ,

simply	enormous	,
简单地	巨大的	,

本月我们没有启用问答部门，因为我们需要完成的工作量实在太大了。

[bʌt; bət][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [suːn] [hæv; həv] [ðæt] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ['ɔːrdər] [ə'gen] .

but	we	shall	soon	have	that	department	in	running	order	again	.
但	我们	将	很快	有	那	部门	在	跑步	命令	再次	.

但我们很快就能让这个部门恢复正常运转。

[wiː; wi] [wʊd] [ɜːrdʒ][əˈpɑːn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈriːdɚz] [ðə; ði] [ɪmˈpɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [kriˈeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [hoʊm] [dɪˈmænd]

We	would	urge	upon	our	readers	the	importance	of	creating	a	home	demand
我们	会	敦促	之上	我们的	读者	这	重要性	的	创建	一个	家	要求

[fɔːr; fər] [ˈhʌni] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] [ɪn][ˈɔːrdər] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈglʌtɪd] [ˈhʌni] [ˈmɑːrkɪt]

for	honey	this	season	in	order	that	we	may	not	have	a	glutted	honey	market
为了	蜂蜜	这	季节	在	命令	那	我们	可能	不是	有	一个	饱食	蜂蜜	市场

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kənˈtend] .

with	which	to	contend	.
和	哪个	到	抗衡	.

我们在此敦促读者们重视本季蜂蜜的家庭需求，以免出现蜂蜜市场供过于求的情况。

[wɜːrk] [hɑːrd] [æt; ət] [ðə; ði] [steɪt] [kənˈvɛnʃənz] [tuː; tə] [hæv; həv] [ˈkaʊnti] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz] [fɔːrmd] ;

Work	hard	at	the	State	conventions	to	have	county	associations	formed	;
工作	难的	在	这	状态	惯例	到	有	县	协会	形成	;

努力在州级大会上促成县级协会的成立；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《美国养蜂人》第三卷第六期，(The American Apiculturist. Vol. III. No.)

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði]['edʒʊkeɪtəz] [ðæt] [wɪl] [pruːv] [ðə; ði] ['geɪtweɪ] [tuː; tə][ə; eɪ][hoʊm] [dɪ'mænd] .

these	are	the	educators	that	will	prove	the	gateway	to	a	home	demand	.
这些	是	这	教育工作者	那	将要	证明	这	网关	到	一个	家	要求	.

这些教育工作者将成为家庭需求的关键。

[prɪ'per] [tuː; tə] [meɪk] [fɜːrst] - [klæs] [ˌɛksə'bɪʃənz] [æt; ət] ['kaʊnti] ['fɛrz] [nekst][fɔːl] : [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] .

Prepare	to	make	first	-	class	exhibitions	at	county	fairs	next	fall	:	it	will	pay	.
准备	到	制作	第一的	-	班级	展览	在	县	集市	下一个	落下	:	它	将要	支付	.

准备在明年秋季的县级博览会上进行一流的展览：这将会带来回报。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [siːm] [æz; əz] [ðoʊ] [ðɪs] [əd'vaɪs][wʌz; wəz][ˌpriːmə'tʃʊr; ˌpriːmə'tʊr] ,

It	may	seem	as	though	this	advice	was	premature	,
它	可能	似乎	作为	尽管	这	建议	曾是	过早	,

这条建议似乎为时尚早，

[bʌt; bət][wiː; wi][hæv; həv] [nʌn] [tuː] [mʌtʃ] [taɪm][tuː; tə] [prɪ'per] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['fɛrz] .

but	we	have	none	too	much	time	to	prepare	for	these	fairs	.
但	我们	有	没有任何	也	很多	时间	到	准备	为了	这些	集市	.

但是我们没有太多时间为这些展会做准备。

[rɪ'membər] [ðæt] [ɪf] [wiː; wi]['evər][hæv; həv][ə; eɪ]['pɜːrmənənt] ['mɑːrkɪt][fɔːr; fər]['aʊər; ɑːr] ['hʌni] [ðə; ði]

Remember	that	if	we	ever	have	a	permanent	market	for	our	honey	the
记住	那	如果	我们	曾经	有	一个	永恒的	市场	为了	我们的	蜂蜜	这

['biːkiːpər] [mʌst; məst] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

beekeepers	must	make	it	.
养蜂人	必须	制作	它	.

记住，如果我们想要拥有稳定的蜂蜜市场，养蜂人就必须自己生产蜂蜜。

[wiː; wi] [wɪʃ] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][juː 'es][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [iks'piəriənsiz] ,

We	wish	our	readers	to	come	to	us	with	their	experiences	,
我们	希望	我们的	读者	到	来	到	我们	和	他们的	经历	,

我们希望读者们能与我们分享他们的经历。

[sək'sesɪz] [ænd; ənd] ['feɪljɚz] [ænd; ənd][wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tuː; tə] [gɪv] [ðem; ðəm] [sʌtʃ]

successes	and	failures	and	we	shall	endeavor	to	give	them	such
成功	和	失败	和	我们	将	努力	到	给	他们	这样的

[ɪn'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz] [wɪl] [eɪd][ðem; ðəm][ɪn][ðer; ðər][wɜːrk] .

instruction	as	will	aid	them	in	their	work	.
操作说明	作为	将要	援助	他们	在	他们的	工作	.

我们会总结他们的成功和失败，并努力给予他们有助于他们工作的指导。

[duː][nɑːt][feɪl][tuː; tə][send][fɔːr; fər][ə; eɪ][fjuː] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] “ [kəm'pænjənz] ” [ænd; ənd] [dɪ'strɪbjuːt] [ðem; ðəm][fɔːr; fər][juː 'es] ;

Do	not	fail	to	send	for	a	few	of	our	“	Companions	”	and	distribute	them	for	us	;
做	不是	失败	到	发送	为了	一个	很少	的	我们的	“	同伴	”	和	分发	他们	为了	我们	;

请务必召集几位我们的“同伴”为我们分发物资；

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['trʌb(ə)l] [ænd; ənd] [wɪl] [eɪd][ˌjuː 'es] ['wʌndəfəli] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ʌp]['aʊər; ɑːr]

it	will	be	but	little	trouble	and	will	aid	us	wonderfully	in	building	up	our
它	将要	是	但	小的	麻烦	和	将要	援助	我们	太棒了	在	建筑	向上	我们的

[səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst] .

subscription	list	.
订阅	列表	.

这不会给我们带来多大的麻烦，而且对我们扩大订阅用户群大有帮助。

[wiː; wi][ɑːr; ər] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [ˌilə'streiʃəns]

We	are	preparing	to	give	our	readers	a	large	number	of	illustrations
我们	是	准备	到	给	我们的	读者	一个	大的	数字	的	插图

[ænd; ənd][æz; əz]['aʊər; ɑːr][lɪst] [ɪn'kriːsɪz] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ['meni] [nuː]

and	as	our	list	increases	we	shall	be	able	to	add	many	new
和	作为	我们的	列表	增加	我们	将	是	有能力的	到	添加	许多	新的

[ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [fitʃər] [tuː; tə]['aʊər; ɑːr]['dʒɜːrn(ə)l] .

and	interesting	features	to	our	Journal	.
和	有趣的	特征	到	我们的	杂志	.

我们正准备为读者提供大量的插图，随着插图数量的增加，我们将能够在期刊中添加许多新的、有趣的功能。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [aʊt][faɪv] , - “ [kəm'pænjənz] ” [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][læst] [tuː] [wiːks] ,

We	have	already	sent	out	5	,	000	“	Companions	”	within	the	last	two	weeks	,
我们	有	已经	发送	出去	5	,	-	“	同伴	”	之内	这	最后的	二	周	,

过去两周内，我们已经寄出了5000份“伙伴”礼物。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɔːl][ɪz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [wiː; wi][ɑːr; ər] ['prɪntɪŋ] [faɪv] , - [mɔːr] .

and	the	call	is	so	great	that	we	are	printing	5	,	000	more	.
和	这	称呼	是	所以	伟大的	那	我们	是	印刷	5	,	-	更多的	.

需求量非常大，所以我们加印了 5000 份。

[ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [biː] [fɑːrm] [noʊts] .

EXPERIMENTAL	BEE	FARM	NOTES	.
实验	蜜蜂	农场	笔记	.

实验性养蜂场笔记。

[ɑːn] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['meni] ['duːtiz] [dɪ'vɔlvɪŋ] [ə'pɑːn][ˌjuː 'es][ɪn][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ]['aʊər; ɑːr] [biː]

On	account	of	the	many	duties	devolving	upon	us	in	establishing	our	bee
在	帐户	的	这	许多	职责	退化	之上	我们	在	建立	我们的	蜜蜂

[fɑːrm][wiː; wi][hæv; həv][nɑːt][æz; əz] [jet] [bɪn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['kæri] [aʊt] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]

farm	we	have	not	as	yet	been	able	to	carry	out	any	of	the
农场	我们	有	不是	作为	然而	到过	有能力的	到	携带	出去	任何	的	这

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] [ðæt] [wiː; wi] [miːn] [tuː; tə] [test] [fɔːr; fər][ðə; ði]

experiments	that	we	mean	to	test	for	the
实验	那	我们	意思是	到	测试	为了	这

['benɪfɪt] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] .

benefit	of	our	readers	.
益处	的	我们的	读者	.

由于我们在建立养蜂场的过程中承担了许多责任，我们至今还无法进行任何我们打算为读者测试的实验。

[waɪl] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [dɪ'voʊt] [sʌm; səm] ['kɑːləniz] [tuː; tə]

While	for	the	purpose	of	experimenting	we	shall	devote	some	colonies	to
尽管	为了	这	目的	的	实验	我们	将	奉献	一些	殖民地	到

[ðə; ði] [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['hʌni] ,

the	production	of	honey	,
这	生产	的	蜂蜜	,

为了进行实验，我们将专门挑选一些蜂群用于蜂蜜生产。

[bəuθ] [koʊm] [ænd; ənd] [ɪk'stræktɪd] , [jet] [ðɪs] ['si:zənz] [ˌɑ:pɝ'eɪʃənz] [wɪl] [bi:; bi] [kən'faɪnd] ['ɔ:lmoʊst]

both	comb	and	extracted	,	yet	this	season's	operations	will	be	confined	almost
两个都	梳子	和	提取	,	然而	这	本季	运营	将要	是	受限	几乎

[ɪk'sklu:sɪvli] [tu:; tə] [kwi:n] - ['rɪrɪŋ] .

exclusively	to	queen	-	rearing	.
只	到	女王	-	饲养	.

既有蜂巢蜜，也有蜂王蜜，但本季的作业几乎完全局限于蜂王培育。

[wi:; wi] [stɑ:rt] [wɪð; wɪθ] [ə'baʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] ['kɑ:ləniz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz] [ʌv; əv] [bi:z] .

We	start	with	about	one	hundred	colonies	of	the	different	races	of	bees	.
我们	开始	和	关于	一	百	殖民地	的	这	不同的	种族	的	蜜蜂	.

我们最初有大约一百个不同品种的蜜蜂群落。

[ðə; ði] ['si:z(ə)n] [ðʌs] [fɑ:r] ([ɪn] [ðɪs] [loʊ'kæləti]) [hæz; həz] [bɪn] [ʌn'ju:ʒuəliˌʌn'ju:ʒəli] ['bækwərd] [ænd; ənd]

The	season	thus	far	(	in	this	locality	)	has	been	unusually	backward	and
这	季节	因此	远的	(	在	这	地点	)	有	到过	异常地	落后	和

['traɪɪŋ] ,

trying	,
尝试	,

就本地而言，本赛季至今的赛程异常艰难，进展也异常缓慢。

['gɪvɪŋ] [ˌju: 'es] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [wɔ:rm] ,

giving	us	but	little	warm	,
给予	我们	但	小的	温暖的	,

只给我们带来些许温暖，

['plez(ə)nt] ['weðər] [ænd; ənd] [bʌt; bət] [fju:] [deɪz] [wen] [ðə; ði] [bi:z] [kʊd; kəd] ['gæðər] ['hʌni] ['fri:li] .

pleasant	weather	and	but	few	days	when	the	bees	could	gather	honey	freely	.
令人愉快的	天气	和	但	很少	天	什么时候	这	蜜蜂	可以	收集	蜂蜜	自由	.

天气宜人，但蜜蜂能够自由采蜜的日子却不多。

[læst] ['wɪntər] [moʊst] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] ['kɑ:ləniz] [wɜ:r; wər] ['wɪntɝd] [ɪn] [ðə; ði] ['bi:hajs] [ænd; ənd]

Last	winter	most	of	our	colonies	were	wintered	in	the	beehouse	and
最后的	冬天	最多	的	我们的	殖民地	是	过冬	在	这	蜂箱	和

[wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['sʌmər] [stændz] ,

were	removed	to	the	summer	stands	,
是	已移除	到	这	夏天	站立	,

去年冬天，我们的大部分蜂群都在蜂房里过冬，然后被移到夏季的蜂场。

[ə'baʊt] [ðə; ði] 28th [ʌv; əv] [mɑ:rtʃ] ,

about	the	28th	of	March	,
关于	这	28th	的	行进	,

大约在3月28日，

[ɪn] [faɪn] [kən'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðer; ðər] [si:md] [tu:; tə] [bi:; bi] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðer; ðər]

in	fine	condition	and	there	seemed	to	be	but	little	difference	between	their
在	美好的	状况	和	那里	似乎	到	是	但	小的	不同之处	之间	他们的

[kən'dɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðæt] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['wɪntɝd] [ɑ:n] [ðə; ði] ['sʌmər] [stændz] .

condition	and	that	of	those	wintered	on	the	summer	stands	.
状况	和	那	的	那些	过冬	在	这	夏天	站立	.

状况良好，似乎与在夏季展台上过冬的那些动物的状况几乎没有区别。

[ðə; ði] [fɜ:rst] [wɜ:rk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['si:z(ə)n] commenced135

The	first	work	of	the	season	commenced135
这	第一的	工作	的	这	季节	commenced135

本季第一项工作开始了135

[wen] [ðə; ði] [bi:z] [wɜ:r; wər] [rɪ'mu:vd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bi:hajs] .

when	the	bees	were	removed	from	the	beehouse	.
什么时候	这	蜜蜂	是	已移除	从	这	蜂箱	.

当蜜蜂被从蜂箱中移走时。

[ðə; ði] [haɪvz] [wɜːr; wər] [klɪrd] ([æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['pɑːsəb(ə)l] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'muːvɪŋ] [ðə; ði] [kɔmz])

The	hives	were	cleared	(	as	much	as	possible	without	removing	the	combs	)
这	麻疹	是	已清除	(	作为	很多	作为	可能的	没有	移除	这	梳子	)

[ʌv; əv] [ded] [biːz] ;

of	dead	bees	;
的	死的	蜜蜂	;

蜂箱里的死蜜蜂被清理干净（尽可能地在不移除蜂巢的情况下清理干净）；

[ðə; ði] ['hʌni] ['bɔrdz] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [haɪvz] [wɜːr; wər] ['kʌvərd] ['dʊrɪŋ] ['wɪntər] [wɜːr; wər]

the	honey	boards	with	which	the	hives	were	covered	during	winter	were
这	蜂蜜	板	和	哪个	这	麻疹	是	涵盖	期间	冬天	是

[rɪ'muːvd] [ænd; ənd] [rɪ'pleɪst] [wɪð; wɪθ] [mæts] [ɑːn] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [tʃæf] ['kuʃənz] [wɜːr; wər]

removed	and	replaced	with	mats	on	the	top	of	which	chaff	cushions	were
已移除	和	替换	和	垫子	在	这	顶部	的	哪个	糠	靠垫	是

[pleɪst] .

placed	.
放置	.

冬季用来覆盖蜂箱的蜜板被移除，换成了垫子，垫子上放有谷壳垫。

[wiː; wi] [kept] ['aʊər; ɑːr] ['kɑːləniz] [wel] [pækt] [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [snʌg] [ænd; ənd] [wɔːrm] ['iːv(ə)n]

We	kept	our	colonies	well	packed	that	they	might	be	snug	and	warm	even
我们	保留	我们的	殖民地	出色地	包装	那	他们	可能	是	舒适	和	温暖的	甚至

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] [ænd; ənd] [wiː; wi] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ] [ruːl]

during	the	sudden	changes	in	temperature	and	we	make	it	a	rule
期间	这	突然	变化	在	温度	和	我们	制作	它	一个	规则

['nevər] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [sʌtʃ] ['pækɪŋ] [ʌn'tɪl] [wɔːrm] ['weðər] [hæz; həz] “ [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] .

never	to	remove	such	packing	until	warm	weather	has	“	come	to	stay	.
绝不	到	消除	这样的	包装	直到	温暖的	天气	有	“	来	到	停留	.

我们把蜂巢包装得很好，这样即使在气温骤变的情况下，蜂巢也能保持温暖舒适。我们规定，在温暖的天气"持续"到来之前，绝不移除这些包装。

” [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [biːz] [kʊd; kəd] [biː; bi] ['hændəld] ['seɪfli] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [wɜːr; wər] [ɪg'zæmɪnd]

”	As	soon	as	the	bees	could	be	handled	safely	the	colonies	were	examined
”	作为	很快	作为	这	蜜蜂	可以	是	处理	安全	这	殖民地	是	检查

[ænd; ənd] [ɔːl] [kɔmz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['klʌstər] [wɜːr; wər] [rɪ'muːvd] .

and	all	combs	outside	the	cluster	were	removed	.
和	全部	梳子	外部	这	簇	是	已移除	.

"一旦蜜蜂可以安全处理，我们就检查蜂群，并将蜂巢外的所有蜂巢都移除。"

[ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['eksələnt] ['præktɪs] ,

This	is	an	excellent	practice	,
这	是	一个	出色的	实践	,

这是一个非常好的做法。

[æz; əz] [baɪ] [riˈdjuːsiŋ] [ðə; ði] [kə'pæsəti] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bruːd] ['tʃeɪmbər] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

as	by	reducing	the	capacity	of	the	brood	chamber	to	the	size	of	the
作为	经过	减少	这	容量	的	这	幼虫	房间	到	这	尺寸	的	这

['klʌstər] [wiː; wi] [ɪ'neɪb(ə)l] [ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [sə'fɪʃ(ə)nt] [hiːt] [tuː; tə] ['kæri] [ɑːn] [bruːd] -

cluster	we	enable	the	bees	to	maintain	sufficient	heat	to	carry	on	brood	-
簇	我们	使能够	这	蜜蜂	到	维持	充足的	热	到	携带	在	幼虫	-

['rɪrɪŋ] [mʌtʃ] [mɔːr] ['ræpɪdli] [ðæn; ðən] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [koʊld] ['veɪkənt] [speɪs]

rearing	much	more	rapidly	than	when	they	are	surrounded	by	a	cold	vacant	space
饲养	很多	更多的	快速	比	什么时候	他们	是	包围	经过	一个	寒冷的	空缺	空间

.

:
.

通过将育雏室的容量减少到蜂群的大小，我们可以使蜜蜂保持足够的热量，从而比在寒冷的空旷空间中更快地进行育雏。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv] ['setɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [biːz] ,

At	the	time	of	setting	out	the	bees	,
在	这	时间	的	环境	出去	这	蜜蜂	,

在放养蜜蜂的时候，

[ðə; ði] ['entrənsiz] [tuː; tə][ðə; ði][haɪvz][wɜːr; wər][ɔːl] [kən'træktɪd] [tuː; tə][ə'baʊt][wʌn] [ɪntʃ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]

the	entrances	to	the	hives	were	all	contracted	to	about	one	inch	and	it
这	入口	到	这	麻疹	是	全部	合同	到	关于	一	英寸	和	它

[ɪz]['wʌndərf(ə)l][tuː; tə] [siː] [wʌt] [ə; eɪ][help] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [biːz] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði][haɪv][wɔːrm] .

is	wonderful	to	see	what	a	help	this	is	to	the	bees	in	keeping	the	hive	warm	.
是	精彩的	到	看	什么	一个	帮助	这	是	到	这	蜜蜂	在	保持	这	蜂巢	温暖的	.

蜂箱的入口都被缩小到大约一英寸，这真是太好了，因为这有助于蜜蜂保持蜂巢温暖。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər] ['biːɪŋ] [rɪ'muːvd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [biː] - [haʊs] [ðə; ði] [biːz] [wɜːr; wər] ['bɪzɪli]

In	a	few	days	after	being	removed	from	the	bee	-	house	the	bees	were	busily
在	一个	很少	天	后	存在	已移除	从	这	蜜蜂	-	房子	这	蜜蜂	是	忙碌地

[ɪn'geɪdʒd][ɪn] ['kæriɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l]['pɑːlən] ([wiːt] ['flaʊər]) [wɪtʃ] [wiː; wi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər]

engaged	in	carrying	in	the	artificial	pollen	(	wheat	flour	)	which	we	provided	for
已订婚的	在	携带	在	这	人造的	花粉	(	小麦	面粉	)	哪个	我们	假如	为了

[ðem; ðəm] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [nɪr] [baɪ][ɪn][ðə; ði]['eɪpieri] .

them	placing	it	near	by	in	the	apiary	.
他们	放置	它	靠近	经过	在	这	蜂房	.

蜜蜂被移出蜂房几天后，就开始忙着搬运我们为它们提供的、放置在蜂场附近的的人造花粉（小麦粉）。

[bruːd] - ['rɪrɪŋ] [suːn] [kə'menst] [ænd; ənd][ɪn][ə'baʊt] [fɔːr] [wiːks] [ðə; ði] ['kɑːləniz] [bɪ'gæn][tuː; tə]

Brood	-	rearing	soon	commenced	and	in	about	four	weeks	the	colonies	began	to
幼虫	-	饲养	很快	开始	和	在	关于	四	周	这	殖民地	开始	到

[ʃoʊ] [mɑːrkt] [saɪnz][ʌv; əv] [ɪn'kriːs] .

show	marked	signs	of	increase	.
展示	标记	标志	的	增加	.

育雏很快开始，大约四周后，蜂群数量开始明显增加。

[suːn] [wiː; wi] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː] ['empti] [kɔmz] [wer'ɪn] [ðə; ði] [kwiːnz] [maɪt]

Soon	we	found	it	necessary	to	add	empty	combs	wherein	the	queens	might
很快	我们	成立	它	必要的	到	添加	空的	梳子	其中	这	女王们	可能

[dɪ'pɑːzɪt] [egz] .

deposit	eggs	.
订金	鸡蛋	.

很快我们就发现有必要添加空的蜂巢，以便蜂后产卵。

[waɪl] [ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]['ekspɜːrt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [ʃʊr] ['meθəd] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋ]

While	in	the	hands	of	the	expert	this	is	a	safe	and	sure	method	of	building
尽管	在	这	双手	的	这	专家	这	是	一个	安全的	和	当然	方法	的	建筑

[ʌp][ðə; ði] ['kɑːləniz] ['ræpɪdli] ,

up	the	colonies	rapidly	,
向上	这	殖民地	快速	,

在专家手中，这是一种安全可靠的快速建立菌落的方法。

[jet] [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kən'dʌktɪd] [wɪð; wɪθ] ['kɔːʃ(ə)n] [els] ['dʊrɪŋ] [ə; eɪ][wɔːrm] [spel] [ðə; ði] [kwiːnz]

yet	it	must	be	conducted	with	caution	else	during	a	warm	spell	the	queens
然而	它	必须	是	实施	和	警告	别的	期间	一个	温暖的	拼写	这	女王们

[meɪ] ['juːtəlaɪz] [mɔːr] [kɔmz] [ðæn; ðən][ðə; ði] [biːz] [kæn; kən] ['klʌstər] [ænd; ənd] [ðʌs] [nɪ'glekt] [ðə; ði]

may	utilize	more	combs	than	the	bees	can	cluster	and	thus	neglect	the
可能	利用	更多的	梳子	比	这	蜜蜂	能	簇	和	因此	忽视	这

[bruːd] [ɪn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [kɔmz] [wɪtʃ] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] [mʌst; məst] ['perɪʃ] .

brood	in	the	outside	combs	which	in	such	case	must	perish	.
幼虫	在	这	外部	梳子	哪个	在	这样的	案件	必须	沦	.

但是必须谨慎进行，否则在天气温暖的时候，蜂后可能会利用比蜜蜂能够聚集的更多的蜂巢，从而忽略外侧蜂巢中的幼虫，在这种情况下，这些幼虫必然会死亡。

['nevər] [spred] [bruːd] ['fæstər][ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] ['kʌvərd] [ænd; ənd] [wel] [prə'tektɪd] [baɪ]

Never	spread	brood	faster	than	it	can	be	covered	and	well	protected	by
绝不	传播	幼虫	快点	比	它	能	是	涵盖	和	出色地	受保护	经过

[ðə; ði] [biːz] ['iːv(ə)n] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [kuːl] [naɪts] .

the	bees	even	during	the	cool	nights	.
这	蜜蜂	甚至	期间	这	凉爽的	夜晚	.

即使在凉爽的夜晚，也不要让蜂巢幼虫的扩散速度超过蜜蜂能够覆盖和妥善保护幼虫的速度。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][læst] [fjuː] [deɪz] [ɪn]['eɪprəl][ðə; ði] ['weðər] [wʌz; wəz] ['feɪvərəbl] [fɔːr; fər] ['hʌni] ['gæðərɪŋ]

During	the	last	few	days	in	April	the	weather	was	favorable	for	honey	gathering
期间	这	最后的	很少	天	在	四月	这	天气	曾是	有利	为了	蜂蜜	采集

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [paʊndz] [wɜːr; wər] [stɔːrd] [baɪ] [iːtʃ] ['kɑːləni][frʌm; frəm][ðə; ði][sɔːft]['meɪp(ə)l] [bluːm] .

and	a	few	pounds	were	stored	by	each	colony	from	the	soft	maple	bloom	.
和	一个	很少	磅	是	存储	经过	每个	殖民地	从	这	柔软的	枫	盛开	.

四月最后几天，天气适宜采集蜂蜜，每个蜂群都从软枫花中采集了几磅蜂蜜储存起来。

['aʊər; ɑːr] ['kɑːləniz] [hæv; həv] [bɪn] [soʊ] [wel] [prə'tektɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜːr; wər][nɑːt] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ]

Our	colonies	have	been	so	well	protected	that	they	were	not	troubled	with
我们的	殖民地	有	到过	所以	出色地	受保护	那	他们	是	不是	麻烦	和

[sprɪŋ] ['dwindlɪŋ] [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [bɪ'keɪm] [soʊ] [strɔːŋ] [ɪn] ['nʌmbərz] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [faɪn]

spring	dwindling	and	soon	they	became	so	strong	in	numbers	as	to	be	in	fine
春天	逐渐减少	和	很快	他们	成为	所以	强的	在	数字	作为	到	是	在	美好的

[kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər] [kwiːn] - ['rɪrɪŋ] .

condition	for	queen	-	rearing	.
状况	为了	女王	-	饲养	.

我们的蜂群得到了很好的保护，因此没有受到春季蜂群减少的影响，很快蜂群数量就非常庞大，为蜂后培育做好了充分的准备。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [pʊr] ['pɑːləsi][bəuθ][fɔːr; fər][ðə; ði] ['briːdər] [ænd; ənd][fɔːr; fər][ðə; ði] ['hʌni] [prə'duːsər][tuː; tə]

It	is	poor	policy	both	for	the	breeder	and	for	the	honey	producer	to
它	是	贫穷的	政策	两个都	为了	这	育种者	和	为了	这	蜂蜜	制作人	到

[ə'tempt] [tuː; tə] [rɪr] [kwiːnz] [wɪð; wɪθ] ['eni] [bʌt; bət][ðə; ði][moʊst] ['pɑːpjələs] ['kɑːləniz] [ɪf] [ðeɪ] [wɑːnt]

attempt	to	rear	queens	with	any	but	the	most	populous	colonies	if	they	want
试图	到	后部	女王们	和	任何	但	这	最多	人口众多	殖民地	如果	他们	想

[fɜːrst] - [klæs] [kwiːnz] .

first	-	class	queens	.
第一的	-	班级	女王们	.

如果育种者和蜂蜜生产商想要培育一流的蜂王，那么除了人口最多的蜂群之外，其他任何蜂群都不是明智的选择。

[æt; ət] [ðɪs] [deɪt] [wiː; wi][hæv; həv] [bɪ'twiːn] - [ænd; ənd] - [kwiːn] ['sɛlz] [ɪn][ɔːl]['steɪdʒɪz][ʌv; əv]

At	this	date	we	have	between	300	and	400	queen	cells	in	all	stages	of
在	这	日期	我们	有	之间	-	和	-	女王	细胞	在	全部	阶段	的

[kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd][kwaɪt][ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kwiːnz] ['redi] [fɔːr; fər][ˌfɜːrtələ'zeɪʃ(ə)n] .

construction	and	quite	a	large	number	of	queens	ready	for	fertilization	.
建造	和	相当	一个	大的	数字	的	女王们	准备好	为了	受精	.

目前我们有 300 到 400 个处于不同建造阶段的蜂王台，以及相当多的蜂王准备受精。

['aʊər; ɑːr] [kwiːn] - ['rɪrɪŋ] [ɪz] [kən'dʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] ['meθədz] ['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['biːkiːpər] - ['hændi]

Our	queen	-	rearing	is	conducted	by	the	methods	given	in	the	Beekeepers	'	Handy
我们的	女王	-	饲养	是	实施	经过	这	方法	给定	在	这	养蜂人	-	便利

[bʊk] ;

Book	;
书	;

我们的蜂王培育是按照《养蜂人手册》中介绍的方法进行的；

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] , ['æftər] ['hævɪŋ] ['præktɪst] [ɔːl][ðə; ði] ['veriəs] ['meθədz] ,

and	,	indeed	,	after	having	practised	all	the	various	methods	,
和	,	的确	,	后	拥有	已实践	全部	这	各种各样的	方法	,

事实上，在实践了所有各种方法之后，

[wi:; wi] [wʊd] [æz; əz] [su:n] [θɪŋk] [ʌv; əv]['goʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][oʊld][bɑ:ks] - [haɪv] ['sɪstəm] [ʌv; əv]

we	would	as	soon	think	of	going	back	to	the	old	box	-	hive	system	of
我们	会	作为	很快	思考	的	去	后退	到	这	老的	盒子	-	蜂巢	系统	的

['ki:pɪŋ] [bi:z] [æz; əz][tu:; tə] ['præktɪs] [ðə; ði][oʊld] [ˌʌnˌsætɪs'fæktəri] [ænd; ənd][ʌn'sɜ:rt(ə)n] ['meθədz] [ʌv; əv]

keeping	bees	as	to	practise	the	old	unsatisfactory	and	uncertain	methods	of
保持	蜜蜂	作为	到	实践	这	老的	不令人满意	和	不确定	方法	的

['rɪrɪŋ] [kwi:n] [bi:z] .

rearing	queen	bees	.
饲养	女王	蜜蜂	.

我们宁愿回到过去那种用箱子养蜂的方式，也不愿再采用过去那种不尽如人意、效果不稳定的蜂王培育方法。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['pleʒər] [tu:; tə][ɪg'zæmɪn][ðə; ði][naɪs] ['i:vnli] [bɪlt] [ænd; ənd] [kən'vi:niəntli] [speɪst]

It	is	a	pleasure	to	examine	the	nice	evenly	built	and	conveniently	spaced
它	是	一个	乐趣	到	检查	这	好的	均匀地	建造	和	方便	间隔

['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv] ['sɛlz] [faʊnd][ɪn][ðə; ði] [kwi:n] - ['rɪrɪŋ] ['kɑ:ləniz] [naʊ] ['ʌndər]['mɪstər] . ['æli:z]

rows	of	cells	found	in	the	queen	-	rearing	colonies	now	under	Mr	.	Alley's
行	的	细胞	成立	在	这	女王	-	饲养	殖民地	现在	在下面	先生	.	小巷

[ˌsu:pər'vɪʒ(ə)n] .

supervision	.
监督	.

很高兴能观察艾利先生现在监管下的蜂王培育群落中整齐排列、间距合理的蜂房。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][moʊst] ['ɪntrəstɪŋ] [saɪt] [ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [wi:; wi] [wʊd] [bi:; bi] [pli:zd] [tu:; tə]

It	is	indeed	a	most	interesting	sight	and	one	that	we	would	be	pleased	to
它	是	的确	一个	最多	有趣的	视线	和	一	那	我们	会	是	高兴	到

[ʃer] [wɪð; wɪθ]['aʊər; ɑ:r] ['bi:ki:pɪŋ] [frendz] [tu:; tə] [hu:m] [wi:; wi][ɪk'stend][ə; eɪ][moʊst]['kɔ:rdʒəl]

share	with	our	beekeeping	friends	to	whom	we	extend	a	most	cordial
分享	和	我们的	养蜂业	朋友们	到	谁	我们	延长	一个	最多	亲切

[ˌɪnvɪ'teɪʃ(ə)n][tu:; tə]['vɪzɪt][ju: 'es] .

invitation	to	visit	us	.
邀请	到	访问	我们	.

这确实是一个非常有趣的景象，我们很乐意与养蜂界的朋友们分享，并诚挚地邀请他们来我们这里参观。

[wi:; wi][ʃæl; ʃəl] [ɪn'devər] [tu:; tə][ɪm'pɑ:rt][tu:; tə][ɔ:l]['aʊər; ɑ:r] ['vɪzɪtər] [ɔ:l][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]['pɑ:səb(ə)l]

We	shall	endeavor	to	impart	to	all	our	visitors	all	the	information	possible
我们	将	努力	到	传授	到	全部	我们的	访客	全部	这	信息	可能的

[rɪ'gɑ:rdɪŋ] [kwi:n] - ['rɪrɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪpieri][æz; əz]

regarding	queen	-	rearing	and	the	general	management	of	the	apiary	as
关于	女王	-	饲养	和	这	一般的	管理	的	这	蜂房	作为

[kən'dʌktɪd] [æt; ət]['aʊər; ɑ:r] “ [bi:] [fɑ:rm] .

conducted	at	our	“	bee	farm	.
实施	在	我们的	“	蜜蜂	农场	.

我们将努力向所有来访者提供有关蜂王培育和蜂场一般管理的所有信息，就像我们“养蜂场”所做的那样。

” [æt; ət]['prez(ə)nt][wi:; wi][hæv; həv] [fɔ:r] ['reɪsɪz][ʌv; əv] [bi:z] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [wi:; wi][ɑ:r; ər] ['prɑ:pəˌgeɪtɪŋ]

”	At	present	we	have	four	races	of	bees	from	which	we	are	propagating
”	在	展示	我们	有	四	种族	的	蜜蜂	从	哪个	我们	是	传播

[kwi:nz] ,

queens	,
女王们	,

“目前我们有四个蜜蜂品种，我们正在从中培育蜂王。”

['prɑ:mɪnənt] [ə'mʌŋ] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] - ['jeloʊ] [ɪ'tæljənz] .

prominent	among	which	are	the	orange	-	yellow	Italians	.
著名的	之中	哪个	是	这	橙子	-	黄色的	意大利人	.

其中最引人注目的是橙黄色的意大利人。

[wi:; wi] ['kɑ:nfɪdəntli] [ə'sɜ:rt] [ðæt] [wi:; wi] ['nevər] [sɔ:] [ɔ:r] [pə'zest] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['bju:tɪf(ə)l] [ɔ:r] ['hɑ:rdi]

We	confidently	assert	that	we	never	saw	or	possessed	a	more	beautiful	or	hardy
我们	自信地	断言	那	我们	绝不	锯	或者	拥有	一个	更多的	美丽的	或者	耐寒的

[streɪn] [ʌv; əv] [pjʊr] [ɪ'tæliən] [bi:z] . -

strain	of	pure	Italian	bees	.	136
拉紧	的	纯的	意大利语	蜜蜂	.	-

我们自信地断言，我们从未见过或拥有过比这更美丽、更耐寒的纯种意大利蜜蜂。[136]

[wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [rʌn] [fɔ:r] ['seprət] ['eɪpi,ɛriz] ['sɪtʃueɪtɪd] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'pɑ:rt] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [ki:p]

We	shall	run	four	separate	apiaries	situated	about	three	miles	apart	in	order	to	keep
我们	将	跑步	四	分离	蜂场	位于	关于	三	英里	除	在	命令	到	保持

[i:tʃ] [reɪs] ['strɪktli] [pjʊr] .

each	race	strictly	pure	.
每个	种族	严格	纯的	.

我们将运营四个独立的养蜂场，彼此相距约三英里，以保持每个蜂种的纯正性。

[wi:; wi] [hæv; həv] [set] [aʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] “ ['prɪkli] ['kʌmfri] ” [plænts] , ['pə:tʃəst] [ʌv; əv] ['mɪstər] .

We	have	set	out	one	hundred	“	prickly	comfrey	”	plants	,	purchased	of	Mr	.
我们	有	放	出去	一	百	“	带刺的	紫草	”	植物	,	购买	的	先生	.

['ɑ:rθər] ['tɑ:d] [ʌv; əv] [ˌfɪlə'delfɪr] ,

Arthur	Todd	of	Philadelphia	,
亚瑟	托德	的	费城	,

我们摆放了一百株“刺紫草”，是从费城的亚瑟·托德先生那里购买的。

[pɑ:] . , [ænd; ənd] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [ə'gen] ['leɪtər] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['si:z(ə)n] .

Pa	.	,	and	shall	refer	to	them	again	later	in	the	season	.
宾夕法尼亚州	.	,	和	将	参考	到	他们	再次	之后	在	这	季节	.

宾夕法尼亚州，并将在本季晚些时候再次提及他们。

[wi:; wi] [hæv; həv] ['ɔ:lsoʊ] [soʊn] [wʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf] ['eikəs] [ʌv; əv] [bu:'kɑ:rə] ['kloʊvər] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ]

We	have	also	sown	one	and	a	half	acres	of	Bokhara	clover	for	the
我们	有	还	播种	一	和	一个	一半	英亩	的	布哈拉	三叶草	为了	这

[bi:z] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [peɪ] ['aʊər; ɑ:r] ['ri:dɚz] [tu:; tə] ['ju:təlaɪz] ['evri] [weɪst] [spɑ:t] ([æt; ət] [li:st])

bees	and	it	will	pay	our	readers	to	utilize	every	waste	spot	(	at	least	)
蜜蜂	和	它	将要	支付	我们的	读者	到	利用	每一个	浪费	点	(	在	至少	)

[wɪð; wɪθ] ['i:ðər] [ɔ:r] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [ə'bʌv] .

with	either	or	both	of	the	above	.
和	任何一个	或者	两个都	的	这	多于	.

我们还播种了1.5英亩的布哈拉三叶草给蜜蜂，希望我们的读者能够充分利用每一块空地（至少）种植上述一种或两种作物。

[ɪn'kri:s] [ɪn] ['pæstʃərɪdʒ] [mi:nz] [ɪn'kri:s] [ɪn] ['sɜ:rplʌs] ['hʌni] .

Increase	in	pasturage	means	increase	in	surplus	honey	.
增加	在	牧草	方法	增加	在	剩余	蜂蜜	.

增加牧场面积意味着增加蜂蜜盈余。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [naʊ] [taɪm] [tu:; tə] [prɪ'per] [fɔ:r; fər] [ðə; ðɪ] ['kʌmɪŋ] ['hʌni] ['hɑ:rvɪst] [ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ɪn] ['meni]

It	is	now	time	to	prepare	for	the	coming	honey	harvest	and	indeed	in	many
它	是	现在	时间	到	准备	为了	这	未来	蜂蜜	收成	和	的确	在	许多

['sekʃnz] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['kʌntri] [ðə; ðɪ] ['sɜ:rplʌs] [bɑ:ksɪz] [hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ðɪ] [haɪvz] ,

sections	of	the	country	the	surplus	boxes	have	been	placed	in	the	hives	,
部分	的	这	国家	这	剩余	盒子	有	到过	放置	在	这	麻疹	,

现在是时候为即将到来的蜂蜜收获做准备了，事实上，在全国许多地区，多余的蜂箱已经被放置在蜂箱里了。

[ɔ:r] [ðə; ðɪ] ['hʌni] [ɪk'stræktər] [ri'zɔ:tid] [tu:; tə] .

or	the	honey	extractor	resorted	to	.
或者	这	蜂蜜	萃取器	复原	到	.

或者蜂蜜提取者们最终选择了这种方法。

[wen] [ðə; ði] ['kɑ:ləniz] [ðæt] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [rʌn] [fɔ:r; fər]['sekʃ(ə)n] ['hʌni] [bɪ'kʌm] ['pɑ:pjələs]

When	the	colonies	that	are	to	be	run	for	section	honey	become	populous
什么时候	这	殖民地	那	是	到	是	跑步	为了	部分	蜂蜜	变得	人口众多

[ænd; ənd] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [bɪld] [waɪt] [koʊm] ['ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:p][ba:z] ,

and	begin	to	build	white	comb	along	the	edges	of	the	top	bars	,
和	开始	到	建造	白色的	梳子	沿着	这	边缘	的	这	顶部	酒吧	,

当用于生产分段蜂蜜的蜂群数量增多，并开始在蜂箱顶部横梁边缘建造白色蜂巢时，

[ænd; ənd][pər'hæps] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [kɔmz] ,

and	perhaps	between	the	combs	,
和	也许	之间	这	梳子	,

或许就在梳子之间，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wel] [tu:; tə] [pleɪs] [wʌn][set][ʌv; əv] ['sekʃnz] [ɑ:n][ðə; ði][haɪvz][bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]

it	is	well	to	place	one	set	of	sections	on	the	hives	but	they	should	have
它	是	出色地	到	地方	一	放	的	部分	在	这	麻疹	但	他们	应该	有

['oʊnli][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['sɜ:rplʌs] [ru:m] [ðæt] [ðeɪ] [kæn; kən]['ju:təlaɪz][ænd; ənd] ['ʌðər] ['sekʃnz]

only	the	amount	of	surplus	room	that	they	can	utilize	and	other	sections
仅有的	这	数量	的	剩余	房间	那	他们	能	利用	和	其他	部分

[ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['ædɪd] [æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['ni:dɪd] .

should	be	added	as	they	are	needed	.
应该	是	额外	作为	他们	是	需要	.

在蜂箱上放置一组隔板是可以的，但隔板的剩余空间应该只够它们使用，其他隔板应该根据需要添加。

[ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv][koʊm][faʊn'deɪʃ(ə)n][wʌn] - [hæf][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['sekʃ(ə)n] ,

A	piece	of	comb	foundation	one	-	half	the	size	of	the	section	,
一个	片	的	梳子	基础	一	-	一半	这	尺寸	的	这	部分	,

一块大小为该部分一半的梳子底座，

[kʌt][ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ]['traɪæŋg(ə)l][ænd; ənd] [ə'tætʃt] [pɔɪnt] ['daʊnwərd] ,

cut	in	the	shape	of	a	triangle	and	attached	point	downward	,
切	在	这	形状	的	一个	三角形	和	随附的	观点	向下	,

剪成三角形，尖端朝下。

[wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ]['wʌndərf(ə)l][help][tu:; tə][ðə; ði] [bi:z] [ænd; ənd] [pru:v] [ə; eɪ] ['peɪɪŋ] [ɪn'vestmənt] [tu:; tə]

will	be	a	wonderful	help	to	the	bees	and	prove	a	paying	investment	to
将要	是	一个	精彩的	帮助	到	这	蜜蜂	和	证明	一个	付费	投资	到

[ðə; ði][eɪ'pɪərɪst] .

the	apiarist	.
这	养蜂人	.

这将对蜜蜂大有帮助，并能为养蜂人带来丰厚的回报。

[ɪf] [sʌm; səm] ['kɑ:ləniz] [si:m] [strɔ:ŋ] [bʌt; bət][du:][nɑ:t]['ju:təlaɪz][ðə; ði] ['sekʃnz] ['redɪli] ,

If	some	colonies	seem	strong	but	do	not	utilize	the	sections	readily	,
如果	一些	殖民地	似乎	强的	但	做	不是	利用	这	部分	容易	,

如果有些菌群看起来很强壮，但却不能迅速利用这些菌丝体，

[dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] ['empti] ['sekʃnz] [wɪð; wɪθ] ['pɑ:rʃəli] [fɪld] [sets] ([bi:z] [ænd; ənd][ɔ:l])

just	exchange	their	empty	sections	with	partially	filled	sets	(	bees	and	all	)
只是	交换	他们的	空的	部分	和	部分	已填	套	(	蜜蜂	和	全部	)

[frʌm; frəm] ['ʌðər] ['kɑ:ləniz] .

from	other	colonies	.
从	其他	殖民地	.

只需将空的蜂箱与来自其他蜂群的部分填充蜂箱（包括蜜蜂）进行交换即可。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plæn] ['præktɪst] [mɔ:r] [ðæn; ðən] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] [ə'goʊ][baɪ]['mɪstər] . ['æli] [ænd; ənd]

This	is	a	plan	practised	more	than	twenty	-	five	years	ago	by	Mr	.	Alley	and
这	是	一个	计划	已实践	更多的	比	二十	-	五	年	前	经过	先生	.	胡同	和

['mɪstər] . [dʒɑ:n][dʒeɪ] . ['gu:ld] ,

Mr	.	John	J	.	Gould	,
先生	.	约翰	J	.	古尔德	,

这是艾利先生和约翰·J·古尔德先生二十五年前就开始实践的方案。

['fɔ:rmərli] [ʌv; əv] ['wenəm] .
formerly **of** **Wenham** **.**
以前 的 温汉姆 .

原籍温汉姆。

['mɪstər] . [dʒi:] . [wʌz; wəz][æt; ət][wʌn][taɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst] ['bi:ki:pər] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] .
Mr **.** **G** **.** **was** **at** **one** **time** **one** **of** **the** **largest** **beekeepers** **in** **this** **State** **.**
先生 . G . 曾是 在 一 时间 一 的 这 最大 养蜂人 在 这 状态 .

G先生曾是本州最大的养蜂人之一。

['mɪstər] . [pɑ:nd] , [haʊ'evər] ,
Mr **.** **Pond** **,** **however** **,**
先生 . 池塘 , 然而 ,

然而，庞德先生

['kredɪts][ə; eɪ] ['bi:ki:pər] [ɪn] [meɪn] [wɪð; wɪθ] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒɪneɪtər][ʌv; əv] [ðɪs] [moʊst] ['eksələnt]
credits **a** **beekeeper** **in** **Maine** **with** **being** **the** **originator** **of** **this** **most** **excellent**
学分 一个 养蜂人 在 缅因州 和 存在 这 鼻祖 的 这 最多 出色的
[plæn][fɔ:r; fər] [ɪn'djʊs] [ðə; ði] [bi:z] [tu:; tə]['entər][ðə; ði] ['sekʃnz] .
plan **for** **inducing** **the** **bees** **to** **enter** **the** **sections** **.**
计划 为了 诱导 这 蜜蜂 到 进入 这 部分 .

缅因州的一位养蜂人发明了这种极好的引诱蜜蜂进入蜂箱的方案。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['præktɪs] [ðæt]['mɪstər] . [pɑ:nd][ænd; ənd]
There **is** **one** **disadvantage** **in** **connection** **with** **this** **practice** **that** **Mr** **.** **Pond** **and**
那里 是 一 劣势 在 联系 和 这 实践 那 先生 . 池塘 和
['ʌðər] [feɪl][tu:; tə] [gɪv] .
others **fail** **to** **give** **.**
其他的 失败 到 给 .

庞德先生和其他人没有提到这种做法的一个缺点。

[ˌaɪ 'ti:]['ɔ:f(ə)n] ['hæpənz] [ðæt] [wen] [ə; eɪ]['kɑ:ləni][æt; ət][wɜ:rk][ɪn][ðə; ði] ['sekʃnz] [ɪz] [dɪ'stɜ:rbd] ,
It **often** **happens** **that** **when** **a** **colony** **at** **work** **in** **the** **sections** **is** **disturbed** **,**
它 经常 发生 那 什么时候 一个 殖民地 在 工作 在 这 部分 是 不安 ,

通常情况下，当蚁群在蚁穴中活动时受到干扰时，

[ðə; ði] [kwi:nz] [wɪl] [rʌn] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði]['lætər] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][rɪ'mu:v(ə)l] [meɪ] [bi:; bi] [lɔ:st] .
the **queens** **will** **run** **up** **into** **the** **latter** **and** **in** **the** **removal** **may** **be** **lost** **.**
这 女王们 将要 跑步 向上 进入 这 后者 和 在 这 移动 可能 是 丢失的 .

女王会冲向后者，并在移除过程中可能会丧命。

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðɪs] [meɪk] [æz; əz]['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜ:rbəns] [ɪn][ðə; ði] [træns'fɜ:rɪŋ] [æz; əz]['pɑ:səb(ə)l][ænd; ənd]
To **prevent** **this** **make** **as** **little** **disturbance** **in** **the** **transferring** **as** **possible** **and**
到 防止 这 制作 作为 小的 干扰 在 这 转移 作为 可能的 和
[smoʊk] [daʊn] ,
smoke **down** **,**
抽烟 向下 ,

为防止这种情况发生，转移过程中应尽量减少干扰，并降低烟雾浓度。

['ɪntu:][ðə; ði][haɪv] , [ɔ:l][ðə; ði] [bi:z] [ðæt] ['klʌstər] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:ps][ʌv; əv][ðə; ði] [freɪmz] .
into **the** **hive** **,** **all** **the** **bees** **that** **cluster** **on** **the** **tops** **of** **the** **frames** **.**
进入 这 蜂巢 , 全部 这 蜜蜂 那 簇 在 这 最高额 的 这 框架 .

进入蜂巢，所有聚集在蜂框顶部的蜜蜂。

[ðə; ði] [bi:z] [rɪ'mu:vd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['sekʃnz] [wɪl] [nɑ:t]['kwɑ:rəl][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [nu:] ['nebəz] .
The **bees** **removed** **with** **the** **sections** **will** **not** **quarrel** **with** **their** **new** **neighbors** **.**
这 蜜蜂 已移除 和 这 部分 将要 不是 争吵 和 他们的 新的 邻居 .

随蜂箱一起移除的蜜蜂不会与它们的新邻居发生争执。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['meni] ['aɪtəmz] [ðæt] [wʊd] [pru:v] ['ɪntrəstɪŋ] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['ri:dɚz] [bʌt; bət][wi:; wi]

There	are	many	items	that	would	prove	interesting	to	our	readers	but	we
那里	是	许多	项目	那	会	证明	有趣的	到	我们的	读者	但	我们

[hæv; həv] [ɔ:l'redi] [dɪ'voʊtɪd] [mɔ:r] [speɪs] [ðæn; ðən][wi:; wi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ænd; ənd]

have	already	devoted	more	space	than	we	intended	to	this	department	and
有	已经	奉献	更多的	空间	比	我们	故意的	到	这	部门	和

[mʌst; məst][ə'weɪt] [ə'nʌðər] [ˌɑ:pər'tu:nəti] .

must	await	another	opportunity	.
必须	等待	其他	机会	.

有很多内容可能会引起读者的兴趣，但我们已经在这个版块投入了比预期更多的篇幅，只能等待下次机会了。

[ˌkɔ:rə'spɑ:ndəns] .

CORRESPONDENCE	.
一致	.

一致。

[ðə; ði] ['hʌni] [ɪk'stræktər] .

THE	HONEY	EXTRACTOR	.
这	蜂蜜	萃取器	.

蜂蜜提取器。

[frend] ['lɑ:k] :

Friend	Locke	:
朋友	洛克	:

朋友洛克：

[jʊr; jər] ['bju:tɪf(ə)l] [bʊk] , [vɑ:lz] .

Your	beautiful	book	,	Vols	.
你的	美丽的	书	,	卷	.

你那本精美的书，第 1 卷。

[aɪ][ænd; ənd][i:][ʌv; əv][ðə; ði] “ [ə'merɪkən] [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] , ” [ɪz] [bɪ'fɔ:r] [ˌem 'i:][ænd; ənd][ɪts]['kɑ:ntents]

I	and	II	of	the	“	American	Apiculturist	,	”	is	before	me	and	its	contents
我	和	二	的	这	“	美国人	养蜂人	,	”	是	前	我	和	它是	内容

['noʊtɪd] .

noted	.
著名的	.

《美国养蜂人》第一卷和第二卷就在我面前，其内容已记录在案。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə] [fɪl] [ðə; ði] [bɪl] ,

It	seems	to	fill	the	bill	,
它	似乎	到	充满	这	账单	,

它似乎符合要求。

['bi:ɪŋ] [rɪ'pli:t] [wɪð; wɪθ]['aɪtəmz][ʌv; əv] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ɪ'speʃəli] [tu:; tə][ðə; ði] [mɔ:r] [əd'vænst] [eɪ'pɪərɪst] .

being	replete	with	items	of	importance	especially	to	the	more	advanced	apiarist	.
存在	充足的	和	项目	的	重要性	尤其	到	这	更多的	先进的	养蜂人	.

里面装满了对资深养蜂人来说非常重要的物品。

[waɪl] [wi:; wi]['kænɑ:t] [fər'get] [ðə; ði] ['leibəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['læŋˌstrɔ:θ] , [ə; eɪ] ['kwɪnbi] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:]

While	we	cannot	forget	the	labors	of	a	Langstroth	,	a	Quinby	,	and	a	few
尽管	我们	不能	忘记	这	劳动	的	一个	朗氏	,	一个	昆比	,	和	一个	很少

['ʌðər] [dɪr] [neɪmz] ,

other	dear	names	,
其他	亲爱的	姓名	,

虽然我们不能忘记朗斯特罗斯、昆比以及其他一些我们敬爱的名字所做出的贡献，

[jʊr; jər][wɜ:rk] [fɪlz] [ə; eɪ] [mɔ:r] ['mɑ:dərn][wɑ:nt] ,

your	work	fills	a	more	modern	want	,
你的	工作	填充	一个	更多的	现代的	想	,

你的作品满足了现代人更迫切的需求。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [kiːp] [ɪn] [vjuː] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv] ['hʌni] [prə'duːsəz] ,

and	if	you	keep	in	view	the	interest	of	honey	producers	,
和	如果	你	保持	在	看法	这	兴趣	的	蜂蜜	生产者	,

如果你能顾及蜂蜜生产者的利益，

[æz; əz][aɪ][duː][nɑːt] [daʊt] [juː; jʊ] [wɪl] , [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ] [sək'ses] .

as	I	do	not	doubt	you	will	,	you	ought	to	meet	with	success	.
作为	我	做	不是	怀疑	你	将要	,	你	应该	到	见面	和	成功	.

我相信你一定会成功。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['mɑːrkɪtɪŋ] [koʊm] - ['hʌni] [ə'baʊt] -

I	have	been	in	the	business	of	raising	and	marketing	comb	-	honey	about	35
我	有	到过	在	这	商业	的	提高	和	营销	梳子	-	蜂蜜	关于	-

['jɪrz] .

years	.
年	.

我从事蜂巢蜜的养殖和销售已有约 35 年时间。

[meɪd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][æt; ət][ˌaɪ 'tiː][wʌns] , [bʌt; bət][ʌv; əv] [leɪt] ['jɪrz] [ˌaɪ 'tiː]['hɑːrdli] [peɪz] .

Made	a	little	at	it	once	,	but	of	late	years	it	hardly	pays	.
制成	一个	小的	在	它	一次	,	但	的	晚的	年	它	几乎	支付	.

曾经靠它赚过一点钱，但近年来几乎赚不到什么钱了。

[ðə; ði] [ˌɪndʒu'dɪʃəs] [juːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [ɪk'stræktər][hæz; həz] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪt] ['dæmɪdʒ][tuː; tə][ˌjuː 'es]

The	injudicious	use	of	the	honey	extractor	has	been	a	great	damage	to	us
这	不明智的	使用	的	这	蜂蜜	萃取器	有	到过	一个	伟大的	损害	到	我们

[æz; əz] ['biːkiːpər] ,

as	beekeepers	,
作为	养蜂人	,

蜂蜜提取器的不当使用给我们养蜂人造成了很大的损失。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['oʊnli] [θɪŋ] [aɪ] [noʊ] [ʌv; əv] [ðæt] [kæn; kən]['ɪndʒər][jʊr; jər] [sək'ses] .

and	it	is	the	only	thing	I	know	of	that	can	injure	your	success	.
和	它	是	这	仅有的	事物	我	知道	的	那	能	损伤	你的	成功	.

这是我所知的唯一会损害你成功的事情。

[ðɪs] ['endʒɪn] [biː] ['bɪznəs] [ɪz][ə; eɪ] [mis'teik] .

This	engine	bee	business	is	a	mistake	.
这	引擎	蜜蜂	商业	是	一个	错误	.

这种用引擎和蜜蜂做生意是个错误。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['klæmərɪŋ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['aɪərn][ɪk'stræktər] ,

Some	are	clamoring	for	a	large	iron	extractor	,
一些	是	喧闹	为了	一个	大的	铁	萃取器	,

有些人强烈要求购置大型除铁器，

[ðæt] [wɪl] ['ekstrækt; ɪk'strækt][nɑːt] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] [kɔmz] [ɪn] no137

that	will	extract	not	less	than	four	combs	in	no137
那	将要	提炼	不是	较少的	比	四	梳子	在	no137

那将在第137号中提取不少于四把梳子

[taɪm] .

time	.
时间	.

时间。

[aɪ] [sə'poʊz] [ðer; ðər]['riːz(ə)n][fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɪl] [nɑːt][ɪk'spaɪər]['ʌndər][ðə; ði]

I	suppose	their	reason	for	it	is	that	the	larvæ	will	not	expire	under	the
我	认为	他们的	原因	为了	它	是	那	这	幼虫	将要	不是	到期	在下面	这

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

operation	.
手术	.

我猜他们的理由是，幼虫不会在手术过程中死亡。

[sʌm; səm][du:][nɑ:t] ['relɪʃ] ['lɑ:rvl] ['hʌni] ['eniweɪ] , [ænd; ənd]['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf] [pri'fə:z] ['kwɑ:ləti][tu:; tə]

Some	**do**	**not**	**relish**	**larval**	**honey**	**anyway**	**,**	**and**	**Joseph**	**prefers**	**quality**	**to**
一些	做	不是	尽情享用	幼虫	蜂蜜	反正	,	和	约瑟夫	偏好	质量	到

['kwɑ:ntəti] ,

quantity	**,**
数量	,

有些人本来就不喜欢幼虫蜜，而约瑟夫更注重质量而非数量。

[nɔ:r] [dʌz] [hi:; hi] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] ['benɪfɪts] [bru:d] [ɔ:r][koʊm][tu:; tə][bi:; bi]['vaɪələntli] [wɜ:rl] [ɪn][ðə; ði]

nor	**does**	**he**	**believe**	**it**	**benefits**	**brood**	**or**	**comb**	**to**	**be**	**violently**	**whirled**	**in**	**the**
也不	做	他	相信	它	好处	幼虫	或者	梳子	到	是	暴力	旋转	在	这

['vɔ:rteks][ʌv; əv] [deθ] .

vortex	**of**	**death**	**.**
涡流	的	死亡	.

他也认为，让幼虫或蜂巢在死亡的漩涡中剧烈旋转，对它们没有好处。

[ðeɪ] [tɔ:k] [ə'baʊt][ə; eɪ] ['glʌtɪd] ['mɑ:rkɪt] .

They	**talk**	**about**	**a**	**glutted**	**market**	**.**
他们	讲话	关于	一个	饱食	市场	.

他们说市场供过于求。

[wel] ！

Well	**!**
出色地	！

出色地！

[wel] ！

well	**!**
出色地	！

出色地！

['hʌni] [ɪz] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['mɔ:nəz] [goʊ][ə'baʊt][ðə; ði] [stri:ts] .

honey	**is**	**down**	**and**	**the**	**mourners**	**go**	**about**	**the**	**streets**	**.**
蜂蜜	是	向下	和	这	哀悼者	去	关于	这	街道	.

蜂蜜洒落，哀悼者走上街头。

[wʌt] [ʃæl; ʃəl][wi:; wi][du:] ?

What	**shall**	**we**	**do**	**?**
什么	将	我们	做	?

我们该怎么办?

[kri'eɪt] [ə; eɪ][hoʊm] [dɪ'mænd] ?

Create	**a**	**home**	**demand**	**?**
创造	一个	家	要求	?

创造住房需求?

[aɪ] [θɪŋk] [frend] [el] . [si:] . [ru:t] [hæz; həz] ['ænsər] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɑ:n][peɪdʒ] - ,

I	**think**	**friend**	**L**	**.**	**C**	**.**	**Root**	**has**	**answered**	**this**	**question**	**on**	**page**	**48**	**,**
我	思考	朋友	L	.	C	.	根	有	回答	这	问题	在	页	-	,

我认为LC Root朋友在第48页已经回答了这个问题。

['vɑ:l] . [i:] , “ [ə'merɪkən] [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [wen] [hi:; hi] [sez] “ [wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [sʌm; səm] [mi:nz]

Vol	**.**	**II**	**,**	**“**	**American**	**Apiculturist**	**”**	**when**	**he**	**says**	**“**	**we**	**must**	**devise**	**some**	**means**
沃尔	.	二	,	“	美国人	养蜂人	”	什么时候	他	说道	“	我们	必须	设计	一些	方法

[ʌv; əv] [prə'djʊsɪŋ] ['smɔ:lər] [krɑ:ps] ,

of	**producing**	**smaller**	**crops**	**,**
的	生产	较小的	农作物	,

第二卷，《美国养蜂人》中，他说“我们必须想办法减少作物产量”，

” [ænd; ənd][aɪ] [wʊd] [ˌeɪ diː 'diː] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] ['aʊər; ɑːr] ['ɪnkʌm] [ðæt] [wiː; wi] [ə'naɪəleɪt] [ðə; ði]

”	and	I	would	add	without	diminishing	our	income	that	we	annihilate	the
”	和	我	会	添加	没有	减少	我们的	收入	那	我们	歼灭	这

[ɪk'stræktər] .

extractor	.
萃取器	.

我还要补充一点，在不减少我们收入的前提下，我们要彻底摧毁采矿者。

[wʌt] ['ʌðər] ['meθəd] [kæn; kən][wiː; wi] ['ræʃnəli] [ə'dɑːpt][tuː; tə][kɜːr'teɪl][ðə; ði]['kwɑːntəti][ænd; ənd]

What	other	method	can	we	rationally	adopt	to	curtail	the	quantity	and
什么	其他	方法	能	我们	理性地	采纳	到	限制	这	数量	和

[ɪn'hæns] [ðə; ði]['kwɑːlətɪ][ænd; ənd] [ðʌs] [kiːp] [ʌp][ə; eɪ][dɪ'mænd][æt; ət][hoʊm][ænd; ənd] [ə'brɔːd] ?

enhance	the	quality	and	thus	keep	up	a	demand	at	home	and	abroad	?
提高	这	质量	和	因此	保持	向上	一个	要求	在	家	和	国外	?

我们还能采取哪些其他合理的方法来减少数量、提高质量，从而维持国内外的需求?

[self] ['ɪntrəst] [fɔːr; fər][wʌn][ɪz][self] ['ɪntrəst] [fɔːr; fər][ɔːl] ['hʌni] [prə'duːsəz] .

Self	interest	for	one	is	self	interest	for	all	honey	producers	.
自己	兴趣	为了	一	是	自己	兴趣	为了	全部	蜂蜜	生产者	.

个人的利益就是所有蜂蜜生产者的利益。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['betər] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [peɪ] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [gʊd] [diːl] [nɑːt] [peɪ] .

It	is	better	to	make	a	little	pay	than	a	good	deal	not	pay	.
它	是	更好的	到	制作	一个	小的	支付	比	一个	好的	交易	不是	支付	.

宁可少赚点钱，也不要白白赚一大笔钱。

[aɪ][ˌeɪ 'em][nɑːt] ['tɔːkɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sə'plaɪ] ['bɪznəs] ; [ɪf] [aɪ][wɜːr; wər] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [ʌn'daʊtɪdlɪ]

I	am	not	talking	for	the	supply	business	;	if	I	were	,	I	should	undoubtedly
我	是	不是	说	为了	这	供应	商业	;	如果	我	是	,	我	应该	无疑

['ædvəkeɪt] [ðə; ði][ɪk'stræktər] ,

advocate	the	extractor	,
提倡	这	萃取器	,

我不是在为供应行业说话；如果我是的话，我无疑会推荐萃取器。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [wʌt] [biːz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [kɪl] [ɪn][ðə; ði] ['lɑːrvl] [steɪt] [ɑːr; ər] ['heɪsnd] [tuː; tə][æn; ən]

because	what	bees	it	does	not	kill	in	the	larval	state	are	hastened	to	an
因为	什么	蜜蜂	它	做	不是	杀	在	这	幼虫	状态	是	加快	到	一个

[ʌn'taɪmlɪ] [deθ] [baɪ][ə; eɪ]['kruːəl][ænd; ənd] ['bɑːrbərəs] ['sɪstəm] ,

untimely	death	by	a	cruel	and	barbarous	system	,
不合时宜	死亡	经过	一个	残忍的	和	野蛮	系统	,

因为这种残酷野蛮的制度，即使没有在幼虫阶段杀死蜜蜂，也会加速它们的死亡。

[wɪtʃ] [kri'eɪts] [ə; eɪ][dɪ'mænd][fɔːr; fər] [freʃ] ['vɪktəms] , [freʃ] [kwiːnz] [ænd; ənd] [freʃ] ['wɜːrkərz] ,

which	creates	a	demand	for	fresh	victims	,	fresh	queens	and	fresh	workers	,
哪个	创建	一个	要求	为了	新鲜的	受害者	,	新鲜的	女王们	和	新鲜的	工人	,

这就产生了对新鲜猎物、新鲜蜂后和新鲜工蜂的需求。

[soʊ] [ðæt] [naʊ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] ['diːlər] [ə'loʊn] [meɪks] ['eniθɪŋ] .

so	that	now	the	supply	dealer	alone	makes	anything	.
所以	那	现在	这	供应	经销商	独自的	制作	任何事物	.

所以现在所有东西都由供应商一人生产。

[wen] [ə; eɪ] [lɔː] [ɪz] [pæst] [baɪ][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['præktɪs] [ʌv; əv][iks'træktiŋ]

When	a	law	is	passed	by	the	Legislature	against	the	wicked	practice	of	extracting
什么时候	一个	法律	是	通过了	经过	这	立法机关	反对	这	邪恶	实践	的	提取

['hʌni] [æz; əz] [naʊ] ['kærid] [ɑːn] ,

honey	as	now	carried	on	,
蜂蜜	作为	现在	携带	在	,

当立法机关通过法律禁止目前这种非法提取蜂蜜的做法时，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['hæpiːəst] [deɪ] [ðæt] [ðə; ði] [biː] , [ɔːr][ðə; ði] ['biːkiːpər] [huː] [kiːps] [biːz]

it	will	be	the	happiest	day	that	the	bee	,	or	the	beekeeper	who	keeps	bees
它	将要	是	这	最快乐	天	那	这	蜜蜂	,	或者	这	养蜂人	WHO	保持	蜜蜂

[fɔːr; fər]['prɑːfɪt] ,

for	profit	,
为了	利润	,

这将是蜜蜂或以养蜂为生的养蜂人最快乐的一天。

[hæz; həz] [siːn] .

has	seen	.
有	已见	.

已经看到了。

[ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][duː][nɑːt][hoʊp][tuː; tə][duː]['dʒʌstɪs][tuː; tə] [ðɪs] ['kwestʃən] [ɪn][soʊ] [ʃɔːrt] [æn; ən]['ɑːrtɪk(ə)l]

Of	course	I	do	not	hope	to	do	justice	to	this	question	in	so	short	an	article
的	课程	我	做	不是	希望	到	做	正义	到	这	问题	在	所以	短的	一个	文章

,

,

,

当然，我并不指望在一篇如此短小的文章中能充分探讨这个问题。

[bʌt; bət] [wʊd] [səb'mɪt] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][jʊr; jər] ['θɔːtf(ə)l] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]

but	would	submit	it	to	your	thoughtful	consideration	as	one	of	the	most
但	会	提交	它	到	你的	周到	考虑	作为	一	的	这	最多

[ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['kwestʃənz] ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['biːkiːpər] .

important	questions	touching	the	interest	of	the	American	beekeeper	.
重要的	问题	接触	这	兴趣	的	这	美国人	养蜂人	.

但我想把它提交给您认真考虑，因为它关系到美国养蜂人的利益，是最重要的问题之一。

[biː; bi]['dʒent(ə)l][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [biː]

Be	gentle	with	the	little	bee
是	温和的	和	这	小的	蜜蜂

请温柔对待这只小蜜蜂

[wɪtʃ] [tɔɪlz] [ðə; ði] ['sʌmər] [deɪ] ,

Which	toils	the	summer	day	,
哪个	辛勤劳作	这	夏天	天	,

哪个人在夏日辛勤劳作?

[tuː; tə] [brɪŋ] [ɪts] ['treʒərz] [tuː; tə][jʊr; jər][hoʊm]

To	bring	its	treasures	to	your	home
到	带来	它是	宝藏	到	你的	家

将它的珍宝带回家

[frʌm; frəm] ['evri] ['hɪd(ə)n] [weɪ] .

From	every	hidden	way	.
从	每一个	隐	方式	.

从各个隐蔽的地方。

[ðə; ði]['frædʒ(ə)l]['ɪnsekt] [niːdz] [ðə; ði] [ker]

The	fragile	insect	needs	the	care
这	脆弱的	昆虫	需求	这	关心

这种脆弱的昆虫需要精心照料。

[ænd; ənd]['kaɪndnəs][ʌv; əv][jʊr; jər] [hɑːrt] ,

And	kindness	of	your	heart	,
和	仁慈	的	你的	心	,

还有你善良的心，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [wɪn][hɪz; ɪz] ['sɜːrvɪsɪz]

If	you	would	win	his	services
如果	你	会	赢	他的	服务

如果你能赢得他的服务

[tuː; tə][eɪd][juː; jʊ][ɪn][ə; eɪ][stɑːrt] .

To	aid	you	in	a	start	.
到	援助	你	在	一个	开始	.

为了帮助你入门。

[dʒeɪ] . [siː] . [klaːk] .

J	.	C	.	Clark	.
J	.	C	.	克拉克	.

JC Clark。

['ɔːldən] , [en] . [waɪ] . , [ˌeɪ piː 'ɑːr] . - , - .

Alden	,	N	.	Y	.	,	Apr	.	15	,	1885	.
奥尔登	,	N	.	是	.	,	四月	.	-	,	-	.

纽约州奥尔登，1885年4月15日。

[tʃæf] [haɪvz] [ænd; ənd] [dɪ'strʌkʃn] [ʌv; əv] [bruːd] .

CHAFF	HIVES	AND	DESTRUCTION	OF	BROOD	.
糠	麻疹	和	破坏	的	幼虫	.

谷壳蜂巢和幼虫的毁灭。

['mɪstər] . ['edɪtər] :

Mr	.	Editor	:
先生	.	编辑	:

编辑先生：

[aɪ][drɑːp] [ðiːz] [fjuː] [laɪnz] [tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [ˌæsər'teɪn] ['weðər] [ðə; ðɪ] " [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] " [ɪz] [ə'poʊzd]

I	drop	these	few	lines	to	you	to	ascertain	whether	the	"	Apiculturist	"	is	opposed
我	降低	这些	很少	线条	到	你	到	探明	无论	这	"	养蜂人	"	是	反对

[tuː; tə] ['pʌblɪʃɪŋ] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv] ['biːkiːpər] [ɪn][rɪ'gɑːrd][tuː; tə]['sɜːrt(ə)n][haɪvz] ,

to	publishing	opinions	of	beekeepers	in	regard	to	certain	hives	,
到	出版	意见	的	养蜂人	在	看待	到	肯定	麻疹	,

我写这几行字是为了确认"养蜂人"是否反对发表养蜂人对某些蜂箱的看法。

[ɪn]['sɜːrt(ə)n][ləu'kælitiz] , [ðer; ðər] [gʊd] [ænd; ənd][bæd]['kwɑːlətiz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

in	certain	localities	,	their	good	and	bad	qualities	,	etc	.
在	肯定	地方	,	他们的	好的	和	坏的	品质	,	ETC	.

在某些地方，它们的优点和缺点等等。

[aɪ][sent][ə; eɪ] . [aɪ] . [ruːt] [maɪ][ə'pɪnjən][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tʃæf] [haɪv] , [ɪn][maɪ][loʊ'kæləti] ,

I	sent	A	.	I	.	Root	my	opinion	of	the	chaff	hive	,	in	my	locality	,
我	发送	一个	.	我	.	根	我的	观点	的	这	糠	蜂巢	,	在	我的	地点	,

我向AI Root发送了我对本地谷壳蜂巢的看法，

[haʊ] [aɪ][lɔːst][maɪ] [biːz] ['veri] ['nɪrli] [ɔːl][wʌn]['siːz(ə)n] , [baɪ]['juːzɪŋ][ðem; ðəm] ;

how	I	lost	my	bees	very	nearly	all	one	season	,	by	using	them	;
如何	我	丢失的	我的	蜜蜂	非常	几乎	全部	一	季节	,	经过	使用	他们	;

我因为使用蜜蜂，几乎损失了我整个蜜蜂季的蜜蜂数量；

[ænd; ənd][aɪ] [pruːvd] [ðə; ðɪ] [kɔːz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ðɪ] [fɔːlt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][haɪv] . ['sɛvən][aɪ][mʌst; məst]

and	I	proved	the	cause	to	be	the	fault	of	the	hive	.	7	I	must
和	我	已证实	这	原因	到	是	这	过错	的	这	蜂巢	.	7	我	必须

[hæv; həv] [bɪn] [raɪt] ,

have	been	right	,
有	到过	正确的	,

我证明了问题的根源在于蜂巢。7 我一定是对的。

[ɔːr][hiː; hi] [wʊd] ['sɜːrt(ə)nli][hæv; həv] ['pʌblɪʃt] [ðə; ðɪ]['ɑːrtɪk(ə)l] .

or	he	would	certainly	have	published	the	article	.
或者	他	会	当然	有	已发布	这	文章	.

否则他肯定会发表这篇文章。

[æt; ət] [liːst] [aɪ] [θɔːt] [aɪ][wʌz; wəz] , [sɪns] [hiː; hi] ['dɪdnt] ['pʌblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː] , [wɪtʃ] [ɪz][ə'baʊt] [tuː] ['jɪrz]

At	least	I	thought	I	was	,	since	he	didn't	publish	it	,	which	is	about	two	years
在	至少	我	想法	我	曾是	,	自从	他	没有	发布	它	,	哪个	是	关于	二	年

[ə'goʊ] .

ago	.
前	.

至少我是这么认为的，因为他没有发表那篇文章，那已经是大约两年前的事了。

[naʊ] [hiː; hi] [ɔːt] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə'poʊzd] [tuː; tə] ['pʌblɪʃɪŋ] [maɪ]['ɑːrtɪk(ə)l] ,

Now	he	ought	not	to	have	been	opposed	to	publishing	my	article	,
现在	他	应该	不是	到	有	到过	反对	到	出版	我的	文章	,

他本不该反对发表我的文章。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [riːd] [ɪn][ðə; ði] ['gliːnɪŋz] ,

because	I	have	already	read	in	the	Gleanings	,
因为	我	有	已经	读	在	这	拾穗	,

因为我已经在《拾穗集》中读到过，

[wer] [hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['ɔːlweɪz] [glæd][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [raɪt] ['piːsɪz] [fɔːr; fər]

where	he	said	he	was	always	glad	to	have	the	children	write	pieces	for
在哪里	他	说	他	曾是	总是	高兴的	到	有	这	孩子们	写	件	为了

[ˌaɪ 'tiː] ,

it	,
它	,

他说他一直很乐意让孩子们为它写文章。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] , [æz; əz][hiː; hi] [sez] , [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [spiːk] [ðer; ðər][maɪnd] [raɪt] [aʊt] , [noʊ] ['mætər]

because	,	as	he	says	,	they	generally	speak	their	mind	right	out	,	no	matter
因为	,	作为	他	说道	,	他们	一般来说	说话	他们的	头脑	正确的	出去	,	不	事情

[huːm] [ˌaɪ 'tiː] [hɪts] .

whom	it	hits	.
谁	它	点击量	.

正如他所说，他们通常会直言不讳，不管会伤害到谁。

[naʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][noʊ][tʃaɪld] , [nɔːr][ˌeɪ 'em][aɪ][ə; eɪ] [prə'feʃən(ə)l] ['raɪtər] ;

Now	,	I	am	no	child	,	nor	am	I	a	professional	writer	;
现在	,	我	是	不	孩子	,	也不	是	我	一个	专业的	作家	;

我既不是孩子，也不是专业作家；

[bʌt; bət][aɪ][kən'sɪdər] [ðæt] [maɪ]['ɑːrtɪk(ə)l][wʌz; wəz][æz; əz] [wel] ['gɑːtn] [ʌp][æz; əz]['eni] [tʃaɪld][kʊd; kəd]

but	I	consider	that	my	article	was	as	well	gotten	up	as	any	child	could
但	我	考虑	那	我的	文章	曾是	作为	出色地	获得	向上	作为	任何	孩子	可以

[get][wʌn][ʌp] ,

get	one	up	,
得到	一	向上	,

但我认为我的文章写得和任何一个孩子写出来的文章一样好。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dʒʌst][æz; əz][pleɪn]['spoʊkən] [tuː] , [æz; əz]['eni]['ɑːrtɪk(ə)l][ə; eɪ][tʃaɪld]['evər] [roʊt]

and	it	was	just	as	plain	spoken	too	,	as	any	article	a	child	ever	wrote
和	它	曾是	只是	作为	清楚的	说	也	,	作为	任何	文章	一个	孩子	曾经	写道

[fɔːr; fər] ['gliːnɪŋz] ,

for	Gleanings	,
为了	拾穗	,

而且它的语言也像任何一个孩子为《拾穗》杂志写的文章一样直白易懂。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv][hɪt][ɪn][ðə; ði] [rɔːŋ] [pleɪs] .

but	it	must	have	hit	in	the	wrong	place	.
但	它	必须	有	打	在	这	错误的	地方	.

但肯定击中了错误的位置。

[naʊ] , ['mɪstər] . ['edɪtər] , [ɪf] [ðə; ði] “ [ə'merɪkən] [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [ɪz] [kən'dʌktɪd] and138

Now	,	Mr	.	Editor	,	if	the	“	American	Apiculturist	”	is	conducted	and138
现在	,	先生	.	编辑	, 如果	这	“	美国人	养蜂人	”	是	实施	and138	

编辑先生，如果《美国养蜂人》杂志进行，并且138

[rʌn] [ɑːn] [sʌtʃ] ['selfɪʃ] ['məutivz] , [aɪ] [wʊd] ['ræðər] [hæv; həv] [maɪ] ['mʌni] [rɪ'tɜːrnd] [ðæn; ðən] [biː; bi]

run	on	such	selfish	motives	,	I	would	rather	have	my	money	returned	than	be
跑步	在	这样的	自私	动机	,	我	会	相当	有	我的	钱	返回	比	是

[kən'sɪdərd] [ə; eɪ] [səb'skraɪbər] .

considered	a	subscriber	.
经过考虑的	一个	订户	.

如果运营者出于如此自私的动机，我宁愿退款也不愿被视为订阅用户。

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [æt; ət] ['lɪbərti] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðɪs] [ɪf] [juː; jʊ] [tʃuːz] .

You	are	at	liberty	to	publish	this	if	you	choose	.
你	是	在	自由	到	发布	这	如果	你	选择	.

您可以自行决定是否发表此内容。

['sʌmtaɪm] [sɪns] [aɪ] [sɔː] [æn; ən] ['ɑːrtɪk(ə)l] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [biː] ['dʒɝːnəlz] ,

Sometime	since	I	saw	an	article	in	one	of	the	bee	journals	,
有时	自从	我	锯	一个	文章	在	一	的	这	蜜蜂	期刊	,

自从我在一本养蜂期刊上看到一篇文章后，

[ɪn] ['ænsər] [tuː; tə] [æn; ən] ['ɪnkwəri; ɪn'kwaɪəri] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] [ə; eɪ] ['sɜːrt(ə)n]

in	answer	to	an	inquiry	as	to	the	reason	why	a	certain
在	回答	到	一个	询问	作为	到	这	原因	为什么	一个	肯定

['dʒɛntəlˌmənz, 'dʒɛnəlˌmənz] [biːz] [tɔːr] [daʊn] [ðer; ðər] ['wɜːrkər] [bruːd] [ænd; ənd] ['drægd] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

gentleman's	bees	tore	down	their	worker	brood	and	dragged	it	out	.
绅士的	蜜蜂	撕裂	向下	他们的	工人	幼虫	和	拖拽	它	出去	.

针对某位先生的蜜蜂为何将工蜂幼虫撕碎并拖走的询问，他回答说：

[ðə; ði] ['ænsər] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [wʌz; wəz] [ðɪs] : [ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['hʌni] [floʊ] [siːsiz] ['sʌd(ə)nli] ,

The	answer	that	he	received	was	this	:	in	case	the	honey	flow	ceases	suddenly	,
这	回答	那	他	已收到	曾是	这	:	在	案件	这	蜂蜜	流动	停止	突然	,

他得到的答复是：万一蜂蜜突然停止分泌，

[ðə; ði] [biːz] [wɪl] [ter; tɪ(ə)r] [daʊn] [ðer; ðər] ['wɜːrkər] [bruːd] [ænd; ənd] [rɪd] [ðəm'selvz] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə]

the	bees	will	tear	down	their	worker	brood	and	rid	themselves	of	it	to
这	蜜蜂	将要	撕	向下	他们的	工人	幼虫	和	摆脱	他们自己	的	它	到

[prɪ'vent] [stɑːr'veɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ,

prevent	starvation	which	,
防止	饥饿	哪个	,

蜜蜂会摧毁自己的工蜂幼虫并抛弃它们，以防止自己饿死。

[soʊ] [fɑːr] [æz; əz] [maɪ] [ɪk'spɪrɪəns] [goʊz] , [aɪ] [hæv; həv] ['nevər] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] ,

so	far	as	my	experience	goes	,	I	have	never	found	to	be	the	case	,
所以	远的	作为	我的	经验	去	,	我	有	绝不	成立	到	是	这	案件	,

就我个人经验而言，我从未发现过这种情况。

[ɔːl'ðoʊ] [aɪ] [hæv; həv] [noʊn] [ðə; ði] ['hʌni] [floʊ] [tuː; tə] [siːs] ['veri] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd] ['veri] ['ɔːf(ə)n]

although	I	have	known	the	honey	flow	to	cease	very	suddenly	and	very	often
虽然	我	有	已知	这	蜂蜜	流动	到	停止	非常	突然	和	非常	经常

[wɪð; wɪθ] [ˌem 'iː] .

with	me	.
和	我	.

虽然我知道我的蜂蜜分泌经常会突然停止。

[wen] [ðə; ði] ['hʌni] [floʊ] ['sʌd(ə)nli] [si:siz] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['veri] ['kɑ:mən] [θɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [bi:z]

When	the	honey	flow	suddenly	ceases	it	is	a	very	common	thing	to	see	the	bees
什么时候	这	蜂蜜	流动	突然	停止	它	是	一个	非常	常见的	事物	到	看	这	蜜蜂

['drægɪŋ] [aʊt] [droʊn] [bru:d] ;

dragging	out	drone	brood	;
拖拽	出去	无人机	幼虫	;

当蜂蜜突然停止分泌时，经常可以看到蜜蜂拖出雄蜂幼虫；

[bʌt; bət] [wen'evər] [aɪ] [si:] ['eni] [ʌv; əv][maɪ] [bi:z] ['kæriɪŋ] [aʊt][ðer; ðər]['wɜ:rkər] [bru:d] [aɪ] [noʊ] [ðæt]

but	whenever	I	see	any	of	my	bees	carrying	out	their	worker	brood	I	know	that
但	每当	我	看	任何	的	我的	蜜蜂	携带	出去	他们的	工人	幼虫	我	知道	那

[ðæt] ['kɑ:ləni][ɪz] ['trʌbld] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔ:θ] ([ɔ:r][wæks]) [wɜ:rm] .

that	colony	is	troubled	with	the	moth	(	or	wax	)	worm	.
那	殖民地	是	麻烦	和	这	蛾	(	或者	蜡	)	蠕虫	.

但是，每当我看到我的蜜蜂带着工蜂幼虫时，我就知道这个蜂群受到了蛾虫（或蜡虫）的困扰。

[aɪ] [ðen] ['oʊpən][ðə; ði][haɪv][ænd; ənd] [ə'sɪst] [ðə; ði] [bi:z] [ɪn] ['rɪdɪŋ] [ðəm'selvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pests] ,

I	then	open	the	hive	and	assist	the	bees	in	ridding	themselves	of	the	pests	,
我	然后	打开	这	蜂巢	和	协助	这	蜜蜂	在	骑行	他们自己	的	这	害虫	,

然后我打开蜂箱，帮助蜜蜂清除害虫。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv]['nevər] [jet] [feɪld] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]['lætər] ['trævəlɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [dʒʌst]['ʌndər][ðə; ði]

and	I	have	never	yet	failed	to	find	the	latter	travelling	along	just	under	the
和	我	有	绝不	然而	失败的	到	寻找	这	后者	旅行	沿着	只是	在下面	这

['kæpɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bru:d] ,

cappings	of	the	brood	,
封顶	的	这	幼虫	,

而且我从未错过在雏鸟的头顶下方发现后者踪迹的机会。

[wer] [ðer; ðər] ['prez(ə)ns] [ɪz] ['i:zəli] [dɪ'tektɪd] [baɪ] [waɪt] [stri:ks] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['i:zəli] ['fɑ:loʊd]

where	their	presence	is	easily	detected	by	white	streaks	which	are	easily	followed
在哪里	他们的	在场	是	容易地	检测到	经过	白色的	连胜	哪个	是	容易地	随后

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][pɪn][ɔ:r][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ðə; ði][wɜ:rm]

with	the	head	of	a	large	pin	or	the	point	of	a	knife	and	the	worm
和	这	头	的	一个	大的	别针	或者	这	观点	的	一个	刀	和	这	蠕虫

[rɪ'mu:vd] [wɪ'ðaʊt] ['indʒərɪŋ][ðə; ði] [bru:d] [ɪn][ðə; ði] [li:st] .

removed	without	injuring	the	brood	in	the	least	.
已移除	没有	受伤	这	幼虫	在	这	至少	.

它们的存在很容易被发现，因为有白色条纹，可以用大针头或刀尖沿着这些条纹轻松找到并移除虫子，而不会对幼虫造成丝毫伤害。

[aɪ] [sə'poʊz] [ðæt] [ðə; ði] [bi:z] , [ɪn][ðer; ðər] ['efərts] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði]

I	suppose	that	the	bees	,	in	their	efforts	to	secure	and	remove	the
我	认为	那	这	蜜蜂	,	在	他们的	努力	到	安全的	和	消除	这

[wə:mz, vɔ:rms] ,

worms	,
蠕虫	,

我想，蜜蜂为了捕捉和清除蠕虫，

[ter; tɪ(ə)r][aʊt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['wɜ:rkər] [bru:d] .

tear	out	some	of	the	worker	brood	.
撕	出去	一些	的	这	工人	幼虫	.

拔掉一些工蜂幼虫。

[dʒeɪ] . [si:] . ['sɪmənz] .

J	.	C	.	Simmons	.
J	.	C	.	西蒙斯	.

JC Simmons。

['pɑːtsˌvɪl] , [pɑː] .
Pottsville , Pa .
波茨维尔 , 宾夕法尼亚州 .

宾夕法尼亚州波茨维尔

[nuːz] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] .
NEWS FROM NEW YORK .
消息 从 新的 约克 .

来自纽约的新闻。

[frend] ['lɑːk] :
Friend Locke :
朋友 洛克 :

朋友洛克:

[vɑːlz] .
Vols .
卷 .

卷

[aɪ][ænd; ənd][iː][ʌv; əv][ðə; ðiː] “ [ˌeɪ piː 'aɪ] ” ([baʊnd][ɪn][wʌn]) [keɪm] [tuː; tə][hænd][ɪn][naɪs] [ʃeɪp] .
I and II of the “ Api ” (bound in one) came to hand in nice shape .
我 和 二 的 这 “ API ” (边界 在 一) 来了 到 手 在 好的 形状 .

《阿皮》第一卷和第二卷（装订成册）保存完好。

[ɪts] [meɪk] - [ʌp][ɪz][fɑːr][suːˈpɪriər][tuː; tə][baʊnd][vɑːlz] .
Its make - up is far superior to bound vols .
它是 制作 - 向上 是 远的 优越的 到 边界 卷 .

它的组成远优于合订本。

[ʌv; əv]['pepərz][ænd; ənd] ['mægəzinz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , ['biːɪŋ] [friː] [frʌm; frəm] ['ædvɝˌtaɪzmənts] [θruː]
of papers and magazines in general , being free from advertisements through
的 文件 和 杂志 在 一般的 , 存在 自由的 从 广告 通过
[ðə; ðiː]['bɑːdi][ʌv; əv][ðə; ðiː] [bʊk] .
the body of the book .
这 身体 的 这 书 .

一般而言，报纸和杂志正文中不含广告。

[ɪn][fækt][wʌn][kʊd; kəd]['hɑːrdli] [tel] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['mægəziːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]
In fact one could hardly tell that it was a magazine as it has a
在 事实 一 可以 几乎 告诉 那 它 曾是 一个 杂志 作为 它 有 一个
[strɔːŋ] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [kəm'paɪld] [ɪk'spresli] [fɔːr; fər] [bʊk] [fɔːrm] .
strong appearance of being compiled expressly for book form .
强的 外貌 的 存在 编译 明确地 为了 书 形式 .

事实上，人们很难看出这是一本杂志，因为它看起来很像是专门为书籍形式编写的。

[ðə; ðiː][mə'kænɪk(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðiː][wɜːrk][ɪz] [ə'hed] [ʌv; əv]['eni] ['vɑːljəm] [ɑːn] ['eɪpɪkʌltʃər] [wiː; wi] [noʊ]
The mechanical part of the work is ahead of any volume on apiculture we know
这 机械的 部分 的 这 工作 是 前方 的 任何 体积 在 养蜂业 我们 知道
[ʌv; əv] ,
of ,
的 ,

这部作品在机械方面的论述领先于我们所知的任何关于养蜂的著作。

[ænd; ənd][ʌv; əv] [kɔːrs] [ðə; ðiː] ['lɪtəreri] [pɑːrt][ɪz][pɑːr] ['eksələns] ,
and of course the literary part is par excellence ,
和 的 课程 这 文学 部分 是 帕 卓越 ,

当然，文学部分更是堪称一流。

['kʌmɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [frʌm; frəm] [sʌtʃ] [men][æz; əz][el] . [siː] . [ruːt] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . [kʊk] ,
coming as it does from such men as L . C . Root , A . J . Cook ,
未来 作为 它 做 从 这样的 男人 作为 L . C . 根 , 一个 . J . 厨师 ,

毕竟，这些话出自LC Root、AJ Cook等人之口，

[dʒeɪ] . [iː] . [pɑːnd] , ['ɑːrθər] ['tɑːd] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

J	.	E	.	Pond	,	Arthur	Todd	,	etc	.	,	etc	.
J	.	E	.	池塘	,	亚瑟	托德	,	ETC	.	,	ETC	.

JE Pond、Arthur Todd 等

[noʊ][eɪ'pɪərɪst] [huː] [wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi][ʌp][wɪð; wɪθ][ðə; ði][taɪmz][kæn; kən][ə'fɔːrd][tuː; tə][biː; bi]

No	apiarist	who	wishes	to	be	up	with	the	times	can	afford	to	be
不	养蜂人	WHO	愿望	到	是	向上	和	这	时代	能	买得起	到	是

[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

without	it	.
没有	它	.

任何想要与时俱进的养蜂人都不能没有它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən]['ɔːrnəmənt][tuː; tə]['eni]['laɪbreri] .

It	is	an	ornament	to	any	library	.
它	是	一个	装饰品	到	任何	图书馆	.

它是任何图书馆的装饰品。

[ðə; ði] [snoʊ] [ɪz][ɔːl] [gɔːn] ,

The	snow	is	all	gone	,
这	雪	是	全部	已消失	,

雪都化了。

[bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ə; eɪ][fjuː] [deɪz] [ðə; ði] ['weðər] [hæz; həz] [bɪn] [koʊld][ænd; ənd]

but	with	the	exception	of	a	few	days	the	weather	has	been	cold	and
但	和	这	例外	的	一个	很少	天	这	天气	有	到过	寒冷的	和

[meɪ] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː][ˌaɪ 'tiː][froʊz] [kwaɪt][hɑːrd][ɪn][ðə; ði] [naɪt] .

May	1	and	2	it	froze	quite	hard	in	the	night	.
可能	1	和	2	它	冻住了	相当	难的	在	这	夜晚	.

但除了少数几天外，天气一直很冷，5月1日和2日夜间气温骤降，气温骤降。

[ðə; ði]['wɪntər][hæz; həz] [bɪn] [sɪ'vɪr] .

The	winter	has	been	severe	.
这	冬天	有	到过	严重	.

今年冬天非常寒冷。

[ðə; ði] [lɔːs] [ɪn] [biːz] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] [ɪz] ['fʊli] - [pər] [sent] ,

The	loss	in	bees	in	this	county	is	fully	50	per	cent	,
这	损失	在	蜜蜂	在	这	县	是	完全	-	每	中心	,

该县蜜蜂数量损失高达50%，

[jet] [wʌt] [ɑːr; ər][left][ɑːr; ər][ɪn] [fer] [kən'dɪʃ(ə)n] .

yet	what	are	left	are	in	fair	condition	.
然而	什么	是	左边	是	在	公平的	状况	.

但剩下的部分状况良好。

['kloʊvər] [ə'pɪrz] [nɑːt][tuː; tə][hæv; həv] [bɪn] [kɪld] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['wɪntər][ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi]

Clover	appears	not	to	have	been	killed	during	the	winter	and	I	think	we
三叶草	出现	不是	到	有	到过	被杀	期间	这	冬天	和	我	思考	我们

[meɪ] [lʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [fer] [krɑːp][ʌv; əv] ['hʌni] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get]['aʊər; ɑːr] [stɑːks] [strɔːŋ]

may	look	for	a	fair	crop	of	honey	if	we	can	get	our	stocks	strong
可能	看	为了	一个	公平的	庄稼	的	蜂蜜	如果	我们	能	得到	我们的	股票	强的

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][swɔːrm][ɪn][taɪm] .

enough	to	swarm	in	time	.
足够的	到	蜂群	在	时间	.

三叶草似乎没有在冬季死亡，如果我们能让蜂群足够强壮，及时分蜂，我想我们可能会收获不错的蜂蜜。

['wɪʃɪŋ] [juː; jʊ] [sək'ses] , [aɪ] [rɪ'meɪn] [jɔːrz] ['truːli] ,

Wishing	you	success	,	I	remain	yours	truly	,
祝	你	成功	,	我	保持	你的	真的	,

祝您成功，此致，敬礼！

[siː] . [em] . ['gʊdˌspiːd] .

C	.	M	.	Goodspeed	.
C	.	M	.	古德斯皮德	.

CM Goodspeed。

[θɔːrn] [hɪl] , [en] . [waɪ] . , [meɪ] [fɔːr] , - .

Thorn	Hill	,	N	.	Y	.	,	May	4	,	1885	.
刺	爬坡道	,	N	.	是	.	,	可能	4	,	-	.

纽约州索恩希尔，1885年5月4日。

[nuː] [jɔːk] [ænd; ənd]['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə] .

NEW	YORK	AND	FLORIDA	.
新的	约克	和	佛罗里达	.

纽约和佛罗里达。

[dɪr] [sɜːr] :

Dear	Sir	:
亲爱的	先生	:

尊敬的先生:

[bʊks] , ['pepərz] [ænd; ənd] “ [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [rɪ'siːvd] .

Books	,	papers	and	“	Apiculturist	”	received	.
图书	,	文件	和	“	养蜂人	”	已收到	.

收到了书籍、论文和《养蜂人》杂志。

[θæŋks] .

Thanks	.
谢谢	.

谢谢。

['oʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [kən'tɪnjuːd] [koʊld] ['weðər] [ɪn]['dʒænjueri][ænd; ənd] ['februeri] [ðə; ði] ['ɔrɪndʒ] [bluːm]

Owing	to	the	continued	cold	weather	in	January	and	February	the	orange	bloom
欠款	到	这	持续	寒冷的	天气	在	一月	和	二月	这	橙子	盛开

[ɪz][nɑːt][æt; ət][ɪts] [praɪm] [jet] [æt; ət] [ðɪs] [deɪt] ([mɑːrtʃ] -) ,

is	not	at	its	prime	yet	at	this	date	(	March	11	)	,
是	不是	在	它是	主要的	然而	在	这	日期	(	行进	-	)	,

由于一月和二月持续寒冷的天气，截至目前（3月11日），橙花尚未达到盛花期。

[soʊ][aɪ] [wɪl] [ə'mɪt][ðə; ði] [rɪ'pɔːrt] [ʌv; əv][ɪts]['vælјuː][æz; əz][ə; eɪ] ['hʌni] [prə'duːsər] [ʌn'tɪl] [nekst] [mʌnθ] .

so	I	will	omit	the	report	of	its	value	as	a	honey	producer	until	next	month	.
所以	我	将要	忽略	这	报告	的	它是	价值	作为	一个	蜂蜜	制作人	直到	下一个	月	.

因此，关于它作为蜂蜜生产者的价值的报告将推迟到下个月发布。

[ðə; ði]['temprətʃər; 'temprətʃʊr][fɔːr; fər] ['februeri] [wʌz; wəz] [jet] ['loʊər] [ðæn; ðən][fɔːr; fər]['dʒænjueri] .

The	temperature	for	February	was	yet	lower	than	for	January	.
这	温度	为了	二月	曾是	然而	降低	比	为了	一月	.

二月份的气温仍然低于一月份。

[aɪ][hæv; həv]['teɪkən] [θriː] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] ['deɪli] [fɔːr; fər][ðə; ði] [tuː] [mʌnθs] .

I	have	taken	three	observations	daily	for	the	two	months	.
我	有	已采取	三	观察	日常的	为了	这	二	几个月	.

这两个月里，我每天进行三次观察。

[fɔːr; fər]['dʒænjueri] , [æt; ət]['sɛvən][ə; eɪ] . [em] . , ['ævərɪdʒ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mʌnθ] - . °

For	January	,	at	7	A	.	M	.	,	average	for	the	month	55	.	°
为了	一月	,	在	7	一个	.	M	.	,	平均的	为了	这	月	-	.	°

一月份早上7点，当月平均气温为55度。

[æt; ət][wʌn][piː] . [em] . , [ɪn] [sʌn] [ænd; ənd] ['klaʊdi] ['weðər] , [haɪɪst; 'haɪəst] 78° , at139

At	1	P	.	M	.	,	in	sun	and	cloudy	weather	,	highest	78°	,	at139
在	1	P	.	M	.	,	在	太阳	和	多云	天气	,	最高	78°	,	at139

下午1点，晴间多云天气，最高气温78华氏度，139

[eɪt][piː] . [em] . , - . °
8 P . M . , 54 . °
8 P . M . , - . °

晚上8点，54°

[ɪk'striːm] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] , [hɑːtɪst] , - , ° [kuːlɪst] - . °
Extreme temperature , hottest , 98 , ° coolest 34 . °
极端 温度 , 最热门 , - , ° 最酷 - . °

极端温度，最高 98°F，最低 34°F

[fɔːr; fər] ['februeri] , ['sɛvən][ə; eɪ] . [em] . , - , ° [wʌn]
For February , 7 A . M . , 47 , ° 1
为了 二月 , 7 一个 . M . , - , ° 1

二月份，上午 7 点，47，°1

[piː] . [em] . [ɪn][sʌn] , - , ° [eɪt][piː] . [em] . , - . °
P . M . in sun , 79 , ° 8 P . M . , 53 . °
P . M . 在 太阳 , - , ° 8 P . M . , - . °

下午阳光下，79°；晚上8点，53°

[haɪɪst; 'haɪəst] [ə'bʌv] - , ° ['loʊɪst] , - . °
Highest above 92 , ° lowest , 28 . °
最高 多于 - , ° 最低 , - . °

最高温度超过 92°，最低温度 28°

['gretɪst] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] ['dʊrɪŋ] ['sev(ə)n]['aʊərz] , - . °
Greatest variation during seven hours , 58 . °
最 变化 期间 七 小时 , - . °

七小时内最大变化幅度为 58.°

['februeri] [æt; ət]['sɛvən][ə; eɪ] . [em] . , ['temprətʃər; 'temprətʃʊr]['oʊnli] 7° ['koʊldɝ] ;
February at 7 A . M . , temperature only 7° colder ;
二月 在 7 一个 . M . , 温度 仅有的 7° 更冷 ;

二月早上 7 点，气温只比平时低 7 度；

[æt; ət][wʌn][piː] . [em] . 1° ['hɔtə(r)][ænd; ənd][æt; ət][eɪt][piː] . [em] . , 1° ['koʊldɝ] .
at 1 P . M . 1° hotter and at 8 P . M . , 1° colder .
在 1 P . M . 1° 更热 和 在 8 P . M . , 1° 更冷 .

下午 1 点气温升高 1 度，晚上 8 点气温降低 1 度。

['dʒænjueri][wʌz; wəz] ['veri] ['fɑːgi] [ænd; ənd][dæmp][ænd; ənd] [mʌtʃ] [mɔːr] ['juːnɪfɔːrm][ɪn]
January was very foggy and damp and much more uniform in
一月 曾是 非常 雾蒙蒙的 和 潮湿 和 很多 更多的 制服 在
['temprətʃər; 'temprətʃʊr][ðæn; ðən] ['februeri] .
temperature than February .
温度 比 二月 .

一月份雾气很大，天气潮湿，气温比二月份稳定得多。

[biːz] [wɜːrk] ['evri] ['feɪvərəbl] [deɪ] [bʌt; bət][noʊ] ['swɔːrmɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [və'sɪnəti] [ðɪs] [mʌnθ] . [eɪt]
Bees work every favorable day but no swarming in this vicinity this month . 8
蜜蜂 工作 每一个 有利 天 但 不 蜂拥而至 在 这 附近 这 月 . 8

蜜蜂每天都会辛勤劳作，但本月附近地区没有出现分蜂现象。8

[siː] . [dʒiː] . ['ferɪs] .
C . G . Ferris .
C . G . 费里斯 .

CG Ferris。

['sænfərd] , [flɑː] . , [mɑːrtʃ] - , - .
Sanford , Fla . , March 11 , 1885 .
桑福德 , 佛罗里达州 . , 行进 - , - .

佛罗里达州桑福德，1885年3月11日。

['iks'tʃeindʒs] .
EXCHANGES .
交易所 .

兑换。

[ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['vɪʒuəl] [fiːld] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkər] ['hʌni] - ['biːz] [oʊ'selaɪ] .
Limitation **of** **the** **visual** **field** **of** **the** **worker** **honey** **-** **bee's** **ocelli** **.**
局限性 的 这 视觉的 场地 的 这 工人 蜂蜜 - 蜜蜂的 眼点 .

工蜂单眼视野的局限性。

[baɪ][ðə; ði][rev] .
by **the** **rev** **.**
经过 这 修订 .

由牧师

[dʒeɪ] . [el] . ['zæbrɪski] . [naɪn] — [ðə; ði] ['hʌni] - [biː] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑːrkəbli] ['heri] ['ɪnsekt] .
J **.** **L** **.** **Zabriskie** **.** **9** **—** **The** **honey** **-** **bee** **is** **a** **remarkably** **hairy** **insect** **.**
J . L . 扎布里斯基 . 9 — 这 蜂蜜 - 蜜蜂 是 一个 非常 毛茸茸 昆虫 .

JL Zabriskie.9—蜜蜂是一种毛茸茸的昆虫。

[ɑːn][ðə; ði] [hed] [ðə; ði] [her] [ɑːr; ər] [dens] , [ænd; ənd][ʌv; əv] ['veriəs] [leŋθs] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʌvər] ['evri] [pɑːrt] ,
On **the** **head** **the** **hairs** **are** **dense** **,** **and** **of** **various** **lengths** **;** **and** **they** **cover** **every** **part** **,**
在 这 头 这 头发 是 稠密 , 和 的 各种各样的 长度 ; 和 他们 覆盖 每一个 部分 ,

头上的毛发浓密，长短不一，覆盖了身体的各个部位。

['iːv(ə)n][ðə; ði]['kɑːmpaʊnd] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['mændɪb(ə)l] .
even **the** **compound** **eyes** **and** **the** **mandibles** **.**
甚至 这 化合物 眼睛 和 这 下颚 .

甚至包括复眼和下颚。

[ðə; ði] , [haʊ'evər] , [ɑːr; ər] [ə'pærəntli] [smuːð] , ['hævɪŋ] ['oʊnli][ˌmaɪkrə'skɑːpɪk] [her] ; [ænd; ənd][ə; eɪ] [pæθ] [θruː] [ðə; ði] [lɔːŋ] [her] ,
The **antennæ** **,** **however** **,** **are** **apparently** **smooth** **,** **having** **only** **microscopic** **hairs** **;** **and** **a** **path** **through** **the** **long** **hairs** **,**
这 天线 , 然而 , 是 显然 光滑的 , 拥有 仅有的 显微镜 头发 ; 和 一个 小路 通过 这 长的 头发 ,

然而，触角表面光滑，只有细小的绒毛；一条穿过长毛的通道，

[frʌm; frəm] [iːtʃ] [oʊ'seləs] , [ɔːr]['sɪmp(ə)l] [aɪ] , [də'rektli; daɪ'rektli] ['aʊtwərd] , — [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [mɔːr] ['fʊli] ['prez(ə)ntli] , — [ɪz] ['præktɪkli] [smuːð] .
from **each** **ocellus** **,** **or** **simple** **eye** **,** **directly** **outward** **,** **—** **to** **be** **described** **more** **fully** **presently** **,** **—** **is** **practically** **smooth** **.**
从 每个 单眼 , 或者 简单的 眼睛 , 直接地 向外 , — 到 是 描述 更多的 完全 目前 , — 是 几乎 光滑的 .

从每个单眼（或称单眼）直接向外（稍后将更详细地描述）——实际上是光滑的。

[ðə; ði][oʊ'selaɪ][ɑːr; ər][soʊ]['sɪtʃueɪtɪd][ðæt] [wen] [ðə; ði] [biː] [ɪz][æt; ət][rest][ænd; ənd][ðə; ði] [feɪs] ['vɜːrtɪk(ə)l] ,
The **ocelli** **are** **so** **situated** **that** **when** **the** **bee** **is** **at** **rest** **and** **the** **face** **vertical** **,**
这 眼点 是 所以 位于 那 什么时候 这 蜜蜂 是 在 休息 和 这 脸 垂直的 ,

蜜蜂的单眼位置经过精心设计，当蜜蜂静止且面部垂直时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] , [ə'reɪndʒd] [æz; əz][æn; ən] [ˌɪkwɪ'lætərəl]
they **are** **directly** **on** **the** **top** **of** **the** **head** **,** **arranged** **as** **an** **equilateral**
他们 是 直接地 在 这 顶部 的 这 头 , 安排 作为 一个 等边
['traɪæŋg(ə)l] ,
triangle **,**
三角形 ,

它们位于头顶正上方，排列成一个等边三角形。

[ænd; ənd][wʌn][oʊ'seləs][ɪz][də'rektɪd][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] , [wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd] ,
and **one** **ocellus** **is** **directed** **to** **the** **front** **,** **one** **to** **the** **right** **side** **,**
和 一 单眼 是 指导 到 这 正面 , 一 到 这 正确的 边 ,

其中一个单眼朝向前方，一个单眼朝向右侧。

[ænd; ənd][wʌn][tuː; tə][ðə; ði] left10 .
and **one** **to** **the** **left10** **.**
和 一 到 这 left10 .

左边还有一个10。

[lɔːŋ] , ['brænʧɪŋ] [her] [ɑːn][ðə; ði] [kraʊn] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [stænd] [θɪk] [laɪk][ə; eɪ] ['mɪnəʧər] ['fɔːrɪst]
Long **,** **branching** **hairs** **on** **the** **crown** **of** **the** **head** **stand** **thick** **like** **a** **miniature** **forest**
长的 , 分枝 头发 在 这 王冠 的 这 头 站立 厚的 喜欢 一个 微型 森林
,
,
,

头顶长长的、分叉的头发浓密地竖立着，宛如一片微型森林。

[soʊ] [ðæt] [æn; ən][oʊ'seləs][ɪz] ['skersli] [dɪ'sɜːrnəb(ə)l] [ɪk'sept] [frʌm; frəm][ə; eɪ][pər'tɪkjələr] [pɔɪnt] [ʌv; əv]
so **that** **an** **ocellus** **is** **scarcely** **discernible** **except** **from** **a** **particular** **point** **of**
所以 那 一个 单眼 是 几乎 可辨别的 除了 从 一个 特别的 观点 的
[vjuː] ;
view **;**
看法 ;

因此，只有从特定角度才能勉强辨认出单眼；

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][əb'zɜːrvər] [ri'maːks][æn; ən]['oʊpənɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [her] — [ə; eɪ] [klɪrd]
and **then** **the** **observer** **remarks** **an** **opening** **through** **the** **hairs** **—** **a** **cleared**
和 然后 这 观察员 评论 一个 开幕 通过 这 头发 — 一个 已清除
['pæθweɪ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər] ,
pathway **,** **as** **it** **were** **,**
路径 , 作为 它 是 ,

然后观察者注意到毛发间出现了一个开口——仿佛一条畅通无阻的通道。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['fɔːrɪst] — [ænd; ənd][noʊts] [ðæt] [ðə; ði][oʊ'seləs] ,
in **such** **a** **forest** **—** **and** **notes** **that** **the** **ocellus** **,**
在 这样的 一个 森林 — 和 笔记 那 这 单眼 ,

在这样一片森林里——并注意到单眼，

['lʊkɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['glɪtərɪŋ] [gloʊb][hæf] [ɪ'mɜːrst] [ɪn][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [hed] ,
looking **like** **a** **glittering** **globe** **half** **immersed** **in** **the** **substance** **of** **the** **head** **,**
寻找 喜欢 一个 闪闪发光 地球 一半 沉浸式 在 这 物质 的 这 头 ,

看起来像一个闪闪发光的球体，一半浸没在头部的物质中。

[laɪz][æt; ət][ðə; ði] ['ɪnər] [end][ʌv; əv][ðə; ði][pæθ] .
lies **at** **the** **inner** **end** **of** **the** **path** **.**
谎言 在 这 内 结尾 的 这 小路 .

位于路径的内侧尽头。

[ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [frʌnt] [oʊ'seləs] [iks'pændz] ['fɔ:rwərd] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'ti:] [laɪk] [ə; eɪ]

The	opening	connected	with	the	front	ocellus	expands	forward	from	it	like	a
这	开幕	连接	和	这	正面	单眼	展开	向前	从	它	喜欢	一个

['fʌn(ə)l] ,

funnel	,
漏斗	,

与前单眼相连的开口像漏斗一样向前扩展，

[wɪð; wɪθ] [æn; ən] ['æŋg(ə)l] [ʌv; əv] [ə'baʊt] [ˌfɪf'ti:n] [dɪ'gri:z] .

with	an	angle	of	about	fifteen	degrees	.
和	一个	角度	的	关于	十五	学位	.

角度约为十五度。

[ðə; ði] [saɪd] [oʊ'selaɪ] [hæv; həv] [pæðz] [mɔ:r] ['næroʊ] , [bʌt; bət] ['oʊpənɪŋ] [mɔ:r] ['vɜ:rtɪkli] ;

The	side	ocelli	have	paths	more	narrow	,	but	opening	more	vertically	;
这	边	眼点	有	路径	更多的	狭窄的	,	但	开幕	更多的	垂直方向	;

侧面的单眼孔路径更窄，但垂直方向开口更大；

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [tə'geðər] [kə'mænd] [ə; eɪ] [fi:ld] [wɪtʃ] , [ðoʊ] [hedʒ] [ɪn] [æn'tiri:əli] [ænd; ənd]

so	that	the	two	together	command	a	field	which	,	though	hedged	in	anteriorly	and
所以	那	这	二	一起	命令	一个	场地	哪个	,	尽管	对冲	在	前部	和

[ˌpɑ'stɪriərli] ,

posteriorly	,
后方	,

因此，两者共同控制着一片区域，尽管这片区域前后都有围栏，

[im'breisiz] , [ɪn] [ə; eɪ] [pleɪn] ['trænzvɜ:rs] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , [tu:; tə] [ðə; ði] ['æksɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnˌsɛkts]

embraces	,	in	a	plane	transverse	,	of	course	,	to	the	axis	of	the	insect's
拥抱	,	在	一个	飞机	横	,	的	课程	,	到	这	轴	的	这	昆虫的

['bɑ:di] ,

body	,
身体	,

当然，它是在一个垂直于昆虫身体轴线的平面上展开的。

[æn; ən] [ɑ:rk] [ʌv; əv] ['nɪrli] [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['eɪti] [dɪ'gri:z] .

an	arc	of	nearly	one	hundred	and	eighty	degrees	.
一个	弧	的	几乎	一	百	和	八十	学位	.

一个接近一百八十度的弧线。

[ði:z] [pæðz] [θru:] [ðə; ði] [her] [ə'pɪr] [tu:; tə] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˌɪndə'keʃənz] [ðæt] [ðə; ði] [oʊ'selaɪ]

These	paths	through	the	hairs	appear	to	me	to	be	indications	that	the	ocelli
这些	路径	通过	这	头发	出现	到	我	到	是	症状	那	这	眼点

[ɑ:r; ər] [ɪn'tendɪd] [fɔ:r; fər] ['dɪstənt] ['vɪʒ(ə)n] ,

are	intended	for	distant	vision	,
是	故意的	为了	遥远	想象	,

在我看来，这些穿过毛发的路径表明，单眼是用于远视的。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [nɪr] ['vɪʒ(ə)n] [ɪz] [ðer; ðər] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɪz] [held] [baɪ] ['emɪnənt] [ɔp'tɪʃənz] .

although	the	opinion	that	near	vision	is	their	function	is	held	by	eminent	opticians	.
虽然	这	观点	那	靠近	想象	是	他们的	功能	是	握住	经过	杰出	验光师	.

尽管著名验光师认为近视力是它们的功能。

[ðə; ði] [oʊ'selaɪ] [ɑ:r; ər] ['nɪrli] [ˌhemɪ'sfɪrɪkl; ˌhemɪ'sferɪkl] ,

The	ocelli	are	nearly	hemispherical	,
这	眼点	是	几乎	半球形	,

单眼近乎半球形，

[ænd; ənd][ðə; ði][daɪ'æmɪtər][ʌv; əv] [iːtʃ] [ɪz][ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [taɪmz] [ðæt][ʌv; əv][ə; eɪ]['fæsɪt][ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	diameter	of	each	is	about	fifteen	times	that	of	a	facet	of	the
和	这	直径	的	每个	是	关于	十五	时代	那	的	一个	方面	的	这

['kɑːmpaʊnd] [aɪ] .

compound	eye	.
化合物	眼睛	.

每个小眼的直径大约是复眼小眼小眼直径的十五倍。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][fɔːrm][ʌv; əv][lenz] [wʊd] , [aɪ] [wɪl] [kən'siːd] , ['ɪndɪkeɪt] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['ɔrgənz] [ə; eɪ] [ʃɔːrt]

Such	a	form	of	lens	would	,	I	will	concede	,	indicate	for	these	organs	a	short
这样的	一个	形式	的	镜片	会	,	我	将要	承认	,	表明	为了	这些	器官	一个	短的

['foʊkəs] ,

focus	,
重点	,

我承认，这种透镜对于这些器官来说意味着较短的焦距。

[ænd; ənd] [hens] , [ə; eɪ] ['fɪtnəs] [fɔːr; fər] [nɪr] ['vɪʒ(ə)n] .

and	hence	,	a	fitness	for	near	vision	.
和	因此	,	一个	健康	为了	靠近	想象	.

因此，适合近距离视力。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][oʊ'selaɪ][ɑːr; ər] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [nɪr] ['ɑːbdʒekts] ,

But	if	the	ocelli	are	intended	for	near	objects	,
但	如果	这	眼点	是	故意的	为了	靠近	对象	,

但如果单眼是为了观察近处物体而设计的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [groʊθ] [ʌv; əv] [her] [soʊ]

it	is	difficult	to	understand	why	they	are	surrounded	by	a	growth	of	hair	so
它	是	难的	到	理解	为什么	他们	是	包围	经过	一个	生长	的	头发	所以

[dens] [æz; əz][tuː; tə][pər'mɪt] [ˌʌnəb'strʌktɪd] ['vɪʒ(ə)n]['oʊnli][ɪn][ə; eɪ] ['veri] ['næroʊ] [fiːld] ,

dense	as	to	permit	unobstructed	vision	only	in	a	very	narrow	field	,
稠密	作为	到	允许	通畅	想象	仅有的	在	一个	非常	狭窄的	场地	,

很难理解为什么它们周围长满了如此浓密的毛发，以至于只能在非常狭窄的范围内才能看清东西。

[ænd; ənd] [waɪ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [hed] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'bɑːd]

and	why	they	are	so	placed	on	the	top	of	the	head	as	to	be	debarred
和	为什么	他们	是	所以	放置	在	这	顶部	的	这	头	作为	到	是	被禁止

[frʌm; frəm] ['siːɪŋ] ['eni] ['ɑːbdʒekts][ɪn][ðə; ði] ['neɪbərhʊd] [ʌv; əv][ðə; ði]['mændɪb(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]

from	seeing	any	objects	in	the	neighborhood	of	the	mandibles	and	the
从	看到	任何	对象	在	这	邻里	的	这	下颚	和	这

[proʊ'bɑːsɪsˌproʊ'bɑːskɪs] ,

proboscis	,
长鼻	,

以及为什么它们被放置在头部上方，以至于无法看到下颚和吻部附近的任何物体。

[ðə; ði][ə'bɪlətɪ][tuː; tə] [siː] [wɪtʃ] ['ɑːbdʒekts] [wʊd] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['nesəseri] [ɪn][ðə; ði]

the	ability	to	see	which	objects	would	appear	to	be	very	necessary	in	the
这	能力	到	看	哪个	对象	会	出现	到	是	非常	必要的	在	这

['kɑːnstənt][ænd; ənd] ['delɪkət] ['leibəz] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkər] ['hʌni] - [biː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

constant	and	delicate	labors	of	the	worker	honey	-	bee	among	the	flowers	.
持续的	和	精美的	劳动	的	这	工人	蜂蜜	-	蜜蜂	之中	这	花朵	.

能够分辨哪些物体对于工蜂在花丛中持续而精细的劳动来说是必不可少的。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['zæbrɪski] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ðə; ði] head140

Dr	.	Zabriskie	exhibited	the	head140
博士	.	扎布里斯基	展出	这	head140

扎布里斯基博士展出了头部140

[ʌv; əv][ðə; ði]['wɜːrkər] ['hʌni] - [biː] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['iləstreitɪŋ] [ðə; ði] [ə'bʌv] [ri'maːks] .

of	the	worker	honey	-	bee	for	the	purpose	of	illustrating	the	above	remarks	.
的	这	工人	蜂蜜	-	蜜蜂	为了	这	目的	的	图示	这	多于	评论	.

为了说明上述观点，以工蜂为例。

[æt; ət][ðə; ði][kən'klu:ʒ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] , [hi:; hi] ['ædɪd] : “ [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['wɜ:rkər] ['hʌni]

At	the	conclusion	of	his	observations	,	he	added	:	“	Besides	the	worker	honey
在	这	结论	的	他的	观察	,	他	额外	:	“	除了	这	工人	蜂蜜

- [bi:] ,

-	bee	,
-	蜜蜂	,

在他的观察总结之后，他补充道：“除了工蜂之外，

[aɪ][hæv; həv] [brɔ:t] [fɔ:r; fər][ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n][ðə; ði][droʊn][ænd; ənd][ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm]

I	have	brought	for	exhibition	the	drone	and	the	queen	of	the	same
我	有	带来	为了	展览	这	无人机	和	这	女王	的	这	相同的

['spi:ʃi:z] ,

species	,
物种	,

我带来了同种雄蚁和蚁后进行展览。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kwi:n] - ['sɛlz] ; [ðə; ði] [kwi:n] [ʌv; əv] ['bɔmbəs] [vər'dʒɪnɪkəs] , [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['neɪtɪv]

and	the	queen	-	cells	;	the	queen	of	Bombus	Virginicus	,	one	of	our	native
和	这	女王	-	细胞	;	这	女王	的	炸弹	维吉尼亚	,	一	的	我们的	本国的

['hʌmb(ə)l] - [bi:z] ;

humble	-	bees	;
谦逊的	-	蜜蜂	;

还有蜂王台；美洲熊蜂（Bombus virginicus）的蜂王，美洲熊蜂是我们的本土蜜蜂之一；

[ðə; ði] - - , [meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] ; [ðə; ði] - [pru:ɪnoʊsə] , [bəuθ]

the	Melissodes	binotata	,	male	and	female	;	the	Melissodes	pruinosa	,	both
这	-	-	,	男性	和	女性	;	这	-	粉霜	,	两个都

['sɛksəz, 'sɛksɪz] ; [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] [æn'θɑ:fərə] [dɪs'pɑ:r] ,

sexes	;	the	beautiful	Anthophora	dispar	,
性别	;	这	美丽的	安索福拉	差异	,

二斑蜜蜂（Melissodes binotata），雄性和雌性；粉毛蜜蜂（Melissodes pruinosa），雌雄；美丽的异色花蜜蜂（Anthophora dispar），

[meɪl] [ænd; ənd] ['fi:meɪl] [ʌv; əv]['tju:nis] , ['æfrɪkə] ; [ænd; ənd][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['lɪt(ə)l] ['stiŋlis] [bi:]

male	and	female	of	Tunis	,	Africa	;	and	the	celebrated	little	stingless	bee
男性	和	女性	的	突尼斯	,	非洲	;	和	这	著名	小的	无刺的	蜜蜂

[ʌv; əv] [ˌæbə'sɪniə] ,

of	Abyssinia	,
的	阿比西尼亚	,

来自非洲突尼斯的雄性和雌性蜜蜂；以及著名的来自阿比西尼亚的小型无刺蜜蜂。

[ðə; ði]['traɪgənə] - , [wɪtʃ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ɪ'mens] ['kɑ:ləniz] , [ænd; ənd] ['stɔrz] [lɑ:rdʒ] ['kwɑ:ntətiz]

the	Trigona	Beccarii	,	which	lives	in	immense	colonies	,	and	stores	large	quantities
这	三角	-	,	哪个	生活	在	巨大	殖民地	,	和	商店	大的	数量

[ʌv; əv] ['hʌni] .

of	honey	.
的	蜂蜜	.

贝氏三趾蜂（Trigona Beccarii）生活在庞大的蜂群中，并储存大量的蜂蜜。

[ðə; ði] [æn'θɑ:fərə] [dɪs'pɑ:r][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [lɔ:ŋ] [proʊ'bɑ:sɪsˌproʊ'bɑ:skɪs] .

The	Anthophora	dispar	has	a	very	long	proboscis	.
这	安索福拉	差异	有	一个	非常	长的	长鼻	.

异形蚁（Anthophora dispar）的喙非常长。

[ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ][proʊ'bɑ:sɪsˌproʊ'bɑ:skɪs][baɪ]['aʊər; ɑ:r] [oʊn] [bi:z] [wʊd] [ˌeɪ di: 'di:]

The	possession	of	such	a	proboscis	by	our	own	bees	would	add
这	拥有	的	这样的	一个	长鼻	经过	我们的	自己的	蜜蜂	会	添加

['mɪljənz] [ʌv; əv]['dɑ:lɝz, 'dɔlɝz] ['ænjuəli] [tu:; tə][ðə; ði] [welθ] [ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

millions	of	dollars	annually	to	the	wealth	of	the	United	States	.
百万	的	美元	每年	到	这	财富	的	这	团结的	各州	.

如果我们的蜜蜂拥有这样的长喙，每年将为美国增加数百万美元的财富。

" [kə'neɪdiən] [dɪ'pɑːrtmənt] .
" **CANADIAN** **DEPARTMENT** **.**
" 加拿大 部门 .

加拿大部门。

[ɑːr] . [ef] . ['hoʊltɜ˞mən] , ['edɪtər] .
R **.** **F** **.** **HOLTERMAN** **,** **EDITOR** **.**
拉 . F . 霍尔特曼 , 编辑 .

RF HOLTERMAN，编辑。

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][rɪ'pɔːrt][ə; eɪ]['veri] ['hevi] [lɔːs] ;
We **have** **to** **report** **a** **very** **heavy** **loss** **;**
我们 有 到 报告 一个 非常 重的 损失 ;

我们不得不报告一笔非常重大的损失;

[æt; ət][fɜːrst][wʌn] - [θɜːrd] [ded] [wʌz; wəz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə]['kʌvər][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,
at **first** **one** **-** **third** **dead** **was** **supposed** **to** **cover** **the** **ground** **,**
在 第一的 一 - 第三 死的 曾是 据称 到 覆盖 这 地面 ,

最初计划用三分之一的死者覆盖地面，

[bʌt; bət]['leɪtər][rɪ'pɔːrts] [wɪl] ['prɑːbəbli] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪrər] - [pər] [sent] .
but **later** **reports** **will** **probably** **bring** **it** **nearer** **50** **per** **cent** **.**
但 之后 报告 将要 大概 带来 它 更近 - 每 中心 .

但后来的报告可能会将这一比例提高到接近 50%。

[ðə; ðɪ] [lɔːsɪz] [meɪ] ['briːfli] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [fɔːr; fər] , [æt; ət] [liːst] ['lɑːrdʒli] :
The **losses** **may** **briefly** **be** **accounted** **for** **,** **at** **least** **largely** **:**
这 损失 可能 简要地 是 已记录 为了 , 在 至少 很大程度上 :

这些损失或许可以简要地解释，至少大部分可以解释:

[baɪ][ðə; ðɪ] ['feɪljər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['hʌni] [krɑːp]['æftər]['kloʊvər] ;
by **the** **failure** **of** **the** **honey** **crop** **after** **clover** **;**
经过 这 失败 的 这 蜂蜜 庄稼 后 三叶草 ;

由于三叶草后蜂蜜产量下降;

['kɑːnsɪkwent] [se'seɪʃn] [ʌv; əv] ['briːdɪŋ] [ænd; ənd][oʊld] [biːz] ['redi] [fɔːr; fər]['wɪntər]['kwɔːrtərz] ;
consequent **cessation** **of** **breeding** **and** **old** **bees** **ready** **for** **winter** **quarters** **;**
后果 停止 的 选育 和 老的 蜜蜂 准备好 为了 冬天 四分之一 ;

因此，蜜蜂停止繁殖，老蜂准备过冬;

[æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['stɔrz] [ɪn][ðə; ðɪ][fɔːl] , ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] ['wɪntər] .
an **unusual** **consumption** **of** **stores** **in** **the** **fall** **,** **followed** **by** **a** **severe** **winter** **.**
一个 异常 消耗 的 商店 在 这 落下 , 随后 经过 一个 严重 冬天 .

秋季商店消费异常旺盛，随后迎来严冬。

[men] [huː] ['stɪmjuleɪtɪd] ['briːdɪŋ] [ʌn'tɪl][ə; eɪ]['prɑːpər]['siːz(ə)n] ,
Men **who** **stimulated** **breeding** **until** **a** **proper** **season** **,**
男人 WHO 刺激 选育 直到 一个 恰当的 季节 ,

那些刺激生育直至成熟季节到来的人，

[fed] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['stɔrz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [raɪt] [kaɪnd][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ]['prɑːpər][taɪm] ,
fed **sufficient** **stores** **of** **the** **right** **kind** **and** **at** **the** **proper** **time** **,**
美联储 充足的 商店 的 这 正确的 种类 和 在 这 恰当的 时间 ,

在适当的时间提供充足且合适的食物，

[ænd; ənd]['prɑːpərli] [pækt] [ðer; ðər] [biːz] [ˌaʊt'saɪd][ɔːr][hæd; həd][ðem; ðəm][ɪn] [gʊd] ['seləz] , [wɜːr; wər]
and **properly** **packed** **their** **bees** **outside** **or** **had** **them** **in** **good** **cellars** **,** **were**
和 适当地 包装 他们的 蜜蜂 外部 或者 有 他们 在 好的 地窖 , 是
['dʒen(ə)rəli] [sək'sesf(ə)l] .
generally **successful** **.**
一般来说 成功的 .

把蜜蜂妥善地安置在室外或良好的地窖里，通常都能成功。

[ɪk'spɪriənst] ['biːkiːpər] [hæv; həv]['dʒen(ə)rəli] [bɪn] [sək'sesf(ə)l] [æz; əz] [ðeɪ] [noʊ] [ænd; ənd][ɑːr; ər]

Experienced	beekeepers	have	generally	been	successful	as	they	know	and	are
经验丰富的	养蜂人	有	一般来说	到过	成功的	作为	他们	知道	和	是

['kerf(ə)l] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [ðə; ði]['prɑːpər][kən'dɪʃ(ə)nz][fɔːr; fər] [sək'sesf(ə)l] ['wɪntərɪŋ] .

careful	about	getting	the	proper	conditions	for	successful	wintering	.
小心	关于	获得	这	恰当的	状况	为了	成功的	越冬	.

经验丰富的养蜂人通常都能成功，因为他们知道并会注意为蜜蜂创造合适的越冬条件。

['mɑːrtn] - , [ʌv; əv] ['hoʊlˌbrʊk] , ['wɪntɚd] - [aʊt] [ʌv; əv] - ;

Martin	Emyh	,	of	Holbrook	,	wintered	178	out	of	180	;
马丁	-	,	的	霍尔布鲁克	,	过冬	-	出去	的	-	;

来自霍尔布鲁克的马丁·埃米赫 (Martin Emyh) 过冬的 180 只牲畜中有 178 只；

[wʌn] ['wɪntər] [hiː; hi] [lɔːst] [nʌn] [aʊt] [ʌv; əv] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sək'ses] [ɪz] ['fʊli] [æz; əz] [greɪt] [ɪn]

one	winter	he	lost	none	out	of	150	and	his	success	is	fully	as	great	in
一	冬天	他	丢失的没有任何		出去	的	-	和	他的	成功	是	完全	作为	伟大的	在

['sʌmər] ['mænɪdʒmənt] .

summer	management	.
夏天	管理	.

有一个冬天，他150场比赛一场未败，他在夏季管理方面也取得了同样巨大的成功。

[hiː; hi] ['daʊtləs] [kʊd; kəd] [gɪv] [mʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['vælјuː][bʌt; bət][wiː; wi]['seldəm] [hɪr] [ʌv; əv]

He	doubtless	could	give	much	information	of	value	but	we	seldom	hear	of
他	毫无疑问	可以	给	很多	信息	的	价值	但	我们	很少	听到	的

[hɪm; ɪm][ɪn]['pʌblɪk] .

him	in	public	.
他	在	民众	.

他无疑可以提供很多有价值的信息，但我们很少在公开场合听到他的消息。

[moʊst] ['pɑːrtiz] [rɪ'pɔːrt] [biːz] [tuː; tə][hæv; həv][daɪd][ɪn] [mɑːrtʃ] ['æftər][ðə; ði] [sə'vɪrəst] ['weðər] [hæd; həd]

Most	parties	report	bees	to	have	died	in	March	after	the	severest	weather	had
最多	各方	报告	蜜蜂	到	有	死亡	在	行进	后	这	最严重	天气	有

[pæst] .

passed	.
通过了	.

大多数报告显示，蜜蜂是在三月份最恶劣的天气过后死亡的。

[ɪz] [ðɪs] [nɑːt] [ə'dɪʃən(ə)l] [pruːf] [ðæt] [lɔːs] [wʌz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][eɪdʒd] [biːz] ['goʊɪŋ]['ɪntuː]['wɪntər]

Is	this	not	additional	proof	that	loss	was	caused	by	aged	bees	going	into	winter
是	这	不是	额外的	证明	那	损失	曾是	导致	经过	老年人	蜜蜂	去	进入	冬天

['kwɔːrtərz][ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [wɔːrn][aʊt] ,

quarters	and	becoming	worn	out	,
四分之一	和	成为	磨损	出去	,

这难道不是进一步证明损失是由于年老的蜜蜂进入越冬地后疲惫不堪造成的吗?

[ænd; ənd] [ˌɪnsə'fɪʃənsi] [ʌv; əv] ['stɔrz] ?

and	insufficiency	of	stores	?
和	不足	的	商店	?

商店数量不足?

[wʌn] [rɪ'pɔːrt] [bɪ'fɔːr] [ˌem 'iː] ['gɪvz] [ɪ'lev(ə)n] [stɑːrvd] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌθɜːr'tiːn] .

One	report	before	me	gives	eleven	starved	out	of	thirteen	.
一	报告	前	我	给予	十一	饥饿	出去	的	十三	.

我面前的一份报告显示，13 人中有 11 人挨饿。

[biːz] [ɪn][sʌm; səm][ləu'kælitiz][ɑːr; ər]['duːɪŋ] [rɪ'mɑːrkəbli] [wel] [ðɪs] [sprɪŋ] .

Bees	in	some	localities	are	doing	remarkably	well	this	spring	.
蜜蜂	在	一些	地方	是	正在做	非常	出色地	这	春天	.

今年春天，一些地区的蜜蜂生长状况非常好。

[freʃ] ['hʌni] [ɪz] ['biːɪŋ] [stɔːrd] [ɪn] [ə'bʌndəns] , [kɔmz] ['hævɪŋ] ['hʌni] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm]

Fresh	honey	is	being	stored	in	abundance	,	combs	having	honey	from	top	to	bottom
新鲜的	蜂蜜	是	存在	存储	在	丰富	,	梳子	拥有	蜂蜜	从	顶部	到	底部

,

,

,

新鲜蜂蜜大量储存，蜂巢从上到下都充满了蜂蜜。

[ænd; ənd] [hɪr] [wiː; wi] [fiːl] ['kɑːnfɪdənt][sʌm; səm][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['kɑːləniz] ,

and	here	we	feel	confident	some	of	our	colonies	,
和	这里	我们	感觉	自信的	一些	的	我们的	殖民地	,

我们对我们的一些殖民地很有信心，

[ən'les] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði] ['weðər] ,

unless	there	is	a	sudden	change	in	the	weather	,
除非	那里	是	一个	突然	改变	在	这	天气	,

除非天气突然发生变化，

[wɪl] [rɪ'kwaɪər][ɪks'træktɪŋ] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːspekts][ɑːr; ər] [ðæt]

will	require	extracting	before	the	end	of	the	week	and	the	prospects	are	that
将要	要求	提取	前	这	结尾	的	这	星期	和	这	前景	是	那

['biːkiːpər] [wɪl] [riːp] [æn; ən] [ə'bʌndənt] ['hɑːrvɪst] .

beekeepers	will	reap	an	abundant	harvest	.
养蜂人	将要	收割	一个	丰富	收成	.

需要在本周结束前提取蜂蜜，养蜂人有望获得丰收。

['bræntfəd] , [ɒnt] .

Brantford	,	Ont	.
布兰特福德	,	安大略省	.

安大略省布兰特福德

[bʊk] ['noʊtɪsɪz] [ænd; ənd] [rɪ'vjuːz] .

BOOK	NOTICES	AND	REVIEWS	.
书	通知	和	评论	.

图书公告和评论。

— “ ['mʌni] [ɪn] [pə'tetoz] ” [ɪz][ðə; ði]['taɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'strʌktɪv] ['lɪt(ə)l]

—	“	Money	in	Potatoes	”	is	the	title	of	a	valuable	and	instructive	little
—	“	钱	在	土豆	”	是	这	标题	的	一个	有价值的	和	有指导意义的	小的

['mænjuəl] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['fræŋklɪn] [nuːz] [ˌsiː 'oʊ] . [ʌv; əv] ['fiːlə] . ,

manual	published	by	the	Franklin	News	Co	.	of	Phila	.	,
手动的	已发布	经过	这	富兰克林	消息	合作	.	的	费城	.	,

《土豆致富》是一本由费城富兰克林新闻公司出版的实用且富有指导意义的小手册。

[pɑː] . , [wɪtʃ] [ðeɪ] ['kaɪndli][sent][ˌjuː 'es][fɔːr; fər] [rɪ'vjuː] .

Pa	.	,	which	they	kindly	sent	us	for	review	.
宾夕法尼亚州	.	,	哪个	他们	亲切地	发送	我们	为了	审查	.

宾夕法尼亚州，他们好心地寄给我们审阅。

— ['mɪstər] . [ə; eɪ] . [aɪ] . [ruːt] [ʌv; əv][me'diːnə] , [oʊ'haɪoʊ] ,

—	Mr	.	A	.	I	.	Root	of	Medina	,	Ohio	,
—	先生	.	一个	.	我	.	根	的	麦地那	,	俄亥俄州	,

——来自俄亥俄州梅迪纳的AI Root先生

[hæz; həz]['ɔːlsoʊ][sent][ˌjuː 'es][ə; eɪ][pə'teɪtoʊ] [bʊk] [ɪn'taɪtld] [ðə; ði][ə; eɪ][biː][siː][ʌv; əv][pə'teɪtoʊ] ['kʌltʃər] ,

has	also	sent	us	a	potato	book	entitled	the	A	B	C	of	Potato	Culture	,
有	还	发送	我们	一个	土豆	书	标题	这	一个	B	C	的	土豆	文化	,

他还寄给我们一本名为《马铃薯种植ABC》的马铃薯书籍。

['rɪt(ə)n] [baɪ][tiː] . [biː] . ['teri] [ʌv; əv] ['hʌdsn] , [oʊ'haɪoʊ] ,

written	by	T	.	B	.	Terry	of	Hudson	,	Ohio	,
书面	经过	T	.	B	.	特里	的	哈德逊	,	俄亥俄州	,

作者：TB Terry，来自俄亥俄州哈德逊市

[wɪtʃ] [ɪz] [wel] ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] ['prɪntɪd] [ɪn] [gʊd] [klɪr] [taɪp] .

which	is	well	illustrated	and	printed	in	good	clear	type	.
哪个	是	出色地	插图	和	打印	在	好的	清除	类型	.

这本书图文并茂，印刷清晰。

['mɪstər] . ['henri] ['æli] , [ʌv; əv] ['wenəm] , [mæs] . , [hæz; həz] [səb'mɪtɪd] [fɔ:r; fər] [rɪ'vju:] ,

Mr	.	Henry	Alley	,	of	Wenham	,	Mass	.	,	has	submitted	for	review	,
先生	.	亨利	胡同	,	的	温汉姆	,	大量的	.	,	有	提交	为了	审查	,

来自马萨诸塞州温纳姆的亨利·艾利先生已提交复审申请。

[ðə; ði] [pru:f] [ʃi:ts] [ʌv; əv][ðə; ði]['leɪtɪst] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] “ ['bi:ˌki:pərz] ['hændi] [bʊk] .

the	proof	sheets	of	the	latest	edition	of	the	“	Beekeeper's	Handy	Book	.
这	证明	纸张	的	这	最新的	版	的	这	“	养蜂人的	便利	书	.

《养蜂人实用手册》最新版的校样页。

” ['aʊər; ɑ:r]['ri:z(ə)n][fɔ:r; fər][nɑ:t] ['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl][ðə; ði][wɜ:rk][wʌz; wəz] [kəm'pli:t] [wʌz; wəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z]

”	Our	reason	for	not	waiting	until	the	work	was	complete	was	because
”	我们的	原因	为了	不是	等待	直到	这	工作	曾是	完全的	曾是	因为

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði]['mɑ:rkɪt][æt; ət][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðæt] ['aʊər; ɑ:r][səb'skraɪbɚz]

it	will	be	placed	on	the	market	at	about	the	same	time	that	our	subscribers
它	将要	是	放置	在	这	市场	在	关于	这	相同的	时间	那	我们的	订阅者

[rɪ'si:v] [ðer; ðər]['dʒɜ:rn(ə)l] . -

receive	their	journal	.	141
收到	他们的	杂志	.	-

“我们之所以没有等到作品完成就推出，是因为它上市的时间与我们的订户收到期刊的时间大致相同。”141

['mɪstər] . ['æli:z] ['fɔ:rmər][wɜ:rk][wʌz; wəz][æn; ən][ɪn'væljuəb(ə)l] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [bi:]

Mr	.	Alley's	former	work	was	an	invaluable	addition	to	bee
先生	.	小巷	以前的	工作	曾是	一个	无价	添加	到	蜜蜂

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['gɪvɪŋ] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][dɪd] ,

literature	,	giving	as	it	did	,
文学	,	给予	作为	它	做过	,

艾利先生之前的作品对养蜂文献做出了宝贵的贡献，因为它提供了.....

[nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði][moʊst][ˌsaɪən'tɪfɪk] , [ˌsɪstə'mætɪk][ænd; ənd]['præktɪk(ə)l] ['meθəd] [ʌv; əv] ['reɪzɪŋ] [kwi:n]

not	only	the	most	scientific	,	systematic	and	practical	method	of	raising	queen
不是	仅有的	这	最多	科学	,	系统	和	实际的	方法	的	提高	女王

[bi:z] ,

bees	,
蜜蜂	,

不仅是培育蜂王最科学、最系统、最实用的方法，

[bʌt; bət]['ɔ:lsoʊ] ['meni] ['ʌðər] ['aɪtəmz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [mʌtʃ] ['væljuəb(ə)l][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ,

but	also	many	other	items	of	interest	and	much	valuable	information	,
但	还	许多	其他	项目	的	兴趣	和	很多	有价值的	信息	,

但还有许多其他有趣的内容和大量有价值的信息，

[gli:nd] [frʌm; frəm][æn; ən] ['ɪntɪmət] [ə'kweɪntəns] [wɪð; wɪθ] ['bi:ki:pɪŋ] [ʌv; əv][ə'baʊt] ['twenti] -

gleaned	from	an	intimate	acquaintance	with	beekeeping	of	about	twenty	-
收集	从	一个	亲密的	熟人	和	养蜂业	的	关于	二十	-

['sev(ə)n] ['jɪrz] .

seven	years	.
七	年	.

这是我二十七年来与养蜂业密切接触后总结出来的经验。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][wɜ:rk] , [haʊ'evər] , [sə'pɑ:siz] [ðə; ði]['fɔ:rmər][ɪn] ['evri] [rɪ'spekt] ,

The	present	work	,	however	,	surpasses	the	former	in	every	respect	,
这	展示	工作	,	然而	,	超越	这	以前的	在	每一个	尊重	,

然而，这部作品在各个方面都超越了前作。

[ænd; ənd][noʊ] ['biːkiːpər] [kæn; kən][ə'fɔːrd][tuː; tə][duː] [wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] .

and	no	beekeeper	can	afford	to	do	without	it	.
和	不	养蜂人	能	买得起	到	做	没有	它	.

没有它，任何养蜂人都负担不起。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] ['gɪv(ə)n][hæv; həv] [bɪn] ['θɜːrəli] ['testɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɔːθər] [huː] [hæz; həz] [meɪd]

The	instructions	given	have	been	thoroughly	tested	by	the	author	who	has	made
这	指示	给定	有	到过	彻底	测试	经过	这	作者	WHO	有	制成

[ə; eɪ] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪznəs] ,

a	success	of	the	business	,
一个	成功	的	这	商业	,

所提供的指导均经过作者本人的充分测试，作者本人也因此获得了商业上的成功。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ɑːr; ər] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['riːdər] [ɪn][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] ['mætər] - [ʌv; əv] -

and	these	instructions	are	presented	to	the	reader	in	a	simple	matter	-	of	-
和	这些	指示	是	呈现	到	这	读者	在	一个	简单的	事情	-	的	-

[fækt] [weɪ] :

fact	way	:
事实	方式	:

这些说明以简洁明了的方式呈现给读者：

[ðeɪ] [ɑːr; ər] , [ɪn][fækt] , [ðə; ði][kən'saɪs] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['evri] - [deɪ] [iks'piəriənsiz] , [fɔːr; fər]

They	are	,	in	fact	,	the	concise	description	of	the	every	-	day	experiences	,	for
他们	是	,	在	事实	,	这	简洁的	描述	的	这	每一个	-	天	经历	,	为了

['nɪrli] ['twenti] - ['sev(ə)n] ['jɪrz] ,

nearly	twenty	-	seven	years	,
几乎	二十	-	七	年	,

事实上，它们是对近二十七年来日常经历的简明描述。

[ʌv; əv][ə; eɪ] ['θɜːrəli] ['præktɪk(ə)l][eɪ'pɪərɪst] [huː] [hæz; həz] ['mæstərd] ['evri] [bræntʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]

of	a	thoroughly	practical	apiarist	who	has	mastered	every	branch	of	the
的	一个	彻底	实际的	养蜂人	WHO	有	精通	每一个	分支	的	这

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

一位非常务实的养蜂人，精通养蜂业的各个环节。

[ðɪs] [wɜːrk] [kən'teɪnz] [ə'baʊt] - ['peɪdʒɪz] , [ænd; ənd] ['nɪrli] [wʌn] ['hʌndrəd] [ˌilə'streiʃəns] .

This	work	contains	about	300	pages	,	and	nearly	one	hundred	illustrations	.
这	工作	包含	关于	-	页面	,	和	几乎	一	百	插图	.

这部作品约有300页，近百幅插图。

[waɪl] [wiː; wi][hæv; həv] ['ʌðər] ['væljuəb(ə)l][wɜːrks][ɑːn] ['eɪpɪkʌltʃər] ,

While	we	have	other	valuable	works	on	Apiculture	,
尽管	我们	有	其他	有价值的	作品	在	养蜂业	,

虽然我们还有其他关于养蜂业的宝贵著作，

[jet] [nʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [fɪl] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n]['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði] “ ['hændi] [bʊk] ,

yet	none	of	them	fill	the	position	occupied	by	the	“	Handy	Book	,
然而	没有任何	的	他们	充满	这	位置	占领	经过	这	“	便利	书	,

然而，它们都无法取代“实用手册”的地位。

” [ænd; ənd][noʊ] ['mætər] [wʌt] [wɜːrks][wʌn] [meɪ] [hæv; həv] [ðɪs] [wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prəʊ'kjʊəd] ,

”	and	no	matter	what	works	one	may	have	this	one	should	be	procured	,
”	和	不	事情	什么	作品	一	可能	有	这	一	应该	是	采购	,

“无论一个人拥有什么作品，都应该设法获得这件作品。”

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [mɔːr] [ðæn; ðən][rɪ'tɜːrn] [ɪts][kɔːst] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] .

as	it	will	more	than	return	its	cost	each	season	.
作为	它	将要	更多的	比	返回	它是	成本	每个	季节	.

因为它每个季度都能带来远超其成本的收益。

[ðə; ði][fɜːrst][pɑːrt][kən'teɪnz][ə'baʊt] - ['peɪdʒɪz] , [ɪz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə]['dʒen(ə)rəl]['sʌbdʒekts][ʌv; əv]

The	first	part	contains	about	175	pages	,	is	devoted	to	general	subjects	of
这	第一的	部分	包含	关于	-	页面	,	是	奉献	到	一般的	主题	的

['eɪpɪkʌltʃər] ,

apiculture	,
养蜂业	,

第一部分约175页，主要论述养蜂业的一般性问题。

[waɪl] [ðə; ði]['sekənd][ɪz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] [kwiːn] - ['rɪrɪŋ] .

while	the	second	is	devoted	to	queen	-	rearing	.
尽管	这	第二	是	奉献	到	女王	-	饲养	.

而第二个巢穴则专门用于培育蜂后。

[ðə; ði] ['ɔːθər] , [soʊ][tuː; tə] [spiːk] ,

The	author	,	so	to	speak	,
这	作者	,	所以	到	说话	,

作者，或者说，

[teɪks] [ðə; ði] [bɪ'gɪnər] [aʊt]['ɪntuː][hɪz; ɪz]['eɪpieri][ænd; ənd] ['gɪvz] [hɪm; ɪm][dʒʌst][ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n]

takes	the	beginner	out	into	his	apiary	and	gives	him	just	the	information
需要	这	初学者	出去	进入	他的	蜂房	和	给予	他	只是	这	信息

['niːdɪd] [tuː; tə][ɪ'neɪb(ə)l][wʌn] [huː] [ɪz]['ɔːlmoʊst] ['hoʊlli] [ˌʌnə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [biːz] ,

needed	to	enable	one	who	is	almost	wholly	unacquainted	with	the	bees	,
需要	到	使能够	一	WHO	是	几乎	完全	不熟悉的	和	这	蜜蜂	,

他会带初学者到他的蜂场参观，并向他提供必要的知识，使一个几乎完全不了解蜜蜂的人能够入门。

[tuː; tə] [kə'mens] [ðɪs] ['stʌdi] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuː] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['ʃʊrəti] [ʌv; əv] [sək'ses] .

to	commence	this	study	and	continue	it	with	a	surety	of	success	.
到	开始	这	学习	和	继续	它	和	一个	保证	的	成功	.

开始这项研究，并有信心取得成功。

[hiː; hi] [telz] [ðə; ði] [bɪ'gɪnər] “ [haʊ] [tuː; tə][stɑːrt][æn; ən]['eɪpieri] , ” [haʊ] [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə] [sɪ'lekt]

He	tells	the	beginner	“	how	to	start	an	apiary	,	”	how	and	when	to	select
他	讲述	这	初学者	“	如何	到	开始	一个	蜂房	,	”	如何	和	什么时候	到	选择

,

,

,

他告诉初学者“如何建立蜂场”，如何以及何时选择蜂种，

[pæk] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðer; ðər] [biːz] , [wen] [tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n] - [bɑːksɪz][ɑːn] ,

pack	and	remove	their	bees	,	when	to	place	the	section	-	boxes	on	,
盒	和	消除	他们的	蜜蜂	,	什么时候	到	地方	这	部分	-	盒子	在	,

打包并移除蜜蜂，何时放置蜂箱隔板

[haʊ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [biːz] [frʌm; frəm] ['dezətɪŋ] ['sɜːrplʌs][bɑːksɪz][ɑːn] [kuːl] [naɪts] , [ænd; ənd] [haʊ]

how	to	prevent	bees	from	deserting	surplus	boxes	on	cool	nights	,	and	how
如何	到	防止	蜜蜂	从	逃兵	剩余	盒子	在	凉爽的	夜晚	,	和	如何

[tuː; tə]['streŋ(k)θ(ə)n] [wiːk] ['kɑːləniz] .

to	strengthen	weak	colonies	.
到	加强	虚弱的	殖民地	.

如何防止蜜蜂在凉爽的夜晚弃巢，以及如何增强弱小的蜂群。

[hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv] ['swɔːrmɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['prɑːpər] [ker] [ænd; ənd] ['mænɪdʒmənt] [ʌv; əv]

His	description	of	swarming	and	the	proper	care	and	management	of
他的	描述	的	蜂拥而至	和	这	恰当的	关心	和	管理	的

[swɔːmz] [ɪz] ['eksələnt] ,

swarms	is	excellent	,
蜂群	是	出色的	,

他对蜂群迁徙以及蜂群的正确照料和管理方法的描述非常出色。

[waɪl] [ðæt] [pə:'teiniŋ] [tu:; tə] ['kwi:nlis] ['kɑ:ləniz] [ænd; ənd][ðer; ðər] [ker] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt]

while	that	pertaining	to	queenless	colonies	and	their	care	is	very	important
尽管	那	相关的	到	无女王	殖民地	和	他们的	关心	是	非常	重要的

[ænd; ənd]['væljuəb(ə)l] .

and	valuable	.
和	有价值的	.

其中，关于无王蜂群及其照料的内容非常重要且有价值。

[ðə; ði]['sʌbdʒekt][ʌv; əv][koʊm] - [faʊn'deɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪts][ˌmænju'fæktʃər][ɪz] [kəm'pli:t] [ænd; ənd]

The	subject	of	comb	-	foundation	and	its	manufacture	is	complete	and
这	主题	的	梳子	-	基础	和	它是	生产	是	完全的	和

[ɪg'zɔ:stɪv] ,

exhaustive	,
详尽的	,

关于梳状粉底及其制作方法，本文内容全面详尽。

[ænd; ənd][ɪz] ['rɪt(ə)n] [baɪ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best][ˌmænju'fæktʃərəz][ʌv; əv][koʊm] - [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]

and	is	written	by	one	of	the	best	manufacturers	of	comb	-	foundation	in	the
和	是	书面	经过	一	的	这	最好的	制造商	的	梳子	-	基础	在	这

['kʌntri] .

country	.
国家	.

本书由国内最好的梳状粉底生产商之一撰写。

[ðə; ði] ['tʃæptər] [ɑ:n] ['bi:ˌhaɪvz] , [ðer; ðər] [kən'strʌkʃ(ə)n] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ɪz] [ɪn'taɪərli] [ə; eɪ] [nu:]

The	chapter	on	beehives	,	their	construction	,	etc	.	,	is	entirely	a	new
这	章	在	蜂箱	,	他们的	建造	,	ETC	.	,	是	完全	一个	新的

[dɪ'pɑ:rtʃər] , [ænd; ənd][ə'rɪdʒən(ə)l][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [wɜ:rk] .

departure	,	and	original	with	this	work	.
离开	,	和	原来的	和	这	工作	.

关于蜂箱、蜂箱的构造等的章节完全是全新的，是这部作品的原创内容。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][best][ɑ:r; ər] ['ɪləstreɪtɪd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] , ['ɔ:lsoʊ][ðer; ðər]

A	large	number	of	the	best	are	illustrated	and	described	,	also	their
一个	大的	数字	的	这	最好的	是	插图	和	描述	,	还	他们的

['væljuəb(ə)l] [fitʃər] ,

valuable	features	,
有价值的	特征	,

书中图文并茂地介绍了许多优秀作品，以及它们的价值特点。

[æz; əz] [kleɪmd] [baɪ][ðer; ðər][ə'rɪdʒɪneɪtər] .

as	claimed	by	their	originators	.
作为	声称	经过	他们的	发起人	.

正如其创造者所声称的那样。

[ðə; ði][wɜ:rk]['ɔ:lsoʊ][kən'teɪnz][ə; eɪ][bri:f] , [bʌt; bət] ['ɪntrəstɪŋ] ,

The	work	also	contains	a	brief	,	but	interesting	,
这	工作	还	包含	一个	简短的	,	但	有趣的	,

这部作品还包含一段简短但有趣的内容，

[dɪ'skrɪpʃn] ([wɪð; wɪθ][faɪn] [ˌilə'streiʃəns]) [ʌv; əv][ðə; ði] ['veriəs] ['hʌni] [prə'djʊsɪŋ] [plænts] , [ænd; ənd]

description	(	with	fine	illustrations	)	of	the	various	honey	producing	plants	,	and
描述	(	和	美好的	插图	)	的	这	各种各样的	蜂蜜	生产	植物	,	和

['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['enəmi] [ʌv; əv] [bi:z] .

also	the	enemies	of	bees	.
还	这	敌人	的	蜜蜂	.

描述了各种产蜜植物（附精美插图）以及蜜蜂的敌人。

[ðə; ði]['sekənd][pɑːrt] , [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] [kwiːn] - ['rɪrɪŋ] , [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'vaɪzd] [ænd; ənd]

The	second	part	,	which	is	devoted	to	queen	-	rearing	,	has	been	revised	and
这	第二	部分	,	哪个	是	奉献	到	女王	-	饲养	,	有	到过	修改	和

[kə'rektɪd] ,

corrected	,
已更正	,

第二部分专门讲解蜂王培育，已经过修订和修正。

[ænd; ənd] ['meni] [nuː] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l] [ˌilə'streiʃəns] [ænd; ənd]['aɪtəmz][ʌv; əv] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [hæv; həv]

and	many	new	and	valuable	illustrations	and	items	of	instruction	have
和	许多	新的	和	有价值的	插图	和	项目	的	操作说明	有

[bɪn] ['ædɪd] .

been	added	.
到过	额外	.

此外，还添加了许多新的、有价值的插图和说明内容。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][wɜːrk] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːrtɪli] [ɪn'dɔːrs] [ænd; ənd] [ˌrekə'mend] [æz; əz]

It	is	a	work	that	we	can	heartily	endorse	and	recommend	as
它	是	一个	工作	那	我们	能	衷心地	认可	和	推荐	作为

[ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tuː; tə] ['evri] ['biːkiːpər] .

indispensable	to	every	beekeeper	.
必不可少	到	每一个	养蜂人	.

这是一部我们衷心赞同并推荐给每一位养蜂人的著作，它必不可少。

[noʊts] [ænd; ənd] ['kwɪriːz] .

NOTES	AND	QUERIES	.
笔记	和	查询	.

备注和疑问。

— ['mɪstər] . [dʒeɪ] . [em] . [ʃʌk] [huː] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [sɪns] ['sʌfərd] [ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [lɔːs] [ɪn][ðə; ði]

—	Mr	.	J	.	M	.	Shuck	who	a	short	time	since	suffered	a	severe	loss	in	the
—	先生	.	J	.	M	.	舒克	WHO	一个	短的	时间	自从	遭受	一个	严重	损失	在	这

['bɜːrnɪŋ] [ʌp][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['biːhaɪv] [stɑːk] ,

burning	up	of	his	beehive	stock	,
燃烧	向上	的	他的	蜂窝	库存	,

——JM Shuck先生不久前因蜂箱被烧毁而遭受重大损失，

[hæz; həz][dʒʌst][sent][ˌjuː 'es][hɪz; ɪz] [niːt] [ænd; ənd] [ə'træktɪv] ['sɜːrkjələr] ['steɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz] [ə'gen]

has	just	sent	us	his	neat	and	attractive	circular	stating	that	he	is	again
有	只是	发送	我们	他的	整洁的	和	吸引人的	圆	声明	那	他	是	再次

[prɪ'perd] [fɔːr; fər] ['bɪznəs] .

prepared	for	business	.
准备	为了	商业	.

他刚刚发来一份简洁明了、引人注目的宣传单，声明他已做好再次开展业务的准备。

— [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [frʌm; frəm]['mɪstər] . - [ʌv; əv][ˌtɛmə'skɑːl] , [kæl] . , [ə; eɪ] [kəm'pliːt]

—	We	have	just	received	from	Mr	.	Pryal	of	Temescal	,	Cal	.	,	a	complete
—	我们	有	只是	已收到	从	先生	.	-	的	特美斯卡	,	卡尔	.	,	一个	完全的

[faɪl][ʌv; əv][ðə; ði][ˌkælə'fɔːrniə][ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ,

file	of	the	California	Apiculturist	,
文件	的	这	加利福尼亚州	养蜂人	,

—我们刚刚收到加州特梅斯卡尔的普赖尔先生寄来的加州养蜂人协会的完整档案，

[wɪtʃ] [wiː; wi][ɑːr; ər] [pliːzd] [tuː; tə][ˌeɪ diː 'diː][tuː; tə]['aʊər; ɑːr] [kə'lekʃ(ə)n] .

which	we	are	pleased	to	add	to	our	collection	.
哪个	我们	是	高兴	到	添加	到	我们的	收藏	.

我们很高兴能将它添加到我们的收藏中。

['mɪstər] . - [wɪl] [pliːz] [ək'sept]['aʊər; ɑːr] [θæŋks] [fɔːr; fər][ðə; ði] [seɪm] .

Mr	.	Pryal	will	please	accept	our	thanks	for	the	same	.
先生	.	-	将要	请	接受	我们的	谢谢	为了	这	相同的	.

请普里亚尔先生接受我们的谢意。

— [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['ɪʃuː] ['aʊər; ɑːr]['dʒɜːrn(ə)l][frʌm; frəm][dʒuːn][tuː; tə] [dɪ'sembər] [ɑːn][ðə; ði] 15th [ʌv; əv]
— We shall issue our Journal from June to December on the 15th of
— 我们 将 问题 我们的 杂志 从 六月 到 十二月 在 这 15th 的
[ðə; ði] [mʌnθ] . -
the month . 142
这 月 . -

—我们的期刊将于每年六月至十二月每月十五日发行。142

— [ðoʊz] [huː] [ɑːr; ər][soʊ] ['strɪktli] ['ɔːrθədɑːks][ɪn][ðer; ðər] [ə'pɪnjənz] , [ɪ'speʃəli] [wen] ['krɪtɪ,saɪz]
— Those who are so strictly orthodox in their opinions , especially when criticising
— 那些 WHO 是 所以 严格 正统 在 他们的 意见 , 尤其 什么时候 批评
['ʌðər] ,
others ,
其他的 ,

那些在观点上过于固执己见的人，尤其是在批评他人时，

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membər] [ðæt] [ðer; ðər][fɜːrst]['duːti][ɪz][tuː; tə] ['præktɪs] [wʌt] [ðeɪ] [priːtʃ] ,
should remember that their first duty is to practise what they preach ,
应该 记住 那 他们的 第一的 责任 是 到 实践 什么 他们 布道 ,

应该记住，他们的首要职责是言行一致。

[æz; əz][ðer; ðər] ['tiːtʃɪŋz] [wɪl] [ðen] [biː; bi] [prə'dʌktɪv] [ʌv; əv] [gʊd] .
as their teachings will then be productive of good .
作为 他们的 教义 将要 然后 是 生产力 的 好的 .

这样一来，他们的教导就会产生积极的影响。

— [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] ['ɪʃuː] ['aʊər; ɑːr]['dʒɜːrn(ə)l][frʌm; frəm][ðə; ði]['seɪləm] [pres] ['ɑːfɪs] ,
— We shall continue to issue our Journal from the Salem Press office ,
— 我们 将 继续 到 问题 我们的 杂志 从 这 塞勒姆 按 办公室 ,

—我们将继续从塞勒姆出版社办公室发行期刊，

[bʌt; bət][ɔːl] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'drest] [tuː; tə] ['wenəm] , [mæs] . ,
but all communications should be addressed to Wenham , Mass . ,
但 全部 通讯 应该 是 已解决 到 温汉姆 , 大量的 . ,

但所有信件都应寄往马萨诸塞州温汉姆。

[ænd; ənd] [wen] ['sendɪŋ] ['mʌni] [duː][nɑːt][fər'get][tuː; tə] [meɪk] [ɔːl]['poʊst(ə)l][noʊts][ɔːr] ['mʌni] ['ɔːrdərz]
and when sending money do not forget to make all postal notes or money orders
和 什么时候 发送 钱 做 不是 忘记 到 制作 全部 邮政 笔记 或者 钱 订单
['peɪəb(ə)l][ɑːn]['seɪləm] ,
payable on Salem ,
应付账款 在 塞勒姆 ,

汇款时，请务必将所有邮政汇票或汇款单的收款人写为塞勒姆。

[mæs] . , [poʊst] ['ɑːfɪs] .
Mass . , post office .
大量的 . , 邮政 办公室 .

马萨诸塞州，邮局。

— [wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ]['sɜːrkjələr][ænd; ənd][praɪs][lɪst][frʌm; frəm]['mɪstər] . [biː] — — ,
— We have just received a circular and price list from Mr . B — — ,
— 我们 有 只是 已收到 一个 圆 和 价格 列表 从 先生 . B — — ,

—我们刚刚收到B先生发来的通知和价目表，

[huː] [ɪz] [naʊ] [ɪn] ['jʊrəp] ['diːlɪŋ] [ɪn] ['fɔːrən] [kwiːnz] [ænd; ənd] [biːz] .
who is now in Europe dealing in foreign queens and bees .
WHO 是 现在 在 欧洲 处理 在 外国的 女王们 和 蜜蜂 .

他现在在欧洲从事外国蜂王和蜜蜂的交易。

[ðə; ði] ['kærəktər] [ʌv; əv][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ænd; ənd][k'rɪtɪsɪzəmz] [kən'teɪnd] [ˌðer'ɪn] [wɪl] [nɑːt] ['wɔːrənt]

The	character	of	the	language	and	criticisms	contained	therein	will	not	warrant
这	特点	的	这	语言	和	批评	包含	其中	将要	不是	保证

[ˌjuː 'es][ɪn] ['gɪvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] ['feɪvərəbl] ['noʊtɪs] .

us	in	giving	it	a	favorable	notice	.
我们	在	给予	它	一个	有利	注意	.

该文语言的性质以及其中包含的批评意见，不足以让我们给予其好评。

['mænli]['krɪtɪsɪzəm][ɔːr]['kaʊns(ə)l][ænd; ənd][əd'vaɪs] , [ɔːr] [wʌnz] [ə'pɪnjən] [ɪk'sprest] [ɪn]['kaɪndli]['læŋgwɪdʒ]

Manly	criticism	or	counsel	and	advice	,	or	one's	opinion	expressed	in	kindly	language
曼利	批评	或者	法律顾问	和	建议	,	或者	一个人的	观点	表达	在	亲切地	语言

, ['ɔːlweɪz] [dɪ'mændz] [rɪ'spekt] ;

,	always	demands	respect	;
,	总是	需求	尊重	;

男子汉的批评、劝告和建议，或者用友善的语言表达的意见，总是值得尊重的;

[bʌt; bət] [sɪns] ['mɪstər] . [biː] — — [hæz; həz][ɪn'geɪdʒd][ɪn][ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] [biːz] [ænd; ənd]

but	since	Mr	.	B	—	—	has	engaged	in	the	sale	of	the	eastern	bees	and
但	自从	先生	.	B	—	—	有	已订婚的	在	这	销售	的	这	东	蜜蜂	和

[kwiːnz] [hiː; hi][hæz; həz] [ˌɪntrə'duːst] [sʌm; səm] ['faɪnli] [drɔːn] [laɪnz][ʌv; əv] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]

queens	he	has	introduced	some	finely	drawn	lines	of	distinction	between	the
女王们	他	有	介绍	一些	精细地	绘制	线条	的	区别	之间	这

[neɪmz] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['reɪsɪz][ʌv; əv] [biːz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['hoʊli][lænd] .

names	given	to	the	different	races	of	bees	from	the	Holy	Land	.
姓名	给定	到	这	不同的	种族	的	蜜蜂	从	这	圣	土地	.

但是自从 B 先生开始销售东方蜜蜂和蜂后以来，他就对来自圣地的不同蜜蜂品种的名称进行了一些细致的区分。

[ʌn'tɪl] ['leɪtli] [wiː; wi][hæd; həd][noʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪn] [ˌʌndər'stændɪŋ] [wʌt] [wʌz; wəz] [ment] [baɪ][ðə; ði][tɜːrmz]

Until	lately	we	had	no	trouble	in	understanding	what	was	meant	by	the	terms
直到	最近	我们	有	不	麻烦	在	理解	什么	曾是	意思是	经过	这	条款

['hoʊli][lænd] [biːz] ,

Holy	Land	bees	,
圣	土地	蜜蜂	,

直到最近，我们对"圣地蜜蜂"这个词的含义都还没有遇到任何理解上的问题。

['sɪriən] [biːz] [ɔːr]['pæləstaɪn] [biːz] ,

Syrian	bees	or	Palestine	bees	,
叙利亚	蜜蜂	或者	巴勒斯坦	蜜蜂	,

叙利亚蜜蜂或巴勒斯坦蜜蜂，

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [wiː; wi] [meɪ] [biː; bi][set][æt; ət] [raɪts] [ə'gen] [wɪl] [sʌm; səm][wʌn]['keɪpəb(ə)l]

and	in	order	that	we	may	be	set	at	rights	again	will	some	one	capable
和	在	命令	那	我们	可能	是	放	在	权利	再次	将要	一些	一	有能力的

[ʌv; əv] [dʒʌdʒɪŋ] ['kaɪndli] [tel] [ˌjuː 'es] [wʌt] ['kʌntriz] [ɑːr; ər][ɪn'kluːdɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['baʊndriz] [ʌv; əv]

of	judging	kindly	tell	us	what	countries	are	included	within	the	boundaries	of
的	评判	亲切地	告诉	我们	什么	国家	是	包括	之内	这	边界	的

[ðə; ði]['hoʊli][lænd] ([nɑːt]['hoʊli][lænd]['prɑːpər] .)

the	Holy	Land	(	not	Holy	Land	proper	.	)
这	圣	土地	(	不是	圣	土地	恰当的	.	)

为了使我们重新回到正确的轨道上，请哪位有能力判断的人好心告诉我们，圣地（不是圣地本身）的边界内包含哪些国家?

['mɪstər] . [biː] — — [ɪz][nɑːt]['iːv(ə)n] [kən'tentɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [neɪmz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] [bʌt; bət]

Mr	.	B	—	—	is	not	even	contented	to	establish	names	of	his	own	but
先生	.	B	—	—	是	不是	甚至	满足	到	建立	姓名	的	他的	自己的	但

[meɪks] [ˌaɪ 'tiː][ə; eɪ] [pɔɪnt] [tuː; tə][ə'bjuːs][ɔːl] [ðoʊz] [huː] ['dɪfər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .

makes	it	a	point	to	abuse	all	those	who	differ	from	him	.
制作	它	一个	观点	到	虐待	全部	那些	WHO	不同	从	他	.

B先生不仅不满足于给自己取名，还刻意辱骂所有与他意见相左的人。

[wiː; wi] [trʌst] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [jet] [lɜːrn] [tuː; tə] [əˈlaʊ] [ˈʌðər] [ðə; ði] [seɪm] [ˈfriːdəm] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ]

We	trust	that	he	may	yet	learn	to	allow	others	the	same	freedom	in	expressing
我们	相信	那	他	可能	然而	学习	到	允许	其他的	这	相同的	自由	在	表达

[ðer; ðər] [əˈpɪnjənz] [ðæt] [hiː; hi] [wɪʃɪz] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [ðen] [əbˈsteɪn] [frʌm; frəm] [əˈbjuːzɪŋ] [ðem; ðəm]

their	opinions	that	he	wishes	himself	and	then	abstain	from	abusing	them
他们的	意见	那	他	愿望	他自己	和	然后	弃权	从	滥用	他们

[fɔːr; fər] [soʊ] [ˈduːɪŋ] .

for	so	doing	.
为了	所以	正在做	.

我们相信他终有一天会学会允许他人拥有他自己所希望的那种表达意见的自由，并且不会因此而辱骂他们。

— [wiː; wi] [hæv; həv] [dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [frʌm; frəm] [ef] . [diː] . [ˈwɛlˌkəm] [ʌv; əv] [ˈpoʊlənd] , [meɪn] ,

—	We	have	just	received	from	F	.	D	.	Wellcome	of	Poland	,	Maine	,
—	我们	有	只是	已收到	从	F	.	D	.	欢迎	的	波兰	,	缅因州	,

—我们刚刚收到来自缅因州波兰镇的FD Wellcome公司的邮件，

[ðə; ði] [ˈfaɪnɪst] [lɑːt] [ʌv; əv] [red] [ˈræzberi] [plænts] [ðæt] [wiː; wi] [ˈevər] [sɔː] , [ðeɪ] [ˈsɜːrt(ə)nli] [duː] [hɪm; ɪm]

the	finest	lot	of	red	raspberry	plants	that	we	ever	saw	,	they	certainly	do	him
这	最好的	很多	的	红色的	覆盆子	植物	那	我们	曾经	锯	,	他们	当然	做	他

[ˈkredɪt] .

credit	.
信用	.

这是我们见过的最好的一批红树莓苗，它们确实为他增光添彩。

— [æz; əz] [wiː; wi] [ɑːr; ər] [naʊ] [ˈpʌblɪʃɪŋ] [faɪv] , - [ˈkɑːpiz] [pər] [mʌnθ] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdʒɜːrn(ə)l] ,

—	As	we	are	now	publishing	5	,	000	copies	per	month	of	our	Journal	,
—	作为	我们	是	现在	出版	5	,	-	副本	每	月	的	我们的	杂志	,

—鉴于我们现在每月出版5000份期刊，

[ˈædvərˌtaɪzərz] [wɪl] [duː] [wel] [tuː; tə] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ˈtraɪəl] .

advertisers	will	do	well	to	give	it	a	trial	.
广告商	将要	做	出色地	到	给	它	一个	审判	.

广告商不妨试用一下。

— [juːz] [ˈevri] [ˈefərt] [tuː; tə] [wɜːrk] [ʌp] [ə; eɪ] [hoʊm] [dɪˈmænd] [fɔːr; fər] [jʊr; jər] [ˈhʌni] [ðɪs] [ˈsiːz(ə)n] [æz; əz]

—	Use	every	effort	to	work	up	a	home	demand	for	your	honey	this	season	as
—	使用	每一个	努力	到	工作	向上	一个	家	要求	为了	你的	蜂蜜	这	季节	作为

[ɪn] [moʊst] [ˈkeɪsɪz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [peɪ] [mʌtʃ] [ˈbetər] [ðæn; ðən] [ˈsendɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˈsɪti] [ˈmɑːrkəts, ˈmɑːrkɪts] .

in	most	cases	it	will	pay	much	better	than	sending	it	to	city	markets	.
在	最多	案例	它	将要	支付	很多	更好的	比	发送	它	到	城市	市场	.

—本季要尽一切努力在国内推广蜂蜜的需求，因为在大多数情况下，这样做比销往城市市场要划算得多。

— [riːd] [ɔːl] [ˈaʊər; ɑːr] [klʌb] [ˈɔfɚz] [fɔːr; fər] [ðɪs] [mʌnθ] [ˈkerfəli] [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈsiːv]

—	Read	all	our	club	offers	for	this	month	carefully	and	if	you	should	receive
—	读	全部	我们的	俱乐部	优惠	为了	这	月	小心	和	如果	你	应该	收到

[mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [ˈkɑːpi] [ʌv; əv] [ˈaʊər; ɑːr] [ˈdʒɜːrn(ə)l] [ˈkaɪndli] [hænd] [ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː; tə] [jʊr; jər] [ˈneɪbər]

more	than	one	copy	of	our	Journal	kindly	hand	the	other	to	your	neighbor
更多的	比	一	复制	的	我们的	杂志	亲切地	手	这	其他	到	你的	邻居

.

:

.

—请仔细阅读本月俱乐部的所有优惠信息，如果您收到不止一份俱乐部会刊，请将另一份交给您的邻座。

[ˌaɪ ˈtiː] [meɪ] [duː] [hɪm; ɪm] [sʌm; səm] [gʊd] [ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [help] [ˌjuː ˈes] .

It	may	do	him	some	good	and	it	will	help	us	.
它	可能	做	他	一些	好的	和	它	将要	帮助	我们	.

这或许对他有好处，对我们也有帮助。

['betər] ['tʃænsɪz] [wɜːr; wər] ['nevər] ['ɔːfərd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [fɜːrst] - [klæs] [gʊdz] [tʃiːp] [ðæn; ðən] [wɪl]

Better	chances	were	never	offered	to	secure	first	-	class	goods	cheap	than	will
更好的	机会	是	绝不	提供	到	安全的	第一的	-	班级	商品	便宜的	比	将要

[biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [klʌb] [lɪst] .

be	found	in	our	club	list	.
是	成立	在	我们的	俱乐部	列表	.

我们俱乐部提供的商品种类繁多，您绝不会找到比这更便宜、更优质的商品。

— ['mɪstər] . [dʒeɪ] . [siː] . [klaːk] [səb'mits] [hɪz; ɪz] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [tuː; tə][juː 'es][fɔːr; fər][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] ,

—	Mr	.	J	.	C	.	Clark	submits	his	communication	to	us	for	consideration	,
—	先生	.	J	.	C	.	克拉克	提交	他的	沟通	到	我们	为了	考虑	,

——JC Clark先生向我们提交了他的来信，供我们审议。

[ænd; ənd] [wiː; wi] [wʊd] [steɪt] [ðæt] [waɪl] [ðə; ði] [ɪk'stræktər] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ʌv; əv] [æn; ən]

and	we	would	state	that	while	the	extractor	in	the	hands	of	an
和	我们	会	状态	那	尽管	这	萃取器	在	这	双手	的	一个

[ˌɪnɪk'spɪriənst] [eɪ'pɪərɪst] [ɔːr] [baɪ] [ˌɪndʒu'dɪʃəs] [juːz] [wɪl] ['daʊtləs] [pruːv] [ə; eɪ] [greɪt] ['ɪndʒəri] ,

inexperienced	apiarist	or	by	injudicious	use	will	doubtless	prove	a	great	injury	,
缺乏经验	养蜂人	或者	经过	不明智的	使用	将要	毫无疑问	证明	一个	伟大的	受伤	,

我们认为，虽然取蜜器在经验不足的养蜂人手中或因使用不当而无疑会造成极大的伤害，

[jet] [wiː; wi] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['væljuəb(ə)l] ['ɪmplɪments; 'ɪmplɪmənts] [ɪn] [ə; eɪ] [wel]

yet	we	consider	it	one	of	the	most	valuable	implements	in	a	well
然而	我们	考虑	它	一	的	这	最多	有价值的	实施	在	一个	出色地

[kən'dʌktɪd] ['eɪpieri] .

conducted	apiary	.
实施	蜂房	.

但我们认为它是管理良好的蜂场中最有价值的工具之一。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] “ ['glʌtɪd] ” ['hʌni] ['mɑːrkɪt] [kʌmz] , [nɑːt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv]

The	trouble	with	the	“	glutted	”	honey	market	comes	,	not	from	the	use	of
这	麻烦	和	这	“	饱食	”	蜂蜜	市场	来	,	不是	从	这	使用	的

[ðə; ði] ['hʌni] [ɪk'stræktər] ,

the	honey	extractor	,
这	蜂蜜	萃取器	,

蜂蜜市场“供过于求”的问题，并非源于蜂蜜提取机的使用。

[ɔːr] [ðə; ði] ['oʊvər] - [prə'dʌkʃn] [ʌv; əv] ['hʌni] ,

or	the	over	-	production	of	honey	,
或者	这	超过	-	生产	的	蜂蜜	,

或者蜂蜜产量过剩，

[bʌt; bət] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] [læk] [ʌv; əv] ['prɑːpər] ['nɑːlɪdʒ] [ænd; ənd] [miːnz] [ʌv; əv] [kri'eɪtɪŋ] [ə; eɪ]

but	from	a	lack	of	proper	knowledge	and	means	of	creating	a
但	从	一个	缺少	的	恰当的	知识	和	方法	的	创建	一个

[dɪ'mænd] .

demand	.
要求	.

但这源于缺乏正确的知识和创造需求的方法。

[æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] [wiː; wi] [duː] [nɑːt] [kən'sɪdər] [ˌaɪ 'tiː] [best] [tuː; tə] ['ekstrækt; ɪk'strækt] ['hʌni] [frʌm; frəm]

As	a	rule	we	do	not	consider	it	best	to	extract	honey	from
作为	一个	规则	我们	做	不是	考虑	它	最好的	到	提炼	蜂蜜	从

[kɔmz] [kən'teɪnɪŋ] [ˌʌn'siːld] ,

combs	containing	unsealed	larvæ	,
梳子	包含	未密封	幼虫	,

通常情况下，我们认为最好不要从含有未封盖幼虫的蜂巢中提取蜂蜜。

[bʌt; bət][wʌn][mʌst; məst][biː; bi] ['gʌvənd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv][ænd; ənd] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] [ðɪs]

but	one	must	be	governed	by	his	knowledge	of	and	experience	in	this
但	一	必须	是	受统治	经过	他的	知识	的	和	经验	在	这

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

但是，一个人必须根据自己对这个行业的了解和经验来行事。

[wiː; wi][kʊd; kəd][nɑːt][biː; bi][haɪrd][tuː; tə][duː] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][ɪk'stræktər][fɔːr; fər] ['meni] ['riːz(ə)nz] .

We	could	not	be	hired	to	do	without	the	extractor	for	many	reasons	.
我们	可以	不是	是	雇用	到	做	没有	这	萃取器	为了	许多	原因	.

由于种种原因，我们不能在没有抽油机的情况下完成工作。

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm]['mɪstər] . [dɑɪdənt][ɑːn] [ðɪs] ['sʌbdʒekt] ,

We	should	be	pleased	to	hear	from	Mr	.	Dadant	on	this	subject	,
我们	应该	是	高兴	到	听到	从	先生	.	达丹特	在	这	主题	,

我们很乐意就此问题听取达丹特先生的意见。

[æz; əz][hiː; hi]['juːzɪz][ðə; ði][ɪk'stræktər] [ɪk'stensɪvli] .

as	he	uses	the	extractor	extensively	.
作为	他	用途	这	萃取器	广泛地	.

因为他经常使用萃取机。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [sɪns] [waɪl] [wiː; wi][wɜːr; wər] ['bɪzi] [æt; ət][ðə; ði] [desk] ,

A	few	days	since	while	we	were	busy	at	the	desk	,
一个	很少	天	自从	尽管	我们	是	忙碌的	在	这	桌子	,

这几天我们一直在办公桌前忙着，

['mɪstər] . ['æli] [kɔːld] [ˌjuː 'es][aʊt]['ɪntuː][ðə; ði]['eɪpieri][tuː; tə] ['wɪtnəs] [ə; eɪ][swɔːrm][ʌv; əv] [biːz] ['isjuːɪŋ]

Mr	.	Alley	called	us	out	into	the	apiary	to	witness	a	swarm	of	bees	issuing
先生	.	胡同	称为	我们	出去	进入	这	蜂房	到	证人	一个	蜂群	的	蜜蜂	发行

[frʌm; frəm][ə; eɪ][haɪv] [ðæt] was143

from	a	hive	that	was143
从	一个	蜂巢	那	was143

艾利先生叫我们到蜂场去，观看一群蜜蜂从一个143岁的蜂巢里飞出来。

[prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz][droʊn][træps] .

provided	with	one	of	his	drone	traps	.
假如	和	一	的	他的	无人机	陷阱	.

给他配备了一个无人机陷阱。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['veri] [ə'mjuːzɪŋ][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [ðə; ði] ['hʌni] - ['leɪdn] [biːz] [rʌʃ]

It	was	very	amusing	and	interesting	to	watch	the	honey	-	laden	bees	rush
它	曾是	非常	有趣	和	有趣的	到	手表	这	蜂蜜	-	满载	蜜蜂	匆忙

[pel] - [mel] [aʊt] [θruː] [ðə; ði]['pɜːrfəˌretɪd]['met(ə)l] ['entrəns] ['gɪvɪŋ] [kən'kluːsɪv] ['evɪdəns] [ðæt][ðə; ði]

pell	-	mell	out	through	the	perforated	metal	entrance	giving	conclusive	evidence	that	the
佩尔	-	梅尔	出去	通过	这	穿孔的	金属	入口	给予	确凿	证据	那	这

[pɜːfə'reɪʃnz] [wɜːr; wər]['æmpli][lɑːrdʒ][tuː; tə] ['friːli] [æd'mɪt][ə; eɪ]['wɜːrkər] [biː] ['leɪdn] ['iːðər] [wɪð; wɪθ]

perforations	were	amply	large	to	freely	admit	a	worker	bee	laden	either	with
穿孔	是	充足的	大的	到	自由	承认	一个	工人	蜜蜂	满载	任何一个	和

['pɑːlən][ɔːr] ['hʌni] .

pollen	or	honey	.
花粉	或者	蜂蜜	.

看着满载蜂蜜的蜜蜂争先恐后地从带孔的金属入口涌出，真是既滑稽又有趣，这确凿地证明了这些孔足够大，可以让一只满载花粉或蜂蜜的工蜂自由进出。

[suːn] [ðə; ði] [kwiːn] [ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [fɔːrs] [hɜːr; hər] [wei] [θruː] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [pæst] ['ɪntuː]

Soon	the	queen	unable	to	force	her	way	through	at	the	entrance	passed	into
很快	这	女王	无法	到	力量	她	方式	通过	在	这	入口	通过了	进入

[ðə; ði][træp] .

the	trap	.
这	陷阱	.

很快，女王因无法强行通过入口，便落入了陷阱。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [hæd; həd] [pæst] [aʊt][wiː; wi] [rɪ'muːvd] [ðə; ði]

As	soon	as	the	majority	of	the	bees	had	passed	out	we	removed	the
作为	很快	作为	这	多数	的	这	蜜蜂	有	通过了	出去	我们	已移除	这

[droʊn] [træp] ,

drone	trap	,
无人机	陷阱	,

大部分蜜蜂昏迷后，我们就移走了雄蜂诱捕器。

['fɑːsənd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [poʊl][ænd; ənd] ['restɪd] [ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ə; eɪ] [smɔːl]

fastened	it	to	the	end	of	a	long	pole	and	rested	it	against	a	small
系紧	它	到	这	结尾	的	一个	长的	极	和	休息	它	反对	一个	小的

[triː] [nɪr] [baɪ] .

tree	near	by	.
树	靠近	经过	.

我把它固定在一根长杆的末端，然后靠在附近的一棵小树上。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][ðə; ði] [biːz] , [dɪs'kʌvərɪŋ] [ðer; ðər] [kwiːn] [ɪn][ðə; ði][træp] , ['klʌstərd] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː]

In	a	short	time	the	bees	,	discovering	their	queen	in	the	trap	,	clustered	upon	it
在	一个	短的	时间	这	蜜蜂	,	发现	他们的	女王	在	这	陷阱	,	聚类	之上	它

.

:
.

很快，蜜蜂们发现了陷阱里的蜂后，便聚集在它身上。

[wen] [ðə; ði] [biːz] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] ['kwaɪət][wiː; wi] [rɪ'muːvd] [ðə; ði][træp][tuː; tə][ə; eɪ] [kən'viːniənt]

When	the	bees	had	become	quiet	we	removed	the	trap	to	a	convenient
什么时候	这	蜜蜂	有	变得	安静的	我们	已移除	这	陷阱	到	一个	方便的

['ʃeɪdi] [spɑːt] [nɪr] [baɪ][ænd; ənd] ['leɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ɪts][saɪd] [pleɪst] ['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]

shady	spot	near	by	and	laying	it	on	its	side	placed	over	it	one	of	the
阴凉	点	靠近	经过	和	躺下	它	在	它是	边	放置	超过	它	一	的	这

['swɔːrmɪŋ] [bɑːksɪz] ,

swarming	boxes	,
蜂拥而至	盒子	,

当蜜蜂安静下来后，我们将诱捕器移到附近一个合适的阴凉处，侧放，然后在上面放了一个分蜂箱。

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][bɑːks][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bɔːrd] [soʊ][æz; əz][tuː; tə]['kʌvər][ðə; ði]['waɪər] [klɔːθ] [ænd; ənd] [meɪk]

covering	the	box	with	a	board	so	as	to	cover	the	wire	cloth	and	make
覆盖	这	盒子	和	一个	木板	所以	作为	到	覆盖	这	金属丝	布	和	制作

[ˌaɪ 'tiː][dɑːrk] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][bɑːks] .

it	dark	within	the	box	.
它	黑暗的	之内	这	盒子	.

用木板盖住箱子，盖住金属丝网，使箱子内部变暗。

[wiː; wi] [ðen] [left][ðə; ði][swɔːrm][ɪn] [ðæt] [kən'dɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ə'baʊt][sɪks]['aʊərz][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə]

We	then	left	the	swarm	in	that	condition	for	about	six	hours	in	order	to
我们	然后	左边	这	蜂群	在	那	状况	为了	关于	六	小时	在	命令	到

[ɪk'sperɪmənt][wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [lɜːrn] ['weðər] [ðə; ði] [kwiːn] [wʊd] [fɔːrs] [hɜːr; hər] [wei] [aʊt] .

experiment	with	it	and	learn	whether	the	queen	would	force	her	way	out	.
实验	和	它	和	学习	无论	这	女王	会	力量	她	方式	出去	.

然后我们将蜂群置于这种状态下约六个小时，以便进行实验，看看蜂后是否会强行逃脱。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['iːvnɪŋ] [wiː; wi][ɪg'zæmɪnd][ðə; ði][swɔːrm][ænd; ənd][faʊnd] [ðæt][ðə; ði] [kwiːn] [wʌz; wəz]

In	the	early	evening	we	examined	the	swarm	and	found	that	the	queen	was
在	这	早期的	晚上	我们	检查	这	蜂群	和	成立	那	这	女王	曾是

[aʊt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [biːz] [ɪn][ðə; ði] ['swɔːrmɪŋ] [bɑːks] ,

out	among	the	bees	in	the	swarming	box	,
出去	之中	这	蜜蜂	在	这	蜂拥而至	盒子	,

傍晚时分，我们检查了蜂群，发现蜂后已经外出到分蜂箱里的蜜蜂中间。

[ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [æz; əz][ðə; ði][træp][wʌz; wəz][leɪd][ɑːn][ɪts][saɪd][ðə; ði] [biːz] [ðæt] [fɪld] [ðə; ði][træp]

and	found	that	as	the	trap	was	laid	on	its	side	the	bees	that	filled	the	trap
和	成立	那	作为	这	陷阱	曾是	铺设	在	它是	边	这	蜜蜂	那	已填	这	陷阱

[fɔːrmd] [ə; eɪ] [brɪdʒ] ['oʊvər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kwiːn] [kʊd; kəd] [pæs] [θruː] [ðə; ði]['waɪər] [tuːb] [θruː]

formed	a	bridge	over	which	the	queen	could	pass	through	the	wire	tube	through
形成	一个	桥	超过	哪个	这	女王	可以	经过	通过	这	金属丝	管子	通过

[wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [pæst] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] .

which	she	passed	into	the	trap	.
哪个	她	通过了	进入	这	陷阱	.

他们发现，当陷阱侧放时，陷阱里的蜜蜂会形成一座桥，蜂后可以通过这座桥穿过进入陷阱的金属丝管。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði][træp][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ɪf] [wʌn]['kænɑːt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][æt; ət]

This	is	a	valuable	feature	of	the	trap	because	if	one	cannot	always	be	at
这	是	一个	有价值的	特征	的	这	陷阱	因为	如果	一	不能	总是	是	在

[hænd][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][ðə; ði] [swɔːmz] ,

hand	to	attend	to	the	swarms	,
手	到	出席	到	这	蜂群	,

这是该陷阱的一项宝贵功能，因为如果不能随时照看蜂群，

[ðə; ði] [kwiːn] ['æftər][ə'baʊt][sɪks]['aʊərz] [wɪl] [faɪnd][hɜːr; hər] [wei] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði][haɪv] [ə'gen] ,

the	queen	after	about	six	hours	will	find	her	way	back	into	the	hive	again	,
这	女王	后	关于	六	小时	将要	寻找	她	方式	后退	进入	这	蜂巢	再次	,

大约六个小时后，蜂后会再次找到返回蜂巢的路。

[ðʌs] [pri'ventɪŋ] ['iːðər] [hɜːr; hər] [lɔːs] [ɔːr] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] .

thus	preventing	either	her	loss	or	that	of	the	bees	.
因此	预防	任何一个	她	损失	或者	那	的	这	蜜蜂	.

这样既避免了她的损失，也避免了蜜蜂的损失。

[wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][kən'sɪdərəb(ə)l] [ɪk'spɪriəns] [wɪð; wɪθ]['haɪvɪŋ] [swɔːmz] ,

We	have	had	considerable	experience	with	hiving	swarms	,
我们	有	有	大量	经验	和	蜂巢	蜂群	,

我们在处理蜂群方面积累了相当丰富的经验，

[bʌt; bət]['nevər] [pər'fɔːrmd] [ðə; ði][tæsk][wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [iːz] [ɔːr][soʊ] ['spiːdəli] [æz; əz][wiː; wi][kæn; kən]

but	never	performed	the	task	with	such	ease	or	so	speedily	as	we	can
但	绝不	执行	这	任务	和	这样的	舒适	或者	所以	迅速地	作为	我们	能

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][droʊn][træp] .

with	the	drone	trap	.
和	这	无人机	陷阱	.

但是，我们用无人机陷阱却从未如此轻松、如此迅速地完成过这项任务。

[wiː; wi][kæn; kən] ['hɑːrtɪli] [ɪn'dɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ɪn'væljuəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['biːkiːpər] ['iːv(ə)n][fɔːr; fər]

We	can	heartily	endorse	it	as	invaluable	to	the	beekeeper	even	for
我们	能	衷心地	认可	它	作为	无价	到	这	养蜂人	甚至	为了

[ðɪs] [wʌn] ['pɜːrpəs] [ə'loʊn] .

this	one	purpose	alone	.
这	一	目的	独自的	.

即使仅出于这个目的，我们也可以毫不犹豫地称赞它对养蜂人来说是极其宝贵的。

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [ɪk'sperɪmənt] ['fɜːrðər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][træp][ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] .

We	shall	experiment	further	with	the	trap	and	give	the	results	.
我们	将	实验	更远	和	这	陷阱	和	给	这	结果	.

我们将对陷阱进行进一步试验，并公布结果。

— ['mɪstər] . [dʒeɪ] . [diː] . ['gʊˌdrɪtʃ] [ʌv; əv] [iːst] ['hɑːrˌdwɪk] , [vər'mɑːnt] , [hæz; həz] [sent] [ˌjuː 'es] [sʌm; səm]

—	Mr	.	J	.	D	.	Goodrich	of	East	Hardwick	,	Vermont	,	has	sent	us	some
—	先生	.	J	.	D	.	古德里奇	的	东方	哈德威克	,	佛蒙特	,	有	发送	我们	一些

[moʊst] ['eksələnt] [koʊm] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .

most	excellent	comb	foundation	.
最多	出色的	梳子	基础	.

来自佛蒙特州东哈德威克的JD Goodrich先生给我们寄来了一些非常好的鸡冠基料。

[ðə; ði] [θɪn] [fɔːr; fər] ['sekʃnz] [wʌz; wəz] [ɪ'speʃəli] [faɪn] .

The	thin	for	sections	was	especially	fine	.
这	薄的	为了	部分	曾是	尤其	美好的	.

薄片部分尤其精细。

— [fɔːr; fər] $3 . - [kæʃ] [wiː; wi] [wɪl] [send] [ðə; ði] " [ə'merɪkən] [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] " [wʌn] [jɪr] [ænd; ənd] [wʌn]

—	For	$3	.	00	cash	we	will	send	the	"	American	Apiculturist	"	one	year	and	one
—	为了	$3	.	-	现金	我们	将要	发送	这	"	美国人	养蜂人	"	一	年	和	一

[ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['fɜːrtlˌaɪz] [haɪvz] [kən'teɪnɪŋ] [fɔːr] [kɔmz] [wɪð; wɪθ] [bruːd] [ænd; ənd] [wʌn] - [hæf] [paʊnd]

of	our	fertilizing	hives	containing	four	combs	with	brood	and	one	-	half	pound
的	我们的	施肥	麻疹	包含	四	梳子	和	幼虫	和	一	-	一半	磅

[ʌv; əv] [biːz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tʃɔɪs] [sə'lektɪd; sɪ'lektɪd] [kwiːn] — [ðə; ði] [haɪv] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [sə'plaɪd]

of	bees	and	a	choice	selected	queen	—	the	hive	will	also	be	supplied
的	蜜蜂	和	一个	选择	已选	女王	—	这	蜂巢	将要	还	是	供应

[wɪð; wɪθ] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [koʊn] ['fidər] .

with	one	of	our	cone	feeders	.
和	一	的	我们的	锥体	喂食器	.

—只需支付 3 美元现金，我们将向《美国养蜂人》杂志寄送一年的杂志，以及我们的一箱施肥蜂箱，内含四个带幼虫的蜂巢、半磅蜜蜂和一只精选的蜂王——蜂箱还将配备我们的一个锥形喂食器。

[wɪð; wɪθ] [ðɪs] [smɔːl] ['nuːkliəs] ['kɑːləni] [wʌn] [kæn; kən] [rɪr] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] [kwiːnz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]

With	this	small	nucleus	colony	one	can	rear	a	number	of	queens	during	the
和	这	小的	核	殖民地	一	能	后部	一个	数字	的	女王们	期间	这

['siːz(ə)n] [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [greɪt] [help] [ɪn] ['lɜːrnɪŋ] [kwiːn] - ['rɪrɪŋ] .

season	and	it	will	be	a	great	help	in	learning	queen	-	rearing	.
季节	和	它	将要	是	一个	伟大的	帮助	在	学习	女王	-	饲养	.

有了这个小型核心蜂群，就可以在一个季节里培育出许多蜂王，这对学习蜂王培育将大有帮助。

— ['ædvərˌtaɪzərz] [wɪl] [pliːz] ['noʊtɪs] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] [reɪts] , - [sents] [pər] [laɪn] [iːtʃ]

—	Advertisers	will	please	notice	the	change	in	our	rates	,	15	cents	per	line	each
—	广告商	将要	请	注意	这	改变	在	我们的	利率	,	-	分	每	线	每个

[ɪn'sɜːrʃn] .

insertion	.
插入	.

—广告商请注意，我们的价格有所调整，每行每次刊登收费 15 美分。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [wɜːrdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪn] , [ænd; ənd] [twelv] [laɪnz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪntʃ] .

There	are	about	seven	words	to	the	line	,	and	twelve	lines	to	the	inch	.
那里	是	关于	七	字	到	这	线	,	和	十二	线条	到	这	英寸	.

每行大约有七个单词，每英寸大约有十二行。

[ɪn] ['sendɪŋ] ['kɑːpi] ['ɔːlweɪz] [raɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['seprət] [ʃiːt] [ʌv; əv] ['peɪpər]

In	sending	copy	always	write	it	on	one	side	of	a	separate	sheet	of	paper
在	发送	复制	总是	写	它	在	一	边	的	一个	分离	床单	的	纸

[ænd; ənd] [biː; bi] ['veri] [pər'tɪkjələr] [tuː; tə] [hæv; həv] [ðə; ði] [neɪmz] ,

and	be	very	particular	to	have	the	names	,
和	是	非常	特别的	到	有	这	姓名	,

发送副本时，务必将内容写在单独的纸张的一面，并且一定要写上姓名。

[ə'dresiz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , ['veri] [pleɪn] .

addresses	,	etc	.	,	very	plain	.
地址	,	ETC	.	,	非常	清楚的	.

地址等信息非常简洁明了。

['pɑːrtiz] [ˌʌn'noʊn] [tuː; tə][ˌjuː 'es][mʌst; məst][send] [kæʃ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɔːrdər] .

Parties	**unknown**	**to**	**us**	**must**	**send**	**cash**	**with**	**the**	**order**	**.**
各方	未知	到	我们	必须	发送	现金	和	这	命令	.

对于我们不认识的第三方，订单必须以现金形式寄送。

[ɔːl]['kɑːpi][fɔːr; fər] ['ædvɚˌtaɪzmənts] [ænd; ənd]['mænjuskrɪpt][mʌst; məst] [riːtʃ] [ˌjuː 'es][baɪ][ðə; ði][fɜːrst]

All	**copy**	**for**	**advertisements**	**and**	**manuscript**	**must**	**reach**	**us**	**by**	**the**	**first**
全部	复制	为了	广告	和	手稿	必须	抵达	我们	经过	这	第一的

[ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] ,

of	**the**	**month**	**,**
的	这	月	,

所有广告文案和稿件必须在每月1号之前送达。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑːr; ər][tuː; tə] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['nʌmbər] [wɪtʃ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['ɪʃuː] [ɑːn][ðə; ði] 15th

if	**they**	**are**	**to**	**appear**	**in**	**the**	**following**	**number**	**which**	**we**	**shall**	**issue**	**on**	**the**	**15th**
如果	他们	是	到	出现	在	这	下列的	数字	哪个	我们	将	问题	在	这	15th

[ʌv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ʌn'tɪl] [dɪ'sembər] .

of	**the**	**month**	**until**	**December**	**.**
的	这	月	直到	十二月	.

如果他们要出现在我们每月15日发行的下一期杂志中，该杂志将一直发行到12月。

['letər] [bɑːks] .

LETTER	**BOX**	**.**
信	盒子	.

信箱。

['di'i'es]['mɔɪnz, 'mɔɪn] , ['iːə] .

Des	**Moines**	**,**	**Ia**	**.**
德斯	莫因斯	,	ia	.

爱荷华州得梅因市

[dɪr] [sɜːr] :

Dear	**Sir**	**:**
亲爱的	先生	:

尊敬的先生：

[ˌeɪ 'em][ɪn] [rɪ'siːt] [ʌv; əv][vɑːlz] . [wʌn] & [ˌtuː'tuː][ʌv; əv][ðə; ði] “ [ə'merɪkən] [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” ['hænsəmli]

Am	**in**	**receipt**	**of**	**Vols**	**.**	**1**	**&**	**2**	**of**	**the**	**“**	**American**	**Apiculturist**	**”**	**handsomely**
是	在	收据	的	卷	.	1	&	2	的	这	“	美国人	养蜂人	”	英俊地

[baʊnd] [ɪn] [klɔːθ] [wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪ'nɔːrməs] ['goʊldən] [biː] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] ['kʌvər] .

bound	**in**	**cloth**	**with**	**an**	**enormous**	**golden**	**bee**	**on**	**the**	**front**	**cover**	**.**
边界	在	布	和	一个	巨大的	金的	蜜蜂	在	这	正面	覆盖	.

我收到了《美国养蜂人》杂志第 1 卷和第 2 卷，装帧精美，布面精装，封面上有一只巨大的金色蜜蜂。

['hæpi] [biː] !

Happy	**bee**	**!**
快乐的	蜜蜂	!

快乐的小蜜蜂！

[tuː; tə] [ðʌs] [rɪ'poʊz] [ə'pɑːn][ə; eɪ] [prə'dʌkʃn] [ðæt] [hæz; həz] [sprʌŋ] [ʌp] ['ʌndər][ðə; ði][skaɪz][ʌv; əv]

to	**thus**	**repose**	**upon**	**a**	**production**	**that**	**has**	**sprung**	**up**	**under**	**the**	**skies**	**of**
到	因此	休息	之上	一个	生产	那	有	弹簧	向上	在下面	这	天空	的

['kwɪnbi] ,

Quinby	**,**
昆比	,

因此，我们可以依靠在昆比天空下涌现出的这种作品。

['kæri] , ['pɑːrsənz] , ['elˌwʊd] , ['æli] , ['hɛðɚɪŋtən] , ['duːˌlɪtəl] , [el] . [siː] . [ruːt] , [ænd; ənd] a144

Carey	**,**	**Parsons**	**,**	**Elwood**	**,**	**Alley**	**,**	**Hetherington**	**,**	**Doolittle**	**,**	**L**	**.**	**C**	**.**	**Root**	**,**	**and**	**a144**
凯里	,	帕森斯	,	埃尔伍德	,	胡同	,	海瑟林顿	,	杜利特尔	,	L	.	C	.	根	,	和	a144

Carey、Parsons、Elwood、Alley、Hetherington、Doolittle、LC Root 和 a144

[hoʊst][ʌv; əv] [ˌnɔːrθˈiːstərn] [ˈbiːkiːpər] [huː] [hæv; həv] [ˈɑːnərd] [ðə; ði] [ˈkɔːlɪŋ] .

host	of	northeastern	beekeepers	who	have	honored	the	calling	.
主持人	的	东北部	养蜂人	WHO	有	荣幸	这	呼叫	.

东北地区有很多养蜂人，他们都恪守了养蜂的使命。

[ðə; ði] [əˈtræktɪvnəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][ɪts][ˈpræktɪk(ə)l] [ˈtiːtʃɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][fɔːr; fər][ˌaɪ ˈtiː]

The	attractiveness	of	the	book	and	its	practical	teaching	should	find	for	it
这	吸引力	的	这	书	和	它是	实际的	教学	应该	寻找	为了	它

[ə; eɪ] [ˈredi] [seɪl] .

a	ready	sale	.
一个	准备好	销售	.

这本书内容吸引人，而且实用性强，应该会很畅销。

[dʒeɪ] . [em] . [ʃʌk] .

J	.	M	.	Shuck	.
J	.	M	.	舒克	.

JM Shuck。

[wɪləˈmaɪnə] , - [ˌsiː ˈoʊ] . , [ɔːr] .

Willamina	,	Yarnhill	Co	.	,	Ore	.
威拉米纳	,	-	合作	.	,	矿石	.

俄勒冈州亚恩希尔县威拉米纳

[ˈeɪprəl] - , - .

April	22	,	1885	.
四月	-	,	-	.

1885年4月22日。

[es] . [em] . [ˈlɑːk] , [sɜːr] :

S	.	M	.	Locke	,	Sir	:
S	.	M	.	洛克	,	先生	:

洛克先生：

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst] [rɪˈsiːvd] [jʊr; jər][fɜːrst][ænd; ənd][ˈsekənd] [ˈvɑːljəmz] [baʊnd] [təˈgeðər] [ɪn] [klɔːθ] ,

I	have	just	received	your	first	and	second	volumes	bound	together	in	cloth	,
我	有	只是	已收到	你的	第一的	和	第二	卷	边界	一起	在	布	,

我刚刚收到了您用布面精装订的第一卷和第二卷书籍。

[ænd; ənd][mʌst; məst] [seɪ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ikˈsiːdz] [maɪ] [ˈgretɪst] [ˌekspekˈteɪʃ(ə)nz] .

and	must	say	that	it	exceeds	my	greatest	expectations	.
和	必须	说	那	它	超过	我的	最	期望	.

不得不说，它超出了我的最大预期。

[ˈevri] [ˈbiːkiːpər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ˌaɪ ˈtiː] .

Every	beekeeper	should	have	it	.
每一个	养蜂人	应该	有	它	.

每个养蜂人都应该拥有它。

[fræŋk][es] . [ˈhɑːrdɪŋ] ,

Frank	S	.	Harding	,
坦率	S	.	哈丁	,

弗兰克·S·哈丁

[ˈprɛz] . [ʌv; əv][ðə; ði] [wiˈlæmit] [ˈvæli] [biː] . [ə; eɪ] .

Pres	.	of	the	Willamette	Valley	B	.	A	.
总统	.	的	这	威拉米特	谷	B	.	一个	.

威拉米特河谷文学协会主席

[ˈɑːksfərd] , [ˈbʌtlər] [ˌsiː ˈoʊ] . , [oʊˈhaɪoʊ] .

Oxford	,	Butler	Co	.	,	Ohio	.
牛津	,	巴特勒	合作	.	,	俄亥俄州	.

俄亥俄州巴特勒县牛津市。

[dɪr] [sɜːr] :
Dear **Sir** **:**
亲爱的 先生 :

尊敬的先生:

[vɑːlz] . [wʌn] & [ˌtuːˈtuː][ʌv; əv][ðə; ði] “ [ˌeɪpɪˈkʌltʃərɪst] ” [rɪˈsiːvd] , [ænd; ənd]['æftər] ['kerfəli] [ɪgˈzæmɪnɪŋ]
Vols **.** **1** **&** **2** **of** **the** **“** **Apiculturist** **”** **received** **,** **and** **after** **carefully** **examining**
卷 . 1 & 2 的 这 “ 养蜂人 ” 已收到 , 和 后 小心 检查
[ɪts]['kɑːntents] ,
its **contents** **,**
它是 内容 ,

收到了《养蜂人》杂志第1卷和第2卷，并在仔细检查了其内容后，

[aɪ][hæv; həv][noʊ] ['hezɪtənsi] [ɪn] [prəˈnaʊnsɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ['fʊli] [ʌp][tuː; tə]['eni] [biː] ['dʒɜːrn(ə)l] ['pʌblɪʃt] .
I **have** **no** **hesitancy** **in** **pronouncing** **it** **fully** **up** **to** **any** **bee** **journal** **published** **.**
我 有 不 犹豫 在 发音 它 完全 向上 到 任何 蜜蜂 杂志 已发布 .

我毫不犹豫地将其完全发表在任何已出版的养蜂期刊上。

[ɪts] [kənt'rɪbjuːtəz] [ɑːr; ər][fɜːrst] - [klæs] , [ænd; ənd] [ʃoʊ] [baɪ][ðer; ðər]['ɑːrtɪk(ə)lz] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][men]
Its **contributors** **are** **first** **-** **class** **,** **and** **show** **by** **their** **articles** **that** **they** **are** **men**
它是 贡献者 是 第一的 - 班级 , 和 展示 经过 他们的 文章 那 他们 是 男人
[ʌv; əv][əˈbɪləti] .
of **ability** **.**
的 能力 .

它的撰稿人都是一流的，他们的文章表明他们都是才华横溢的人。

[aɪ] ['haɪli] [əˈpruːv] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['triːtmənt] [ænd; ənd] [ˌkɑːndemˈneɪʃn] [ʌv; əv] [frɔːd] [ɪn] ['evri] [ʃeɪp] .
I **highly** **approve** **of** **your** **treatment** **and** **condemnation** **of** **fraud** **in** **every** **shape** **.**
我 高度 批准 的 你的 治疗 和 谴责 的 欺诈罪 在 每一个 形状 .

我非常赞同您对各种形式欺诈行为的处理和谴责。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [pliːzd] [tuː; tə] [miːt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][fəˈmɪliər] [feɪs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][oʊld] [frend] ['mɪstər] .
I **am** **pleased** **to** **meet** **with** **the** **familiar** **face** **of** **our** **old** **friend** **Mr** **.**
我 是 高兴 到 见面 和 这 熟悉的 脸 的 我们的 老的 朋友 先生 .
['læŋˌstrɔːθ] [ɪn]['vɑːl] . [ˌtuːˈtuː] .
Langstroth **in** **Vol** **.** **2** **.**
朗氏 在 沃尔 . 2 .

我很高兴在第二卷中见到我们熟悉的老朋友朗斯特罗斯先生。

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz] [wɪˈðɪn] - [jaːdz][ʌv; əv][ˌem 'iː] ,
He **lives** **within** **200** **yards** **of** **me** **,**
他 生活 之内 - 码 的 我 ,

他住在我家200码以内的地方。

[ænd; ənd][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪrɪst] [oʊld][men][aɪ]['evər] [nuː] .
and **is** **one** **of** **the** **dearest** **old** **men** **I** **ever** **knew** **.**
和 是 一 的 这 亲爱的 老的 男人 我 曾经 知道 .

他是我认识的最和蔼可亲的老人之一。

[ə; eɪ]['pɜːrs(ə)n][hæz; həz]['oʊnli][tuː; tə] [noʊ] [hɪm; ɪm][tuː; tə] [əˈpriːʃieɪt] [hɪz; ɪz] [wɜːrθ] .
A **person** **has** **only** **to** **know** **him** **to** **appreciate** **his** **worth** **.**
一个 人 有 仅有的 到 知道 他 到 欣赏 他的 值得 .

只要认识他，就能体会到他的价值。

[diː] . [ə; eɪ] . [məˈkɔrd] .
D **.** **A** **.** **McCord** **.**
D . 一个 . 麦考德 .

麦考德检察官。

['bæt(ə)l] [graʊnd] , [ɪnd] . , ['eɪprəl] - , - .
Battle **Ground** **,** **Ind** **.** **,** **April** **13** **,** **1885** **.**
战斗 地面 , 印度 . , 四月 - , - .

印第安纳州巴特尔格朗德，1885 年 4 月 13 日。

[dɪr] [sɜːr] :
Dear **Sir** **:**
亲爱的 先生 :

尊敬的先生:

[ðə; ði] “ [ˌeɪ 'em] . [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [keɪm] [seɪf] [tuː; tə][hænd] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ɪts]['kɑːntents] ,
The **“** **Am** **.** **Apiculturist** **”** **came** **safe** **to** **hand** **,** **and** **having** **examined** **its** **contents** **,**
这 “ 是 . 养蜂人 ” 来了 安全的 到 手 , 和 拥有 检查 它是 内容 ,

《美国养蜂人》杂志平安地送到了我手中，我仔细查看了杂志的内容后，

[ɔːr] ['ræðər] [ðə; ði] ['hediŋs] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪdʒər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] , [aɪ] [prə'naʊns] [ˌaɪ 'tiː][en iː]
or **rather** **the** **headings** **of** **the** **major** **part** **of** **the** **book** **,** **I** **pronounce** **it** **ne**
或者 相当 这 标题 的 这 主要的 部分 的 这 书 , 我 发音 它 ne
[plʌs] ['ʌltrə] .
plus **ultra** **.**
加 极端主义者 .

或者更确切地说，是本书主要部分的标题，我称之为“ne plus ultra”。

[ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ɪn][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['evri] [rɪ'spektəbl] ['biːkiːpər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [brɔːd] [lænd]
It **should** **be** **in** **the** **hands** **of** **every** **respectable** **beekeeper** **of** **our** **broad** **land**
它 应该 是 在 这 双手 的 每一个 可敬 养蜂人 的 我们的 广阔 土地
,
,
,

它应该掌握在我们这片广袤土地上每一位受人尊敬的养蜂人手中。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] [kəm'pliːt] [ænd; ənd] [fʊl] [ʌv; əv][moʊst]['juːsf(ə)l] ['nɑːlɪdʒ] .
it **being** **complete** **and** **full** **of** **most** **useful** **knowledge** **.**
它 存在 完全的 和 满的 的 最多 有用 知识 .

它内容完整，包含了最有用的知识。

[wɪð; wɪθ] ['meni] [θæŋks] [aɪ][ˌeɪ 'em] , [sɜːr] , ['veri] ['truːli] [jɔːrz] [ɪn][frə'tɜːrn(ə)l][bɑːndz][ʌv; əv] ['eɪpɪkʌltʃər] .
With **many** **thanks** **I** **am** **,** **sir** **,** **very** **truly** **yours** **in** **fraternal** **bonds** **of** **apiculture** **.**
和 许多 谢谢 我 是 , 先生 , 非常 真的 你的 在 兄弟 债券 的 养蜂业 .

先生，我谨代表养蜂业同仁，向您致以最诚挚的谢意。

[piː] . [es] . [aɪ]['truːli] [wɪʃ] [juː; jʊ] [sək'ses] , [ɪn][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd]['ɑːnərəb(ə)l] ,
P **.** **S** **.** **I** **truly** **wish** **you** **success** **,** **in** **all** **that** **is** **good** **and** **honorable** **,**
P . S . 我 真的 希望 你 成功 , 在 全部 那 是 好的 和 光荣的 ,

PS：我衷心祝愿您在一切美好和光荣的事情上都能取得成功。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl][traɪ][tuː; tə] ['fɜːrnɪʃ] [æn; ən] [ə'keɪʒən(ə)l] ['ɑːrtɪk(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌeɪ 'em] .
and **shall** **try** **to** **furnish** **an** **occasional** **article** **for** **the** **Am** **.**
和 将 尝试 到 提供 一个 偶然 文章 为了 这 是 .

并会尽量偶尔为美国提供文章。

[ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] .
Apiculturist **.**
养蜂人 .

养蜂人。

[pliːz] [faɪnd] [ðɪs] [maɪ] ['sekənd][ˌkɑːntrɪ'bjuːʃ(ə)n][tuː; tə] [seɪm] .
Please **find** **this** **my** **second** **contribution** **to** **same** **.**
请 寻找 这 我的 第二 贡献 到 相同的 .

这是我对此主题的第二份贡献。

[ɪf] [ək'septəb(ə)l][juː; jʊ][ɑːr; ər][æt; ət] ['lɪbərti] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] .
If **acceptable** **you** **are** **at** **liberty** **to** **publish** **.**
如果 可接受 你 是 在 自由 到 发布 .

如果可以接受，您可以自由发表。

['trʌstɪŋ] [ðə; ði] “ [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [meɪ] [lɪv; laɪv] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd]['prɑ:spər] , [aɪ][ˌeɪ 'em][æz; əz]['evər] ,

Trusting	**the**	**“**	**Apiculturist**	**”**	**may**	**live**	**long**	**and**	**prosper**	**,**	**I**	**am**	**as**	**ever**	**,**
信任	这	“	养蜂人	”	可能	居住	长的	和	繁荣	,	我	是	作为	曾经	,

我一如既往地相信“养蜂人”能够长寿繁荣。

[dʒeɪ] . [em] . [hɪks] .

J	**.**	**M**	**.**	**Hicks**	**.**
J	.	M	.	希克斯	.

JM Hicks。

['bræntfəd] , [dʒu:n][fɔ:r] , - .

Brantford	**,**	**June**	**4**	**,**	**1885**	**.**
布兰特福德	,	六月	4	,	-	.

布兰特福德，1885年6月4日。

[frend] ['lɑ:k] :

Friend	**Locke**	**:**
朋友	洛克	:

朋友洛克：

[aɪ] [si:] [baɪ][ðə; ði][læst] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [mʌtʃ] [nu:] [ænd; ənd]['væljuəb(ə)l]

I	**see**	**by**	**the**	**last**	**number**	**of**	**the**	**“**	**Apiculturist**	**”**	**much**	**new**	**and**	**valuable**
我	看	经过	这	最后的	数字	的	这	“	养蜂人	”	很多	新的	和	有价值的

[ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][frʌm; frəm] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['dʒɜ:rməni] .

information	**from**	**England**	**and**	**Germany**	**.**
信息	从	英格兰	和	德国	.

我从最新一期的《养蜂人》杂志中看到了许多来自英国和德国的新信息和有价值的信息。

[læst] [fɔ:l] [aɪ] ['lɜ:rnɪd] [θru:] [ə; eɪ]['dʒɜ:rmən]['dʒɜ:rn(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['pɔɪzn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌni] [bi:]

Last	**fall**	**I**	**learned**	**through**	**a**	**German**	**journal**	**that**	**the**	**poison**	**of**	**the**	**honey**	**bee**
最后的	落下	我	学习	通过	一个	德语	杂志	那	这	毒	的	这	蜂蜜	蜜蜂

[wʌz; wəz]['ju:təˌlaɪzd][ɪn]['kjuərɪŋ] ['hʌni] .

was	**utilized**	**in**	**curing**	**honey**	**.**
曾是	利用	在	养护	蜂蜜	.

去年秋天，我从一本德国期刊上了解到，蜜蜂的毒液被用于蜂蜜的制作。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [sə'dʒestɪd] [ɪt'self][tu:; tə][ˌem 'i:] [wɪtʃ] [aɪ] [hoʊpt] [er] [naʊ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪn] [ɪn]

A	**thought**	**suggested**	**itself**	**to**	**me**	**which**	**I**	**hoped**	**ere**	**now**	**I**	**should**	**have**	**been**	**in**
一个	想法	建议	本身	到	我	哪个	我	希望	埃雷	现在	我	应该	有	到过	在

[ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][tu:; tə] ['præktɪkli] [test] ,

a	**position**	**to**	**practically**	**test**	**,**
一个	位置	到	几乎	测试	,

我脑海中浮现出一个想法，希望现在我已经能够进行实际检验。

[bʌt; bət]['sɜ:rkəmstænsɪz][hæv; həv] [bɪn] [ʌn'feɪvərəbl] [ænd; ənd][pər'hæps][ju:; jʊ] [noʊ] [ʌv; əv][sʌm; səm]

but	**circumstances**	**have**	**been**	**unfavorable**	**and**	**perhaps**	**you**	**know**	**of**	**some**
但	情况	有	到过	不利	和	也许	你	知道	的	一些

[wʌn] [hu:] [wʊd] [teɪk] [æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] ['mætər] .

one	**who**	**would**	**take**	**an**	**interest**	**in**	**the**	**matter**	**.**
一	WHO	会	拿	一个	兴趣	在	这	事情	.

但目前情况不妙，或许您认识有人会对此事感兴趣。

[aɪ] [ɪn'tendɪd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:ŋ] ['kɑ:ləni][ænd; ənd] ['fi:dɪŋ] [ðem; ðəm] ,

I	**intended**	**taking**	**a**	**strong**	**colony**	**and**	**feeding**	**them**	**,**
我	故意的	采取	一个	强的	殖民地	和	喂养	他们	,

我原本打算选取一个强壮的蜂群并喂养它们。

[seɪ] [θriː]['paʊndz] . [ʌv; əv] ['sɪrəp] [pər] [deɪ] [ænd; ənd] [ə'laʊ] [ðə; ði] [biːz] [tuː; tə] [siːl] [ðɪs] [ænd; ənd]

say	3	lbs	.	of	syrup	per	day	and	allow	the	bees	to	seal	this	and
说	3	磅	.	的	糖浆	每	天	和	允许	这	蜜蜂	到	海豹	这	和

['ekstrækt; ɪk'strækt][wɪð; wɪθ] [greɪt] [ker] .

extract	with	great	care	.
提炼	和	伟大的	关心	.

比如每天3磅糖浆，让蜜蜂将其密封，然后小心翼翼地提取。

[ðen] [fiːd] [ðə; ði] [seɪm] ['kɑːləni] - ['paʊndz] .

Then	feed	the	same	colony	25	lbs	.
然后	喂养	这	相同的	殖民地	-	磅	.

然后给同一群人喂食 25 磅。

[ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ʌv; əv] ['twenti] - [fɔːr] ['aʊərz] ([ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][biː; bi] [dʌn]) [ænd; ənd]['æftər]

in	a	day	of	twenty	-	four	hours	(	and	it	can	be	done	)	and	after
在	一个	天	的	二十	-	四	小时	(	和	它	能	是	完毕	)	和	后

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] [siːld] ['ekstrækt; ɪk'strækt][æz; əz] [bɪ'fɔːr] ,

it	has	been	sealed	extract	as	before	,
它	有	到过	密封	提炼	作为	前	,

在24小时内（这是可以做到的），密封提取后，就像以前一样，

['dʊrɪŋ] [hɑːt] ['weðər] , [ænd; ənd] [ə'gen] ['leɪtər][ɪn][ðə; ði]['siːz(ə)n] , ['gɪvɪŋ] [fɔːr] [dɪ'stɪŋkt]

during	hot	weather	,	and	again	later	in	the	season	,	giving	four	distinct
期间	热的	天气	,	和	再次	之后	在	这	季节	,	给予	四	清楚的

[ɪk'sperɪmənts; ɪk'sperɪments; ɪk'sperəmənts; ɪk'sperəments] ,

experiments	,
实验	,

在炎热天气下以及之后的季节里，分别进行了四次不同的实验。

[ænd; ənd] [ðen] [test] [ðə; ði] ['veriəs] ['sɪrəps] [fɔːr; fər] ['dɪfrəns] , [ɪf] ['eni] , [ʌv; əv]['kwɑːntəti][ʌv; əv]

and	then	test	the	various	syrups	for	difference	,	if	any	,	of	quantity	of
和	然后	测试	这	各种各样的	糖浆	为了	不同之处	,	如果	任何	,	的	数量	的

['pɔɪzn] [kən'teɪnd] [ɪn] ['stɔrz] .

poison	contained	in	stores	.
毒	包含	在	商店	.

然后对各种糖浆进行测试，以确定其所含毒物的量是否存在差异。

[ɪf] [ə; eɪ] [mɑːrkt] ['dɪfrəns] [ə'kɜːrd] ['æftər] [rɪ'piːtɪd] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [maɪt] [biː; bi]

If	a	marked	difference	occurred	after	repeated	experimenting	the	matter	might	be
如果	一个	标记	不同之处	发生	后	重复	实验	这	事情	可能	是

['wɜːrði] [ʌv; əv][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðʌs] [wʌn]['riːz(ə)n] [waɪ] ['stɔrz] [pʊt][ɪn] [leɪt] [ɑːr; ər][nɑːt][æz; əz]

worthy	of	consideration	and	thus	one	reason	why	stores	put	in	late	are	not	as
值得	的	考虑	和	因此	一	原因	为什么	商店	放	在	晚的	是	不是	作为

[gʊd] [æz; əz] [ðoʊz] ['gɪv(ə)n] ['ɜːrliər] .

good	as	those	given	earlier	.
好的	作为	那些	给定	早些时候	.

如果反复试验后出现明显的差异，那么这个问题可能值得考虑，这也是为什么后来的商店不如早来的商店好的原因之一。

[aɪ][mʌst; məst] [seɪ] [ə; eɪ][mæn][mʌst; məst][biː; bi] [tuː] [mʌtʃ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'θuːziæst] [ɪf] [hiː; hi]

I	must	say	a	man	must	be	too	much	of	an	enthusiast	if	he
我	必须	说	一个	男人	必须	是	也	很多	的	一个	爱好者	如果	他

[kən'sɪdəz] ,

considers	,
考虑	,

我必须说，如果一个人认为……，那他一定是过于热情了。

[æz; əz] ['meni] [ə'pɪr] [tu:; tə] , [ðæt] ['eni] [wʌn] [kən'dɪʃ(ə)n] , [ɪf] [fʊl'fɪld] , [wɪl] [ɪn'ʃʊr] ['pɜ:rfɪkt] [sək'ses]

as	many	appear	to	,	that	any	one	condition	,	if	fulfilled	,	will	insure	perfect	success
作为	许多	出现	到	,	那	任何	一	状况	,	如果	已完成	,	将要	保证	完美的	成功

[ɪn] ['wɪntərɪŋ] .

in	wintering	.
在	越冬	.

许多人似乎认为，只要满足一个条件，就能确保越冬完全成功。

['daʊtləs] [mʌtʃ] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['lɜ:rnɪd] [ɪn] ['wɪntərɪŋ] ,

Doubtless	much	is	to	be	learned	in	wintering	,
毫无疑问	很多	是	到	是	学习	在	越冬	,

毫无疑问，冬季生存中有很多东西值得学习。

[ænd; ənd] ['θɪərɪz] [əd'vænst] [wɪl] ['ɔ:f(ə)n] [bi:; bi] [ə'nʌðər] [step] [tɔ:rdz] [sək'ses] .

and	theories	advanced	will	often	be	another	step	towards	success	.
和	理论	先进的	将要	经常	是	其他	步	向	成功	.

提出的理论往往是迈向成功的又一步。

[ɪf] [wi:; wi] ['oʊnli] ['æktɪd] ['θɜ:rəli] [ʌp] [tu:; tə] ['aʊər; ɑ:r] ['prez(ə)nt] ['nɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd] [wɜ:r; wər] [mɔ:r]

If	we	only	acted	thoroughly	up	to	our	present	knowledge	and	were	more
如果	我们	仅有的	行动	彻底	向上	到	我们的	展示	知识	和	是	更多的

['kerf(ə)l] ,

careful	,
小心	,

如果我们能根据我们目前掌握的知识采取彻底的行动，并且更加谨慎，

[ðə; ði] [pər'sentɪdʒ] [ʌv; əv] [lɔ:s] [wʊd] ['daʊtləs] [bi:; bi] ['wʌndərfəli] [rɪ'djʊst] .

the	percentage	of	loss	would	doubtless	be	wonderfully	reduced	.
这	百分比	的	损失	会	毫无疑问	是	太棒了	减少	.

损失比例无疑会大大降低。

[jʊr; jər] ['brʌðər] ['bi:ki:pər] ,

Your	brother	beekeeper	,
你的	兄弟	养蜂人	,

你的养蜂兄弟，

[ɑ:r] . [ef] . ['hoʊltɜ·mən] .

R	.	F	.	Holterman	.
拉	.	F	.	霍尔特曼	.

RF Holterman。

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] [pli:zd] [wɪð; wɪθ] ['mɪstər] - [sə'dʒestʃənz] , [ænd; ənd] , [ɪf] ['pɑ:səb(ə)l] , [wɪl]

We	are	pleased	with	Mr	Holterman's	suggestions	,	and	,	if	possible	,	will
我们	是	高兴	和	先生	-	建议	,	和	,	如果	可能的	,	将要

[meɪk] [sʌm; səm] [tests] ,

make	some	tests	,
制作	一些	测试	,

我们对霍尔特曼先生的建议感到满意，如果可能的话，我们会进行一些测试。

[æz; əz] [ðɪs] ['mætər] [ɪz] [ʌv; əv] [mɔ:r] ['vaɪt(ə)l] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [tu:; tə] ['bi:ki:pər] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]

as	this	matter	is	of	more	vital	importance	to	beekeepers	than	they	are
作为	这	事情	是	的	更多的	必不可少的	重要性	到	养蜂人	比	他们	是

[ə'wer] .

aware	.
意识到的	.

因为这件事对养蜂人来说比他们意识到的更为重要。

[wi:; wi] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'fɜ:r] [tu:; tə] [ðɪs] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] [nɪr] ['fju:tʃər] .

We	shall	refer	to	this	again	in	the	near	future	.
我们	将	参考	到	这	再次	在	这	靠近	未来	.

我们将在不久的将来再次提及此事。

['mɪstər] . ['hoʊltɜ·mən] [hæz; həz] [tʌtʃt] [ðə; ði] [raɪt] [kiː] ;

Mr	.	Holterman	has	touched	the	right	key	;
先生	.	霍尔特曼	有	感动	这	正确的	钥匙	;

霍尔特曼先生找到了正确的方向;

[wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [mɔːr] ['kerf(ə)l] [ɛk'spɛrəˌmɛntɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [tuː; tə] ['sɑːlvɪŋ] [sʌm; səm]

we	must	have	more	careful	experimenting	with	a	view	to	solving	some
我们	必须	有	更多的	小心	实验	和	一个	看法	到	解决	一些

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mistəriz] [ðæt] [naʊ] [sə'raʊnd] ['eɪpɪkʌltʃər] ,

of	the	mysteries	that	now	surround	apiculture	,
的	这	谜团	那	现在	环绕	养蜂业	,

我们必须进行更谨慎的实验，以期解开目前围绕养蜂业的一些谜团。

[ænd; ənd][wiː; wi] [trʌst] [ðæt] ['ʌðər] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['riːdɜ·z] [ænd; ənd] ['biːkiːpɪŋ] [frendz] [wɪl] ['ɔːfər]

and	we	trust	that	others	of	our	readers	and	beekeeping	friends	will	offer
和	我们	相信	那	其他的	的	我们的	读者	和	养蜂业	朋友们	将要	提供

[laɪk] [sə'dʒestʃənz] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] [ə'sɪst] [ˌjuː 'es][ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [tests] .

like	suggestions	and	also	assist	us	in	making	the	tests	.
喜欢	建议	和	还	协助	我们	在	制作	这	测试	.

我们相信，其他读者和养蜂界的朋友也会提出类似的建议，并帮助我们进行测试。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ] [wel] [tuː; tə][duː][soʊ] ,

It	will	pay	you	well	to	do	so	,
它	将要	支付	你	出色地	到	做	所以	,

这样做会有丰厚的报酬。

[ænd; ənd][wiː; wi][kæn; kən][baɪ] [ðɪs] [miːnz] [help] [iːtʃ] ['ʌðər] ['veri] [mʌtʃ] . — [ed] .]

and	we	can	by	this	means	help	each	other	very	much	.	—	Ed	.	]
和	我们	能	经过	这	方法	帮助	每个	其他	非常	很多	.	—	艾德	.	]

我们可以通过这种方式互相帮助。——编者注

['futnəuts] :

FOOTNOTES	:
脚注	:

脚注:

[wʌn] [riːd] [æt; ət][ðə; ði] ['biːkiːpər] - ['kɑːŋgrəs] , [æt; ət] [nuː] [ɔː'liənz] .

1	Read	at	the	Beekeepers	'	Congress	,	at	New	Orleans	.
1	读	在	这	养蜂人	-	国会	,	在	新的	奥尔良	.

1 在新奥尔良举行的养蜂人大会上宣读。

[ˌtuː'tuː] [ɪf] ['aʊər; ɑːr] [frend] [wɪl] ['vɪzɪt][ˌjuː 'es][wiː; wi] [wɪl] [ʃoʊ] [hɪm; ɪm] ['kɑːləniz] [ʌv; əv][ɪ'tæljənz] [ðæt]

2	If	our	friend	will	visit	us	we	will	show	him	colonies	of	Italians	that
2	如果	我们的	朋友	将要	访问	我们	我们	将要	展示	他	殖民地	的	意大利人	那

[kæn; kən][biː; bi] [ɪg'zæmɪnd] [wɪ'ðaʊt] [fɪr] [ʌv; əv] [stɪŋz] ,

can	be	examined	without	fear	of	stings	,
能	是	检查	没有	害怕	的	刺痛	,

2 如果我们的朋友来访，我们将带他参观意大利人聚居地，在那里他可以放心地进行考察，不必担心被蜇伤。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wɪð; wɪθ] ['niːðər] [smoʊk] [nɔːr] [prə'tekʃn] . — [ed] .

and	this	with	neither	smoke	nor	protection	.	—	Ed	.
和	这	和	两者都不	抽烟	也不	保护	.	—	艾德	.

而且既没有烟雾也没有防护措施。——编者注

[θriː] [wen] ['wɜːrkɪŋ] [fɔːr; fər] [koʊm] ['hʌni] ,

3	When	working	for	comb	honey	,
3	什么时候	在职的	为了	梳子	蜂蜜	,

3. 在采集蜂巢蜜时，

[aɪ] [rɪ'tɜːrn] [ɔːl] [ʌv; əv][maɪ] [swɔːmz] [soʊ] [ðæt] [aɪ][get][noʊ] [ɪn'kriːs] [ðæt] ['siːz(ə)n] . — [diː] . [ef] . [el] .

I	return	all	of	my	swarms	so	that	I	get	no	increase	that	season	.	—	D	.	F	.	L	.
我	返回	全部	的	我的	蜂群	所以	那	我	得到	不	增加	那	季节	.	—	D	.	F	.	L	.

我把所有的蜂群都退回去了，这样我那一季就不会有任何增长。——DFL

[fɔːr] ['daʊtləs] ['aʊər; ɑːr] ['riːdɚz] [wʊd] [biː; bi] [pliːzd] [tuː; tə] [hɪr] [frʌm; frəm] [frend] - [ə'gen] ,

4	Doubtless	our	readers	would	be	pleased	to	hear	from	friend	Lashier	again	,
4	毫无疑问	我们的	读者	会	是	高兴	到	听到	从	朋友	-	再次	,

4 毫无疑问，我们的读者会很高兴再次收到拉希尔朋友的消息。

[ænd; ənd][wiː; wi] [trʌst] [ðæt] [hiː; hi] [wɪl] ['feɪvər][juː 'es][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] . — [ed] .

and	we	trust	that	he	will	favor	us	with	the	article	.	—	Ed	.
和	我们	相信	那	他	将要	偏爱	我们	和	这	文章	.	—	艾德	.

我们相信他会同意刊登这篇文章。——编者注

[faɪv] ['neɪtʃər] [hæz; həz] ['waɪzli] ['ɔːrdərd] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] ['dʒen(ə)rəli]['oʊnli][wʌn] - [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [biːz] [ɪn]

5	Nature	has	wisely	ordered	it	that	generally	only	one	-	third	of	the	bees	in
5	自然	有	明智地	订购	它	那	一般来说	仅有的	一	-	第三	的	这	蜜蜂	在

[ə; eɪ]['kɑːləni][flai][aʊt][tuː; tə][ðə; ði] [fiːldz] ,

a	colony	fly	out	to	the	fields	,
一个	殖民地	飞	出去	到	这	字段	,

大自然明智地安排，通常一个蜂群中只有三分之一的蜜蜂会飞到田野里去采蜜。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði]['kɑːləni] [wʊd] [nɑːt] ['perɪʃ] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ɔːl][ðə; ði]['æbsənt] [biːz] [wɜːr; wər] [lɔːst] [θruː]

so	that	the	colony	would	not	perish	even	if	all	the	absent	bees	were	lost	through
所以	那	这	殖民地	会	不是	沦	甚至	如果全部		这	缺席的	蜜蜂	是	丢失的	通过

[sʌm; səm]['mɪshæp] .

some	mishap	.
一些	意外	.

这样，即使所有外出的蜜蜂都因某种意外而丧生，蜂群也不会灭亡。

[sɪks] ['lɪtərəli] ['mægəziːn] [ɔːr] [weɪv] [haʊs] [haɪv] . — [ɑːr] . [ef] . [eɪtʃ] .

6	Literally	magazine	or	wave	house	hive	.	—	R	.	F	.	H	.
6	字面上地	杂志	或者	海浪	房子	蜂巢	.	—	拉	.	F	.	H	.

6 字面意思是杂志或波浪屋蜂巢。—RFH

['sɛvən][wiː; wi][ɑːr; ər][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [wʌt] [ɪk'stent][ðə; ði] “ [tʃæf] [haɪv] ” [wʌz; wəz]

7	We	are	unable	to	decide	to	what	extent	the	“	Chaff	Hive	”	was
7	我们	是	无法	到	决定	到	什么	程度	这	“	糠	蜂巢	”	曾是

['laɪəb(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['frɛndz] [biːz] ,

liable	for	the	loss	of	our	friend's	bees	,
容易	为了	这	损失	的	我们的	朋友们	蜜蜂	,

7 我们无法确定“Chaff Hive”对我们朋友蜜蜂的损失负有多大责任。

[æz; əz][kwaɪt] ['friːkwəntli] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θɜːroʊ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] ['biːkiːpɪŋ] [wɪl] [rɪ'zʌlt]

as	quite	frequently	the	lack	of	a	thorough	knowledge	of	beekeeping	will	result
作为	相当	频繁地	这	缺少	的	一个	彻底	知识	的	养蜂业	将要	结果

[ɪn] [lɔːs] [ʌv; əv] [kwiːnz] [ɔːr] [biːz] [wɪtʃ] [ɪz] [ə'trɪbjuːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][haɪv][ɔːr] ['diːlər] .

in	loss	of	queens	or	bees	which	is	attributed	to	the	hive	or	dealer	.
在	损失	的	女王们	或者	蜜蜂	哪个	是	归因于	到	这	蜂巢	或者	经销商	.

由于缺乏全面的养蜂知识，经常会导致蜂王或蜜蜂的损失，而这往往被归咎于蜂巢或经销商。

['aʊər; ɑːr] [frend] ['sɜːrt(ə)nli][hæz; həz][ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [spiːk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɑːləmz] [ʌv; əv][ðə; ði] “

Our	friend	certainly	has	a	right	to	speak	and	the	columns	of	the	“
我们的	朋友	当然	有	一个	正确的	到	说话	和	这	列	的	这	“

[ˌeɪpɪ'kʌltʃərɪst] ” [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz][oʊpən][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə] [ɪk'spres] [ə'pɪnjənz] ,

Apiculturist	”	are	always	open	to	those	who	wish	to	express	opinions	,
养蜂人	”	是	总是	打开	到	那些	WHO	希望	到	表达	意见	,

我们的朋友当然有权发表意见，《养蜂人》杂志的专栏也始终欢迎任何人发表意见。

[soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [duː][soʊ][ɪn][ə; eɪ] [fer] , ['mænli] [wei] . — [ed] .

so	long	as	they	do	so	in	a	fair	,	manly	way	.	—	Ed	.
所以	长的	作为	他们	做	所以	在	一个	公平的	,	男子气概	方式	.	—	艾德	.

只要他们以公平、有担当的方式去做就行。——编者注

[eɪt][baɪ] [mis'teik] [ðɪs] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] , [wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ə'pɪrd] [ɪn]['aʊər; ɑːr][læst] ,

8	By	mistake	this	communication	,	which	should	have	appeared	in	our	last	,
8	经过	错误	这	沟通	,	哪个	应该	有	出现	在	我们的	最后的	,

由于疏忽，这封本应出现在我们上一封邮件中的邮件，

[wʌz; wəz] [ˌoʊvər'lʊkt] [ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['væljuəb(ə)l]['aɪtəmz][wiː; wi] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] [ðɪs]

was	overlooked	and	as	it	contains	valuable	items	we	give	it	in	this
曾是	被忽视的	和	作为	它	包含	有价值的	项目	我们	给	它	在	这

['nʌmbər] . — [ed] .

number	.	—	Ed	.
数字	.	—	艾德	.

被忽略了，但由于它包含有价值的内容，我们将其收录在本期中。——编者注

[naɪn] [ðɪs] ['peɪpər][wʌz; wəz] [riːd] [æt; ət][ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [ˌmaɪkrə'skɑːpɪkəl][sə'saɪəti]

9	This	paper	was	read	at	a	meeting	of	the	New	York	Microscopical	Society
9	这	纸	曾是	读	在	一个	会议	的	这	新的	约克	显微镜	社会

, [mɑːrtʃ] [sɪks] , - .

,	March	6	,	1885	.
,	行进	6	,	-	.

本文于 1885 年 3 月 6 日在纽约显微镜学会会议上宣读。

- [ðə; ði][oʊ'selaɪ][ɑːr; ər]['sɪmp(ə)l] [aɪz] [ɔːr]['lensiz] , [set] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['kɑːmpaʊnd] [aɪz] ,

10	The	ocelli	are	simple	eyes	or	lenses	,	set	between	the	compound	eyes	,
-	这	眼点	是	简单的	眼睛	或者	镜头	,	放	之间	这	化合物	眼睛	,

10 单眼是位于复眼之间的简单眼睛或透镜，

[æz; əz] [ə'dɪʃən(ə)l] ['ɔrgənz] [ʌv; əv]['vɪʒ(ə)n] .

as	additional	organs	of	vision	.
作为	额外的	器官	的	想象	.

作为额外的视觉器官。

[ðiːz] ['ɔrgənz] [ɑːr; ər] [pə'zest] [baɪ][ɔːl] ['ɪnsekts] [wɪtʃ] [hæv; həv]['kɑːmpaʊnd] [aɪz] . — [ed] .

These	organs	are	possessed	by	all	insects	which	have	compound	eyes	.	—	Ed	.
这些	器官	是	拥有	经过	全部	昆虫	哪个	有	化合物	眼睛	.	—	艾德	.

所有具有复眼的昆虫都拥有这些器官。——编者注

[-] [noʊt] :

Transcriber's	Note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

['ɑːbviəs] ['prɪntər] ['erərz] [kə'rektɪd] ['saɪləntli] .

Obvious	printer	errors	corrected	silently	.
明显的	打印机	错误	已更正	默默	.

明显的打印错误已自动纠正。

[ˌɪnkən'sɪstənt] ['spelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfə'neɪʃn] [ɑːr; ər][æz; əz][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] .

Inconsistent	spelling	and	hyphenation	are	as	in	the	original	.
不一致	拼写	和	连字符	是	作为	在	这	原来的	.

拼写和连字符不一致的情况与原文相同。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神